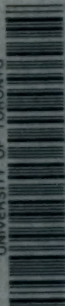


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01008498 6



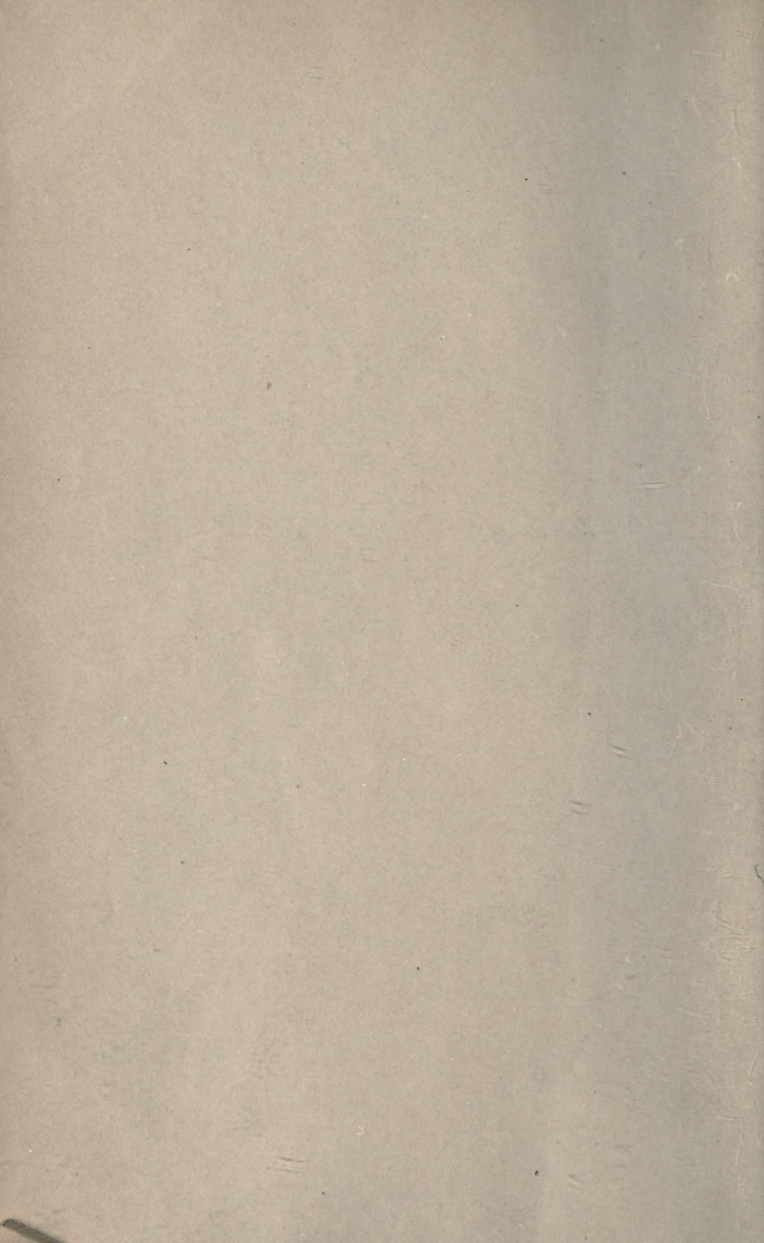








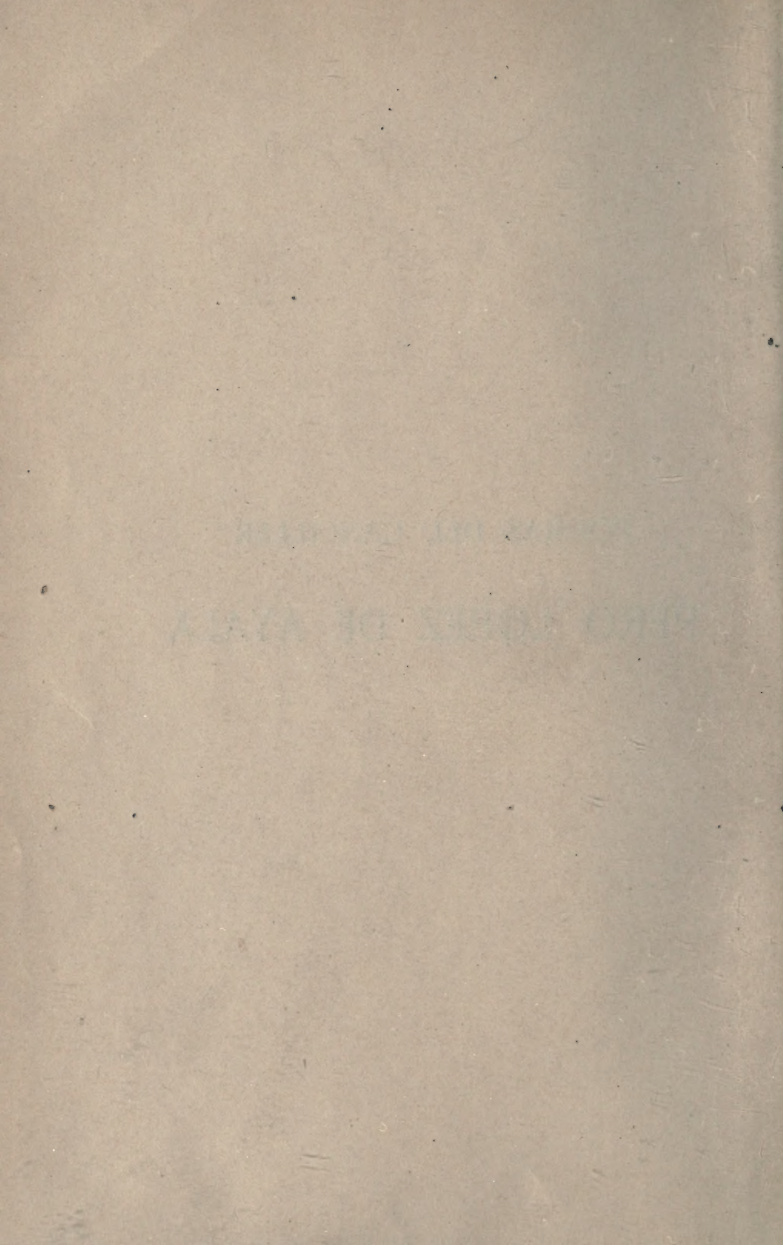






POESIAS DEL CANCELLER

PERO LOPEZ DE AYALA





85864  
POÉSÍAS DEL CANCELLER

PERO LOPEZ DE AYALA

PUBLICADAS POR

ALBERT F. KUERSTEINER

TOMO II



[Vol. 17]



179385.

9.4.23.

NEW YORK

THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

1920



PQ  
6412.

L2  
1920

t.2



## LIST OF ABBREVIATIONS

---

C = Manuscript of the Cancionero de Baena (See I, § 6).

E = Manuscript of the Escorial (See § 1).

N = Manuscript of the National Library of Madrid (See I, § 4).

P = Manuscript of the National Library of Paris (See I, § 7).

col. = column.

fol. = folio.

incl. = inclusive.

Janer's edition = Biblioteca de Autores Españoles, LVII, pp. 425 to  
476 inclusive.

ro = recto.

vo = verso.

---

For stanzas printed in italics see § 1 and § 30.

---





# INTRODUCTION

---

## DESCRIPTION OF E

§ 1. This Ms. is in the library of the Escorial. Its catalogue number is iij. h. 19. It is a quarto volume, measuring 26.7 centimeters by 18.8. In the beginning there are two unnumbered fly leaves. On the verso side of the third leaf, likewise unnumbered, is the catalogue number written in ink, and below, a statement written in leadpencil. This statement, as can be seen from its contents (see text), is of recent date.

The text begins on the next leaf, but this leaf is not part of the original Ms., but is a copy made in modern times, probably from N. There are four leaves which have been replaced in this way : I, XXIII, XLIV, C.

The numeration of the leaves goes on regularly from I to XXXVI incl. Folio XXXVII is missing in its place, but appears after folio XLIII, i. e. between folio XLIII and folio XLIV. From here the numbering is regular again to LXXXI incl. Folios LXXXII and XCV exchange places, but otherwise the numbering goes on regularly, i. e. folio XCV follows folio LXXXI and folio LXXXII follows folio XCIII. Between folios CXIII and CXIII are folios

CXLVI and CXXVIII. After folio CXXII comes a leaf numbered CXXI. Some one has inserted in lead-pencil another X before the I. Since part of the I has been cut off by the binder, I believe that the number was originally CXXIX, and the final X was cut off entirely. Moreover, there is no other leaf numbered CXXIX. After folio CXXXIX comes a leaf with two numbers, CXL near the top, and below this CXXX. After the latter numbers is the word *cas* with a complicated flourish after the *s*. What the significance of this word is is not clear to me. Perhaps it stands for *castiguese* in the sense of *bórrese* (Cf. *castigar* in the *Nuevo Diccionario* of Vicente Salvá, eleventh edition). This conjecture is borne out by the fact that CXXX is written in the place where the number of the leaf is generally put, while CXL is very near the top. Now since there is another leaf numbered CXXX and no other with CXL, I infer that the copyist originally wrote CXXX, but preferring CXL to CXXXX which he evidently started to write, wrote CXL above the first number he had written and indicated that the first number was to be disregarded. I, therefore, accept CXL as the correct number of this leaf. Folio CXLV is missing entirely, so that folio CXLVII follows CXLIII. (For folio CXLVI see above). Folio CLIII is marked LIII, but this is an oversight, since folio LIII is not wanting in its proper place, and since the text points to the fact that this leaf is part of the discussion on the book of Job, which does not begin until folio LXXVIII. Folios CLIX, CLX, and CLXI are entirely missing. Folios CLXIII and CLXIII exchange places.

The numbering of the leaves may be written out as follows. Numbers in parenthesis indicate that the leaf has been replaced by a copy which was inserted later. Dashes mean

that the numbering goes along regularly. I use arabic numerals for the sake of convenience. (1) — (23) — 35, 36, 38 — 43, 37, (44), 45 — 81, 95, 83 — 94, 82, 96 — (100) — 113, 146, 128, 114, 115 — 126, 127, 129, 130 — 144, 147, 148 — 158, 162, 164, 163, 165. Entirely missing, folios 145, 159, 160, 161.

The numbering seems to have been done by the original copyist. The confusion of the leaves seems to be due to the binder. I print in italics the text of the leaves which have been replaced and make no attempt to conform the spelling to that of the original Ms.

There is no colored ink used in E and there are no head lines. Twice, however, there are titles written in the margin and these I reproduce. The word *finida* also occurs in the margin, opposite 896 b. The idle flourishes which are found occasionally and which it is apparent from the ink were not added by the original copyist I disregard.

The date of the handwriting is placed by Bayer<sup>1</sup> at the end of the XIV century, by Knust<sup>2</sup> at the end of the XIV or beginning of the XV century. This handwriting is uniform through stanza 1363, fol. 117 v<sup>o</sup>. The next four stanzas, i. e. the last four of fol. 117 v<sup>o</sup> are in a different handwriting. Fol. 118 r<sup>o</sup> the original handwriting re-appears. Fol. 140 v<sup>o</sup> the handwriting changes somewhat, but this difference seems due rather to a change of pen, for gradually and imperceptibly the handwriting becomes again the same as before. The handwriting of fol. 162 r<sup>o</sup> and 162 v<sup>o</sup> seems different again, but not that of 117 v<sup>o</sup>.<sup>3</sup> Still it is not so different that it might not still be that of the bulk of the Ms.

1. In his unpublished catalogue at the Escorial library, vol. II, fol. 52 r<sup>o</sup>.

2. *Jahrbuch für Romanische und Englische Literatur*, VIII, p. 361.



The remaining folios are unquestionably by the copyist of the first 1363 stanzas. The only stanzas which I feel convinced were written by a second copyist are the last four of fol. 117 v°.

There are three different kinds of paper in this Ms.

1. The water-mark is a conventional animal which may be a bull or a donkey. This paper has yellowed, is thick and fairly smooth, almost glossy. To this type of paper belong folios 2-85 incl., 93-96 incl., 117-119 incl., 122, 124, 162-165 incl.
2. The water-mark represents a pair of scabs, the paper more nearly white, horizontal parallel lines quite visible, little gloss. To this type belong folios 86-92 incl., 97-116 incl., 120, 121, 123, 125-128 incl.
3. The water-mark is a figure of three circles in a row, from each of which a straight line radiates upward to a common point. The middle circle is somewhat lower than the other two. The paper is thin and of a dull white. To this type belong folios 129-158 incl.

In this enumeration I have, of course, disregarded the leaves which are of recent date (1, 23, 44, 100) and those which are entirely missing (145, 159, 160, 161).

The last stanza of the Ms. is the second one of fol. 165 v°. After this there are three fly leaves.

## PALEOGRAPHIC NOTES TO E.

### A

- § 2. a. The capital form of this letter sometimes resembles capital *e*. But it will be noticed that the capital *e*

has a horizontal stroke. This the capital *a* has not. Concerning the signs in which *a* is involved see remarks under this letter in Vol. I.

b. The following words call for comment.

*abstençia*. — This word occurs in 791 b and is written without sign of abbreviation.

*Adam*. — In E this name is always written *adan* (101 b), except in 1351 a and 1398 a where we find *adam*.

*alcalde*. — This word is written in the singular: *alld* with a line more or less prolonged through the *ll*. Found in 364 a, 365 a, 366 d, 370 c, 569 b, 597 a, 603 c, 609 b. I print *alcalde*. *Alcalde* in full, without sign of abbreviation is found once: 1239 b.

For the plural we find:

*allds* with a line through the *ll* and more or less prolonged. Found in 598 a, 601 b.

*alls* with a line through the *ll*. Found in 363 b, 602 b.

For the plural I transcribe *alcaldes*.

Cf. remarks on this word in vol. I.

*algunas*. — This word is once (1439 c) written *alg* with a sign resembling the figure 6 over the *g*.

*ante*. — This word is written *ant* with a stroke over the *t* (110 a, 145 d). It is also found written out in full (301 c, 484 a).

*antes*. — This word is written *ants* with a stroke over the *ts* (499 a, 505 a). It is also found written out in full (933 a, 1295 c).

*ayudan*. — This word is once (246 c) written *ayūdā*. I disregard the stroke over the *u* and write *ayudan*.

## B

§ 3. The remarks made on this letter and on *v* in vol. I, apply also to these letters in E.

## C

§ 4. *carta*. — This word is written as in N, and also once (618 a) *ca* with a sign over the word resembling a figure 6 whose upper part is bent horizontally.

*caballeria*, *cauallero*. — Concerning these words see remarks in vol. I. It is worthy of note that in 879 b, where the sense calls for *cabello*, E has *cauallero* written out in full.

*Clemeynte*. — This word in 194 c is written *clemeynt* with a stroke over the *t*.

*clerigo*. — Written as in N.

*como*. — Cf. the remarks on this word in vol. I. The verbal form *como* which occurs in 739 a is written *como* with a small stroke over the *m* and a still larger convex stroke over the small one. As in the case of N, I transcribe *como*. In E the word does not occur without sign of abbreviation.

*confensyon*. — In 732 a there is a word written *cōfensyon* which I transcribe *confensyon*.

*conrcordia*. — In 207 d occurs *cōrcordia* which I transcribe *concordia*.

*cristiano*, *Cristo*. — Cf. the remarks on these words in Vol. I. In 840 e *Cristo* is written *x* with an *o* over the *x*.

## Ç

§ 5. a. The cedilla is omitted in the following instances :  
*acotes* (1798 c), *çiencia* (1064 a), *ciertas* (1550 a),  
*comenco* (1182 a), *coracon* (1561 d), *encerrado*  
 (796 d), *esfuerco* (179 b), *merescedor* (672 c), *moco*  
 (367 c).

b. The following words call for comment.

*çageros*. — Occurs once and written out in full (943 b).  
 Cf. same word in N.

*çelestial*. — This word occurs 15 times and always written  
 out in full (940 a, 1069 c). The form *çelestiales*  
 which is found in N (cf. same word in vol. I) does  
 not occur in E.

*çertedunbr*. — In 1669 b occurs *çertedũbr* which I transcribe  
*çertedunbre*.

## Ch

§ 6. In discussing this group of letters in vol. I, I hasar-  
 ded the hypothesis that the stroke which is found with  
 the *ch* in many Spanish Mss. is added to distinguish the  
 Spanish *ch* from the one pronounced *k*. The only words in  
 which *ch* appears with the value of *k* are proper names and  
 for these E presents the following facts.

*Baldach* (or *Valdach*) occurs 9 times without stroke  
 (966 b, 984 a, 986 c, 995 c, 997 b, 1126 a, 1182 a, 1184 a,  
 1198 a) and once with a stroke (985 a). Beginning with  
 1802 b the name is spelled *Vildac* (or *Bildac*) and this spell-  
 ing occurs 11 times (1802 b, 1804 a, 1805 a, 1811 a,  
 1812 a, 1819 a, 1823 a, 1831 a, 1835 b, 1839 a, 1847 a).  
*Ezechiel* occurs once (826 b) without stroke, and once



(1499 a) written out in full and with stroke. *Ezechias* occurs three times (1626 c, 1627 c, 1630 b) and always written out in full and with a stroke. *Senacharif* occurs once (71 a) written with a stroke over each *a*.

As for Spanish words, the stroke is omitted with *ch* in the following instances: *amuchiguado* three times (1095 b, 1200 c, 1513 d), *muchiguando* once (1687 d), *amuchiguar* once (1637 d), *amuchiguen* once (1125 c). It is remarkable that all the instances occur with the same verb.

In the following cases the stroke after the *h* does double duty, i. e. it stands for *n* besides accompanying the *ch*; one may also say that the stroke for one of these two functions is omitted: *aprouechā* (180 d) which I transcribe *aprouechan*, *aprouechādo* (1172 a) which I transcribe *aprouechando*, and *echā* (80 a, 1634 c) which I transcribe *echan*.

## D

§ 7. *defenso*. — Written out in full in 605 b, although the rime demands *defeso*.

*doctada*. — Written out in full in 628 d.

## E

§ 8. a. The co-ordinate conjunction is represented by the following forms: E such as it appears in 115 a, first word; E such as it is seen in 114 a, 115 b, 115 c (after *manos*), 116 d, 118 d, 119 c, 119 d. These two forms I transcribe by capital or small *e* according to the orthographic necessities of the case. Then there is the form which we find in

115 a ; another in 115 c (after *narixes*), 117 c ; and a third form *z*. These three forms I transcribe by *z*, as I consider all three of them modifications of the same form. Moreover, the conjunction is represented by *y* in 66 d, 1138 a, 1788 a, and probably also in 1278 c.

b. Concerning the strokes which are used to represent *e* in the body of a word, cf. the remarks in vol. I. This Ms. offers, however, an additional peculiarity in the words *leyes* and *rreyes* which, when not written out in full, are written *leys* and *rreys*, sometimes with a stroke over the *ys* and sometimes without it. Whenever the stroke is missing I transcribe *leys* (321 a, 333 d, 350 b) and *rreys* (278 b, 289 a, 340 b), otherwise *leyes*, *rreyes*. The instances in which the stroke is missing are very numerous and it is not probable that in every case we are dealing with a slip of the copyist. Of *leyes* there are 7 instances in the first 700 stanzas, and *rreys* 10 instances in the first 830 stanzas.

c. The following words call for comment.

*enrriqueçer*. — The forms of the verb which to-day is *enriquecer* always have *rre* in the second syllable, except the form *enrriqueçe* which occurs in 1164 b.

*entençon*. — This is invariably the form in E, while in N the form is invariably *entnçon* (cf. this word in vol. I).

*enveninado*. — This word occurs once (404 b) and is written *enveninado* with a stroke over the *nin*. I transcribe *enveninado*.

*escribano*. — Once (471 a) this word is written *esc* with an *o* above the *c*.

*espíritu*. — Written *espū* (747 a, 1449 c) as in N. Cf. also *spíritu*.

*espiritual*. — Written *espūal* in 1032 a. In 1928 c *espirituales* occurs written out in full. Cf. also *spirituales*.

## F

§ 9. *fixi*. — This form, evidently a slip for *fixe* is found in 742 c. I follow the Ms.

## G

§ 10. *galardon*, *gualardon*. — This word and the forms of the verb derived from it are always written out in full and we find, sometimes *galardon* (850 h, 1166 c), *galardonar* (885 b), and sometimes *gualardon* (942 d, 977 d), *gualardonaste* (1090 d). Cf. same word in N.

*gloria*. — Written, sometimes *glia* with a line through the *l* and extending over the whole word (561 a), and sometimes in full (564 b).

*gracia*. — This word is written in the following ways : *gra* with a flourish above the *ra* resembling a figure 6 with the upper part bent over horizontally (885 a) ; *gra* with a wavy line over the *ra* (691 c) ; *grra* with a wavy line over the *rra* (13 a).

*guerras*. — In 492 a this word is written out in full, although the sense clearly demands *gracias*. I follow the Ms.

*guarismos*. — In 824 c there is a word written *g* with a slanting stroke over it + *r* followed by a flourish

on the line and resembling a figure 6, + *mos*. Knust (Jahrb. f. Rom. u. Engl. Lit., p. 381) reads *guarismos*. I have been unable to decipher the word and follow Knust's reading. The corresponding verse in N (809 c) does not contain this word.

*guiar*. — The form *gia* which is of such frequent occurrence in N (cf. this word in vol. I) does not appear in E, which has either *guya* written out in full (855 b, 855 c, 857 c) or *gar* (847 t), *ga* (857 b) with a slanting stroke over the *g*, which forms I transcribe *guiar*, *guia*.

## H

§ 11. *Habacuq*. — This word occurs once (641 a) written out in full and with a flourish over the last syllable. I disregard the flourish and print *Habacuq*.

*hermano*. — In 403 b this word is written *hr* with *o* over the *r*.

## J

§ 12. *Jerusalem*. — This word occurs in 646 b and is written *ibrlm* with a flourish through the *b* and extending over the *ibr*, and a stroke over the *m*.

*Jesus*. — Occurs in 755 a and written *ibū*.

*Jesucristo*. — Occurs in 220 c and written *ibū X* with an *o* over the *X*.

*Jobū*. — In 327 d occurs the form *iobū* which I transcribe *Joban* (cf. same word in vol. I). In 466 b and 469 b occurs *ju* with *o* above the *n* and to the right of it. This, too, I transcribe *Joban*.



## L

§ 13. *ligojero*. — This word occurs in 675 c written out in full. I follow the Ms. The corresponding verse of N (663 c) has *lisonjero*.

## LI

§ 14. *llamando*. — This word in 1023 a is written *llamado* with a stroke over the *ma*. I transcribe *llamando*, but the context calls for *llamado*.

*llege*. — This form occurs once (1106 b) without sign of abbreviation. I print *llege*, but evidently *llege* is meant.

## M

§ 15. *maguer*. — This word is also written *mager* (942 b). *maldat*. — In 232 c occurs *māldat* which I transcribe *maldat*. *mañana*. — In 965 b occurs *mañanā*. I disregard the stroke over the *a* and print *mañana*.

*manera*, *maña*. — For a discussion of these words see vol. I. The statistics for E are as follow :

*manera* written out in full occurs 20 times. In one of these instances (838 h) it rimes with *compaña*.

*manea* with a flourish after the *e* such as is seen in the word *merçed* (118 a). This form, which clearly stands for *manera* occurs twice (980 a, 1386 a).

*manera* with the same flourish after the *e* as in the preceding form occurs twice (648 a, 1225 a). It is evident that we must read *manera*, the flourish after the *e* being superfluous.

*mana* with a flourish over the *n* resembling the flourish attached to the *v* of *avras* (118 a), but in this case detached from the word. This form occurs in 1226 a and the connection with the previous stanza clearly shows that we must read *manera*.

*mana* with a flourish resembling the one of *merçed* (118 a) but not attached to any letter and written above the *n*. As this flourish usually stands for *r*, I do not hesitate to transcribe *manera*. This form occurs four times (1595 a, 1648 a, 1650 a, 1654 a).

*mana* with a simple stroke over the *n*. This form, which occurs twice is clearly *maña*, especially since it rimes once (1008 c) with *compaña*, and the other time (1116 c) its plural rimes with *sañas*. I, therefore, print *maña*, *mañas*.

*mañero*. — This word occurs once (1705 c) and is written *manero* with a stroke over the *n*.

*mejor*. — This form occurs once (123 d) and is written out in full.

*menester*. — The following forms occur: *menester* written out in full without sign of abbreviation. This occurs 13 times. *menester* with a flourish over the *n* occurs once (98 b). I transcribe *meñester*.

*mester* with a stroke over the *e* occurs once (1723 d). I transcribe *menster*. Cf. same word in vol. I.

*mesmo*, *mismo*. — This word is always written out in full. The spelling *mesmo* occurs 14 times, the spelling *mismo* 19 times, one of which is found in 835 g, where *misma* rimes with *crisma*. Cf. same word in vol. I.

*mill*. — This word, which occurs 8 times, is always written

with a line through the *ll*. This line I disregard in my transcription and print *mill*. It is noteworthy that *miller* (474 b) and *millares* which occurs 6 times are written without any line through the *ll*. Possibly the line through the *ll* is intended to indicate a difference in pronunciation. Cf. *ch*.

*moçendat*. — In 1089 a this form occurs written out in full.

## N AND Ñ

§ 16. The questions raised by this letter in E are much the same as those raised in N. It is, therefore, unnecessary to go into a full discussion here, and I shall confine myself to a few details.

- a. As in N, I print *ñ* for *n* with a stroke over it. When the stroke is omitted in the Ms., I follow the Ms., e. g. *enseñamiento* (985 a), *ensenada* (1682 d), except *señores* (426 d, 683 d). It is noteworthy that E writes *Susana* (90 a) while N has *Susaña* (cf. § 25 a of vol. I).

Two words call for comment. In 1778 c occurs *danado* with a flourish over the *ana*. Since the flourish extends over so great a part of the word, it may be intended to do double service, and since the context demands *dañando* and not *dañado*, I write the former.

In 380 a we find *enganado* with a stroke over the second *a*. The rime demands — *ando*, and since in 1352 d we find *enganada* (i. e. without stroke over the *n*), I interpret the word of 380 a *engañando*.

b. The words *algunt*, *grant*, *ningunt*, *segunt* differ from the same words in N in that the forms *algun*, *gran*, *ningun*, *segun* do not occur in E. In this connection it is noteworthy that in 23 b *ninguno* is written out in full. On the other hand the forms *algund*, *grand*, *nirgund*, *segund* are of frequent occurrence; e. g. *algund* 62 b, 120 d, 130 d; *grand* 70 a; *ningund* 121 c, 149 a; *segund* 71 a, 100 d. Cf. the same words in vol. I.

*Nin* and *sant* offer no difficulties. As for *non*, we find it, as in N, frequently written out in full. The form *no* without sign of abbreviation occurs twice (165 a, 679 b). It is peculiar that in 500 a, *nō* rimes with — *ó*. *Non* occurs riming with — *ón* 16 times (845 d, 921 b, 1001 d, 1025 c, 1050 c, 1118 c, 1248 c, 1324 b, 1344 c, 1429 b, 1455 d, 1537 c, 1573 c, 1577 d, 1734 c, 1744 b).

c. The words *vn* and *avn* are always written without a stroke over the *n*. Cf. the same words in vol. I.

d. The following words also call for comment.

*con nusco*. — In 173 b occurs *cō nūusco*. I disregard the stroke over the *n* and transcribe *connusco*.

*nonbr*. — In 64 c this word is written *nobr* with a flourish extending over *nob*. In 865 d and 867 b occurs *nōbr*. In 745 a we find *nonbr* without sign of abbreviation. Cf. the same word in N 731 a (§ 25 c of vol. I).

*nos*. — This word in 409 c is written *ños*. I transcribe *nos*.

*conosçer*. — This verb and its compounds in E are usually written with a stroke over the *n*. As this word never



has a stroke over the *n* in *N*, I do not quite dare to put a tilde over the *n* and hence I transcribe *coñosca* (1055 c, 1535 b), *coñoscer* (1289 a) and so on. There are 50 instances of these forms. Of the forms without the stroke there are 10 instances : *conosce* (1525 a, 1538 a), *conoscer* (18 a, 1354 a, 1437 a, 1594 b), *conosçi* (426 a, 684 a), *conosçieres* (945 d), *desconosçidos* (941 a). In each case I follow the Ms.

# O

17. *omē*. — Concerning this word cf. vol. I, § 26. In *E*, the forms which in *N* I transcribed *onbre*, *onbres* do not occur. The form *omē* is likewise wanting. Remain :

Singular — *omē* (119 c), *ome* (1267 a).

Plural — *omēs* (79 d), *omes* (608 a), *omīs* (114 c, 115 a, 116 a).

*opiñon*. — The singular of this word is regularly written *opino* with a stroke or flourish over the *no* (326 b, 1452 c). It is pretty certain that on account of the close proximity of the *ñ* and the *n*, the stroke or flourish does double duty. We find the same phenomenon in *piñon*, q. v. Moreover, the plural of *opiñon* is written *opinons* with a stroke over the first *n* and another over the *ns*. I write, therefore, for the singular *opiñon*, and for the plural *opiñones* (839 g, 848 g).

*otorg*. — In 13 b this word occurs in the form here given and without sign of abbreviation. There is evidently a slip of the pen here. I print the word as it appears in the Ms.

# P

- § 18. *parasce*. — In 1231 d occurs *pasce* which I transcribe *parasce*. Evidently *paresce* is intended.
- persyge*. — This form occurs in 1257 b and I so print it. Cf. *llege, mager*.
- piñon*. — This word occurs twice, and both times is written *pino* with a flourish over the whole word. I print *piñon*. Cf. *opiñon*.
- planto*. — This word is written out in full without sign of abbreviation, in 826 d and I so print it. Evidently *Platon* is meant.
- platicando*. — In 708 a occurs *platicādo*. I transcribe *platicando*, but rime and sense demand *platicado*.
- pleyto*. — This word has been fully discussed in vol. I, what is there stated applies *mutatis mutandis* to E.
- pus*. — This word occurs in 519 b in one of the stanzas taken from another Ms. The N reading is *paʒ*.

# Q

- § 19. In vol. I I have stated to what questions this letter gives rise. I confine myself here to observations on a few words.
- perquiera*. — In 356 b occurs *pqra* with a hook above the word and after the *q*. I read *perquiera*. Cf. *pesquiera* in the same line of N.
- pesquisas*. — In 1321 d occurs *psqsas* with a stroke over the *qs*. I read *pesquisas* as I do in the corresponding line of N (N 1405 d).
- question*. — This word always appears in abbreviated form and I always write *question* (316 c, 1537 d).

Preterit and cognate forms of *querer*. — As in N I write the first syllable *qui*; e. g. *quisieres* (48 a), *quisyste* (785 e).

## R

§ 20. The questions which this letter gives rise to have been stated in vol. I. I here take up the words which call for comment.

*atenpramiento*. — This word and its cognate forms which in N offered so many difficulties offer none in E. The stroke under the *p* which was the cause of all the doubts to which these words gave rise in N does not appear in these forms in E. There can be no question concerning the reading in any instance. The readings that occur are :

1. *atenpramiento* (1266 b, 1746 a).
2. *atrenpamiento* (375 d).
3. *atrenpar* (840 b).
4. *atenprando* (1204 b — [the rime demands *atenprado*, but the *n* before the *d* is expressly written out.]).
5. *tenpramiento* (218 c, 348 a).
6. *tenprar* (92 b).
7. *tenprada* (345 d).
8. *tenprado* (375 b).

*escriuir*. — The forms of this verb are never written out in full. I always transcribe *cri* for the second syllable. Cf. same word in vol. I.

*estaras*. — Once (536 d) this word is written *estās*. Although the transcription *estaras* is unique, yet the context

and the lack of a better reading caused me to adopt it.

*para.* — Although occurring over 100 times this word is never written out in full, but either *pa* (124 c) or *pa* with a flourish which beginning below the line and passing upward encircles about half of the word (13 a). I transcribe *para* invariably.

*persydente.* — Occurs in 844 e and is written *psydente*.

*porfaçador, profaze.* — In 53 a *porfaçador* is written out in full. In 54 a occurs *pfaze* with an *o* above the *p*. Since *o* above a letter always stands for *ro* and since metathesis is frequent in both N and E, I have transcribed *profaze*, in spite of *porfaçador* in the previous stanza.

*postrimero, postremeria.* — The first of these words is never written out in full. I transcribe *postrimero* (1456 b, 1461 b). The second word is written out in full *postremeria* in 98 d, 196 c, 492 d, 945 b, 946 a.

*presion.* — This word and its cognate forms are written out in full 11 times and always with *pre* for the first syllable. Besides, there are three forms in which an *e* is written above the *p* and for these, too, we must read *pre* in the first syllable. A form with *pri* written out in full does not occur. I, therefore, transcribe the first syllable of those forms in which a stroke over the *p* indicates *r + vowel* by *pre*. These abbreviated forms occur in 200 c and 768 d.

*priesa.* — This word which occurs twice (449 d, 513 d) is not written out in full, but each time *pesa* with a slanting stroke over the *p*.

*prisiera.* — This word which occurs once (1253 c) is written *psyera* with a convex stroke over the *p*.



*profia*. — This word is written out in full in 841 h, 922 d ; and in 894 a is written *pfia* with an *o* over the *p*, which form must likewise be read *profia*.

*traxo*. — The following is a list of the instances in which preterit forms of *traer* occur : *traxe* written out in full (509 d, 851 b) ; *traxo* written out in full (1066 c, 1322 d, 1500 c) ; *troxiste* written out in full (648 a) ; *troxo* written out in full (745 c) ; *troxieron* written *txierō* with an *o* over the *x* (676 d).

*trayo*. — This form which occurs once (1083 a) is written *tyo* with a flourish over the *y* resembling a figure 6 whose upper part is bent horizontally.

## Rr

§ 21. *rrequēçe*. — Occurs once (1747 b) and is written *rreḡçe*. I transcribe *rrequēçe*, but probably *rrecreçe* was intended.

## S

§ 22. *mesquino*. — This word and its derivative *mesquindad* are usually written with a long *s*. However, in 1614 b *mesquindades* is written with a winding *s* before the *q*, and in 936 a we find *mexquinos*.

*segyr*. — This word occurs in 1265 d written out in full and without sign of abbreviation. Cf. *persyge*.

*siruamos*, *siruio*. — As in N, some of the forms of the verb *servir*, though not the same ones, give rise to difficulties in E also, and for the same reason, i. e. the use of two characters which generally stand for the syllable *ser* (cf. *servidores* 116 b). In

543 a occurs a word written *ser* + *uamos* and in 382 a *ser* + *uio*. The question arises whether in these words the first syllable is to be read *ser* or *sir*. Neither word is found written out in full and each occurs only once. We can, therefore, be guided only by analogous forms of the same verb. The following forms are found and all of them have the first syllable written out in full: *syrba* (692 b, 764 d); *syruen* (940 a, 1546 a); *sirben* (707 d); *syerbe* (669 c); *syeruen* (878 c); *seruiente* (855 c, 857 c, 859 c, 861 c, all repetitions of the same line); *seruiendo* (422 b, 1284 c — written in 422 b *ser* + *uiendo*, but in 1284 c *seruiēdo*, i. e. the first syllable in full). It is evident that this material is not sufficient to reach a satisfactory conclusion. However, in consideration of *syrba*, I write *sirua-*  
*mos*; and in consideration of *seruiente*, *seruiendo*, I write *seruio*.

*spiritu*. — Always written *spñ* (15 b). Cf. *espíritu*.

*spirituales*. — This word in 175 b is written *spñales*. Cf. *espiritual*.

*syn*. This word occurs three times written out in full in places where the sense demands *sy*: 227 a, 494 b, 1578 c. I follow the Ms.

## T

§ 23. *taniendo*. — This word occurs once and is written *taniedo* with a stroke over the *nie*. I transcribe *taniendo*, the tendency in this Ms. being to write either *ñ* or *ni*, but not as in N, *ñi*. Cf. *opiñon* and *tiniebras* in vol. I.

*tiniebras*. — This word occurs 15 times and invariably written *liniebras* without stroke over the *n*. Cf. same word in vol. I.

*toman*. — In 669 d occurs *toma* with a line over *oma*. I transcribe *toman*, but the sense demands *toma*.

*trage*. — This word, a form of *tragar*, occurs in 1337 d written out in full and without sign of abbreviation. In 1339 b the same form occurs written out in full, but *trague*. Cf. *persyge* and *segyr*.

*tribulacio*. — This form is found in 546 c without final *n*. I follow the Ms.

*turbado*. — This word is written *tbado* with a figure 6 between the *t* and the *b* and above the line (665 d). Usually one would read *trabado*, but I transcribe *turbado*, which is a possible reading, because it is found in the corresponding verse of N (N 653 d).

## U

§ 24. *humilde*. — This word offers no difficulties in E. The usual forms are *homilde* (1269 a), *omilde* (1271 b), and *homil* (or *omil*) before *mente* (1934 a). Cf. same word in vol. I.

## V

§ 25. *valleña*. — Occurs in 960 a and written *vallena* with a stroke over the *n*. I print *valleña*.

*var*. — In 1586 d occurs *va* with a flourish after it that usually stands for *r*. The rime likewise demands *var*. The sense demands *van*. I follow the Ms. and print *var*.

*veniña*. — Occurs in 1526 a and written *venina* with a dot over the *n*, and above the dot a stroke which extends over the *na*. I transcribe *veniña*.

*virtud*. — The first syllable of this word is written, with the exception of two instances, with the character used in *aver* (116 d) to represent the syllable *ver*. But this character is also used to represent *vir* as is shown by the word *virgen* which is always written with this character except in 579 d where the first syllable of *virgines* is written out in full. The word under discussion is twice written out in full, *vertud* in 921 c and *vertudes* in 599 b. These two instances did not seem to me sufficient to justify me in writing *virtud* for the numerous cases of the abbreviated form of this word, especially since the form *virtud* written out in full is frequently found in N (cf. vol. I, § 34). I have, therefore, transcribed *virtud* in E, whenever the abbreviated form occurred.

## Y

§ 26. This letter, as in N, is always used for *i* after another vowel, e. g. *rreyno* (528 a, 529 b). Concerning its use as a co-ordinate conjunction, cf. *e* (§ 8, a).

*yglesia*. — This word is never written out in full, but uniformly *yglia* or *iglia* with a stroke over the word (219 b, 208 d). Cf. same word in vol. I.

*ynsienplo*. — Occurs written out in full in 59 a.

*Yrrael*. — This form without sign of abbreviation is the one uniformly used in E, except in 1175 a where *ysrrael* occurs.

§ 27. This letter has been, and still is, so frequently mistaken for *s*, that a statement of the reasons which have led me to transcribe *z* is in order.

I am by no means the first one to distinguish the *z* from the *s* in Mss. of the XIV and XV century. As far back as 1868 Hermann Knust in his article on the Escorial Ms. printed in this volume<sup>1</sup> recognized one form of *z* in his transcriptions, though for the same form he also transcribes *s*. In more recent times, Ducamin in his noteworthy edition of the *Libro de buen amor* (Toulouse, 1901) distinguishes *s* from *z*, although on account of the nature of his book, he does not transcribe by *z*. But in commenting on the edition of Ducamin, R. Menéndez Pidal in the *Romania* (vol. XXX, pp. 436-438) and Foulché-Delbosc in the *Revue Hispanique* (vol. VIII, pp. 554-555) called attention to the fact that certain forms should be read *z* and not *s*. Three years later Marden in his careful edition of the *Poema de Fernan Gonçalez* (Baltimore, 1904) likewise recognized certain forms of *z*.

In the Escorial Ms. published in this volume, there are three forms which I transcribe by *z*. I shall try to show :

- 1° That each of these forms differs from the *s* forms.
- 2° That the three forms are equivalent forms of the same letter.
- 3° That this letter is *z*.

1. a. On the page from E which has been chosen with special reference to the letter *z*, I call attention to

1. Jahrbuch für Romanische u. Englische Literatur, VIII, pp. 361-387.



the following words : *fa $\zeta$*  (second word of 114 a), *rrazonados* (114 a), *fa $\zeta$*  (115 a), *crue $\zeta$ as* (115 b), *nari $\zeta$ es* (115 c), *fa $\zeta$*  (116 a), *rra $\zeta$ on* (116 a), *ve $\zeta$ es* (117 b), *fa $\zeta$ er* (119 b), *fa $\zeta$ er* (119 d), *fa $\zeta$*  (119 d). On examining the letter which in these words I transcribe by  $\zeta$ , it will be noticed that it differs from the winding *s* as seen in *buenas* (119 d) in that its upper part is horizontally prolonged, while that of the winding *s* is not. Even where the  $\zeta$  is joined to another letter as in *nari $\zeta$ es*, *rra $\zeta$ on*, *fa $\zeta$ er*, this prolongation is noticeable. Moreover, it is to be remembered that the winding *s* is generally used only at the end of words, and that if we read *narises*, *rrason*, *faser* etc., we shall have to explain why it is that we find the non-final winding *s* only in those words which to-day have  $\zeta$  or a corresponding *c* in its place. This form of  $\zeta$ , I shall, for the sake of convenience, call  $\zeta^1$ . It is the only form used in N (cf. remarks on  $\zeta$  in vol. I).

b. Let us now examine the following words found on the same page : *fa $\zeta$*  (in the second half of 114 a), *fa $\zeta$ e* (115 b), *pere $\zeta$ a* (119 b). The letter which in these instances I transcribe by  $\zeta$  resembles somewhat the curled *s* of *unos* (114 b), *otros* (114 b), and of many other words. But as in the case of  $\zeta^1$ , it will be noticed that the upper part is horizontally prolonged, while that of the curled *s* is not. And again, as in the case of  $\zeta^1$ , we should have the same difficulty in explaining why curled *s* is non-final only in those words which to-day have  $\zeta$  or *c* in its place. This form of  $\zeta$  I call  $\zeta^2$ .

c. The form which I shall call  $\zeta^3$  is used exclusively before *i*. On our page there is only one example : *mal-de $\zeta$ ientes* (114 a). At the first glance one is disposed to take

the group  $\zeta^3 + i$  for *looped s + i*. I designate by *looped s* the *s* used in *son* (114 b), *lisyon* (116 c), *meresçi* (118 d), *sy* (119 d). The two groups are certainly much alike and yet, after once examining them carefully, one can not confuse them. In the group  $\zeta^3 + i$  the *i* always forms a sharp angle with the upstroke of  $\zeta^3$  and comes down perpendicularly, while in the group *looped s + i* the joining of the *s* and the *i* causes the formation of a *y*.

2. The equivalence of  $\zeta^1$  and  $\zeta^2$  is not hard to prove. In 114 a *fa $\zeta$*  is spelled the first time with  $\zeta^1$  and the second with  $\zeta^2$ . In 115 b we have *fa $\zeta$ e* with  $\zeta^2$  and in 119 b and 119 d *fa $\zeta$ er* with  $\zeta^1$ . For the sake of completeness I cite other examples. In 348 d *fa $\zeta$*  is again found twice, once with  $\zeta^1$  and once with  $\zeta^2$ . *Fa $\zeta$*  with  $\zeta^1$  is also found in 122 d and with  $\zeta^2$  in 120 a, 181 b. *Pa $\zeta$*  with  $\zeta^1$  occurs in 181 b, with  $\zeta^2$  in 207 d. *Pla $\zeta$ o* with  $\zeta^1$  and *pla $\zeta$ o* with  $\zeta^2$  are both found in 309 a. *Di $\zeta$ en* with  $\zeta^1$  is found in 210 a, 248 a, 250 a; with  $\zeta^2$  in 192 a, 251 a. The word *fa $\zeta$ er* is generally written with  $\zeta^1$  (227 b, 252 b, 276 b, 277 b, 279 d, 307 b, 314 c, 339 a, 346 a, 346 d, etc. — 95 times in all). Still we also find it written with  $\zeta^2$  and that 12 times (146 b, 226 c, 312 b, 259 d, 263 a, 284 d, 294 a, 1197 b, 1227 b, 1237 d, 1537 d, 1604 d).

As for  $\zeta^3$ , its equivalence with  $\zeta^1$  is easy to establish. I find *de $\zeta$ ir* with  $\zeta^3$  (168 a, 178 b, 186 a, 219 d, 231 c, etc. — 30 times in all) and with  $\zeta^1$  (143 a, 972 a, 1190 b, 1198 a); *de $\zeta$ ia* with  $\zeta^3$  (156 a, 801 d, 907 a, 931 a, 995 c, etc. — at least 15 times) and with  $\zeta^1$  (978 a, 982 a, 984 b, 1005 a, 1051 a, etc. — at least 10 times). The use of  $\zeta^2$  before *i* is rare. We find written with  $\zeta^2$ , *de $\zeta$ ia* in 1209 a, and *juy $\zeta$ ios* in 1278 c. The last word is interesting because we find it

usually written with  $\zeta^1$  (129 a, 144 a, 596 b, 710 c, etc.), but with  $\zeta^2$  in the instance just quoted, and with  $\zeta^3$  in 977 c, 1231 b, 1277 d.

3. I have shown that  $\zeta^1$ ,  $\zeta^2$ , and  $\zeta^3$  can not be identified with *s* and that the three are equivalents. It is also certain that in modern Spanish these letters are replaced by  $\zeta$  or the corresponding *c*. If, now, we could find Mss. in which the letter which we all agree in calling  $\zeta$  is used interchangeably with  $\zeta^1$ ,  $\zeta^2$ , and  $\zeta^3$ , or with any one or two of them, the evidence in favor of transcribing  $\zeta^1$ ,  $\zeta^2$ , and  $\zeta^3$  by  $\zeta$  will be conclusive. These Mss. exist and I am able to point out two of them. They are both in the Escorial library. One of them is a folio volume numbered g. j. 1, containing a translation of some of the *Decades* of Livy by Pero López de Ayala, whose poetical works are published in this edition. In this volume both  $\zeta$  and  $\zeta^1$  are used.

The other Ms. is numbered I-j-3. It is a huge folio volume of 530 leaves containing a translation of the books of the Old Testament. It has two columns to a page. The writing is of the latter part of the XIV century. In this Ms. I find  $\zeta^1$  and  $\zeta^2$  and the letter which all agree in calling  $\zeta$  used interchangeably. An examination of the last 22 lines of fol. 423 v<sup>o</sup> col. 2 and the first 28 lines of fol. 424 v<sup>o</sup> col. 1 reveals the following forms:

*faze* with  $\zeta$  (423 v<sup>o</sup>, col. 2)

*faz* (noun) with  $\zeta$  (423 v<sup>o</sup>, col. 2)

*fazen* with  $\zeta^2$  (423 v<sup>o</sup>, col. 2)

*fazed* with  $\zeta$  (424 v<sup>o</sup>, col. 1)

*grandezas* with  $\zeta^2$  (423 v<sup>o</sup>, col. 2)

*solilexa* with  $\zeta$  (423 v<sup>o</sup>, col. 2)

*fize* with  $\tilde{z}^2$  (424 v<sup>o</sup>, col. 1)

*desfizo* with  $\tilde{z}^1$  (424 v<sup>o</sup>, col. 1)

In other words, we find an interchange of  $\tilde{z}$  and  $\tilde{z}^2$  in *faze*, *fazed* and *fazen*, in *solileza*, *grandezas*; of  $\tilde{z}^2$  and  $\tilde{z}^1$  in *fize* and *desfizo*. The  $\tilde{z}$  of *fize* is particularly interesting, because when looked at at a certain angle it looks like  $\tilde{z}^1$ , while looked at directly it appears to be a  $\tilde{z}^2$ . The letter gives a clue to how one form passed into another.

For the sake of easier reference, I transcribe the passages in which the words I have cited occur, and print these words in italics. (Fol. 423 v<sup>o</sup>, col. 2, line 10 from bottom) « E el que *faze* *grandezas* syn fin  $\tau$  milagros fasta que non han cuenta, e el que da la lluuia sobre la *faz* de la tierra  $\tau$  que enbia las aguas por las *façes* de las calles..... E el que priua los pensamientos de los cuerdos  $\tau$  non *fazen* sus manos *solileza*..... ». (Fol. 424 v<sup>o</sup>, col. 1, line 3) « E tornad agora non sea maldad  $\tau$  torno agora *fazed* me justo en ello.... E como el seruidor que cobdiçia la solonbra  $\tau$  como el alquilado que espèra su jornal E asi *fize* heredar a mi los meses de vanedat  $\tau$  noches de trabajo contaron a mi E si me echo  $\tau$  digo quando me leuantare  $\tau$  me diere la tarde  $\tau$  fatar me de mouimiento fasta la noche, e vistio se mi carne de gusano  $\tau$  terron de tierra mi cuero se fendio e se *desfizo* ». These passages and the pages cited immediately below are contained in the translation of the book of Job.

I have examined the seven consecutive pages beginning with 423 r<sup>o</sup> and have noted all the words containing  $\tilde{z}$ ,  $\tilde{z}^1$ , and  $\tilde{z}^2$ . It would be useless to cite them all, and I confine myself to a summary statement concerning certain words.

With  $\tilde{z}$  : *faze* (6 times), *fazes* (3 times), *desfazes* (2 times), *fazed* (once), *fazer* (once).

With  $\tilde{z}^1$  : *fazed* (once).

With  $\tilde{z}^2$  : *faze* (2 times), *desfaze* (once), *fazes* (2 times), *fazen* (once).

With  $\tilde{z}$  : *paz* (2 times).

With  $\tilde{z}^2$  : *paz* (once).

With  $\tilde{z}$  : *sazon* (once).

With  $\tilde{z}^1$  : *rrazon* (once).

With  $\tilde{z}^2$  : *rrazon* (once).

The word *jyzió* is written with  $\tilde{z}$ ,  $\tilde{z}^1$ ,  $\tilde{z}^2$  once each.

---

4. The four forms of  $\tilde{z}$  just studied, i. e.  $\tilde{z}$ ,  $\tilde{z}^1$ ,  $\tilde{z}^2$ ,  $\tilde{z}^3$ , do not of course exhaust the list of forms to be found in Spanish Mss. In Marden's edition of the *Fernan Gonçalez*, the facsimile given opposite p. xv reveals another form as seen in the forms *fyziéron* (260 a) and *fyzo* (260 b). But I believe enough evidence has been adduced to justify fully the transcription of  $\tilde{z}^1$ ,  $\tilde{z}^2$  and  $\tilde{z}^3$  by  $\tilde{z}$ .

---

§ 28. The following words call for comment.

*çenisa*. — This word is always written with *s* in E (965 d, 1082 d, 1587 b, 1589 c), while in N the spelling is *çeniza*.

*fus*. — Occurs once (856 e) written with *s* instead of  $\tilde{z}$ .

*fazer*. — This word is written a few times (973 d, 996 c, 1477 c, 1667 a) *fa* + a peculiar flourish which stands for the rest of the word. I transcribe *fazer*.

*juçgues*. — This form occurs once (1088 b), the final letter of each syllable being  $\tilde{z}^2$ . Evidently *juçgues* is intended, but I follow the Ms.

*quinse*. — This word occurs only once (1627 d) and written with *s* after the *n*.



*sufre*. — This word, corresponding to modern Spanish *azufre* is written *sufre* in 1131 b. (Cf. same word in vol. I).

-*ꝛco*. — Although verbs in -*esçer* usually have *s* in the forms ending in -*co*, -*ca*, yet cases of -*ꝛco*, -*ꝛca* occur, e. g. *mereꝛco* (35 d), *pereꝛca* (946 d). The form *venꝛca* (35 c) also is noteworthy.

## § 29. INDEX TO THE PALEOGRAPHIC NOTES.

Numbers refer to paragraphs, letters after the numbers to subdivisions of paragraphs.

	atrenpamiento, 20.
A	atrenpar, 20.
	avn, 16 c.
abstençia, 2 b.	ayudan, 2 b.
acotes, 5 a.	azufre, 28.
Adam, 2 b.	
alcalde, 2 b.	B
alcaldes, 2 b.	
algun, 16 b.	Baldach, 6.
algunas, 2 b.	Bildach, 6.
algund, 16 b.	
algunt, 16 b.	C
amuchiguado, 6.	
amuchiguar, 6.	caballeria, 4.
amuchiguen, 6.	cabello, 4.
ante, 2 b.	carta, 4.
antes, 2 b.	cauallero, 4.
aprouechan, 6.	ciertas, 5 a.
aprouechando, 6.	Clemeynte, 4.
atenprado, 20.	clerigo, 4.
atenpramiento, 20.	comenco, 5 a.
atenprando, 20.	como, 4.

confensyon, 4.  
connusco, 16 d.  
conosçe, 16 d.  
conosçer, 16 d.  
conosçi, 16 d.  
conosçieres, 16 d.  
coñosca, 16 d.  
coñosçer, 16 d.  
conrcordia, 4.  
coracon, 5 a.  
cristiano, 4.  
Cristo, 4.  
cruezas, 27, 1. a.

Ç

çageros, 5 b.  
çelestial, 5 b.  
çelestiales, 5 b.  
çenisa, 28.  
çeniza, 28.  
çertedunbr, 5 b.  
çiencia, 5 a.

D

dañado, 16 a.  
dañando, 16 a.  
defenso, 7.  
defeso, 7.  
desconosçidos, 16 d.  
desfaze, 27, 3.  
desfazes, 27, 3.  
desfizo, 27, 3.  
dezia, 27, 2.

dezir, 27, 2.  
dizen, 27, 2.  
doctada, 7.

E

e, z, 8 a.  
echan, 6.  
encerrado, 5 a.  
enganada, 16 a.  
enganando, 16 a.  
enriquecer, 8 c.  
enrriqueçer, 8 c.  
enrriqueçe, 8 c.  
ensenada, 16 a.  
ensenamiento, 16 a.  
entençon, 8 c.  
enveninado, 8 c.  
escribano, 8 c.  
escriuir, 20.  
esfuerzo, 5 a.  
espiritu, 8 c — 22.  
Espiritual, 8 c — 22.  
Espirituales, 8 c.  
estaras, 20.  
Ezechias, 6.  
Ezechiël, 6.

F

fas, 28.  
faz, 27, 1. a — 27, 1. b — 27, 2  
— 27, 3.  
faze, 27, 1. b — 27, 2 — 27, 3.  
fazed, 27, 3.

fazen, 27,3.  
fazer, 27,1. a — 27,2 — 27,3 —  
28.

fazes, 27,3.

fize, 9 — 27, 3.

fizi, 9.

fyzieron, 27,4.

fyzo, 27,4.

G

galardon, 10.

galardonar, 10.

gia, 10.

gloria, 10.

graçia, 10.

graçias, 10.

gran, 16 b.

grand, 16 b.

grandezas, 27,3.

grant, 16 b.

gualardon, 10.

gualardonaste, 10.

guarismos, 10.

guerras, 10.

guia, 10.

guiar, 10.

guya, 10.

H

Habacuq, 11.

hermano, 11.

homil, 24.

homilde, 24.

humilde, 24.

J

Jerusalem, 12.

Jesucristo, 12.

Jesus, 12.

Johñ, 12.

juyzio, 27,3.

juyzios, 27,2.

juzguez, 28.

L

leyes, 8 b.

leys, 8 b.

ligojero, 13.

ll

llamado, 14.

llamando, 14.

llege, 14, 18.

llegue, 14.

M

mager, 15 — 18.

maguer, 15.

maldat, 15.

maldezientes, 27,1. c.

manera, 15.

maña, 15.

mañana, 15.

mañas, 15.  
mañero, 15.  
mejor, 15.  
menester, 15.  
menster, 15.  
meñester, 15.  
merescedor, 5 a.  
merczco, 28.  
mesmo, 15.  
mesquindad, 22.  
mesquindades, 22.  
mesquino, 22.  
mezquinos, 22.  
mill, 15.  
millares, 15.  
miller, 15.  
mismo, 15.  
moco, 5 a.  
moçendat, 15.  
muchiguando, 6.

N

narizes, 27, 1. a.  
nin, 16 b.  
ningun, 16 b.  
ningund, 16 b.  
ninguno, 16 b.  
ningunt, 16 b.  
no, 16 b.  
non, 16 b.  
nonbr, 16 d.  
nos, 16 d.  
nusco, 16 d.

ños, 16 d.  
ñusco, 16 d.

O

ome, 17.  
omes, 17.  
omil, 24.  
omilde, 24.  
om̄, 17.  
omē, 17.  
omēs, 17.  
om̄s, 17.  
onbre, 17.  
onbres, 17.  
opiñon, 17 — 18 — 23.  
opiñones, 17.  
otorg, 17.

P

para, 20.  
parasçe, 18.  
paresçe, 18.  
paz, 18 — 27,2 — 27,3.  
pereza, 27,1. b.  
perezca, 28.  
perquiera, 19.  
persydense, 20.  
persyge, 18 — 22 — 23.  
pesquisas, 19.  
piñon, 17 — 18.  
planto, 18.  
platicado, 18.  
platicando, 18.

Platon, 18.  
 plazo, 27, 2.  
 pleyto, 18.  
 porfaçador, 20.  
 postremeria, 20.  
 postrimero, 20.  
 presion, 20.  
 priesa, 20.  
 prisyera, 20.  
 profaze, 20.  
 profia, 20.  
 pus, 18.

Q

querer, 19.  
 question, 19.  
 quinse, 28.  
 quisieres, 19.  
 quisyste, 19.

Rr

rrazon, 27, 1. a — 27, 3.  
 rrazonados, 27, 1. a.  
 rrecreçe, 21.  
 rrequeçe, 21.  
 rreyes, 8 b.  
 rreys, 8 b.

S

sant, 16 b.  
 sazon, 27, 3.  
 segun, 16 b.

segund, 16 b.  
 segunt, 16 b.  
 segyr, 22 — 23.  
 Senacharif, 6.  
 senores, 16 a.  
 seruiendo, 22.  
 seruiente, 22.  
 seruiio, 22.  
 servir, 22.  
 sirben, 22.  
 siruamos, 22.  
 siruio, 22.  
 sotileza, 27, 3.  
 spiritu, 22.  
 spirituales, 22.  
 sufre, 28.  
 Susana, 16 a.  
 Susaña, 16 a.  
 sy, 22.  
 syerbe, 22.  
 syeruen, 22.  
 syn, 22.  
 syrba, 22.  
 syruen, 22.

T

taniendo, 23.  
 tenprada, 20.  
 tenprado, 20.  
 tenpramiento, 20.  
 tenprar, 20.  
 tiniebras, 23.  
 toma, 23.  
 toman, 23.



trabado, 23.

traer, 20.

tragar, 23.

trage, 23.

trague, 23.

traxe, 20.

traxo, 20.

trayo, 20.

tribulaçio, 23.

troxieron, 20.

troxiste, 20.

troxo, 20.

turbado, 23.

U

vn, 16 c.

V

Valdach, 6.

valleña, 25.

van, 25.

var. 25.

veniña, 25.

venzca, 28.

virtud, 25.

virtudes, 25.

vezes, 27, 1. a.

Vildac, 6.

virgen, 25.

virgines, 25.

virtud, 25.

Y

y, 8 a.

yglesia, 26.

ynsienplo, 26.

Yrrael, 26.

Ysrrael, 26.

Z

-zca, 28.

-zco, 28.



# § 30. TABLE OF CONCORDANCE

for E and N.

(The E stanzas whose numbers are printed in *italics* do not belong to the original Ms., but were copied from N in recent times, and the leaves containing these stanzas were inserted into the volume containing E. — The E stanzas whose numbers are put in parenthesis are the stanzas of the leaves which are entirely missing. See § 1.)

E	N	E	N	E	N
<i>1-11</i>	<i>1-11</i>	797-823	781-807	<i>1152-1163</i>	1136-1147
<i>12-55</i>	<i>12-55</i>	824	809	1164-1167	1148-1151
<i>56</i>	<i>57</i>	825	808	—	1152-1244
<i>57</i>	<i>56</i>	826	810	1168-1185	1245-1262
<i>58</i>	<i>58</i>	—	811	1186-1197	1275-1286
<i>59</i>	—	827-848	812-833	1198-1209	1263-1274
<i>60</i>	<i>59</i>	849	—	1210-1227	1287-1304
<i>61-251</i>	<i>60-250</i>	850-861	834-845	—	1305
<i>252-255</i>	<i>252-255</i>	—	846	1228-1288	1306-1366
<i>256</i>	<i>251</i>	—	847	1289-1294	1373-1378
<i>257-263</i>	<i>256-262</i>	862-865	848-851	1295-1296	1367-1368
<i>264-275</i>	<i>263-274</i>	866	—	—	1369-1372
<i>276-346</i>	<i>275-345</i>	867	—	1297-1300	1387-1390
—	<i>346</i>	868-885	852-869	1301-1306	1379-1384
<i>347</i>	<i>347</i>	—	870-878	—	1385
<i>348-515</i>	<i>348-515</i>	886-888	879-881	—	1386
<i>516-527</i>	<i>516-527</i>	889	—	1307-1324	1391-1408
<i>528-561</i>	<i>528-561</i>	890	882	1325	1410
<i>562-573</i>	—	891	—	1326	1409
<i>574-693</i>	<i>562-681</i>	892	883	1327-1437	1411-1521
<i>694-705</i>	—	893	—	—	1522-1627
<i>706</i>	<i>682</i>	894-1001	884-991	1438-1691	—
—	<i>683-692</i>	1002	996	(1692-1703)	—
<i>707-762</i>	<i>693-748</i>	1003-1006	992-995	1704-1859	—
<i>763</i>	—	1007-1013	997-1003	(1860-1895)	—
<i>764-795</i>	<i>749-780</i>	1014-1019	—	1896-1939	—
<i>796</i>	—	1020-1151	1004-1135		

§ 31. TABLE OF CONCORDANCE  
for Janer's edition and E.

J	E	J	E	J	E
1-55	1-55	775-780	797-802	855-861	—
56	57	781	803	862-864	886-888
57	56		804	—	889
58	58	782	805	865	890
—	59		806	—	891
59-250	60-251	783	807	866	892
251	256		808	—	893
252-255	252-255	784	809	867	894
256-345	257-346	785-798	810-823		895
346	—	799	825	868	896
347-561	347-561	800	824	869-973	897-1001
—	562-573	801	826	974-977	1003-1006
562-681	574-693	802	—	978	1002
—	694-705	803-824	827-848	979-985	1007-1013
682	706	—	849	—	1014-1019
683-692	—	825-830	850-855	986-1133	1020-1167
693-707	707-721	831	856	1134-1226	—
708	722		857	1227-1244	1168-1185
	723	832	858	1245-1256	1198-1209
709	724		859	1257-1268	1186-1197
	725	833	860	1269-1286	1210-1227
710	726		861	1287	—
	727	834	—	1288-1348	1228-1288
711	728	835	—	1349-1350	1295-1296
712-745	729-762	836-839	862-865	1351-1354	—
—	763	—	866	1355-1360	1289-1294
746-754	764-772	—	867	1361-1366	1301-1306
	773	840-842	868-870	1367	—
755	774		871	1368	—
	775	843	872	1369-1372	1297-1300
756	776		873	1373-1390	1307-1324
	777	844	874	1391	1326
757	778		875	1392	1325
758	779	845	876	1393-1503	1327-1437
759-774	780-795	846	877	1504-1609	—
—	796	847-854	878-885	—	1438-1939

E



*Hay dos hojas en blanco y sin numerar. A la vuelta de la tercera,  
también sin numerar, se lee :*

# III H 19

Est. - 15 - 4

---

El autor de estas poesías es Pero Lopez de Ayala, segun la confrontacion hecha por D<sup>n</sup> Manuel Abella con otro que tiene la Academia Española.

[Luego con lápiz:]

N. B. Es el famoso libro que llaman *Rimado de Palaxio*. Puede suplir-se la hoja que falta, por otra copia del siglo XVI en 4<sup>o</sup> que perteneció a la casa de Campo-Alhanje.

B[artolomé] J[osé] G[ALLARDO]

---

## I

*En el nonbre de Dios, que es vno trinidad,  
Padre, Fijo, Espiritu Santo, en simple unidat,  
Eguals en la gloria, eternal majestat,  
E los tres ayuntados en la divinidad.*

## 2

*El Padre non es fecho, nin de otro engendrado,  
Nin por otra materia de ninguno criado ;  
El engendrado del Fijo, su solo muy amado :  
De los dos el Espiritu procede inflamado.*

## 3

*Es alla theologia sciencia muy escura ;  
Los señores maestros de la Santa Escripura  
Lo pueden declarar, ca lo tienen en cura :  
Yo podria, como simple, errar por aventura.*

## 4

*E esta Santa Escripura bastante creer,  
En nuestra madre eglesia firme mente tener,  
Quien bien asi obrare podra seguro ser,  
E quien mal lo fisiere auer sa de perder.*

## 5

*Aquesta Trinidad llamo con grant amor,  
Que me quera valer e ser meresçedor  
De ordenar mi fasienda, en todo lo mejor  
Que a mi alma conpliere, que so muy pecador.*

*E el pecado de Adam, nuestro padre primero,  
Nos trae obligado a pecar de ligero ;  
Por ende yo, Señor, la tu merced espero,  
Que tu eres jues justo é verdadero.*

## 7

*Pensando yo en la vida deste mundo mortal, ✓  
Que es poca e peligrosa, llena de mucho mal,  
Fare yo mi confision en la manera qual  
Mejor se me entendier, si Dios aquí me val.*

## 8

*Lo primero, encomiendo en este escripto  
Mi alma a Dios, que la crio ;  
Por su preciosa sangre despues la redimio :  
Que la quera perdonar, si en algo fалlescio.*

## 9

*Fалlescio, non es dubda, contra su Criador,  
Que la crio muy linpia e sin ningunt vigor,  
Siguiendo los deleytes del cuerpo pecador,  
Que esta muy mansellada delante el Salvador.*

## 10

*A el pido merçed, que non quiera catar  
Las mis grandes maldates, en que le fuy errar ;  
Que nunca yo podria sofrir nin soportar  
Las penas que meresco, si san de egualar.*

## 11

*{ Del limo de la tierra muy baxo so formado, ✓  
De materia muy vil ; por esto so ynclinado  
En pecar a menudo e ser asy errado :  
Por ende yo denia ser ante perdonado.*

Justiçia seria asaz, con piadad, Señor,  
Perdonar al herrado que cae en horror  
Por la flaca materia, que le faz meresçedor,  
Sy ha de sus pecados contriçion z dolor.

Para esto la tu graçia sera muy menester,  
E otorg el ome non puede bien fazer :  
Otorga me, Señor, que la yo pueda aver,  
E aya la mi alma por ende salua ser.

Cubdiçia la mi alma a ty, Señor, seruir,  
Como a mi Criador, a quien ella ha de yr ;  
El cuerpo syn ventura luego me va fallir :  
¿ Quien podria tal batalla soportar nin sufrir ?

A tu noble figura, Señor, tu me formaste,  
De spiritu de vida tu me beuifcaste,  
Por la tu preçiosa sangre cara mente me conpraste,  
Del poder del enemigo tu, Señor, me libraste.

Del todo contra ty fuy yo descoñosçido,  
En te fazer enojo mucho aperçebido,  
El bien que me feziste te he mal gradesçido :  
E por ende, Señor, perdon a ty pido.

/ Conosco yo, Señor, que nunca te seruy  
Como leal cristiano : en todo fallèsçi,  
E todo el mi tienpo muy mal lo despendy :  
Por ende me confieso luego, Señor, a ty.



[*Siguen, al pie de la página, escritas en letra ya moderna, las palabras :*]

Diole a su Majestad Don Jorge de Beteta, *obra de deuocion en verso.*

[2 v<sup>o</sup>]

18

Segund dize un sabio, conosçer al pecado  
Es señal de saluar al oñe que es herrado :  
Por ende de tu graçia esto yo esforçado,  
Que tal conosçimiento de ty es otorgado.

19

Señor piadoso, tu quieras perdonar  
Los mis grandes pecados en que te fiz pesar,  
E me otorga tienpo, espaçio z logar,  
Que a ty pueda seruir e a ti solo loar.

20

Los yerros que te fiz, aqui, Señor, dire  
Algunos, ca he rreçelo que muchos oluidare,  
E como tus mandamientos, çimientos de la fe,  
Por mi muy grant culpa todos los traspase.

21

Luego en lo primero, Señor, tu nos mandaste  
Adorar a ty solo, z por el tu nos vedaste  
Creher en otros dioses, ca sienpre rreçelaste  
Nuestra flaca crehençia : por ende lo ordenaste.

22

Contra esto, Señor, peque de cada dia,  
✓ Creyendo en agueros con grant maliçia mia,  
E en sueños e en estornudos z en otra estrelleria,  
Que todo es vanidat, locura z folia.

Ca de todas las cosas tu fuyste Criador,  
 Non puede ser llamado ninguno otro Señor,  
 Tu eres solo Dios, e yo tu seruidor,  
 E en otro adorar seria grant horror.

[3 r<sup>o</sup>]

Lo segundo, defendiste en vano non jurar  
 Por el tu santo nonbre ; te deuemos loar  
 Los ynojos fincados, loando e adorar ;  
 E contra esto luego me quiero acusar.

Juro muy a menudo por el tu nonbre, Señor,  
 ✓ e maliciosa mente, de que so muy pecador,  
 E por muy vanas cosas e syn ninguna color :  
 Por ende merçed pido a ty de tal horror.

Quebrante muchos botos que fize en sazón  
 Que estaua en cuyta e en tribulaçion ;  
 Libraste me, Señor, de toda ocasion,  
 Mas los botos promesos avn oy por conplir son.

En el terçero, mandaste las tus fiestas honrrar,  
 Dexar nos de obras vanas, a ty, Señor, orar,  
 E en buenos pensamientos aquel dia pasar,  
 Limosnas a los pobres de nuestros bienes dar.

Guarde lo yo, Señor, muy poco tal mandado :  
 El dia de la fiesta nunca fuy apartado  
 Por mi del otro dia que estaua otorgado  
 A fazer tales obras : por que so muy culpado.

El dia del domingo caminos començe,  
 Mis oñs e mis bestias muy de mas los trabaje,  
 Con abes z con canes aquel dia caçe,  
 De fazer obras santas poco me enpache.

[3 vº]

30

De oyr dezir las oras non tome deboçion  
 A la tu santa casa, nin a la pedricaçion :  
 En vanos pensamientos puse mi coraçon,  
 Mentyr e escarnir era mi entençion.

31

/ Honrrar a nuestros padres en el quarto contiene ;  
 Al que asy lo faze tu graçia lo mantiene,  
 Las honrras deste mundo z todo bien ie viene :  
 Sy ventura avemos, pensar lo conbiene.

32

Çierto, Señor, peque en el por mi ventura,  
 Ca nunca los honrré, nin tome dello cura  
 Como seruir debia, por mi muy grant locura :  
 Por que agora mi alma siente mucha tristura.

33

Mi padre z mi madre, Señor, me engendraron,  
 A la luz deste mundo ellos me aportaron,  
 Con muy grandes cuydados chiquillo me criaron,  
 Despues en los sus bienes rrica mente dotaron.

34

Sienpre les fiz enojos z les fuy mal mandado,  
 Pequeña rreberençia les tobe, mal pecado ;  
 Con lagrimas lo lloro, ca so muy manzellado :  
 Merçed, Señor, demando, sea me perdonado.

Señor, merçed te pido, que ayas piadat  
De mi alma mesquina, e a la mi grant maldat  
Venzca en tu juyzio en noble caridat,  
Ca mucho mal merezco ⁊ mucha crueldat.

[4 rº]

Lo que tu defendiste a oñs non matar,  
Ca quien asy lo faze quiere se ygualar  
Contigo, Señor grande, que lo fuste formar,  
E a ty solo pertenesçe de tal caso husar.

Pecado es muy grande ⁊ contra rrazon,  
Que vn oñe mate a otro por qual quier ocasion,  
Que es contra natura, ca veemos que el leon  
Nin el lobo non mata atales como ellos son.

Quien su proximo matare de Dios sera juzgado  
En este mundo, ⁊ en el otro grabe mente penado :  
En Cayn lo veras qual es este pecado,  
En las penas que ovo, como fue castigado.

Quien la tal cosa juzga, en consejo o en fauor,  
Asy es omeçida como el matador :  
Ver lo has por Judas, aquel falso traydor,  
Que fue en el consejo de matar al Señor.

Otrosy quien enfama de mal a su cristiano,  
Matador le diran, e non es nonbre vano,  
Ca meter so tierra biuo a vn su hermano :  
Por ventura le valdra mas morir por su mano.

Otrosy quien non acorre a quien puede ayudar,  
Matador le diremos, que mucho es de culpar ;  
Quien fazer puede bien z non toma lugar,  
Finca en muy grand culpa, non se puede saluar.

[4 vº]

Sy vieres tu cristiano de fanbre peresçer,  
De sed o de frio, o de otro menester,  
Acorre lo sy puedes, non lo dexes perder ;  
Sy por tu culpa muere, avras de padesçer.

Señor, so muy culpado contra tu mandamiento,  
E de todo en todo por herrado me siento ;  
Mate z enfame, z dexe al fanbriento  
Peresçer, e acorri muy tarde al sediento.

Di mucho mal consejo z otorgue mi fauor  
De estoruar a muchos de quien avria rrincor ;  
Señor, tu me perdon de tan feo horror,  
Non se pierda el alma por cuerpo pecador.

El sexto mandamiento me dize : Non faras  
Nin acometras forniçio, que sabe que avras  
Por ende grandes penas, e por la ley veras  
Como deste pecado a Dios non enojaras.

Lehemos quel dilubio que al mundo sumio  
Por este pecado solo nuestro Señor lo dio,  
Por que los oñs solos quel fizo e crio  
Amaban las gentes quales el defendio.



Ha este pecado maneras departidas,  
 Dellas son muy malas, z otras aborridas ;  
 Pecado es muy suzio z acortar les las vidas  
 A los que en el cahen : nunca en el comidas.

[5 1º]

Si quisieres defender te deste pecado tal,  
 Atienpra tu comer, non seas desyqual ;  
 Escusa ver mugeres, e nunca pienses en al,  
 Syenpre te acuerda que eres ome mortal.

Señor, buelue tu cara, non cates a nuestros pecados,  
 Ca son feos z muchos z mucho desaguisados,  
 Da me la tu gracia que sean perdonados,  
 Por que pueda saluar me con los tus apartados.

Seteno mandamiento dize : Non furtaras,  
 E los bienes agenos nunca los rrobaras,  
 E sy lo asy non fazes, contra Dios erraras :  
 Sy te saluar cubdiçias, dello te guardaras.

Peque mucho en esto con mucha ladronia,  
 Tomando lo ageno z mucha rroberria,  
 De que non fiz emienda fasta en aqueste dia,  
 Nin nunca ovo el dueño de mi la su valia.

El ochauo defendiste non seas mal testigo,  
 Por amor nin pauor, amigo nin henemigo ;  
 Nunca por el tu dicho otro pierda su abrigo :  
 Abra buena ventura quien fiziere el testigo.

Nunca te pagues mucho de ser porfaçador,  
 Nin de escarnesçer, nin de falso burlar,  
 Ca esto non es al sy non mal enfamar  
 El prosimo ynoçente, por le muy mas dapñar.

[En el segundo verso de esta estrofa el pendolista habia escrito originariamente 'burlar' ; luego con tinta diferente, pero con letra del mismo siglo, la palabra se corrigió, haciéndola 'burlador' ; de la misma manera, en el tercer verso, 'enfamar' se cambió en 'enfamador' ; y por fin, se insertó en el último verso, entre 'le' y 'muy', la palabra 'ser', y 'dapñar' se cambió en 'dapñador'.]

[5 vº]

De biuos e de muertos, Señor, yo profaze,  
 Afirme muchas vezes cosas que non las se,  
 Enfame al cristiano e su fama dapñe :  
 Por que, Señor, te pido perdon, pues que herre.

Noueno mandamiento me veno defender  
 Que nunca yo cubdiçie el ageno aver,  
 Ca syn ello muy rico me puede Dios fazer,  
 E qual es lo mejor, el lo sabra escoger.

Cobdiçio yo, Señor, e so muy avariento,  
 Pase muchas cosas contra tu mandamiento :  
 Da me, Señor, tu graçia z tu defendimiento,  
 Que faga yo a mi alma otro mejor çimiento.

Cobdiçio yo, Señor, asaz de cada dia  
 Los bienes de mi hermano z toda su contia,  
 E que lo el perdiese yo poco curaria,  
 E poca caridat sobre esto le ternia.

La muger de mi prosimo el dezeno defendiste,  
 E sera de grant ventura el que lo bien entiende  
 E lo guarde syenpre, ⁊ non faga por que hemiende  
 En el fuego durable que sienpre se ençiende.

[*En el primer verso de esta estrofa el pendolista escribió 'defen-  
 diste' ; después, con la misma tinta que en la estrofa 53, se raya-  
 ron las tres últimas letras.*]

¿ Quien contara el ynsienplo deste duro pecado ?  
 Como el rrey Daud por el fuera penado,  
 Quando tomo a Vrias, el su sieruo cuytado,  
 Vna muger que avia estando en el pensando.

Viera el rrey Daud de vn soleador  
 Vañar a Versabe, ⁊ tomo le amor  
 Luego de la rrobar ; fue el forçador :  
 Por que despues grant pena le dio nuestro Señor.

De aqueste pecado Dios mucho se ensaño,  
 E al rrey Daud en mucho lo peno :  
 Mato luego el fijo que ella del conçebio,  
 E despues del su pueblo setenta mill mato.

Señor muy piadoso, yo me confieso a ty,  
 Que en este pecado algund tienpo fallesçi,  
 E despues muy tarde ⁊ muy mal me rrepenty :  
 Por que tu piadat, Señor, espero aqui.

Señor mio, tu quieras tu sieruo perdonar  
 Por la tu misericordia, de que sueles husar,  
 Por que este pobre ome, que tu fuste formar,  
 Pueden con la tu gracia en la tu gloria morar.

✓ Otrosy, Señor, peque en los syete pecados,  
 Muy malos z muy feos, de muerte condenados,  
 Que son dichos mortales por su nonbr llamados,  
 Quales aqui dire, ca los he bien husados.

El primero es soberuia, en que el angel peco,  
 Muy limpio z muy noble, qual Dios a el crio,  
 Lucifer en el çielo, luego en sy penso  
 De ser ygual de Dios, z por ende cayo.

Por soberuia peco nuestro padre primero,  
 Adan, en parayso, contra Dios verdadero ;  
 Pasando el mandamiento que el fue el delanterero,  
 Despues de nuestra madre y el consejero.

Que serian tus yguales en alcançar tu saber,  
 Les dixo la serpiente para les fazer perder,  
 Sy comiesen la fruta que fuste defender,  
 E asy por tal soberuia ovieron a caer.

✓ El rrey de los pecados soberuia es llamado,  
 De todos en señor z prinçipe coronado,  
 Su fijo el diablo por el es deseredado,  
 En los baxos abismos do yaze condenado.

Por soberuia peresçen muchos e peresçieron,  
 Cuydando ser señores, los sus bienes perdieron ;  
 Los gigantes muy grandes que la torre fizieron  
 Por su muy grant soberuia ally se confundieron.

Por su muy grand soberuia Rroboan fue dañado,  
 Fijo de Salamon, ca fue desmesurado :  
 En despechar sus pueblos fizo cruel mandado,  
 E perdio en vn dia diez tribus del rreynado.

E fue Senacharif, segund dize Ysayas,  
 Soberuio z cruel en todos sus dias :  
 Por ende fue ferido en sus caballerias  
 De los sus henemigos, a grandes peorias.

Otros muchos soberuios abaxo el Señor,  
 Asy como a Luçifer e a Nabucodonosor,  
 E a los fariseos : por ende es mejor  
 Esquiuar tal pecado que tanto es dapñador.

Pero que non so rrey, asaz soberuia he,  
 En lo que fazer puedo con todos me yguale ;  
 Perdona me, Señor, ca por voluntad pase  
 A todos de talante, sy de fechos non obre.

2 1 Avaricia es de pecado, rrayz e fundamento  
 De todos los males, este es muy grant çimiento :  
 Esquiuar lo deue oñe de buen entendimiento,  
 Ca desta nasçe al alma muy grant destruymiento.



En este pecado se cuenta la husura,  
 E las fuerças e furtos, z toda rroberia,  
 Echar los grandes fechos, falsa mercaderia ;  
 Aqui son abogados en esta acostadia.

Por aqueste pecado fue vendido el Señor  
 Por los treynta dineros de Judas el traydor ;  
 Por esto fue de muerte Nabon meresçedor,  
 Que tomara su viña al pobre seruidor.

Esta trahe guerra, estruye lo poblado,  
 A la biuda z al pobre tiene deseredados,  
 Faze de buen pleyto malo el abogado,  
 Al huerfano pequeño, dexa lo mal consejado.

Aqui es simonia, que faze mucho mal ;  
 A quien tiene e plata vn obispado le dan ;  
 Avn que sea letrado, sy aquesto le fal,  
 Non le dan beneficio por el su decretal.

Esta trahe los pechos en los pueblos cuytados,  
 Monedas z alcaualas, enprestidos doblados,  
 Galeotes z ballesteros por ella son echados,  
 Para sueldo a caballeros z a om̃es escusados.

Al que tiene buena casa, echan lo fuera della,  
 Quien cuyda estar con paz, dexan lo con querella,  
 A rricos z a pobres, traen los a la pella ;  
 Leuántan muchos males por esta chica çentella.

✓ Esta faz perder a muchos mercadores  
 Sus almas ⁊ su fama, e los faze ladrones :  
 Venden lana por lino e son engañadores,  
 Quieren con vna tinta teñir quatro colores.

Esta trahe husurias, que lleuan con engaño  
 Por çiento quatroçientos antes de medio año ;  
 Sy le tomares fiada la vara de su paño,  
 Avn que muy bueno sea, lleuas lo con grant dapño.

En aquesta cobdiçia peco cada dia,  
 Con mucha avariçia biuo la vida mia,  
 Parto mal con los pobres de toda mi contia ;  
 E despues, quando me duelo, llama a Santa Maria.

Nuestro Señor consiente, ca es grant sofridor,  
 Non acalopña al culpado luego en feruor ;  
 Pero despues quel pide acorro el pecador,  
 Non rrecabda en vn dia por ser muy rrezador.

Señor piadoso, ave merçed de mi,  
 Ca en este pecado yo asaz fallasçi,  
 Cobdiçiando e rrobando, syn rrazon pedi  
 Algo a mis vasallos, que mal les gradesçi.

3 Luxuria es pecado de la carne mortal,  
 Que destruye el cuerpo e faze mucho mal  
 Al alma ⁊ a la fama ; a todos en ygual  
 En dar les perdimiento : por lo que çedo fal.

E es de muchas maneras este feo pecado :  
 En el es adulterio, que es de oñe casado ;  
 Otro es el ynçesto, de monica de sagrado,  
 Del santo monesterio que de Dios es fundado.

Otrosi avn esta peor quien peca con parienta ;  
 Pecado es que a Dios pesa, e dello se syenta ;  
 Pone al bueno en verguença e al malo en afruenta,  
 z pena lo grabe mente, sy se non arrepienta.

A todos es comun nonbre fornicacion ;  
 Qual quier que asy peca en esta ocasyon,  
 Fornicador le llaman, e es tribulacion,  
 Sy en el perseuera el mesquino varon.

Los viejos que a Susana falsa mente acusaron,  
 Por este pecado malo a si mesmos çegaron :  
 Muchos señores grandes en esto estropeçaron ;  
 Qual fin fue dellos, muchos lo señalaron.

Esta es la henemiga de la virginidat,  
 De santa conçiencia, de noble castidat ;  
 Su contraria es della la buena piadat,  
 A simple ynoçençia, la derecha bondat.

Desto es ocasion el mucho conbersar  
 Syenpre con las mugeres, e non se bien tenprar  
 En comer z en beuer, e ocioso estar :  
 Por ende de todo nos conbiene bien guardar.

Señor, tu me libra deste duro pecado,  
 Ca so mucho por el a tierra abaxado :  
 La tu graçia me acorra, e sea ayudado,  
 Non me venzca el diablo, que mucho me ha dapñado.

Enbidia es vn pecado que muchos males ha ;  
 De bienes de tu proximo grant pesar te fara,  
 E los sus grandes daños syenpre te alegrara :  
 Esta pierde el alma e el cuerpo gastara.

Peca en el Spiritu Santo quien de enbidia peco,  
 Que contra la bondat de Dios Señor erro,  
 E de çierta malicia della se embargo :  
 Por ende es menester perdon, sy fallesçio.

[9 rº]

El diablo artero, que del çielo cayo,  
 Por este pecado al om̃e engaño,  
 Quando en parayso del arbol le mando  
 Comer, por que perdiese el bien que Dios le dio.

Los fijos de Yrrael con ynbidia perdieron  
 A Josep su hermano, quando le asy vendieron;  
 E despues a su padre con malicia mintieron :  
 Que bestias lo mataran falsa mente dixieron.

Lechemos que Saul por esto aborresçia  
 A Daid, maguer mucho meñester le avia ;  
 Con grant ynbidia Cayn sienpre lo perseguia :  
 Por ende despues ovo fuerte postremeria.

Envidioso e malo, z de mal coraçon  
 Fuy, Señor, yo sienpre e en toda sazon ;  
 Busque mal a mi hermano syn ninguna rrazon,  
 Plugo (de) me de su daño e de su perdiçion.

Señor, merçed te pido, non quieras tu catar  
 Atanta culpa mia, en que te fiz pesar ;  
 Aya yo tu perdon e pueda me hemendar,  
 E segund tu me mandaste, al mi prosimo amar.

45 Gula e tragonia es vn mortal pecado :  
 Por esto fue Adan del parayso echado,  
 Por que quiso comer lo quel era vedado ;  
 Maguer lo comio : caro costo el bocado.

Lehemos que Nohe, despues que labrar  
 La viña, el vyno quiso dende gostar ;  
 Beuiendo mucho dello, ovo a desatentar,  
 Descubriendo sus verguenças, non podia acordar.

El vno de sus fijos luego lo fue cobrir,  
 El otro començo fuerte mente a rreyr ;  
 Quando lo el padre vio, ovo lo a maldezir :  
 En seruidunbre començo a beuir.

Loc, el que Sodoma non pudo vençer,  
 Vençio lo el mucho vyno, por que se fue perder,  
 E ovo sus dos fijas el mesquino a coñosçer :  
 Desto muchos enxienplos se podrian traer.



Esripto es que Esau por vn probe manjar  
 La primera ynguntura a Jacob fue dar,  
 E finco desauenturado por vna vez fartar  
 El vientre, que non pudo farto mucho durar.

Lehe se que Judah que Elorfines mato,  
 Desque de mucho vino farto lo sentio ;  
 E con el desatiento luego se adormio :  
 Pero muger flaca la cabeça le corto.

E dexo al pobre de fanbre peresçer,  
 Que con pan e agua lo podria acorrer,  
 E del he poco duelo por ver le yr se perder,  
 Tanto que al mi cuerpo pudiese dar plazer.

✓ Busco muchas viandas costosas z preçiadas,  
 De diuersas sabores, rrica mente adobadas ;  
 A yantar e a çena sienpre fincan sobradas,  
 E muchos pobres fanbrientos las tienen deseadas.

✓ Por este tal pecado el rrico peresçio  
 Que con el pobre lazdrado su pan muy mal partio ;  
 Comia muchos manjares, mas en cabo murio,  
 E despues en el infierno perdido desçendio.

Comer ante de ora, tienpo desordenado,  
 Es pecado syn dubda e muy acaloñado :  
 Por esto Jotanas de muerte fue juzgado,  
 Sy el pueblo non oviera por el mucho rrogado.

III

Señor, ¿ que sera de mi pecador ?  
Que en esto ⁊ en otro yago en grant horror,  
Que sienpre fuy ⁊ so muy mal ayunador,  
E con los pobres tuyos escaso partidior.

III 2

Yra es vn pecado que a muchos escarnesçe,  
Pierden por ella el alma ⁊ el cuerpo padescçe ;  
Al que la ha vsada, nunca le ella fallescçe  
Con mala conpañia, qual el de la meresçe.

III 3

Esta trahe discordias e guerras toda via,  
⁊ toda malquerençia e toda rroberia ;  
Esta quema los rreynos, ⁊ destruye en vn dia  
Lo que en grant tienpo cobrar non se podria.

{10 vº}

III 4

Esta faz maldezientes, e faz mal rrazonados  
Los vnos contra otros, por que son enfamados  
Muchos oñs syn culpa ; son por y menguados  
Algunos de sus honrras que son poco culpados.

III 5

Esta faz omeçidos ⁊ los oñs matar,  
Faze muchas cruçzas e muchos deçepar ;  
Pierden manos e narizes ⁊ son de apiadar,  
Ca pierden lo que jamas nunca podran cobrar.

III 6

Esta faz sañudos los oñs syn rrazon  
Contra sus seruidores, con mucha ocasion,  
Ca los fieren con saña, donde viene lison,  
E despues que non ha cobro, querrian aver perdon.

Maguer so el menor del mundo en estado,  
 Muchas vezes peque en tal, e fuy errado  
 Con yra z con saña, dixe mal de grado,  
 Enfamando a muchos : por que agora so cuytado.

De ty, Señor, espero que avras merçed de mi,  
 Que me perdonaras los yerros en que te fallesçi ;  
 Avre muy grandes penas sy tu non acorres y,  
 Que son tantos e tales, que bien los meresçi.

6 J Acidia es vn pecado de que viene tristura,  
 De bien fazer pereza, vna baxa floxura  
 Muy muelle e syn prouecho, que pierde ome cura  
 De fazer buenas obras, e sy las faz poco dura.

E faz a los oms beuir en niglegencia ;  
 Nunca en bien trabajan, en ninguna çiençia ;  
 A si mismos mal quieren e poca paçiençia ;  
 Sy algund mal les contesçe, sufre su conçençia.

Pecado es muy ledó e de poco plazer,  
 Mas tibio z mas frio para se perder :  
 El ome que lo ha, sin ningund bien fazer,  
 Por ende del diablo ligero es de vençer.

Los que los sus pecados non quieren confesar,  
 Oy z cras diziendo, los quiere alongar,  
 Con grand desesperança a Dios han de olvidar :  
 Este grant pecado los faz asy çegar.

Han poca deboçion a Dios ⁊ a los sus santos,  
 Ca son tales los yerros, ⁊ tan feos e tantos,  
 Que nonbrar los sola mente de si toman espantos :  
 Mejor es con el alma fazer aquestos llantos.

Aquí puedo poner vn pesado dormir,  
 Que han algunos oñs que non pueden partir  
 Del lecho onde yazen, para se poder oyr  
 Las misas ⁊ las oras do a Dios suelen seruir.

A oñs oçiosos muchos yerros contesçen,  
 Que muchas buenas obras por tal yerro fallesçen ;  
 Piensan en otros males, por que despues padesçen  
 Las penas del ynfierno, nunca les desfallesçen.

De la su vida misma son tales enojados,  
 Non saben lo que quieren, asy estan pesados,  
 E con rrazon lo fazen, que encargan sus pecados  
 Por los llevar a forado, donde seran pagados. //

Señor mio, merçed, non seas achacoso,  
 Contra mi pecador non seas querelloso,  
 Otorga me tu graçia, ay Padre piadoso,  
 E guarda me de mal tan grande ⁊ espantoso.

Acusar me puedo otrosi de maldat,  
 Ca yo nunca conply obras de piadat ;  
 E sy non me acorre la tu noble bondat,  
 En grant rroydo so, sy vale la verdat.

El dia del juyzio tomaras cuenta, Señor,  
 A cada vno como fizo, ⁊ qual es pecador ;  
 ¿ Quien sera en aquel dia syn miedo ⁊ syn pauor,  
 Sy tu merçed non vale contra su grant error ?

## 130

Tu mandaste, Señor, al pobre acorrer ;  
 Sy peresçiese de fanbre, quel diese a comer ;  
 Al que de sed peresçia, que le diese a beuer ;  
 Al desnudo ⁊ al lazdrado, algund bien le fazer.

## 131

Vesitar al enfermo, mucho le apiadar,  
 Qual ome asy querria a su cristiano dar,  
 Con poco de su algo lo podria pagar,  
 E podria el doliente del mucho mal saluar.

[12 rº]

## 132

Otrosi ver el ome catibo, encarçelado,  
 Su proximo cristiano, que esta apresionado,  
 Deue le alguna caridat fazer le de buen grado,  
 Ca mucho le es menester al que es lazdrado.

## 133

Sy vieres algund muerto, pobre, por aventura,  
 Que esta con grant proueza, syn aver sepultura,  
 Sotierra lo por Dios e toma dello cura,  
 E Dios te acorrera, do syntieres tristura.

## 134

Lehemos que Tobias estas obras cunplio ;  
 En cativerio estando, nunca dello çeso ;  
 A los pobres fartando, a los muertos soterro,  
 E por ende de Dios muchas graçias tomo.

Con grant verguença esto, Señor, delante ty,  
 Ca de todas estas obras ninguna non conply;  
 Nin vigite enfermos, nin al fanbriento dy  
 Vna probe limosna, nin dar non comedy.

Sy yo vy pobre muerto, del poco cure  
 De le dar sepultura, lo mas los mis ojos çerre  
 Por non lo ver de enojo; muchas vezes dexe  
 Pasar por la carrera do muerto lo falle.

El cuytado enfermo, lazdrado e doliente,  
 O de otra majadura que fuese padesçiente,  
 Aborresçi de ver lo de todo mi açidente,  
 E gomito fazia, sy me venia emiente.

Nin obe piadat del que vy en presion,  
 Nin le di mi esfuerço, nin la pobre rraçion;  
 De le ver en cadena non ove compasion,  
 Mas oluide le sienpre con duro coraçon.

Con mi palabra sola le pudiera yo acorrer  
 A algund cuytado preso, que non lo quise fazer,  
 E dexe lo así en la carçel podresçer,  
 Que de fanbre e frio alla se ovo a perder.

Tenia yo muchos paños del mi cuerpo presçiados,  
 E de todas colores, senzillos z forrados,  
 Los vnos z los otros rrica mente broslados,  
 E vy morir de frio pobres desanparados.



## 141

Con valor de mis paños mill pobres vistiera,  
 Que grant bien e grant pro de mi alma fiziera ;  
 E mis tribulaçiones mejor cabdal toviera,  
 Ca Dios me ayudara por quien lo yo partiera.

## 142

Sentiera yo muy poca mengua en mi fazienda,  
 Sy a los pobres lazdrados fiziera alguna hemienda,  
 E nunca se viera en tan mala contienda  
 // Quien asy lo fiziese, que Dios non lo defienda.

## 143

Mas ¿ que cunple a los pobres yo aquesto dezir,  
 E tan mal z tan tarde dello me arreyntyr ?  
 Por ende, mis señores, quien me quisiere oyr,  
 Madrugue de mañana quien grant jornada ha de yr.

[13 r<sup>o</sup>]

## 144

*condría*  
 Verna Dios a juyzio aquel dia tan alto,  
 Tan grande z tan fuerte, z de tan grant espanto,  
 Que tremera de miedo el oñe que fuer santo ;  
 Ay ¿ que sera, amigos, de mi, que peço tanto ?

## 145

Como justo juez ally sera el Señor :  
 Dara a cada vno como es meresçedor,  
 E de la su sentençia non avra mas clamor,  
 Nin podra apelar para ante otro juez mayor.

## 146

En quanto somos biuos z Dios nos da lugar  
 Por fazer nuestras obras, nuestras almas saluar,  
 Pongamos grant acuçia, non le demos vagar,  
 Que quando non cuydaremos, nos verna a llamar.

147

Verna muy syn sospecha, asi como ladron,  
Aquel dia espantable do non ha escusaçion  
De yr al otro mundo : non se qual coraçon  
Esta nunca seguro, sy piensa en tal rrazon.

148

Sy bien o mal fezimos, todo con nos yra ;  
Sy es prieta o blanca, ally se paresçra ;  
Non ha lugar de hemienda, ca çesado avra  
El tienpo que teniamos, ya mas non tornara.

*cannot turn back*

149

Non fallare alla ningund encarçelado,  
Nin quien pida el pan, desnuyo e lazdrado,  
Nin muerto sobre tierra, enfermo nin llagado :  
Cada vno estara bien o mal pagado.

[13 vº]

150

En esta corta vida conbiene aperçebir  
De fazer algund bien z limosnas partyr :  
Quando llegare el plazo que alla avemos de yr,  
Vayamos aperçebidos, non non puedan nozir.

151

E vamos syn verguença la nuestra cuenta dar  
Aquel que syn engaño la sabra bien contar,  
Ca delante el sera muy çedo a declarar  
Como faze cada vno, non se podra çelar.

152

E non podria yo, Señor, atanto me escusar,  
Que muchas mas non sean mis culpas ademas,  
Ca los çinco sentidos yo non puedo oluidar,  
Los que por muchas vezes me fezieron pecar.

153

Ver

Cate yo con mis ojos donde fize pecado,  
En lugar do non cunplia, que me era deuedado ;  
Desque visto lo avia, fincaba cobdiçando,  
Sy conplir lo podria en qual se quier estado.

154

Estos fueron comienço con que Adan peco :  
Desque vio la mançana, fermosa le paresçio,  
E luego por talante comer la cobdiçio :  
Asaz fue bien aventurado quien della se guardo.

155

Sy non viera Daud a Bersaue bañar,  
Non muriera Vrias, nin fuera el pecar ;  
Sy non viera como a su hermano tomar,  
Nunca la cobdiçara, nin la fuera forçar.

[14 rº]

156

Por esto el santo Job a Dios Señor dezia  
E con sus ojos mismos grant enemistad tenia,  
Por que de la virgen mejor se defrendia,  
Ca todo el mal achaque de ally le desçendia.

157

Muchas vezes, Señor, algũas cosas vy,  
E despues con pecado en ellas comedy,  
E por ende, Señor, merçed te pido aqui,  
Que mis yerros perdones, pues los confieso a ty.

158

Otrosy, Señor, en el oyr peque,  
Ca muchas cosas vanas oyr las cobdiçie,  
Donde tome grant quexa, e mucho trabaje  
De fazer algund yerro a toda mala fe.

159

En lo que oñe oye luego conçeбира  
En su coraçon rrincor, e luego pensara  
Como cunpla talante, e nunca pensara  
Que a ty, Señor, enoja, nin dello curara.

160

E por mis pecados plugo me alguna vez oyr  
Cosas que me fizieron de tu graçia partyr,  
E luego esforce mi voluntad conplir :  
Que nunca lo dexara por yo saber morir.

161

Oy muchas mentiras con falsa opiñon  
De fama de mi hermano, luego mi coraçon  
Creyo lo z afirmo lo, z busque ocasyon  
De lo traer syn otra compasyon.

[14 vº]

162

Sy Judas non oyera, non cayera en horror,  
Nin fiziera tal pleyto de vender al Señor ;  
E oyo al falso pueblo, z luego el traydor  
Cunplio por obra como pudo peor.

163

Plugo me otrosy oyr muchas vegadas  
Libros de deuaneos, de mentiras prouadas,  
Amadis z Lançarote, e burlas a sacadas,  
En que perdy mi tienpo a muy malas jornadas.

164

Sy fazian sermon, oyr non lo queria,  
Deziendo : Non lo entiendo, que fabla en tologia ;  
E luego yo cataba alguna compañia  
Do fablasen en burlas por hablar aquel dia.

Señor mio, acorre, que no puedo contar  
 A ty mas por menudo en lo que fuy pecar ;  
 Oy e escuche, e fuy por ello obrar  
 Grant daño a mi alma, non lo puedo negar.

Gostar es vn sentido do puede, mal pecado,  
 Pecar asaz el oñe, sy non es abisado ;  
 Con aqueste pecado Adan fue mal fadado,  
 Que lo que le non cunplia quiso aver prouado.

Gosto de la mançania del arbol defendido,  
 Gosto tragos de muerte por quel fue perdido,  
 Perdio a nos otros por ser mal comedido :  
 Mucho mal de tal gusto despues nos es venido.

Muchos ensienplos destos podria aqui dezir,  
 Quantos mal se fallaron por mal gusto servir,  
 Mas suso, en la gula, lo fuemos departyr ;  
 Por ende non conviene aqui mas rrepetyr.

Taniendo peca oñe, quando toma plazer  
 En cosas desonestas, que non deue tañer ;  
 E Dios por la su graçia non quiera acorrer,  
 Ca muchas ocasiones nos faze y prender.

En abriendo el ojo e luego en çerrando,  
 Faze mortal pecado oñe non sospechando ;  
 Pero buena entençion puede lo yr saluando,  
 E por la su synpleza Dios le yra juzgando.

Pero que la synpleza non sea apartada  
De todo bien saber, ca seria jugada  
Por muy grant bestiedat z nesçedat pesada ;  
Mas sea el oñe synple con cordura mezclada.

Holer es vn sentido en sy desordenado,  
Que se sygue del muchas vezes pecado :  
Sy lo faze el oñe por ser mas abiuado,  
Peca en la luxuria, que es grant mal debedado.

Achaques de pecar, por Dios, nunca busquemos,  
Ca mal pecado asaz connusco nos traemos ;  
E sy con la su graçia dellos nos defendemos,  
Non téngamos que poco en esto fazemos.

Por todo el mundo tienen pecados sus anzuelos,  
Con que fagan las almas asaz llantos z duelos ;  
Por do quier pasamos llenos estan los suelos,  
Que sienbra el enemigo de padres z de avuelos.

Entre los mis pecados e los mis grandes males,  
Confesare, Señor, quales son spirituales,  
Dellos que son siete : aqui porne yo quales  
En los non conplir oñe son pecados mortales.

Ver vn oñe a su prosymo fallydo z errado,  
Deue, por lo de Dios, del ser bien aconsejado,  
Que non caya en lazo donde sea dapñado,  
E quien bien lo fiziere, a Dios terna pagado.



Poner lo en el camino do se pueda saluar  
 Su cuerpo z su alma, non le deue dar vagar ;  
 Sy lo viere errado, deue lo aconsejar,  
 Por que asy lo guarde de yr a mal lugar.

Al que por su synpleza mucho podria fallyr;  
 Enseñar lo de grado en fazer e en dezir ;  
 Sy Dios seso te dio, con el deues partyr,  
 E nunca de tal obra te podras rrepentyr.

Sy tu vieres alguno que con tribulaçion  
 Le fallesçe el esfuerço z amengua el coraçon,  
 Esfuerça lo, por Dios, non aya ocasyon  
 Que por desesperança vaya en perdiçion.

Sy te alguno herro, por Dios, le perdonaras ;  
 De como lo el fizo ynxienplo tomaras,  
 Ca sy en el tu coraçon el rrincor guardaras,  
 Non te aprouechan bienes, por muchos que faras.

Sy vieres tus hermanos que son desacordados,  
 Faz tu la paz entre ellos que sean ygualados ;  
 En esto pon tu esfuerço e todos tus cuydados,  
 Tales obras como estas desatan los pecados.

De mas del perdon que ovieres de fazer  
 Por el que te mal fizo, deues a Dios temer  
 Oraçion señalada quel quiera acorrer  
 Al cuerpo z al alma, non le dexar perder.

De cada dia pide a Dios en tu rrogar  
 Que las tus grandes culpas te quiera perdonar.  
 Asy como tu perdonas al que te fue errar ;  
 Esto en el pater noster lo puedes devisar.

Por esto te aperçibe non seas engañado  
 Por la tu petiçion, ca serias condenado,  
 Ca con juez lo as justo e muy guardado,  
 Que como lo tu dizes, asy seras juzgado.

Pero non es cruel, nin tan fuerte el Señor,  
 Que sy tu perdonares a quien te fizo error,  
 Non aya merçed de ty z oya tu clamor,  
 Ca mucho piadoso es sienpre al pecador.

¿ De la su piadat quien podria dezir  
 El que por nuestras menguas asy quiso morir ?  
 Aquel debota mente vayamos nos pedyr  
 Que deste mundo malo nos quiera rrestreñir.

Dize Sant Agostin, maestro z señor  
 Muy grande en la ley z muy pedricador,  
 Que Dios Padre muy alto, del mundo formador,  
 Enbio morir su Fijo con derecha color.

El oñe a su ymagen a el plugo formar,  
 En spiritu rrazonable e otras graçias donar,  
 Despues por su pecado le fue asy errar :  
 Por la su muerte propia se avia de emendar.

Puso nos en el nundo por los nuestros pecados,  
 Por padecer en el como los desterrados,  
 E que en penitencia estemos apartados,  
 Por que, quando murieremos, estemos mas purgados.

E por nuestra ventura acaesce toda via  
 Que por nuestra maldat avemos peoria,  
 E non nos emendamos, nin avemos mejoria,  
 Mas doblamos querellas muy mas de cada dia.

Esta el mundo en quexa e en tribulacion :  
 Los nuestros rregidores son dello ocaſyon ;  
 Asy crescen los males, muchos ademas son,  
 Ca cubdicia les ciega todo su coraçon.

Los fisigos lo dizen, sy bien viene emiente,  
 Sy la cabeça duele, el cuerpo es doliente ;  
 E agora, mal pecado, es este açidente,  
 Ca nuestro mayoral en todo mal se siente.

El obispo de Rroma, que papa es llamado,  
 Que Dios por su vicario nos ovo ordenado,  
 El lugar de Sant Pedro a el le fue otorgado,  
 Esta en estado qual vedes, malo nuestro pecado.

Lehemos que despues que Sant Pedro murio,  
 El lugar quel tenia tomar nunca oso  
 El martyr Sant Clemeynte, ca el non se syntio  
 Tan digno para ello ; por ende se aparto.

Otros dos primeros ovieron el lugar  
De aquesta vicaria, quales yre nonbrar :  
Lyno e Cleto fueron bien vsar,  
E en santo martirio ovieron de acabar.

Despues dellos Clemente tomo la vicaria,  
Ordeno muchos bienes, que duran oy dia,  
De morir coronado ovo postremeria :  
Esta trae entrellos la su santa porfia.

Agora quel papadgo es puesto en rriqueza, ✓  
De lo tomar qual quiera non le toma grant pereza ;  
Maguer sean viejos, nunca syenten flaqueza,  
Ca nunca vieron papa que muriese en proeza.

En el tienpo muy santo non podian aver  
Vno que este estado se treuiese tener ;  
Agora, mal pecado, lo podedes ver,  
Do se dan a puñadas quien podra papa ser.

El vno dize : « En Rroma, do era ordenado,  
« De todos los cardenales por papa fuy llamado ;  
« E despues solepne mente por ellos coronado,  
« Rresçibieron de mi mano el cuerpo de Dios sagrado. »

Dizen los cardenales otrosy su entençon :  
« Non fue, como deuia, fecha la eleçon,  
« Ca ovo en ella fuerça e publica enpresyon,  
« Que segund los dichos non valen con rrazon. »

Rrepite el primero : « Puesto que fuese asy,  
 « Despues desto en Rroma de todos vos oy  
 « Llamar me padre santo, 7 de vos rresçebi  
 « Muchas suplicaçiones, que vos libre ally.

« Sy la eleçion fue syn ningund derecho,  
 « Sera rretificado solo por este fecho,  
 « Ca nunca vos yo dy ningunt preçio nin pecho ;  
 « Vos solos me nonbrastes por el vuestro prouecho. »

Dizen los cardenales que todos acusauan  
 El grant temor e miedo que en ellos duraua ;  
 El capitulo si quiuiz asy lo declaraua,  
 E in omine domine muy mas lo afirmaua.

Con estas porfias anda mal perdimiento ✓  
 En estado tan santo, que es todo fundamento  
 De la nuestra fe catolica, e caban le el çimiento  
 Soberuia e cobdiçia, que non ha escarmiento.

Los prinçipes, que deuieran tal caso adobar,  
 Con sus buenas maneras que pueden tratar,  
 Tomaron luego vandos e fueron se armar :  
 Vnos llaman Sansueña 7 otros Trasfaltar.

Ya fueron otros tienpos por los nuestros pecados  
Çismas e males grandes ; mas fueron acordados  
 Para tener y los rreyes sus consejos loados,  
 E despues por conçilio libraron los perlados.

Dios quiera por su gracia de nos acorrer,  
Que ayamos vn perlado que quiera mantener  
En justiçia el mundo, z non se vaya perder,  
E en paz z en concordia podamos finesçer.

Aqui estoruaron mucho algunos sabidores,  
Por se mostrar letrados e muy disputadores ;  
Fizieron sus questiones como grandes dotores :  
Con esto la iglesia de sangre faz sudores.

Los moros z judios avian desto contienda,  
E dizen entre sy : « Veredes que leyenda  
« Tienen estos cristianos, e como su fazienda  
« Traen bien ordenada : asy los Dios defyenda.

« E dizen cada dia a nos que nos tornemos  
« Aquella su ley santa, z que la adoremos ;  
« E como la ellos guardan cuydan que lo non vehemos :  
« Por ende nos cuydamos que lo mejor tenemos. »

E por nuestra ventura oy asy pasa esto ;  
Contra nos son los paganos en fabla z en gesto,  
Por nuestras malas glosas ellos niegan el testo :  
Asy se vierte el agua, tomando la en vn çesto.

La naue de Sant Pedro esta en grant perdiçion  
Por los nuestros pecados z por nuestra ocasyon ;  
Acorra Dios aqui con la su bendiçion,  
Que vengán estos fechos a mejor conclusyon.



El que dixo Sant Pedro « tu fe non fallesçera »,  
 En el fio z espero que aquesto hemendara,  
 E a los que lo fizieron su gualardon dara,  
 z a los pobres syn culpa non se caloñara.

Ca muchos oñs synples por esto mal padesçen ;  
 Cuydan que fazen bien, por aventura fallesçen ;  
 Otros con grant soberuia en pilago padesçen,  
 Pero todos avran segund que lo meresçen.

Yo so vn oñe synple z de poco saber ;  
 Con buena entençion quiero me atreber  
 A fablar en aquesto, z como podria ser  
 Que tal çisma pudiese algund rremedio aver.

E segund me paresçe, maguer non soy letrado,  
 Sy Dios por bien touiese e fuese acordado,  
 Que se fiziese conçilio, segund es ordenado,  
 E el tal caso como este ally fuese librado.

Mas los nuestros perlados, que nos tienen en cura,  
 Asaz han que fazer, por nuestra ventura,  
 Cohechar sus subditos syn ninguna mesura,  
 E oluidan conçiencia e la santa escriptura.

Los vnos son muy floxos en lo que han de rregyr,  
 Los otros rregurosos, muy fuertes de sofrir ;  
 Non toman tenpramiento como deuen beuir,  
 Aman al cuerpo mucho, nunca cuydan moryr.

Desque la dignidat vna vez han cobrado,  
De ordenar la yglesia toman poco cuydado ;  
En como seran rricos mas cuydan, mal pecado,  
E non curan de como esto les sera demandado.

El muy noble sacramento que Jesucristo ordeno,  
Quando con sus diçiplos en la çena çeno,  
Quales ministros tiene el que por nos murio  
Verguença es de dezir lo que en esta cosa veo.

Vnos prestes lo tratan que ver lo es paur,  
E toman lo en las manos syn ningund buen amor,  
Syn estar confesados avn, que es lo peor,  
Que tienen cada noche consigo otro dolor.

Segund dize el apostol, ellos se han a perder,  
Pues rresçiben tal cosa syn ellos dignos ser ;  
A todos quiera Dios por su merçed valer,  
Que en grant peligro somos por tal mal defender.

Quando van a ordenar se, tanta lleuan de plata ;  
Luego pasan esamen syn ninguna barata,  
Ca nunca el obispo por tales cosas cata ;  
Luego les dan las letras con su sello sellada.

{ Non saben las palabras de la consagraçion,  
Nin curan de saber las, nin han el coraçon ;  
Sy pueden aver tres perros, vn galgo ⁊ vn furon,  
Clerigo del aldea tiene que es infançon.

225

Luego los peligrosos le tratan casamiento  
De alguna su vezina ; mal pecado, non miento ;  
E nunca por tal fecho rresçiben escarmiento, *warning*  
Ca el su señor obispo ferido es de tal viento.

226

Palabras del bautismo quales deuen ser,  
Vno entre çiento non las quiere saber ;  
Ponen asy en peligro e en fazer peresçer  
A sy e a otros muchos su poco entender.

227

Syn esto son ministros, ellos de Satanas,  
Ca muchas obras vanas tu fazer les veras ;  
Grant cabaña de fijos syenpre les fallaras  
En derredor de su fuego, que nunca y cabras.

[20 rº]

228

En toda el aldea non ha tan apostada  
Como la su mançeba, nin tan bien afeytada ;  
Quando el canta la misa, ella le ofreçe la oblada,  
E asi anda, mal pecado, tal orden vellacada.

229

Non fablo en ximonia, nin en los otros males  
Que andan por la corte entre los cardenales :  
Quien les presenta copas buenas o sus señales,  
Rrecabdara obispados z otras cosas tales.

230

¡ Como son por obispos yglesias rrequeridas  
De los sus ornamentos z como son seruidas !  
Asy les Dios aluengue los dias de las vidas,  
E despues deste mundo las almas han perdidas.

Quien vehe los corporales con que deuen cobrir  
 El cuerpo del Señor ante de consomir,  
 Miedo he de contar lo, e que les vy dezir :  
 Asaz tiene mal dia quien lo faz consentyr.

Por estos tales yerros anda en la cristiandat  
 Poco amor, mal pecado, z poca caridat,  
 Ca Dios non quiere sofrir tal maldat ;  
 Caso que asaz consyente por la su piedat.

Señor poderoso, tu que esta fe nos diste  
 E por tu sangre preçiosa de muerte rredemistø,  
 Pues que las nuestras menguas e tales cosas viste,  
 Ayamos por ty emienda, segund nos prometiste.

[20 vº]

Los rreyes e los prinçipes, e los enperadores,  
 Los duques e los condes, e los otros señores  
 Gouiernan las sus tierras de los sus labradores,  
 Que adonde morauan çiento, fincan tres pobladores.

Quando este otro tienpo los judios pedieron  
 A nuestro Señor rrey, del estonçe oyeron  
 Lo que despues por fecho e por los ojos vieron :  
 Sy algo rrecabdaron en su pro, lo syntieron.

Este nonbre de rrey de bien rregyr desçiende ;  
 Quien ha buena ventura bien asy lo entiende :  
 El que bien a su pueblo gouierna e defiende,  
 Este es rrey verdadero ; tire se el otro dende.

237

{ De vn padre e de vna madre todos desçendemos ;  
 { Vna naturaleza ellos e nos avemos ;  
 { De beuir e moryr por vna ley tenemos,  
 { Saluo que obedençia de les tener deuemos.

238

Dios quiera por su merçed de bien los ayudar,  
 Que puedan los sus pueblos rregyr z gouernar  
 En paz z en sosiego, que grant cuenta han a dar  
 Aquel rrey verdadero que la sabra tomar.

239

Dios los guarde de guerras e de todo bolliçio,  
 Puedan bien rresponder a Dios de su ofiçio ;  
 Mas, mal pecado, anda todo fuera quiçio :  
 Quien le dize el contrario non tiene que es seruïçio.

[21 rº]

240

Dios les de buen consejo que lo quieran creher,  
 E puedan en sus tierras justiçia mantener ;  
 Segund que lo yo entiendo mucho es menester,  
 Que veo los sus pueblos sospirar e gemer.

241

E Dios non menospreçia la pobre oraçion,  
 Mas ante la rresçibe e oye toda sazón ;  
 Quien omil mente le rruega z de buen coraçon,  
 Sy justa mente pide, oydo es su sermon.

242

Los huerfanos e biudas, que Dios quiso guardar  
 En su grant encomienda, veo les bozes dar :  
 « Acorre nos, Señor ; non podemos durar  
 Los pechos e los tributos que nos fazen pagar. »

243

De cada dia veo sacar nuevos pechos,  
Que demandan los señores de mas de sus derechos ;  
E a tal estado son ya llegados los fechos,  
Que quien tenia trigo non le fallan afrechos.

244

Ayuntan se priuados con los procuradores  
De cibdades z villas, fazen rrepartidores  
Sobre los ynoçentes cuytados pecadores ;  
Luego que han acordado, llaman arrendadores.

245

✓ Ally vienen judios, que estan aparejados  
Para beuer la sangre de los pueblos cuytados ;  
Presentan sus escriptos, que tienen concertados,  
E prometen sus dones e joyas a priuados.

[21 vº]

246

Perlados que a su[s] iglesias deurian gobernar  
Por cobdiçia del mundo ally quieren morar,  
E ayudan rreboluer el rreyno a mas andar,  
Como rrebueluen tordos a pobre palomar.

247

✓ Ally fazen judios el su rrepartimiento  
Sobre el pueblo que mueren por mal defendimiento,  
E ellos les apartan entre sy medio çiento,  
Que han de aver priuados, qual ochenta, qual çiento.

248

Dizen los perlados : « Seruimos cada dia  
« Al rrey ; quando yantamos es mas de medio dia,  
« E velamos la noche, que es tan luenga e tan fria,  
« Por concertar sus cuentas e la su averia.



249

« E asy syn conçiencia e syn ningund otro mal,  
« Podemos nos sacar de aqui algund cabdal,  
« Ca dize el Euangelio e nuestro decretal  
« Que digno es el obrero de lleuar su jornal. »

250

Dizen luego al rrey : « Por çierto vos tenedes  
« Judios seruidores e merçed les faredes,  
« Ca vos puyan las rrentas por çima las paredes ;  
« Otorgad ge las, Señor, ca buen rrecabdo avredes. »

251

« Señor, dizen judios, seruiçio vos faremos :  
« Tres cuentos mas que antaño por ellas vos daremos,  
« E buenos fiadores llanos vos prometemos,  
« Con estas condiçiones que escriptas vos trahemos. »

[22 rº]

252

✓ Dize luego el rrey : « A mi plaze de grado  
« De les fazer merçed, que mucho han pujado  
« Ogaño las mis rrentas », e non cata el cuytado  
Que toda esta sangre salle del su costado.

253

✓ Despues desto llega don Symuel z don Abrahan,  
Con sus dulçes palabras, que paresçen la miel,  
E fazen vna puja sobre los de Yrrael,  
Que monta en todo el rreyno cuento z medio de fiel.

254

Desta guisa que oydes pasa de cada dia  
El pueblo muy lazdrado, llorando su mal dia :  
« Dios por su merçed nos guarde z la virgen Maria,  
« Non ayamos las penas que dize la profeçia. »

Segunt cuenta Daud, dize nuestro Señor :

« Por mesquindat del pobre e por su grant clamor,  
« Aver me he a leuantar e sere juzgador ;  
« Non me lo lograra el que fuere rrobador. »

Aquellas condiçiones, Dios sabe quales son,  
Para el pueblo mesquino negras como carbon.

« Señor, dizen priuados, faredes grant rrazon  
« De les dar estas rrentas, e ençima gualardon. »

Cuenta Ysayas, segunt que leheredes :

« Sy el huerfano guardardes e la byuda defendierdes,  
« Venit, dixo el Señor, pedit lo que quisierdes ;  
« Vuestros negros pecados blancos los tornaredes. »

El que faz lo contrario ya entiende que sera :  
A Dios pone en enojo z de su dapño fara ;  
E bien se pare mientes que quanto leuara  
De aver asy ganado poco lo lograra.

Escusan se los rreyes con su grant menester,  
Ca dizen que han carga del rreyno mantener :  
Fagan como quisieren, Dios les de a entender  
Fazer a su seruicio e a todo su plazer.

Pues ; como los caualleros lo fazen ! mal pecado :  
En las villas z lugares quel rrey les tiene dado,  
Sobre el pecho que deuen, otro piden doblado,  
E con esto los tienen por mal cabo poblado.

Do morauan mill oñs, ya non moran trezientos,  
 Mas vienen que granizos sobre ellos ponimientos :  
 Fuyen rricos e pobres con grandes escarmientos,  
 Ca ya biuos se queman syn fuego e syn sarmientos. *vinos*

- ✓ Tienen para esto judios muy sabidores,  
 Para sacar los pechos e los nuevos pedidos ;  
 Non los dexan por lagrimas que oyan, nin gemidos ;  
 De mas por las esperas aparte son oydos.

Avn para esto peor lo vy fazer,  
 En las rrentas que al rrey suelen pertenesçer,  
 Por que non se les pueda el pobre defender  
 De les dar lo que piden, e todo lo perder.

*Maguera non tienen viñas, siempre suelen comprar  
 Muchos vinos de fuera e y los encubar.  
 Ciertos meses del año los suelen apartar,  
 Que los beba el concejo, a como los suelen dar.*

*Asi es ello ; por cierto muchas veces lo vi,  
 Que lo que non vale dinero, costar maravedi,  
 El vino agro turbio, muy malo, valadi :  
 Quien pasa e lo beve, nunca mas torna y.*

- Conviene que lo gasten los pobres labradores,  
 Bever lo o verter lo, non les valdran clamores ;*  
 ✓ *E fagan luego pago a los judios traydores,  
 E lo sacan a logro de buenos mercadores.*

*Asi como es del vino, en carne es otro tal :  
Si el señor tiene algunt buey viejo aïtral,  
Convienne que lo coman con bien o con mal,  
E luego en la mollera tiene presta la sal.*

*Fasen luego castillos al canto de la villa,  
Grandes muros e fuertes, torres a maravilla,  
Si quier sean altos como los de Sevilla,  
Por meter los mesquinos mas dentro en la capilla.*

*Mas antes que sea la tal obra acabada,  
Viene luego la muerte e da le su maçada ;  
Parte de aqui el alma asas envergonçada,  
E sotierren el cuerpo en muy peor posada.*

*En el su Evangelio nos dise el Señor :  
« Non fagas ynjurias, nin seas caloñador. »  
Por Dios paremos mientes de aquel fuerte temor  
Del dia del juycio, que espera el pecador.*

*Todas estas riquezas son niebla e roçio,  
Onrras e orgullos, e aqueste loco brio :  
Echa se omme sano e amanesçe frio,  
Ca nuestra vida corre, como agua de rrio.*

*Los privados del rey e los sus allegados  
Asas tienen de quexas e de grandes cuydados,  
Ca, mal pecado, muchos consejos son errados,  
Por querer tener ellos los reyes lisonjados.*

273

*Quando en el consejo la question es propuesta,  
Luego cata el privado a qual cabo se acuesta  
La voluntad del rey, e va por esa cuesta,  
Cuydando a su casa levar buena rrepuesta.*

274

*Do el cuyda que gana, cuydo que pierde asas,  
Si conseja la guerra y estorba la pas ;  
El que por sus pecados en tales cosas yas  
Algunt tiempo aura la salsa del agras.*

275

*El rrey dellos se fia, por ende quien lo daña  
A muy mala ventura, quien con lisonja lo engaña.  
Diga le su servicio, ca si un ora se ensaña  
El rey, non le echara por ende de su compañía.*

[24 rº]

276

*Sienpre deue el mensajero dezir al rrey verdat,  
E sienpre lo inclinar a fazer piedat,  
z todo tienpo lo guarde non faga crueldat,  
Ca paçiençia es en los rreyes muy loada bondat.*

277

*Los rreyes poderosos, sy catan su alteza,  
Natural mente se enclina a fazer toda crueza ;  
Por ende ha menester la virtud de fortaleza  
De non ser decaydo, e guarde su nobleza.*

278

*Señor, dize Balerio, en el su libro mayor,  
La virtud que en los rreys es mas noble e mejor  
Es perdonar al caydo toda su culpa e error ;  
Desto muchos ynxienplos nos mostro nuestro Señor.*

Amar bien a quien te ama non te es de agradecer ;  
 Mas sy te alguno herro e te fue fallesçer,  
 Tu lo deues perdonar, e a Dios en graçia tener  
 Que te da tienpo ⁊ lugar que asy lo puedes fazer.

Mucho so marauillado qual Dios lo defiende  
 Quien a su Señor conseja al de lo que se le entiende,  
 E sy por la cubdiçia en este mal se ençiende,  
 Tal consejero el rrey al diablo lo acomiende.

Quien quisiere aconsejar muy bien a su señor  
 Consejo lo que non sea mucho calopñador,  
 ⁊ que a todos sea dulce amador :

Quien al le consejare sera calopñador. *calumny, liar*

Por dos cosas se puede el consejo dapñar :  
 O por yra, o por quexa ; por ende es de guardar,  
 Ca muchos son los otros que se han a gouernar  
 Por lo que quatro o çinco ovieren de acordar.

Non me vala Dios, amigos, sy grant peligro non es  
 Que se asyne consejo por vno, nin dos, nin tres,  
 Qual quier que sea el fecho, sy quiera sobre vn tornes,  
 Ca podria se ayna tornar vn grant rrees.

Do ha muchas cabeças, ha mas entendimiento ;  
 Los muchos porfiando toman mejor el tienpo ;  
 A vezes falla vno lo que non falla çiento,  
 Nin fazer el consejo ligero el perdimiento.



285

Sobre los grandes fechos tener luengo consejo,  
E sean los que entraren tan claros como espejo ;  
Que lisonja nin cubdiçia non trayan en pellejo,  
E que sean de buen tiento, que parezca consejo.

286

Entre todas las cosas, sea syenpre guardada  
La grant pobre comuna de la tierra lazdrada,  
Ca por tanto fue Rroma de todos señoreada,  
En quanto asy lo fizo, z despues jaz abaxada.

287

E son con el rrey al consejo llegados  
Perlados, caualleros, dotores e letrados,  
Buenos om̃s de villas, que ha muchos z honrrados,  
E pues a todos tañe, todos sean llamados.

[25 rº]

288

Quien del rrey o del rreyno entendiere ocasyon,  
Luego le aperçiba e le muestre su sazón ;  
Segunt ley de Partida, caeria en trayçion  
El que lo encubriese vn tienpo nin sazón.

289

Deuen ser los rreys mucho avisados  
De bien examinar entre los sus priuados ;  
Non amar lisonjeros nin mucho arrebatados,  
E sy asy se engañaren, ellos son los culpados.

290

Otrosy al consejo deuen sienpre llamar  
Aquellos que sopieren en tal caso hablar,  
Ca, segund dizen en França, muy mucho es de culpar  
Aquel que se entremete de ansares ferrar.

Quien non sabe la cosa, nin la ovo ensayado,  
 Non puede en el consejo ser mucho avisado,  
 E seria grant peligro e grant yerro prouado,  
 Sy el tal consejero oviese a ser llamado.

Seneca diz las artes abran buena ventura,  
 Sy los que las bien saben las touiesen en cura,  
 Ca nunca bien disputara en la santa escriptura  
 Ferrero nin carpentero, nin alfayate de costura.

Segunt dize Sant Geronimo, deue se entremeter  
 Cada vno en su arte e en su menester,  
 Ca non puede vn filosofo, con todo su saber,  
 Gouernar vna nao, nin boneta le poner.

Sy quisierdes fazer naos, buscad los carpenteros ;  
 Sy queredes çamarra, buscad los peligrosos ;  
 Ofiçios son partidos caminos e senderos ;  
 Por vnos van a Burgos, por otros van a Zebreros.

Bueno se me faze en aquesto fablar ;  
 Non digo por ninguno en aquesto acusar,  
 Mas por aperçebir, e por bien avisar  
 Al que por sus fechos se ha de gouernar.

Ca de tal masa somos formados, mal pecado,  
 Que todos fallesçemos, qual quier en su estado  
 Por ende el poderoso Señor sea rrogado  
 Que de nos emendar lo tenga en cuydado.

En todos los estados ha peligro asaz ;  
 Prínçipes e señores, en guerra e en paz,  
 Este mundo los turba ⁊ muy quexados los faz ;  
 Quien tiene que ha sosiego asaz tiene agraz.

Pues ¿ que de los mercaderos huién podria dezir ?  
 Sy tienen tal ofiçio para poder fallyr,  
 Jurar e perjurar, en todo sienpre mentyr :  
 Oluidan Dios e alma, nunca cuydan morir.

En sus mercadurias han mucha confusion,  
 A mentira, e a engaño, e a mala confesyon ;  
 Dios les quiera valer e aya su perdon,  
 Que quanto ellos non dexan dar pena por bordon.

[26 rº]

Vna vez vos pidran çinquenta doblas por vn paño ;  
 Sy vieren que estades duro ⁊ entendedes vuestro daño,  
 « Por treynta vos lo do » ; mas dize que nunca cunpla  
 [el año],  
 Sy non le costo quarenta ayer de vn oñe estraño.

Diz : « Tengo escarlatas de Broselas ⁊ Melinas,  
 « Veynte años ha que non fueron en esta tierra tan finas. »  
 Diz : « Tomad las vos, señor, ante que vnas mis sobrinas  
 « Las lleuen de mi casa, que son por ellas caninas.

« Sy vos tobiertes dineros, sy non yo tomare plata,  
 « Que en mi tienda fallaredes toda buena barata. »  
 El cuytado que lo crehe con el vna vez se ata,  
 Al traues yaze caydo, sy adelante non se cata.

Non se tienen por contentos por vna vez doblar  
 Su dinero, mas tres tanto lo quieren amuchiguar ;  
 Diz : « Somos en peligro en tierra z en la mar,  
 Ca nos faze agora el rrey otros diezmos pagar. »

• Nunca verdat confiesan, asy lo han acostunbrado :  
 Sienpre paresçe pequeño el pecado que es husado ;  
 Mas otra guisa lo juzga aquel Juez granado,  
 Que en las entenciones non es cosa ençelado.

Juran a Dios falsa mente, esto ya de cada dia,  
 Mal pasan ally los santos e avn Santa Maria ;  
 Con todos los diablos fecha tienen conpañia,  
 Tanto que ellos en el mundo doblasen su contia.

Las varas e las medidas, Dios sabe quales seran ;  
 Vnas muestran luego e con otras mediran ;  
 Todo es mercaderia, nin entienden nin por esto han  
 Ellos pecado alguno, pues que syenpre asy lo dan.

Sy son cosas que aya peso ellos ayan de vender,  
 Que pesen sus cosas sus artes suelen fazer ;  
 En otro peso sus almas lo avran a padecer,  
 Sy Dios por la su graçia non los quiere defender.

En la ley vieja defiende esto nuestro Señor :  
 Nunca tengas dos pesos, pequeño e mayor ;  
 Sy de otra guisa lo fazes, yo sere corregidor,  
 E con mi saña grande tornare por tal error.

Sy quisieres aver plazo, el plazo les doblaras :  
 Lo que dan por çinquenta, por çiento lo fallaras ;  
 Desto buen rrecabdo con ellos obligaras,  
 E sy el dia pasare, interese otorgaras.

Avn fazen otro engaño al cuytado conprador :  
 Muestran le de vna cosa e dan le de otra peor,  
 E dizen en la primera : « Desto vos mostre, señor » ;  
 Sy non, el nunca vaya a velar a Rrocamador.

Fazen escuras sus tiendas e poca lunbre les dan ;  
 Por Broselas muestran Ypre e por Melinas Rroan ;  
 Los paños violetes bermejos les paresçera[n] ;  
 Al contar de los dineros las finiestras alçaran.

Segund que en el Euangelio de nuestro Señor paresce,  
 El que quiere fazer mal sienpre la luz aborresçe,  
 E pues tiniebras aman, aver las sienpre meresçen,  
 E con el cabdillo dellas el tal pecador peresçe.

Por los nuestros pecados, la cubdiçia es tanta  
 Que de fazer tales obras ninguno ya non se espanta,  
 Nin saben do mora Dios, nin santo nin avn santa,  
 Mas bien paga el escote quien en tales bodas yanta.

Asaz veo de peligros en todos nuestros estados ;  
 De qual quier guisa que sean, asaz son ocasionados,  
 Prestos de mal fazer e de bien arredrados :  
 En que pecan los muy simples e peresçen los letrados.

Sy quisieres parar mientes como pasan los doctores,  
 Maguer han mucha çiençia, mucho cahen en errores,  
 Ca en el dinero tienen todos sus finos amores,  
 El alma han oluidada, della han pocos dolores.

Sy quisieres sobre vn pleyto con ellos aver consejo,  
 Pone se solepne mente, luego abaxa el çejo ;  
 Dize : « Grant question es esta 7 grant trabajo sobejo,  
 « El pleyto sera luengo, que atañe a todo el conçejo.

« Pero pienso que podria aqui algo ayudar,  
 « Tomando muy grant trabajo en mis libros estudiar,  
 « Mas todos mis negoçios me conberna dexar,  
 « E sola mente en aqueste vuestro pleyto estudiar. »

Delante el cuytado sus libros manda traher :  
 E veredes decretales, clementinas rreboluer,  
 7 dize : « Veynte capitulos fallo para vos enpesçer,  
 « E non fallo mas de vno para vos acorrer.

« Crehed, dize, amigo, que este pleyto es muy escuro,  
 « Ca es punto de derecho, sy lo ha en el mundo, duro ;  
 « Mas yo tomo vuestra carga e yo vos aseguro,  
 « Fazed que tenedes cuenta las espaldas en buen muro.

« Pero non vos enojedes sy el pleyto se alongar,  
 « Ca non podrian los terminos menos se abreuiar ;  
 « Veremos que vos pide, e que quiere demandar,  
 « Que como ellos trobaren, asy conbiene dançar.



- « Yo so vn bachiller en leys e decretales,
- « Pocos ha en este rreyno atan buenos z atales.
- « Esto aprendy yo pasando muchos males,
- « E gastando en el escuela muchas doblas e rreales.

- « La heredat de mi padre toda la fuy vender,
- « Por continuar el estudio e algunt bien aprender ;
- « Finque dende muy pobre de mueble z de aver,
- « E con aquesta çiençia me combiene mantener.

- « Yo non quiero aver conbusco ningund preçio atajado ;
- « Como yo rrazonare, asy me faredes pag[ad]o ;
- « Mas tengo vn buen libro en la villa enpeñado :
- « Vos traed me veynte doblas, o por ellas buen rrecabdo. »

- « Señor, dize el cuytado, comete pleytesia
- « Que me dexe deste pleyto z da me vna contia,
- « E quanto mi muger en este consejo seria,
- « z a mi en confesyon, asy mandan cada dia. »

- « Seria muy grant verguença, le dize el bachiller,
- « Que pudiendo vos lo vuestro algund tienpo defender,
- « Syn prouar vuestros derechos e lo que puede ser,
- « Asy baldada mente vos ayades a vençer.

- « Los pleytos en sus comienços todos atales son :
- « Quien los cuyda tener malos despues falla opiñon
- « De algund dotor famado que sosterna su rrazon,
- « E pasando asy su tienpo, nasçe otra conclusyon.

« Sola mente por mi honrra, pues me avedes puesto en  
[esto,

« No querria que vos viesen los otros mudar gesto.

« Vos, amigos, esforçad vos, con glosas z con testo

« Y sera don Johan Andres, e yo con el mucho presto. »

Con estas tales rrazones el pleyto se comiença ;

E pone en su abogado su fe z su crehençia,

Nin quiere pleytesia nin ningund abenençia ;

E comiença el bachiller a mostrar su çiençia.

Pero finca le pagado lo que primero pago,

E luego vn grant libello la rrespuesta formo ;

Poniendo las exepçiones, el pleyto se alargo,

E los primeros dias la su parte esforço.

Duro el pleyto vn año, que mas non pudo durar ;

El cabdal del cuytado ya se va rrematar :

Cada mes algo le pide e algo le conbiene dar,

Venden se en su casa los paños e el axuar.

Pasado es ya el tienpo, el pleyto sacudido,

El cuytado finco dende condenado z vençido.

Dize le el abogado : « Por çierto yo fuy fallydo

« Que en los primeros dias non lo ovy concluydo.

« Mas vos tomad buen esfuerço, non dedes por esto nada,

« Que avn nos finca antel rrey de tomar la vuestra alçada ;

« Dat me la vuestra mula, que ay tenedes folgada :

« Antes de veynte dias la se[n]tençia es rrebocada.

« Pues lo al aventurastes, non vos deue doler  
 « Lo que aqui despendierdes de todo el vuestro aver,  
 « E veremos los letrados como fueron entender  
 « Las leyes, que este pleyto asy nos ha de vençer. »

Non sabe que diga el cuytado, que non tiene coraçon ;  
 Prometiol dar la mula por seguir la apelaçion.  
 Despues dize el bachiller : « Prestad me vuestro manton,  
 « Ca el tienpo es muy frio, morria por ocasyon.

« Buscad me mill rreales, en esto deuedes acuçiar,  
 « Ca en esto vos va agora caer o leuantar ;  
 « Sy Dios o los sus santos nos quiere ayudar,  
 « Non ay leyes que vos puedan nin sus glosas estoruar. »

[29 rº]

El cuytado finca pobre, mas el bachiller se va :  
 Sy non es nesçio e pastamo, nunca mas le pidra.  
 Asy pasa, mal pecado, z paso z pasara ;  
 Quien a mi creher quisiere de lo tal se guardara.

Por esta tal avariçia anda, mal pecado,  
 Con muy poca caridat todo el mundo dapñado.  
 Non es este mal solo en el tal abogado,  
 Que en el anda todo oñe, cauallero e perlado.

Cobdiçian caualleros las guerras de cada dia,  
 Por llevar muy grant sueldo z doblar la quantia ;  
 z fuelgan quando en la tierra es en rroberia  
 De ladrones e malos que ellos traen en conpañia.

339

Oluidado han los moros e las guerras fazer,  
Que en otras tierras llanas asaz que comer :  
Vnos son ya capitanes, e otros enbian correr,  
Sobre los pobres syn culpa se acostunbran mantener.

340

Los cristianos han las guerras, los moros estan folgados,  
En todos los mas rreynos ya tienen los rreys doblados ;  
E todo aquesto viene por los nuestros pecados,  
Ca somos contra Dios en todas cosas herrados.

341

Los que con los sus bueyes solian tierras labrar,  
Todos ya toman armas, comiençan a andar  
A rrobar las pobres gentes, e fazen los hermar :  
Dios solo es aquel que esto podria emendar.

[29 vº]

342

Non husan de justiçia los rreyes en su tierra,  
Ca dicen que lo non sufren los tienpos de la guerra :  
Asaz es mal engañado e contra Dios mucho yerra  
Quien el camino llano desanpara por la syerra.

343

La justiçia es virtud atan noble z loada,  
Quien castiga a los malos z a la tierra tiene poblada ;  
Deuen la guardar rreys z ya la tienen oluidada,  
Seyendo piedra preçiosa de su corona honrrada.

344

Al rrey que justiçia guarda Dios syenpre le ayudara,  
La corona del su rreyno con el syenpre estara ;  
En el çielo comienço e por sienpre durara :  
Desto el Señor cada dia muchos ynxiemplos nos da.

Esta trahe la vnidad ⁊ verdat aconpañada,  
Rresplandesçe como estrella en la tierra donde es guar-  
[dada ;

El rrey que la touiere çeñira muy noble espada,  
Mas bien cate, sy la oviere, que la tenga bien tenprada.

Muchos ha que por crueza cuydan justiçia fazer,  
Mas pecan en tal manera, ca la justiçia deue ser  
Con toda piedat e la verdat saber ;  
Al fazer la exepçion syenpre se deue doler.

Por el rrey matar om̃s non le llaman justiçiero,  
Ca seria nonbre falso, ca propio nonbre ha de carniçero ;  
Ca la muy noble justiçia su nonbre tiene verdadero,  
El sol de medio dia de la mañana luzero.

El que en fazer justiçia non cata tenpramiento,  
⁊ por quexa o por saña faze sobrepujamiento,  
E por que sea loado que es de buen rregimiento,  
Este tal non faz justiçia, mas faz destruymiento.

Por los nuestros pecados en esto fallesçemos :  
Los que cargo de justiçia en algund lugar tenemos,  
Sy algunt tienpo acaesçe que alguno enforquemos,  
Esto es por que es pobre ⁊ que loados seremos.

Sy toviere el malfechor alguna cosa que dar,  
Luego falla veynte leys que le puedan ayudar ;  
E dize luego : « Amigos, aqui mucho ay de cuydar  
« Sy deue morir este om̃e, o sy deue escapar. »

Sy va dando o prometiendo algo al adelantado,  
 Alongar se ha su pleyto fasta que sea enfriado ;  
 E despues en vna noche, por que non fue bien guardado,  
 Fuyo de la cadena : nunca rrastro del han fallado.

Sy el cuytado es muy pobre z non tiene cabdal,  
 Non le valdran parientes nin avn el decretal :  
 « Muera, muera, dizen todos por este cuytado tal,  
 « Ca es ladron manifesto e meresçe mucho mal. »

Da nos el rrey ofiçios por nos fazer merçed,  
 E sus villas z lugares en justiçia mantener ;  
 E como nos lo rregimos, Dios nos quiera defender :  
 Bien puedo hablar en esto, que en ello abre que ver.

Con mugeres e con fijos y nos ymos morar,  
 E con perros e con cabaña nuestra casa asentar,  
 Las posadas de la villa las mejores señalar,  
 Ado moren mis omes, que saben bien furtar.

Syn el propio salario demandamos les ayuda ;  
 Da nos lo mala mente, avn que la fruenta les sua ;  
 El que buen juez en su villa tener cuyda  
 Tiene vna mala yerua, que peor puede que rruda.

E ponemos luego y al nuestro lugar teniente,  
 Que perquiera e escuche sy fallara açidente,  
 Por que nos algo lleuemos z sea bien rregidente,  
 Sy alguno estropieça, faga cuenta que es doliente.



Luego es puesto en la cadena, cargado de cadenas,  
Que non vea sol nin luna, amenazando que ha de aver  
[penas ;

Pero sy diese vn paño de Melinas con sus trenas,  
Valer y a piedat : non le pornian de las almenas.

Viene luego el terçero ; diz : « Señor, ¿ que fue aquesto ?  
« Este es oñe llano, synple e de buen gesto ;  
« De ser sus fiadores, qual quier de nos sera presto  
« De tornar lo a la cadena. » Digo yo : « Otro es el testo.

« Este es vn grant traydor, meresçe ser enforcado ;  
« Dias ha que lo meresçe por oñe mal enfamado ;  
« Sy agora el rrey lo sopiese, por çierto seria pagado,  
« Por quanto yo lo tomara z lo tengo rrecabdado. »

[31 rº]

Viene aqui aparte, a fablar, vn mercador ;  
Diz : « Dat me aqueste oñe, pues so vuestro seruidor ;  
« Tomad de mi en joyas, para vuestro tajador,  
« Estos seys marcos de plata, o en oro su valor. »

Digo le yo : « Non faria por çierto tan mal fecho ;  
« Vos bien me conosçedes, non j me pago de confecho,  
« Pero por vuestra onrra, sy entendedes y prouecho,  
« Lleuad lo a vuestra casa, non vos salga de so el techo.

« Non lo sepa ninguno, nin lo tengades en juego,  
« Ca me perderian el miedo los malfechores luego ;  
« Dezid le que se castige, de mi parte yo vos rruego,  
« Ca en amar la justiçia ardo como el fuego. »

Pues las rrentas de la villa, quando se han de arrendar,  
 Ally llegan los alcaldes, para en ellas entrar ;  
 Fablan con vnos z otros por las syenpre abaxar ;  
 Pues lo veen los ofiçiales, ¿ quien las osara pujar ?

Al traues viene vn judio e diz : « Alcalde, señor,  
 « Pues vos deuen el salario, a la villa es mejor  
 « Que ayades vos las rrentas por algunt preçio menor,  
 « Antes que otro ninguno, e sere yo el cogedor. »

« Ayades buena ventura, rrespondio luego el alcalde,  
 « Las rrentas deste conçejo non las quiero por de balde,  
 « Mas vos dad las por mi, por la villa e arrauale ;  
 « Sy vierdes que puja alguno, fablad con el e pagad le. »

Ay algunos buenos oñs que les pesa mucho desto :  
 Fablan entre llorando : « Amigos, ¿ que sera esto ?  
 « ¿ Quien puja tal rrenta ? ca bien vedes en su gesto  
 « Quel alcalde se las toma : por ende anda tan presto. »

Sy supieren en la villa algund casamiento fyno,  
 Luego ponen arrendadores e andan por el camino,  
 E dize : « Dat me aquesta moça para vn moço mi sobrino,  
 « Ca syenpre sera buen moço ; esto yo bien adeuino.

« Fijo es de vna mi prima carnal. »  
 Non ha con el mas debdo que en Rroma vn cardenal ;  
 Conviene que ge la den con bien o con mal ;  
 Para costa de las bodas syenpre les paga la sal.

Sy non vienen arrendadores ⁊ ponen a fialdat,  
 Bien sabe quales el pone e toma les la verdat,  
 Que guarden bien sus almas e al rrey toda lealtad,  
 Mas aparta a cada vno e dize : « Esto me dad. »

Nin valen Euangelios, nin juras nin sacramento ;  
 Sy la rrenta faz trezientos, ellos nunca le dan çiento ;  
 Pos otros lleua el alcalde, o los mas, sy non vos miento :  
 Con esto anda la justiçia en todo destruymiento.

A Dios tiene en su mano quien justiçia puede amar ;  
 Quien bien la quiere aver della deue vsar,  
 E syenpre con muy buen tieno la deue asy tratar :  
 La justiçia ⁊ la piedat bien se suelen husar.

En husar de las virtudes podria ser engañado ;  
 Cuydando que faze bien, faze muy grant pecado,  
 Asy como rrazonamos por vn oñe descuydado,  
 Do dixiemós que es muy manso ⁊ muy asosegado.

Perdonar algund yerro que escarmiento meresçe  
 Non es dicho piedat, ca la justiçia pertenesçe,  
 Mas que non sea nigligncia, ca todo bien fallesçe ;  
 Esto tal a muchos oñs deste mundo contesçe.

Franqueza es virtud e libertad llamada,  
 De todos los filosofos virtud noble ⁊ loada ;  
 Mas dize quanto ha non la tiene alcançada,  
 El tal es estragador con vida desordenada.

375

Otrosy non puede ser en ningund caso llamado  
Ningund oñe avariento quel digan que es tenprado,  
Ca lo faz con cobdiçia z coraçon pesado,  
E ningund buen atrenpamiento non ha en el asosegado.

376

Tenprança es virtud que sabe aquel que la ha,  
En sy deue tener otrosy lo que dara;  
En todo tiene manera, quel escaso terna  
Lo vno z lo otro, e nada non partira.

377

Homildat es otrosy virtud de grant loor,  
Pero sy el oñe faze con çelo o con pauor,  
Esta non es loada, ca paresçe ser error,  
Quel grant error la cubre z le pone aquella color.

[32 vº]

378

Muestra se ome por justo en la verdat defender,  
En virtud de fortaleza; mas el oñe por querer  
Dar grandes bozes en plaça z grant pedricador ser,  
Non diremos que lo faze por justiçia mantener.

379

Ser oñe aperçebido z en todo avisado  
Es grant virtud e buena, de que es mas loado;  
Mas sy lo faze con quexa e es mucho arrebatado,  
Llaman le al tal oñe este quexoso, aferuentado.

380

Andan aquellas tachas a las virtudes engañando,  
Pasan se quedo a quedo con ellas e van se apoderando;  
Desque lo tienen preso, mostrara quáles es su vando,  
Como rroba el ladron a oñe non sospechando.

381

Vn ome va por vn camino solo z syn compania ;  
 Llega se le vn ladron, diciendo le : « Señor, querria  
 « Ser vuestro companero e muy bien vos seruiria. »  
 Rrespondio le el cuytado : « A mi plaze z veo buen dia. »

382

El tienpo ya fue pasado e muy bien lo seruio ;  
 El otro, cuytado, del se fia z nunca rreçelo :  
 Con la mula e con los paños, desdeque dormiendo lo vio,  
 El ladron se va su camino, e el cuytado ally finco.

383

Asy fazen estas tachas, de que son apoderadas  
 En el ome, non cuydando que son virtudes loadas ;  
 Dexan lo en los extremos mal fadado, bien a osadas :  
 Por ende syenpre te vela, non te engañe tales fadas.

[33 rº]

384

Señor, tu nos defiende e nos guarda de ocasyon :  
 Asaz fezimos yerros, de que pedimos perdon ;  
 Sy todo lo pensases, ¿ qual seria aquel varon  
 Que pueda sufrir las penas que meresçe con rrazon ?

385

Especial mente te rruego, o Señor, muy omil mente  
 Que en las mis tribulaciones me fagas padesçiente ;  
 De verdadera paçiençia syenpre me venga emiente,  
 Ca tus dulçes castigos son enplastos al doliente.

386

Contra ty fuy fallido z en todo muy errado :  
 Non ha punto en el dia que pase syn pecado,  
 En fazer a ty enojo era todo mi cuydado ;  
 Mas la tu mano muy luenga çedo me ovo alcançado.

Como muy justo juez, enbiaras el tu castigo  
Sobre aquel que tu mas amas e le tienes por amigo ;  
Al que tu nunca vesytas tengo lo por enemigo :  
Por ende yo, Señor, tengo que partiste bien conmigo.

388

En muchas maneras penas al que quieres penar :  
A los vnos atormentas que te quieran confesar,  
Como feziste al çielo, que non fue por el pecar  
Nin su padre nin su madre, mas su yglesia demostrar.

389

Por prouar su paçiençia, al santo Job atormentaste,  
Liçençia de le dar penas a Satanas le otorgaste,  
E desque en el viste buena fe z lo prouaste,  
Sobre el tu misericordia ayna tornaste.

[33 vº]

390

Por que non ensoberueçiese, Sant Pablo en las visiones  
Rresçebio muchos tormentos e muchas persecuçiones,  
E sufrio en la su vida de la carne aguyjones ;  
Mas con la su fortaleza vençio las tribulaçiones.

391

Señor, a otro persigues, por que lo vees perdido  
En vanidat del mundo e en pecados metido,  
E, Señor, por que non vaya al fuego ençendido :  
Al que tu vesytas non lo pones en oluido.

392

A otros tu castigas por sienpre su pecado,  
Asy como a Egypto aquel pueblo porfiado ;  
Desque lo açotaste z fue por ti llegado,  
Aqui en el otro mundo fínco asi conpdenado.



393

Vna señal avemos que podemos entender :  
A quales tu açotas por les bien fazer,  
Aquestos, Señor, los que a tu plazer  
Hemiendan las sus vidas : non se quieren perder.

394

Aquel que en este mundo nunca le el bien fal,  
Nin pie le estropieça, nin nunca syente mal,  
Non es buena salud, çierto es grant señal :  
Señor, de tal ventura tu me guarda e me val.

395

Tu sieruo so, Señor, tu pobre criazon ;  
Conply tu voluntad, asy como es rrazon,  
E sy por mis pecados he de aver tribulaçion,  
Sea lo en este mundo, e despues en el otro perdon.

[34 rº]

396

Por sienpre te acuerda, non oluides, Señor,  
Que ayas piadat del flaco pecador,  
Que somos flaca masa, llena de grant horror,  
Qual tu Señor coñosçes, que fuste formador.

397

Gradezco te, Señor, que quisiste castigar  
Este syerbo tan malo e aqui lo vesityar ;  
En ty es toda mi fiuza syn otro ningund dubdar :  
Acorre me, Señor, que pueda bien acabar.

398

Por la tu caridat grant tienpo me esperaste,  
Pecando de cada dia mis yerros non cataste,  
Con la tu misericordia muy manso me açotaste ;  
De ty espero merçed, pues que aqui non me oluidaste.

E qual quier cosa, Señor, que tu ordenes de mi  
Lo tengo por mejor, e asy sienpre lo comedi ;  
Faz de mi lo que quisyeres, todo tienpo e aqui ;  
Sy paso persecuciones, muy bien lo meresçi.

E non se, Señor, otra arma que tome en tal sazón,  
Con que yo me defienda de aquesta tribulaçion,  
Sy non lagrimas de sangre de puro coraçon,  
E a ty deuota mente fazer syenpre oraçion.

Pongo por abogada a la Virgen Santa Maria,  
Aquella que del mundo fue acorro z luz del dia,  
A quien syenpre me acomiendo z llamo toda via,  
Que por mi te ofrezca aquesta petiçion mia.

[34 vº]

De te fazer oraçion sienpre fuy aperçebido,  
Con deuoto coraçon e con muy omil gemido,  
E tengo grant esperança que sere yo bien oydo,  
Pues que lo pido a Señor piadoso e sofrido.

Quien oraçion fiziere de sy partira el rincor,  
Que aya contra su hermano verdadero amor,  
E sy le erro, perdone, asy como nuestro Señor  
Perdono a los judios la su muerte e sudor.

Ca quien tiene en sy saña syenpre sera conparado  
Al ferido que en sy tiene el fierro enveñinado  
E la llaga podresçida e nunca lo ha sacado,  
Por que de la tal dolençia non puede ser bien curado.

Non ha poder ninguno a otro mal feryr,  
 Sy non quanto a Dios plaze de ge lo consentyr ;  
 Nin podria el diablo a nos mucho nozir,  
 Sy Dios non lo consyente z lo quiere sofrir.

Non pudo Satanas a Job nunca enojar  
 Fasta que ovo de Dios liçençia z logar ;  
 Pero nunca le quiso atanto le otorgar  
 Como el malo deseaua, por se querer vengar.

Nin los martires pudieran de penas sofrir tanto,  
 Sy non ge las tenprara aquel Juez muy santo ;  
 Non lo dexara vençer de aquel grant espanto,  
 Quando el diablo quisiere estender el su manto.

Por ende quien nos faze grant enojo z tristura  
 Deuemos perdonar le z non le tener rrencura,  
 E con buena paçiençia, syn ninguna falsura,  
 Sofrir la penitençia, avn que sea muy dura.

E nuestra oraçion syenpre la continuemos ;  
 Avn quel acorra tarde, nunca desesperemos,  
 Ca Dios nos acorrera en lo que le rogaremos,  
 E nos dara mejor de lo que nos pidieremos.

Los moços del escuela quando son espantados  
 E con miedo muy grande de ser açotados,  
 A Dios fazen sus rruegos que sean delibrados ;  
 Mas a el bien le plaze que sean emendados.

Los açotes que lleuan los faze aprender ;  
 Sallen grandes letrados z aprenden grant saber,  
 E despues bien entienden que Dios les fue fazer  
 E mucho bien, lo aman e por sienpre gradesçer.

Por ende non se quexe quien a Dios va rrogar  
 Alguna petiçion, sy la non rrecabdar,  
 Ca el sabe mejor lo que deue dar  
 Salud de su alma, que es mejor que non ha par.

Sy oñe esta en quexa e en tribulaçion,  
 A Dios faze sus rruegos e la su oraçion :  
 Muchas vezes rrecabda segund su coraçon,  
 E en las sus cuytas mucha consolaçion.

Quando el tribulado es del Señor oydo  
 Por las oraçiones e su grant gemido,  
 Por bien es el que peca que sea comedido  
 Que Dios tiene el poder de acorrer al perdido.

Quando a los niños el rrey mando poner  
 En el forno ardiente por los fazer arder,  
 Ally Dios acorrió e mostro su grant poder,  
 Por que Nabucodorosor le oviese a coñosçer.

Sy los ynoçentes syn culpa son penados,  
 Esto es por la grant culpa z los grandes pecados  
 De aquel que los persygue, que ellos van saluados  
 A otro lugar mas noble, que seran mas preçiados.

417

Los chiquillos infantes que Herodes mato  
Poca culpa tenian por que los destruyo ;  
Mas su mala ventura del esto agyso :  
Ellos fueron con bien, mas el con mal finco.

418

Muchos penan grant tienpo en la tribulaçion  
Por que sea prouada su firme oraçion,  
E sofrir penitencia, mas y viene sazón  
Que llega Dios luego con su consolaçion.

419

Syenpre faz oraçion en lugar apartado,  
Con muy pocas palabras ⁊ coraçon llagado,  
Con deuoto talante de ty sea rrogado  
Aquel que nunca al pobre dexo desanparado.

[36 rº]

420

En lo que tu fizieres el coraçon ternas ;  
Entiende lo que dizes e que demandaras,  
Ca por çierto tu non cuydes que rrecabdar podras,  
Sy non sabes que dizes o que demandaras.

421

Mucha merçed me fizo en dar me Dios lugar  
E tienpo de seruir le, ⁊ pedir e rrogar  
Que aya compasyon de querer me librar  
De peligros del mundo, que me quieren matar.

422

Grant tienpo, Señor, pase mal despendiendo,  
Señores terrenales con locura scruiendo ;  
Agora ya lo creo ⁊ lo vo entendiendo,  
Que quien y mas trabaja que mas yra perdiendo.

Las artes de los rreys, ¿quien las podrian pensar ?  
 ¡ Quanto mas trabajo el oñe ha de pasar,  
 Peligros en el cuerpo e el alma condenar,  
 Los vienes e los algos sienpre aventurar !

Sy mill años le sieruo e vn dia fallesco,  
 Dizen que muchos males e penas merezco ;  
 Sy por ellos en cuytas e en cuydados padezco,  
 Dizen que como nesçio por mi culpa padesco.

Sy por yr a mi casa liçençia les demando,  
 Despues a la tornada, non se quanto nin quando,  
 Fallo mundo trastornado e ninguno de mi vando,  
 E mas frio que viento en su palaçio ando.

Fallo porteros nuevos que nunca los conosçi, '  
 Que todo el palaçio quieren tener so sy :  
 Sy llego a la puerta, dizen : « ¿ quien esta y ? »  
 Dygo : « Yo, señores, que en mal dia nasçi. »

Grant tienpo ha que cuydaba esta corte saber ;  
 Agora me paresçe que non se que fazer ;  
 Querria al rrey, sy pudiese, hablar e ver ;  
 Dizen : « Estad alla, que non puede ser.

« Esta el rrey en consejo sobre fechos granados,  
 « E non estan con el sy non dos o tres priuados,  
 « E a todos mando que non fuesen osados  
 « De llegar a la puerta, avn que sean onrrados. »



« Señor, le digo yo, de ver al rrey non curo ;  
 « Mas acojed me alla, sy quiera en eso escuro,  
 « Que de mi vos prometo, e en mi fe vos juro,  
 « De vos dar vn tabardo, desto vos aseguro. »

Diz el portero : « Amigo, non podedes entrar,  
 « Ca el rrey mando agora a todos de aqui echar ;  
 « Esperad alla vn poco, despues podredes tornar ;  
 « Alla fuera estan otros muchos, z con ellos fablad. »

« Señor, le digo yo, alla estan mas de çiento :  
 « Desde aqui oyo el su departamento ;  
 « Pues non so yo agora de tan astroso tiento  
 « Que alla non este tan quedo que non me syenta el  
 [viento. »

[37 rº]

« Tirad vos, el dize el portero luego en ora tal ;  
 « Paresçe que avedes sabor de oyr mucho mal :  
 « Yo nunca vy tal oñe nin tan descomunal ;  
 « Yo vos tirare dende, con bien o con mal. »

« Señor, le digo yo, sy quier esta vegada  
 « Me acojades alla e yd a mi posada ;  
 « Dar vos he yo vna opa que tengo enpeñada. »  
 Diz : « Entrad, pues, agora muy çedo z non fabledes nada. »

Entre muy apretado e pose me muy quedo ;  
 Que calle z non fable me faze con el dedo.  
 « ¿ Quien sodes, me diz otro, que entrades atan çedo ? »  
 « Señor, le dixen, vn oñe que vengo de Olmedo. »

« Sallid fuera, dize luego, aqui non estaredes. »  
 Trauo me del braço, yo apego me a las paredes ;  
 Viene luego el otro, diz : « Vos fincaredes ;  
 « Mas lo que vos mandastes luego mañana nos daredes. »

« Sy señores, digo luego, yo lo dare grado,  
 « Todo lo que oviere e mas de lo mandado. »  
 Con esta pleytesia finco asosegado,  
 Asy esto entrellos como oñe asonbrado.

Leuanto se el consejo, veo al rrey estar ;  
 Vo luego espantado por lo querer fablar ;  
 E buelue las espaldas, manda luego llamar  
 Que vengan rreposteros, que quiere el çenar.

Yo esto en mi comidiendo : « Mesquino, ¿ que fare ? »  
 Muy grant verguença tengo, non se sy le fablare,  
 E por aventura cras mejor le dire :  
 Disputando conmigo nunca buen tiento he.

Pero llego a el, asi como a morir.  
 « Señor, digo, merçed, quered me agora oyr :  
 « Yo so vuestro vasallo e mandastes me venir  
 « Aqui a la vuestra guerra, agora mandastes me yr.

« De sueldo de tres meses non puedo ser pagado,  
 « E de la tierra de antaño dos terçios non he cobrado ;  
 « He perdido mis bestias e mis armas enpeñado ;  
 « Ha dos meses que yago doliente e lazdrado. »

Rresponde me vn priuado : « Los contadores an carga  
 « De librar los tales fechos, ca el rrey nunca se enbarga. »  
 Desde que beo que mi fecho va asy a la larga,  
 Leuante me muy triste, con boca muy amarga.

Viene luego el portero, quexoso a mas andar,  
 Diz : « Amigo, avedes librado, ca vos vy agora hablar  
 Con el rrey, e por tanto vos vengo acordar  
 Que dedes el mandado, ca lo daredes en buen lugar. »

Digo le yo : « Señor, avn non se en que esta mi fazienda ;  
 « De todo quanto perdi non puedo aver emienda ;  
 « Pero aqui morare, esperando que entienda  
 « El rrey como lo serui, mas non tengo quien me  
 [defienda. »

Diz el portero : « Amigo, fulano es muy priuado ;  
 « Esperad lo a la sallida, de vos sea aconpañado ;  
 « Yd con el a la posada, e dezid le que de grado  
 « Le daredes alguna cosa, z que seades del ayudado.

« Non vos duela a osadas de prometer grant medida,  
 « Ca del agua que se vierte la media non es cogida,  
 « E sy por el librardes, non fue en balde la venida. »  
 « Señor, digo, graçias muchas ; consejades me la vida. »

Espero a don fulano, con el vo a su posada ;  
 Fasto que descaualga, yo non fablo nada.  
 Otro dia ally vengo con muy fria madrugada :  
 Sus moços me dizen luego : « La mula tiene ensellada.

« El rrey ha enbiado por el quatro mensajeros  
 « Que vaya al palacio, que alla estan los caualleros. »  
 Vo con el asaz cuytado, que non tengo dos dineros  
 Aquel dia para que coma, nin los otros mis compañeros.

Atiendo lo todo el dia, pintando las paredes,  
 En mi cabo apartado, qual esto vos entendedes ;  
 Vienen a mi los porteros : « Conviene que nos dedes  
 « Lo que vos avedes mandado, o aqui non estaredes. »

« Señores, digo, cierto, sy Dios me ayuda a librar,  
 « Non partire desta villa syn pagados vos dexar :  
 « Aguardo a don fulano, que vos me fuestes mostrar ;  
 « Mas avn con las sus priesas non me quiere escuchar. »

Don fulano del consejo sale a medio dia ;  
 Yo luego vo con el aguardar le toda via,  
 Yendo por la carrera, digo le : « Señor, querria  
 « Que fuese vuestra merçed de tomar la carga mia. »

Cata me muy espantoso z dezir : « Andar, andar,  
 « En la posada podedes conmigo mejor estar. »  
 Yo finco muy espantado z comienço a traspasar.  
 Dizen me sus escuderos : « Non le fagades ensañar. »

Pero non lo desanparo, syenpre lo vo guardando ;  
 Desde que es en su posada, digo le : « Yo, señor, quando  
 « Vos mostrare mi fecho, que tomasedes en cargo,  
 « E de lo que aver deuo fuesedes vos atajando.

« A mi deuen contadores de dineros grant contia,  
 « Non puedo cobrar dinero fasta oy en este dia :  
 « Señor, cobrad los vos, e por vuestra cortesya  
 « Dad me lo que quisyerdes, por que me vaya mi via. »

Luego me faz buena cara e me dize : « Tomad a mi  
 « Quando non este aqui ninguno, que ya bien vos  
 « E sed çierto que fare en todo lo que podrey, [entendý,  
 « Quanto yo mas pudiere, syn perder marauedy. »

Fabla con los contadores, diz les : « Non me vino emiente,  
 « Yo quando con vos estaua, de fecho de vn mi pariente ;  
 « Rruego vos que lo libredes, ca esta muy mal doliente :  
 « Morra aqui el cuytado, sy le viene vn açidente. »

Llamo luego aparte e dize les : « Conmigo fablo  
 « Todo su fecho e algo me prometio ;  
 « Librad lo como quisierdes, que entre vos otros e yo,  
 « Bien se lo que avremos », z luego los enbio.

Llama me e diz : « Amigo, vuestro fecho he hablado  
 « Con aquestos contadores, e me han asegurado  
 « De vos librar aqui luego, e que seades pagado  
 « En muy buenos ponimientos lo que ovierdes alcançado.

« Vos a ellos aguardad, yd vos a su posada,  
 « E faran vuestra cuenta, que non vos finque y nada ;  
 « Pero vn rruego vos fago que es cosa aguisada,  
 « Que yo quite vuestra mula, que aqui tenedes enpeñada.»

La mula valia dos mill de buena moneda,  
 Estaua por quatroçientos e vn jaque de seda,  
 E quito lo don fulano ; la mi mula con el queda :  
 Asy fizo el mi jaque, avn que a mi dello pesa.

« Señor, dixo con graçia, de vos me quiero despedyr ;  
 « Syenpre tengo de ser vuestro en quanto tengo de beuir ;  
 « Sy non fuera por el vuestro acorro, aqui oviera de  
 « En los dias de mi vida otro non cuydo servir. » [morir ;

Rresponde me don fulano : « Amigo, çierto seredes  
 « Que en todo lo que vos cunple en mi amigo ternades ;  
 « Por la prueua deste fecho, bien cuydo que lo veredes :  
 « Yd vos a vuestra tierra, que ya tienpo lo avedes. »

De aquel dia en adelante aguardo a los contadores ;  
 Mas avn de mi non son partidos todos los dolores ;  
 A menudo son conmigo las seçiones e tremores,  
 Ca me dizen que mi cuenta esta en otros libros mayores.

« En Valladolid, dizen, avemos dexado  
 « Todos los nuestros libros z non podemos aver rrecabdo  
 « Fasta que alla lleguemos. Vos esperad sosegado :  
 « Quanto lleguen nuestras cartas, luego seredes librado.»

« Señores, yo digo, non tengo ya que esponder ;  
 « Dos dias ha o mas que mis oĩs syn comer  
 « Pasan, e las mas noches que non podemos aver  
 « Sola mente vna çena, para nos mantener.



465

« Por amor de Dios, señores, dad me lo que vos pagardes,  
 « E enbiat me desta corte e mas non me detengades,  
 « E tomad vos de lo mio el preçio, z non querades  
 « Que asy muera por mal cabo, ca peresco, bien creades.»

466

« Faremos, diz, la cuenta, ca sodes buen escudero :  
 « Librar vos he en Johan Ñuñez, que el es el tesorero,  
 « Ca sed çierto que bien deue al rrey este dinero ;  
 « Es oñe bueno z llano, e non vos sera rrefertero.

467

« En Benuerga podedes ser librado,  
 « O en Abenençia, arrendador del obispado,  
 « E en diezmos de la mar, que es dinero bien contado ;  
 « Escojed do vos quisierdes, luego seredes pagado.

[40 rº]

468

« Por çierto vos libraremos muy bien e syn engaño,  
 « E syenpre lo asy faremos adelante en cada año ;  
 « Guardaremos vuestra cuenta que non rresçibades engaño:  
 « E agora de vos de Ypre queremos aver vn paño. »

469

Dan me los ponimientos e vo me a Estremadura ;  
 Ally fallo a Johan Ñuñez e presento le mi escriptura.  
 Diz : « Amigo, ¿ que fue esto ? que venides con locura ;  
 « ¿ Quien fue el que vos libro ? ; que dolor e que tristura !

470

« Yo alcanço a contadores dozientos e setenta :  
 « Sy dizen que asy non es, posen a la cuenta.  
 « Bien se que non les fallesçe destos que digo çinquenta,  
 « E andan en deuaneo por me poner en afruenta. »

471

Yo demando testimonio luego por vn escribano ;  
El dize que me lo den pie a pie, e mano a mano,  
Ca desta debda atal el esta seguro e sano,  
E que quise trabajar e venir a el en vano.

472

Vo me para la posada, yo non se que me fazer :  
Viene a mi vn judio e dize : « ¿ Que queredes aver  
« Rrecabdo de vuestros dineros ? Vos avedes de poner  
« Ende algo de lo vuestro, e non vos deue doler. »

473

Veo me desesperado, que daria quanto he ;  
E, « Señor, digo, tomad », ca juro vos en mi fe,  
Que sy algo el me diese, esta tal cuenta fare,  
Que me lo da de lo suyo e asy lo agradeçere.

[40 vº]

474

El que en la corte anda asy pasa, mal pecado :  
Sy a vno va bien, vn miller anda penado ;  
Quien de ally lleua dinero, asaz lo ha lazdrado ;  
Esto digo, por quel mundo asi esta mal ordenado.

475

Suma de las rrazones, su pena tiene cresçida  
Los que en la corte del rrey andan buscando su vida ;  
Non se en este mundo que cosa me pida  
En que non aya dolor e cuyta asaz conplida.

476

E los rreys z los prinçipes, maguer son señores,  
Asaz pasan en el mundo de cuytas e dolores ;  
Sufren de cada dia de todos sus seruidores,  
Que los ponen en enojos, de que les vienen sudores.

477

En vna ora del dia nunca les dan vagar,  
Por que cada vno tiene lo suyo de librar ;  
El vno lo ha dexado, el otro lo va tomar,  
Como sy algund maleficio oviese de confesar.

478

Non ha rincon en el palacio do non sea apartado ;  
Maguer señor le dizen, asaz anda quejado ;  
Tales cosas le piden, que le conviene forçado  
Que les diga mentiras que nunca ovo asinado.

479

Con el son a comer todos en derredor ;  
Paresçe que ally tienen preso vn malfechor ;  
Por tal cabo ally llega, que non puede peor,  
El que trae la vianda dentro en el tajador.

[41 rº]

480

Las gentes y son tantas que non pueden llegar,  
Maguer vn balletero dize : « Fazed lugar,  
« Tirad vos, arredrad vos, e dexad nos entrar ; »  
Mas que vna grant peña non se pueden mudar.

481

Fisycos, capellanes, a la su mesa son ;  
Ally fazen questiones, disputan su sermon ;  
Cada vno lo que sabe pone lo por question ;  
Maguer fazen argumentos, en al tienen el coraçon.

482

El príncipe, por cierto, deue ser atormentado  
Que de tantos ojos asy es enojado,  
Que non puede llevar a la boca vn solo bocado,  
Que de trezientos oñes non le sea contado.

En muy muchas maneras anda asy perseguido ;  
 El estado es grande, mas syenpre con gemido,  
 Ca cuydado z enojo non le dexan en oluido,  
 ¿ Que plazer es el tal, quando yo me lo comido ?

Ante que aya comido, nin tabla leuantada,  
 Llegá le vn mensajero, trae le vna carta çerrada ;  
 El calla con cordura e non muda el gesto nada ;  
 Pero nuevas le vinieron que vna villa le es alçada.

✓ Despues que ha comido, viene el tesorero ;  
 Con el va a la camara, entra luego delantero,  
 Diz : « Señor, veredes que non ay mas dinero  
 « Para pagar el sueldo de aqueste mes primero. »

Asy entran caualleros con grant afincamiento ;  
 « Señor, dizen, por çierto somos en perdimiento :  
 « Non nos pagan el sueldo por veynte nin por çiento ;  
 « Estan todas las gentes en grant destroymiento.

« Sy luego non mandardes con el sueldo acorrer,  
 « Vn oñe solo de armas non podemos tener  
 « Que de aquí non se vayan a buscar de comer ;  
 « A qual parte yran non podemos saber. »

Sallendo de la camara, esta luego vn conçejo,  
 Deziendo a grandes bozes : « Señor, ponet rremedio,  
 « Que nos rroban del todo, non nos dexan pellejo,  
 « Estando nuestra tierra guardada como espejo.

« Roban nos los ganados ⁊ los syellos del pan,  
 « E dizen clara mente sy el sueldo non les dan,  
 « Que beuiuos con los fijos asy nos comeran,  
 « Quemaran las casas con fuego de alquitrán. »

Anda el rrey con esto en derredor, callando ;  
 Paresçe que es vn toro que anda agarrochado ;  
 « Amigo, diz a todos, lo lo vere de grado » ;  
 Dyos sabe como el tiene su coraçon folgado.

¿ Qual estado puede en este mundo ser,  
 Sy non con grant peligro ⁊ con poco plazer ?  
 E por ende, amigos, tornemos a querer  
 Aquel bien muy conplido que nunca ha de fallesçer.

Aquel de quien los bienes e guerras cada dia  
 Avemos e esperamos, loemos cada dia ;  
 Quien asy lo fiziese su grant pro faria,  
 E dar le ha Dios, por ende, buena postremeria.

Veo yo, mal pecado, los oñs trabajar  
 Por honrra deste mundo, sy la podran alcançar,  
 E despues que la cobran, suelen poco durar,  
 ⁊ biuen muy turbados con el tal desear.

Los bienes deste mundo vienen con grand cuydado,  
 Syn bienes pueden ser dichos, mal de pecado ;  
 En ellos non ha firmeza, mas asaz anda quexado  
 El que los cobrar puede, e muy mucho penado.

Veó vn rrey muy grande e vn enperador,  
 Que es de muy grant tierra prinçipe e enperador,  
 E toda la su vida biue con grant dolor,  
 E despues quando a la muerte asaz va con paur.

Fincan le muchas guerras despues de la su vida,  
 Nin le pagan testamento, nin su manda es conplida ;  
 Ante que del cuerpo el alma sea partida,  
 Andan por su palacio ya todos de acogida.

Va luego cada vno a su tierra rrobar,  
 Deziendo que quieren los sus castillos guardar ;  
 Basteçen los rrobando z enbian pleytear  
 Con el nuevo heredero, como podran pasar.

Non les viene miente del padre nin de su fecho,  
 Nin que han asynado lealtad nin derecho ;  
 Cada vno se cata e piensa su prouecho,  
 Espera que las cosas yran por so el techo.

Antes que a el vengan, fazen su pleytesya  
 Que les pague las debdas e les doble la quantia,  
 E quel sea perdonado lo que rrobado avia :  
 Los que fueron rrobados que finquen con mal dia.

Conbiene que lo faga, que quiera o que non,  
 Que ha poco tienpo que sobre ellos rreyno ;  
 Dize a sus priuados : « Aquí conbiene que yo  
 « Otorgue todo esto », e sus cartas les dio.



## 501

« Mas ha buena fe, dize, maguer me han enojado,  
 « E cuydan que lo suyo han bien pleyteado,  
 « Pero ellos lo pagaran con el doblo doblado  
 « Todo quanto han fecho, despues que yo he rreynado. »

## 502

Faze el rrey sus cortes, vienen los caualleros ;  
 Y vienen de çibdades e villas mensajeros ;  
 Todos dan grandes bozes, quieren ser justiçieros ;  
 « Señor, dizen merinos, nos seamos los primeros.

## 503

« Mandat guardar justiçia, nuestras leys nos dad,  
 « Que biuamos todos en buena ygualdat ;  
 « Firmemos en el rreyno toda la hermandad,  
 « E desto nuevas leyes aqui nos otorgad. »

[43 rº]

## 504

Las cortes son ya fechas, las leys ordenadas,  
 Los merinos son puestos, las hermandades firmadas ;  
 Fasta los tres meses son muy bien guardadas,  
 E despues adelante rrobe quien pudiere a osadas.

## 505

Antes que dende partan, el rrey ha mensajeros  
 Que vn rrey, su vezino, ha puestos fronteros,  
 E quiere fazer guerra, que paga ya dineros ;  
 Tornan luego alegres todos los caualleros.

## 506

« Señor, dizen, a osadas començemos la guerra,  
 « Que antes de quatro meses tomar le hedes la tierra,  
 « Que non finque castillo en llano nin en syerra,  
 « Ca todos bien sabemos que syn rrazon vos yerra. »

Faze el rrey su consejo, mando llamar priuados,  
E vienen caualleros, dotores e perlados ;  
Sy faran esta guerra quieren ser avisados,  
E han muchas porfias, avn non son acordados.

Los letrados dizen luego : « Libren se por derecho,  
« Ca segund nos fallamos, por vos es el derecho,  
« E sera para el rreyno vn muy grant prouecho,  
« Antes que vos agora derramar nuevo pecho. »

Dize el perlado : « Non querria que vn baldon  
« Quel rreyno rresçebiese por aquesta rrazon ;  
« Cueste lo que costare y porne mi rraçion,  
« Avn que venda el sonbrero que traxe de Aviñon. »

Dize el cauallero : « So ome de paraje ;  
« Nunca vos fizo mengua, çierto, el mi linaje ;  
« De vos seruir agora fago omenaje,  
« Que vos non fallesca sy quiera con mi paje. »

Dizen los de las villas todos, como en conçejo :  
« Señor, esta el rreyno guardado como espejo ;  
« Non le busquedes guerra, que seria mal sobejo,  
« E sobre esto, señor, aved otro consejo. »

El rrey es muy mançebo e la guerra querria,  
Cobdiçia prouar armas e ver caualleria ;  
De sueldo non se acuerda, nin que le costaria ;  
El que le conseja guerra mejor le paresçia.

513

Atanto y pudieron fazer los caualleros,  
Ayudando perlados que ponen ya fronteros,  
Mando conprar caualllos e dar los a los guerreros,  
Manda que fagan armas a priesa los ferreros.

514

Mandan armar galeas e nonbrar los patrones,  
Fazer el almazen dardos e viratones ;  
Suma deste consejo ⁊ fin de las rrazones :  
Lleuan muchos dineros arlotes e ladrones.

515

Derraman alcaualas que le llaman dezena,  
E a quien la furta ponen le muy grant pena :  
Que la peche doblada ⁊ vaya a la cadena ;  
Para destroyr se el rreyno adoba se la çena.

[44 rº]

516

*Derraman galeotes, derraman ballesteros,  
E bueyes e carretas, e otros oñes lanceros,  
E para faser piedras y vienen los pedreros,  
E enbian a Burgos llamar los engeñeros.*

517

*Envian a la marisma las sus naves armar,  
E oñe que lo sepa faser e acuçiar  
Tiene muchos dineros para la gente pagar ;  
Perder se ha el armador, si Dios non le ayudar.*

518

*Todo esto la cobdicia lo trae asi dañado ;  
Destruye el reyno e finca muy rrobado ;  
El rrey no fas thesoro e el cuerpo tiene lasrado ;  
El alma en aventura la tiene, mal pecado.*

## 519

*Quien bien le aconsejare, si lo puede faser,  
En aconsejar la pus faya a su poder,  
Ca esta puebla tierras e las finche de aver,  
E los pueblos muchigua con bien e con plaser.*

## 520

*Quando su testamento fiso nuestro Señor,  
A los sus discipulos dixo con grant amor :  
« La pas mia vos dexo », ca non avia mejor  
Joya que les dixe (diese) para guardar de error.*

## 521

*Quando Sant Pablo sus cartas enbiava,  
Las saludes de pas primero ementaúa ;  
Despues que la ouiesen, su consejo les daua,  
Que quien la pas touiese con Dios mejor estaua.*

[44 vº]

## 522

*Despues que Lucifer del cielo cayo,  
Entre los buenos angeles Dios su pas firmo ;  
E por ende estables los fiso e guardo,  
E siempre la tal riqueza nunca les fallésio.*

## 523

*E quando el angel malo aquella lus pecaua,  
Entre omes e angeles muy grant guerra duraua ;  
Despues que Jesucristo en el pesebre estaua,  
« Pas sea a los onbres », el buen angel cantaua.*

## 524

*Los malos pensamientos del duro coraçon,  
Pas les derrama e trae la rrason ;  
La voluntad envidiosa e mala entincion,  
La pas la sosiega luego en la rason.*

525

*Por ende cristiano non debe ser llamado  
El que la paz non quiere ; esta deseredado  
Del noble testamento que asi fue ordenado  
Del Salvador, que paz en nos ha dexado.*

526

*El que esperanza en paz non quiere auer  
En la muy grant fortuna su naue quiere poner ;  
En la arena quiere su simiente faser ;  
Quando cuida que gana, ciento tanto ve perder.*

527

*Esta fase al pobre venir a grant altesa ;  
La paz fase al rico venir en su riqueza ;  
Esta castiga al malo sin ninguna peresa ;  
Esta fase al bueno durar su fortaleza.*

[45 r<sup>o</sup>]

528

*El rrey que paz amare su rreyno poblara ;  
Los moradores del en esto enriqueçeran ;  
A los sus enemigos con paz espantara ;  
Tesoros bien ganados con esto allagaran.*

529

*Sy quisier el rrey de todos ser temido,  
Aya paz en su rreyno, non lo ponga en oluido ;  
De los sus vasallos syenpre sera querido,  
E sy la guerra sygue, de todo es perdido.*

530

*Quando los sus vezinos al rrey vieren estar  
En paz e sosegado, luego le van dubdar,  
Ca le vehen tesoro del todo allegar  
Con que el esta muy presto para los guerrear.*

531

Tiene muy grant tesoro, mucha caualleria,  
Mucho pueblo muy rrico, que cresce cada dia,  
E buenas voluntades, e por ende seria  
Muy loco quien la guerra mouiese en porfia.

532

Tienen muchos dineros, mucho oro ⁊ mucha plata,  
Todo muy bien ganado, e syn ninguna barata  
De las sus propias rrentas, ca de al non se cata ;  
A quien lo guerreare ayna lo desata.

533

Rreparten se las villas e todas las çibdades  
De muchos buenos muros e muchas libertades ;  
Toman buenas costunbres los om̃s en bondades,  
Ca tienen buen espaçio de castigar maldades.

[45 vº]

534

Toman todos los pueblos alegria e plazer ;  
Dizen todos : « Señor, tu quieras mantener  
« Aqueste rrey muy noble, que nos fue tener  
« En paz e en sosiego ; non lo dexes caer. »

535

Eso mesmo te digo, por te bien aconsejar,  
Que en ty mismo fagas syenpre la paz morar,  
E Dios te ayudara e te fara cobrar  
Este mundo ⁊ el otro, e te puede saluar.

536

Por mucho que ayunes e fagas oraçion,  
Oyas muchas misas e luengo sermon,  
E des muchas limosnas a pobres e rraçion,  
Sy en ty paz non ovieres, estaras en ocasyon.



537

Ca sy tu non perdonas al que te fallesçio,  
z de dura rrincor contra el que te erro,  
La paz e caridat en ty ya fallesçio,  
E quien syn ella ayuna atanto se perdio.

538

Dizes el pater noster e pides al Señor :  
« Señor, tu perdona a mi muy pecador,  
« Asi como yo perdono al que me fizo error » ;  
E por este dicho solo sera de ty juzgador.

539

Non matara a Abel Cayn su hermano,  
Sy tuviera con paz su coraçon sano,  
Nin Avsalon fiziera la guerra tan en vano,  
E contra Daud, su padre, non tendiera la mano.

[46 r<sup>o</sup>]

540

Sy en sy tuviera paz Judas, aquel traydor,  
Nunca el pensara de vender al Señor :  
Non pudo el diablo ser nunca morador  
En casa do ay paz, concordia e buen amor.

541

En grant pecado biue e con feo error  
El que a su cristiano envejeçe rrincor :  
Non puede con Dios aver ningund amor  
Quien caridat non muestra de aver algund dolor.

542

Segund dize el apostol, Dios es la caridat ;  
Quien por el la faze demuestra piedat ;  
Con los santos del çielo juntan su ermandad,  
E Dios luego con el mora, esta es la verdat.

Aquel Señor siruamos que nos puede saluar,  
 A el solo avemos e queramos loar :  
 Todo lo al que vehemos poco durar ;  
 Non deuen tal consejo los oñs olvidar.

Todas estas rrazones son dulçes de oyr,  
 Mas aprouechan poco, sy non son de conplyr  
 Por obra e por fecho, e por sienpre rrequerir  
 En vuestros coraçones todo esto escriuir.

Quien asy lo fiziere mucho bien ganara,  
 Los dones prometidos de Dios rrecabudara,  
 De las penas muy grandes por ende escapara ;  
 Este es el camino do cuenta non errara.

Ca çierto non deuemos tener grant esperança  
 En debates del mundo, nin en su buena andança,  
 Que da muy grant tribulaçio e muy grant tribulança,  
 E poner nuestras almas en muy fuerte balança.

El que a Dios amare deue aborresçer  
Este mundo engañoso, que ha de fallèsçer,  
 E como muy vil cosa deue paresçer,  
 Pues sabe que syn dubda todo ha de podresçer.

Lo que en el mundo promete tengamos lo en nada,  
 Que es vinino malo de llaga afistolada,  
 E mortal enemigo de la gente lazdrada  
 Que lo sygue e cree, fasta que es engañada.

549

Sy tal venino tiras, tu alma folgara,  
 Por cobrar noble gloria, que sienpre durara  
 Los que nunca fallesçe, nin nunca fallesçera,  
 E por poco seruicio mucho bien cobrara.

550

Sy tu bien piensas la vida deste mundo mortal,  
 Quanto tienpo dura e quanto ha de mal,  
 E non saben la muerte quando sera nin qual,  
 Nin en que estado te falle, bueno nin comunal,

551

Agora es el tienpo de llorar los pecados,  
 Pedir a Dios merçed los que somos errados,  
 Por que de su piadat seamos perdonados,  
 E podamos gozar con los sus apartados.

[47 r<sup>o</sup>]

552

Quien este mundo ama e sigue su carrera  
 Acresçienta por çierto leña de grant foguera ;  
 Con poco plazer que ha mucho mal espera,  
 E con mala vida cobran mucha dentera.

553

Bien sabes tu, por çierto, e non deues dubdar,  
 Que la muerte non sabe a ninguno perdonar,  
 A grandes e a pequeños a todos va matar,  
 Ca todos en comun por ella han de pasar.

554

Esta mata los moços, los mançebos loçanos,  
 Los viejos e los fuertes nunca los dexe sanos,  
 Nin perdona homildosos, nin soberuios nin hufanos,  
 Los pobres non escapan, nin los rricos han manos.

*Adas. van a  
 morir*

Pues que esto esperan, ¿ por que ensoberueçen ?  
 ¿ Que quieren las rriquezas e por que orgullesçen ?  
 ¿ Que les cunplen las onrras pues que asy pudresçen ?  
 Ca todo a vna ora espantosa peresçe.

[*En el tercer verso están borradas las dos últimas letras de la palabra 'cunplen', y solo por inferencia se lee la terminación '-en'.*]

Asi como la sonbra nuestra vida se va,  
 Que nunca mas torna, nin de nos tornara :  
 Lo que aquí fazemos alla se paresçra,  
 O bien o mal qual fuere, tal gualardon avra.

Cuydo estar seguro z dormir luenga mente,  
 Ordeno mi fazienda mucho solepne mente  
 Con vana gloria mucha, e non me viene miente  
 Que antes que amanesca so muerto o doliente.

Desto vna fazaña cuenta nuestro Señor  
 En su Euangelio, por nos guardar de error,  
 De vn oñe que auia del mundo grant amor,  
 E non avia de muerte rreçelo nin pauor.

Dezia el asy : « Este año que sera,  
 « Yo avre mucho vino ; lo nueuo que verna,  
 « Mucho trigo e çeuada, que non me cabra  
 « En estos mis çilleros, sy otro cobro non ha.

« Mis casas son pequeñas e non podran caber  
 « Estos vino e e que tango de cojer ;  
 « Mas he pensado en al, que quiero fazer  
 « Otras casas muy grandes, para tan grant aver. »

Pensando en tal gloria vana e peligrosa,  
 Oyera vna boz fuerte muy espantosa :  
 « Mesquino, sey çierto que non te valdra cosa,  
 « Que esta noche morras muerte muy rrebataosa. »

Aquella noche mesma el rrico fue afogado ;  
 El algo que tenia dexo lo muy mal logrado,  
 El alma en peligro, el cuerpo desatado :  
 Quien en este mundo fia asy va, mal pecado.

El cuerdo z entendido bien lo puede entender  
 Quanto mal z dolor en este mundo podria aver ;  
 E dende se aguarda con miedo de caer  
 En aquel fuego malo que es mucho de temer.

¿ Que fue estonçe del rrico e de su poderio,  
 De la su vana gloria z del orgulloso brio ?  
 Toda es ya pasado e corrio como rrio,  
 E de todo el su pensar finco el mucho frio.

¿ Do estan los muchos años que avemos durado  
 En este mundo malo, mesquino e lazdrado ?  
 ¿ Ado los nobles vestidos de paño muy onrrado ?  
 ¿ Do las copas e vasos de metal muy preçiado ?

*material good*

566

¿ Do estan las heredades e las grandes posadas,  
Las villas ⁊ castillos, las torres almenadas,  
Las cabañas de ovejas, las vacas muchiguadas,  
Los cauallos soberuios de las siellas doradas,

567

Losijos plazenteros e el su mucho ganado,  
La muger muy amada, el tesoro allegado,  
Los parientes e ermanos, quel tenian aconpañado ?  
E vna cueua muy mala todos le han dexado.

568

Va se su camino a otro mundo estraño,  
Qual nasçio, que lo non cubren de otro paño ;  
Sy malas obras fizo, alla le faran pago,  
Non le valdran falagos, nin juego nin sosaño.

569

Era muy temerosa aquella grant jornada,  
Delante el alcalde de la cruel espada :  
Para el que fuere malo sentençia esta y dada,  
Pregona el pregonero : « Quien tal fizo tal paga. »

*judgment*

[48 vº]

570

Ally son los tormentos e las llamas ardientes,  
Las bestias muy fuertes ⁊ las brauas serpientes,  
Con los rrostros turbados aguzando los dientes ;  
Al que aqui mal fizo ally le veno emientes.

*hell*

571

Ally son los diablos crueles syn tiento,  
Millares de millares ⁊ çiento sobre çiento,  
Que tormentan las almas con todo desatiento,  
Do pena el soberuio ⁊ pena el avariento.



Nunca cansan los diablos las almas tormentar,  
 Nin mueren las mesquinas, nin se pueden finir ;  
 En los siglos de los siglos asy han de durar ;  
 Fuerte cosa es aquesta, quien lo pudiere pensar.

Querria estonçe el oñe non aver tomado  
 Los deleytes del mundo, por que asy es penado ;  
 Mas tal querer como este de balde es deseado,  
 Ca yaze el mesquino por sentençia juzgado.

Non esta bien seguro quien asy ha de caer,  
 Nin deue ser alegre quien tanto ha de temer ;  
 E por tanto, amigos, queramos nos doler ;  
 Non ayamos grant mal por tan poco plazer.

Oluidemos rriquezas, non nos fagan çegar,  
 Nin queramos tesoros tan fuerte mente llegar ;  
 Pero bien los cobdiçia quien los puede allegar,  
 Para partyr a pobres e su alma saluar.

Lehemos que vn oñe bueno tres fijas avia,  
 Fermosas, pero pobres, e casar non las podia,  
 Nin el se mantener, para lo qual comedia  
 De fazer vna cosa muy fea e baldia.

Pensara el buen oñe asy se mantener :  
 Poner aquellas fijas a sus cuerpos vender,  
 E de lo que asy ganasen e de aquel mal aver,  
 A sy mismo τ a ellas su vida mantener.

Estando en este malo z cruel pensamiento,  
 Acorrio el Señor, que es rrayz e çimiento  
 De obras piadosas, e abaxa el avariento,  
 z leuanta los pobres de yuso del fundamento.

Por la su ordenança e grant disposiçion,  
 Sopo aquel fecho vn muy santo varon  
 Nicolao llamado, z tomo entençon  
 De librar a las virgines de mala perdiçon.

Tomo de oro vna pella asaz de grant contia,  
 E por vna finiestra ado el pobre dormia,  
 Echo la dentro en casa; del son que fazer  
 Desperto el cuytado e fallo alegria.

Caso luego con ella la su fija mayor  
 Con vn oñe onrrado z de muy grant onor,  
 E pasaua su vida cada dia mejor,  
 A Dios agradesçiendo quel guardara de horror.

A pocos de dias desta, otra noche llego  
 El santo Nicolao, e otra pella le echo  
 De oro e tan grande que le dio otra que le dio;  
 Tomo la el buen oñe e muy alegre finco.

La su fija segunda con aquella casara,  
 Fizo le rricas bodas, pues Dios ge lo aguisara,  
 Muchas graçias le dando, e con toda buena cara,  
 Quel acorrio a sus cuytas, quando menos catara.

Llegando adelante el su grant bien fazer,  
 El santo confesor quiso mas añadir :  
 La terçera mançana, que valia grant aver,  
 En casa del pobre oñe alla la fue poner.

Con aquella rriqueza la su fija terçera  
 Caso el buen oñe, grandes bodas fiziera :  
 De todos sus cuydados muy consolado era,  
 Ca Dios asy le acorre a quien en el espera.

E asy de las rriquezas puede oñe bien husar ;  
 Quien bien lo comidiere a su alma saluar  
 Rredima sus pecados e non faga pegujar  
 Alla en parayso, do non puede menguar.

Ca quien algo non toviere nunca partyr podra  
 Con los pobres de Dios, nin otro bien fara :  
 El que touiere algo, este es el que dara ;  
 Tenga buena entençion, que Dios le ayudara.

Segund dize Aristotiles, nunca dara buen don  
 El oñe que es pobre, e paresçe rrazon,  
 Ca el que non touiere para sy la rraçion  
 Non puede limosnar, nin dar consolaçion.

Pero mejor seria rriquezas non aver  
 Que aver las e nunca con ellas bien fazer,  
 Ca el tal por su culpa en yerro va caer  
 Que le sera demandado, syn al rresponder.

Que mas seguro es de fuyr de la serpiente  
 Que estar muy çerca della al peligro del diente,  
 E asy quien con rriqueza de bien fazer non ha emiente,  
 Venino de avariçia le fiere cruel mente.

Como es de la rriqueza, asy es del grant poder,  
 Ca puede el poderoso muy mucho bien fazer  
 En guardar la justiçia e al pobre defender,  
 E perseguir al malo, que se non pueda atreuer.

Sy los que de justiçia en el rregno han de vsar  
 Non fuesen poderosos, nin tuviesen lugar,  
 Non avrian escarmiento, nin se querrian guardar  
 Los malos de los yerros en que quieren pecar.

Rriquezas e poderios en sy muy buenas son ;  
 Mas vsar el om̃e dellas a otra entençion,  
 Vsan muy mal del bien, ⁊ non siguen rrazon :  
 Despues de aquestas cosas nasçe grant ocasyon.

*use of  
power &  
justice*

Nuestros padres antiguos del viejo testamento,  
 Abraham ⁊ Ysac e Jacob, e otros mas de çiento,  
 Rricos fueron asaz ; mas syenpre su çimiento  
 Fue vsar en rriquezas, con Dios e con buen tiento.

Del rrey Daud sabemos que ovo grant poder,  
 E otros muy grandes prinçipes que solemos leer ;  
 Pero en la justiçia sopieron conponer  
 De rregyr bien sus rreynos ⁊ bien los defender.

596

Rrico e poderoso asaz fue Salamon ;  
Mas sienpre en sus juyzios ovo buena entençon ;  
Muchos dellos paresçen que aqui escriptos son,  
Que poder nin rriqueza non les turbo la rrazon.

597

✓ Alcalde o juez, o qual quier otro juzgador,  
Segund manda la ley del grant enperador,  
Non deue ser muy pobre, ca seria peor  
Por ventura cobdiçia non le ponga en error.

598

Los alcaldes muy pobres, que son muy lazdrados,  
Serian peligrosos a los pobres cuytados,  
Ca por los diez que sean entre çiento guardados  
Seran los noventa de ligero agrauiaados.

599

Deuen ser los juezes en todo abonados,  
Rricos de posesyones de virtudes dotados,  
De todas buenas maneras e bien asosegados,  
Por que non sean crueles a los pobres cuytados.

[51 r<sup>o</sup>]

600

✓ Deuen amar justiçia e della bien husar,  
Pues que el rrey dellos fia, non lo deuen engañar,  
Ca sy ellos non lo fazen, podrian trastornar  
La justiçia, quel rrey dellos quiso fiar.

601

\* { El prinçipe non ha culpa, sy dexa ordenados  
Sus alcaldes muy buenos de otros bien enfamados :  
Ellos, sy lo erraren, meresçen ser penados  
En cuerpos e en bienes, que purguen sus pecados.

Grant honrra es del rrey e su muy grant prouecho  
 Que sus buenos alcaldes amen syenpre derecho,  
 Non se dañe por rruegos, nin por preçio nin pecho,  
 Ca sy esto es bien guardado, muy bien va todo el fecho.

Por pecados del rrey es malo el juzgador,  
 Asy como es del pueblo el corregidor ;  
 Mas quando el alcalde es guardado de error,  
 Estonçe tiene el rrey a Dios por guiador.

Non deue el juez a ninguno dapñar,  
 Mas ante comun mente a todos aprouechar ;  
 A los vnos con miedo los puede espantar,  
 A los otros con honrra los deue asosegar.

Non deue ser el juez en todo ser muy teso,  
 Nin deue ser muy blando, que asy le es defenso ;  
 Sy fuere sabidor e toviere buen seso,  
 En la su mano diestra sienpre terna vn peso.

En la vna balança la justiçia terna,  
 Con la qual el condene a quien mal fara ;  
 En la otra balança la piedat sera,  
 Con que tienpre el castigo que al pecador dara.

✓ { Non deue ser cruel en la eșecucion :  
 Con lagrimas lo llore de todo coraçon,  
 Bien la esame grant tienpo e sazon,  
 Ca matar asy vn om̃e non es juego de vn piñon.



608

Acuerden bien el fecho con omes letrados,  
Vanderos nin avarientos non sean y llamados,  
Ca han leys e fueros, non sean muy quexados  
De saltar por el libro en saltos muy contados.

609

Sy le fallaren vn poco por que le puedan dar vida,  
El buen alcalde luego en esto y comida,  
Entienda bien la ley e buen consejo pida,  
Sy tiene el pecador la muerte merescida.

610

Sy fuere manifesto que deue ser penado,  
De sentençia el juez, con gesto asosegado ;  
Con coraçon muy triste se faga el tal mandado,  
Ca sus fechos lo lleuan a muerte, mal pecado.

611

Mande lo aperçebir para se confesar,  
Que pida a Dios merçed, quel quiera perdonar,  
E que la penitençia que aquel dia ha de pasar  
Quiera Dios de sus culpas alla le descontar.

[52 rº]

612

Non se puede escusar la tal execuçion,  
Por que aya escarmiento todo malo e ladron,  
Ca somos, mal pecado, con tanta ocasyon,  
Que conbiene castigo poner toda sazón.

613

Bien paresçe en la forca, çierto, el malfechor,  
Ca es para los malos espanto e pavor ;  
Señal es de justiçia e de buen rregidor,  
Ca la tierra do fallèsçe non le mengua dolor.

Sy tu vieres el rreyno estar muy bien poblado,  
 El chico con el grande de justiçia ygualado,  
 Entiende que esta el rrey muy bien aconpañado,  
 De muy nobles virtudes, en todo muy honrrado.

Nueue cosas yo fallo con quales tu veras  
 El grant poder del rrey, que lo conosçeras :  
 Las tres de muy luengas tierras las entenderas,  
 Las seys son en el rreyno, segund aqui veras.

Sy sus enbaxadores enbia bien ordenados,  
 Caualleros muy buenos, doctores bien letrados,  
 Con buen apostamiento e bien aconpañados,  
 De los que a ellos vehen luego seran dotados.

Algund prinçipe muy grande, dicen, çierto sera  
 El que tal enbaxada onrrada enbiara ;  
 El que nunca lo vio luego lo notara,  
 E su fama muy grande luego la nonbrara.

La segunda, sy vieren su carta mensajera  
 En nota verdadera, palabra muy fermosa,  
 En buena forma escripta e con fermosa çera,  
 Sellada z bien sellada, con dia e mes z era.

Sy vieren su moneda, que es muy bien obrada,  
 De oro e de plata muy bien cuñada,  
 Rrica de buena ley, en todo bien guardada,  
 Esta es la terçera señal e bien granada.

Otrosy en el rreyno tres cosas deue aver,  
 Que todo rrey o prinçipe las deue escojer,  
 Para ser muy preçiado e muy famado ser,  
 E quien non le amara que le pueda temer.

Sean las su[s] villas de muros bien çercadas,  
 Grandes torres z fuertes, altas e bien menadas,  
 Las puertas muy fermosas z mucho bien guardadas,  
 Que diga quien las viere que estan bien ordenadas.

Otrosy sus posadas que parezcan rreales,  
 Alçaçares muy nobles otras casas atales,  
 Vnas fuertes e rrezias, otras llanas z yguales,  
 Labradas muy fermosas de buenos menestrales.

Otrosy en su rreyno tenga ofiçiales honrrados,  
 Juezes z merinos, buenos adelantados,  
 Todos de conçençia, rricos e abonados,  
 Que en guardar la justiçia sean bien avisados.

Otras cosas son quel rrey deue tener  
 En la su grande casa, por que puedan saber  
 Todos los que lo vieren, e lo deuan aver  
 Por prinçipe honrrado e de buen paresçer.

Para seruir a Dios aya toda vegada  
 Su capilla muy noble, rrica mente apostada  
 De nobles ornamentos, fermosa, bien honrrada,  
 De buenos capellanes muy bien aconpañada.

Otrosy en su consejo aya oñs muy honrrados,  
 Ançianos, caualleros, e notables perlados,  
 Buenos oñs maduros, dotores e letrados,  
 Esten çerca su estrado, todos bien asentados.

Los que vieren al rrey en tal consejo estar  
 Ternan que los sus fechos non se podran errar,  
 Ca por buenas cabeças todo ha de pasar,  
 Que ante que lo determinen lo avran a examinar.

Otrosy sea su casa en todo bien guardada,  
 Su vida bien seruida, solepne mente honrrada,  
 Su camara guarnida, mucho bien apostada,  
 E de grant valia la puerta bien doctada.

—Aquestas nuebe cosas que de suso he contado  
 Faze a qual quier rrey crescer en su estado,  
 En onrra e en prouecho, donde sera honrrado :  
 // Quien las bien comidiere non lo terna por herrado.

E deue abdiençia a sy sienpre otorgar,  
 Ca muchos son los oñes que tienen de librar ;  
 E scuche con seso e luego quiera dar  
 A los omes rrespuesta, non los faga tardar.

Sy le pidieren cosa que lo deua fazer,  
 Catando su seruicio, deue lo prometer  
 E mandar lo librar, syn mas ay le detener,  
 Ca lo que asy se da grant pro suele tener.

Sy en lo que demandan dubda sy es derecho,  
 Mande que los letrados lo vean el tal fecho,  
 E lo libren por fuero, syn preçio e syn pecho,  
 Pues han buenas soldadas, non libre por confecho.

Sy piden la rraçion o tierra los seruidores,  
 Mande que ge lo libren luego los contadores ;  
 Librando asy los fechos folgaran los señores  
 E pasan mejor los pobres pecadores.

Sy fuere bien rregido el rrey o el señor,  
 A todo el su pueblo cobra con grant amor :  
 Qual el en sy fuere, o bueno o mejor,  
 Tal querra paresçer luego el su seruidor.

Por enxienplo del rrey el rreyno es gouernado :  
 Sy fuere el muy justo e bien acostunbrado,  
 Tal sera el vasallo, por lo fazer pagado ;  
 Sy en otra manera fuere, todo yra errado.

Letiza e Egicha dos rreys godos fueron  
 De muy mal rregimiento, e asy se mantouieron ;  
 Luego los sus perlados aquella ley siguieron ;  
 La coronica lo cuenta todos qual fin fizieron.

Qual rregimiento deuen los príncipes tener  
 Escripto es en los libros que solemos leer ;  
 Egidrio e Rromano, omes de grant saber,  
 En rregime príncipum lo fue bien conponer.

Non curo de escriuir lo, pues y lo fallaras,  
 Mejor que lo diria bien claro lo veras,  
 Nobles enseñamientos que plazer tomaras :  
 Por ende de dezir lo escusado me avras.

Asy tu esperança en Dios solo ternas ;  
 Aquel es el que acorre, oy luego sy non cras ;  
 Desto muchas estorias, sy quisyeres, leeras  
 Con qual tu coraçon mucho esforçaras.

En lago de leones estaua Daniel,  
 Por mandado de vn prinçipe e sentençia cruel,  
 Fanbriento e sediento, e acorrio lo aquel  
 Que acorre en las cuytas a su syeruo fiel.

Habacuq el profeta, estando alongado,  
 Fue le por Dios dicho : « Acorre al cuytado » ;  
 Lleuo le mantenimiento, e finco esforçado  
 El que yazia catibo en cueba muy lazdrado.

¿ Quien podria, Señor, tus acorros contar,  
 Quando a ty plaze tus sieruos ayudar ?  
 Por tu misericordia esto vas otorgar,  
 Sy aquel que a ty pide se quiere mejorar.

Para el que las tus graçias le puedan accorrer,  
 Conbiene omil mente om̃e se mantener ;  
 Estonçe tu merçed podra en el caer :  
 Todo esto a ty solo deuemos gradesçer.



E veemos cada dia como es ordenado  
 Por ty, Señor, do quieres acorrer al cuytado,  
 Avn que en grant culpa yaga e mal parado,  
 Segund que fue Sant Pablo, aquel vaso esmerado.

Quando peor estudo e mas endurescido  
 De perseguir los tus syeruos, non puso en oluido :  
 De cartas que demando partio asaz guarnido,  
 Para yr en Damasco, do tu nonbre era oydo.

Quisiera, sy pudiera, los tus syeruos traer  
 Luego a Jerusalem, presos ⁊ mal traer ;  
 Acorriste, Señor, fiziste le caer  
 De medio del camino ⁊ de su seso fuera ser.

Pregunteste le, Señor, por que te perseguia,  
 Deziendo que obra muy dura traya ;  
 Mostreste do fuese, e por quien preguntaria,  
 E que le conbenia saber, como se gouernaria.

Por que aquestas maneras le troxiste, Señor,  
 Luego al tu seruiçio, e fue pedricador  
 De la tu santa fe, ⁊ coñosçio el error  
 En que primero estaua como perseguidor.

Asy, Señor, do quieres tu merçed otorgar,  
 Avn sy la meresçen larga mente les dar,  
 Por quel tu grant poder se pueda demostrar,  
 Que tu puedes saluar e tu puedes condenar.

650

Enpero la tu justiçia nunca fue fallesçida,  
 Avn que por nos otros nunca fue entendida,  
 Ca tu, Señor, juzgas por muy justa medida  
 Al oñe condenado de muerte o de vida.

651

Señor, en estas cosas non quiero mas hablar,  
 Ca son fechos secretos, que en ty fuste guardar  
 En el tu santo seno : por ende disputar  
 Ninguno non se atreua, nin de mas porfiar.

652

En fechos tenporales que pasan cada dia  
 Deuemos trabajar nos, e poner mejoría  
 Con buena ordenança ; todo lo al seria  
 Orgullo e soberuia, hablar en tologia.

653

Asaz tenemos todos trabajos e cuydados,  
 Por pasar esta vida, que beuimos penados ;  
 Pero en algunas cosas deuemos ser avisados  
 Con buena deligençia, por que non seamos errados.

[55 vº]

654

Para los fechos del mundo mejor los entender,  
 Quiero vna figura de mi poco saber  
 Poner la por enxienplo, e aqui podran ver  
 Los que lo bien fizieren como deuen fazer.

655

Por priuança de rreys o de otros señores  
 Ladramos cada dia por muy muchos suores,  
 O sy la alcançamos, trabajos e dolores  
 Nasçen y luego della, z non pocos errores.

Por ende nos deuemos muy mucho de guardar  
 Que luego en el comienço pensemos de avisar  
Los peligros que nasçen de tan alto lugar,  
 E los que adelante se podran leuantar.

Vna tal semejança començe a ymaginar,  
 Que fuera vn grant prinçipe vna çibdat çercar,  
 De suso escalas por la luego ganar,  
 De los oñs armados se suelen allegar.

El escala pegada al muro alto estaua,  
 Vn rrezio oñe de armas a ella se apegaua ;  
 Sy ere de fuste rrezia mucho consyderaui,  
 Para subir por ella, sy era rrezia dubdaui.

Fallo la muy buena e firme z mucho se alegre ;  
 Luego otra cosa en sy considero :  
 Sy alcançaua al muro por do sobir cuydo,  
 E sy era mas alta de lo que el cubdiçio.

Puesto que todo esto fallo bien conçertado,  
 Pensaba luego en al, e ponía coydado  
 De que gente seria en la escala aguardado,  
 Que con el y sobiesen, de quien fuese fiado.

Otrosy otros muchos que guardasen la subida,  
 Que qual quier synple gente non fuese atreuida  
 De sobir en pos el, que podria ser fallida  
 La su buena enpresa, e peligrar su vida.

662

Estas cosas que he dicho quiero apropiar  
A la entrada peligrosa que va oñe buscar  
De priuança de rrey ; por mejor se guardar,  
Avisa se cada vno, segund que vy pasar.

663

Primera mente cate sy es firme de madera,  
Rrezia e sazónada esta tal escalera  
Por do quiere sobir, ca sy muy terna era,  
Podria se le de ligero quebrar en la carrera.

664

Sy es en pequeña hedat el príncipe o el señor  
Cuya priuança buscas, e tomas su amor,  
Seras en grant peligro, ca non es durador  
[*Falta el último verso.*]

665

Que tu quieras que vn niño este ya afirmado  
En la su justiçia, el qual non es alcançado  
La su hedat madura, para ser asentado  
E coñosçer los fechos deste mundo turbado.

[56 vº]

666

Que oy te amara muy mucho e cras te oluidara ;  
En cosa de priuança non te asosegara ;  
En rrazon natural fue sienpre e sera  
Que agua en la çesta mucho non durara. *imagín*

667

Por ende tu te deues de tal caso guardar ;  
Que sy tu la priuança ovieres de alcançar,  
Avisa te, non fagas cosa de que pesar  
E enojo z mal a otros pueda acarrear.

668

Mas tienpra te muy mucho ⁊ sienpre ave emientes  
De fazer buenas obras a las mesquinas gentes,  
A los grandes seruiçios, que quando tu non syentes,  
Se muda la priuança de los niños rrezientes.

669

Cada dia el niño alcança su hedat,  
E cata quien le yerre o quien le dize verdad,  
O quien le syerbe muy bien, o quien le faze maldad,  
O le toman dinero, o la su eredat.

670

Pongamos que esta escala es de firme madera,  
Rrezia e sazónada, ⁊ que oñe espera  
Subir syn rreçelo e yr por su carrera ;  
Enpero punto finca de vna grant dentera.

671

Sy alcança fasta suso do tu quieres sobir  
Aquesta tal escala, deues bien comedir,  
Ca sy fuese muy corta, podrias tu fallyr,  
E avrian las gentes de ty todos que rreyr.

[57 rº]

672

Sy tu quisieres ser priuado luego de vn señor,  
Cata sy te quiere alcançar en lo mejor,  
E sy eres tan alto de ser merescedor ;  
E sy todo lo piensas, nunca avras horror.

*consiste a los priuados*

673

Son muchos en el mundo despues que son priuados,  
Do mas tiento deuen tomar ally son mas menguados ;  
Cobdiçia ⁊ soberuia los trae desbariados,  
Que todo lo aventura, como a dos o as en dados.

674

Por ende bien te cata, sy suso es alcançado ;  
E de sobir en el, mucho seas avisado  
En husar de priuança ; nunca seas arrebatado  
De querer mandar en vn dia todo el rreynado.

675

Seruicio de tu rrey sienpre adelantaras,  
En sus grandes consejos buen consejo daras,  
De le ser ligojero mucho te guardaras,  
De tocar en sus tesoros cobdiçia non abras.

676

Muchos vy en el mundo que lo contrario fizieron  
En priuança de rreyes, mas, ¡ qual fin ovieron !  
De tal Dios guarde a oñe, ca todo lo perdieron,  
Con cuerpos e con almas, quanto dende troxieron.

677

Otrosy, para esto, la buena conpañia  
Mucho cunple catar para seguyr tal via,  
Ca el que sube en alto, sy el solo se guya,  
En muy mucho peligro ayna se veria.

[57 vº]

678

Cate buenos amigos, leales z verdaderos,  
En esto sy varrunta, quel sean conpañeros,  
Que enbidia, nin cubdiçia de plata, nin de dineros  
Non les busquen, nin trayan a ser fallesçederos.

679

Estos tales la escala guardaran syn engaño,  
Que no suban y otros de quien rresçiban dapño ;  
Con buena paçiençia e syn ningund sosaño  
Te gouernaras con ellos, non les seas estraño.



680

Otrosy acaesçe que la tal escala  
A vezes es tan luenga que non aproueça nada,  
E desque oñe sube en la mas alta guarda,  
Non puede desçender syn fazer algarada.

681

Esto entiendo yo, que por ser muy priuado  
Cobrra el tal oñe lugar desordenado,  
Tiene mayor peligro, ca subio en tal grado  
Que tornar non puede do tienen deseado.

682

Conbiene e es forçado que en algunt tienpo vaya  
Buscar vida segura, non este por atalaya,  
Do asi lo vieren todos, z tornen a la rraya,  
Do mas seguro sea que tan alto non caya.

683

Buena es la mesura z el buen atenpramiento,  
Ca sy vno sube en alto, cayeron mas de çiento :  
Por ende en priuança se guarde oñe de buen tienpo,  
Ca el amor de señores mudable es como viento.

[58 rº]

684

Muchos en el mi tienpo conosçi ser priuados  
De rreyes e señores, e mucho ensalçados,  
E pase otro dia, z vy los apartados  
Dellos con grandes lloros, maldeziendo sus fados.

685

Tres cosas le consejo en tal caso guardar,  
Que sy las oluidare, algund tienpo pesar  
Avra, e por ende agora es de nonbrar,  
Las quales aqui quiero presente declarar.

686

Despues que muy priuado se viere este tal,  
E puede su consejo aver bien o mal,  
Primera mente se guarde non sea desigual  
En aconsejar cruezas, pues es oñe mortal.

687

Conseje le a su señor que sea piadoso,  
Dulçe z de buen ayre, z con todos graçioso,  
A los buenos alegre, a los malos pauoroso,  
En matar a los oñs nunca sea quexoso.

688

E sy alguno yerra, mande a los sus juezes  
Que lo libren z vean, pues han ellos las vezes :  
Sean oñs derechos, non pobres nin rrafezes,  
Que non vendan justiçia como quien vende nuezes.

689

La muerte de vn oñe muy mucho es de avisar,  
Ca fecho es de figura de aquel que fue formar :  
Por Dios bien se examine, non se vaya quexar  
Aquel Juez estrecho que lo ha de examinar.

[58 vº]

690

Caten leys z fueros, z llame y letrados,  
Oñs de paçiençia, non sean omiziados,  
Nin por algo corrutos, nin mançebos quexados,  
Y vengan los ançianos en tal caso prouados.

691

Otrosy le conseje el tal a su señor  
Que en pedir non sea duro deseçador,  
Pida con buena graçia e con buen amor,  
De lo que le dieren sea gradesçedor.

Sy oy sy non cras sobdito le ternan  
 Con que syrba al señor e nunca cansaran ;  
 Sy ge lo toma a fuerça, lo tal le enojara,  
 E por mucho que tome nunca le aprouechara.

Otrosy le conseje fazer buena moneda,  
 E la buena que tiene syenpre este queda,  
 Non la turbe nin troque, que la tierra es muy leda,  
 Quando veen quel señor non muda la moneda.

Non le consejen guerras, nin le pongan en bolliçio ;  
 Conseje le de vsar muy bien de su ofiçio,  
 Rregir e gouernar que non salga de quiçio,  
 Ca rrey que paz oviere sienpre bibra en viçio.

Sy el rrey oviere guerra, sienpre sera quexado,  
 De muchos pensamientos su coraçon turbado,  
 El rreyno en grant quexa de peligros tribulado ;  
 Las gentes, maguer cuydan ganar, tienen cuydado.

Aya paz e sosiego, ⁊ avra bendiçion ;  
 Muy mucho el tal avra sosiego en su coraçon,  
 E fincara paziguado e su rreyno en sazón ;  
 Pida desto contrario, ca seria syn rrazon.

Otrosy le conseje a Dios sienpre temer,  
 Maguera quel comienço desto deuiera ser  
 En medio e enpero e en fin puede caber ;  
 En tal castigo sienpre dubda non deue aver.

Desque fuere el priuado grande como querria,  
 Guarde se mucho que la su loçania  
 Non se estienda tanto por que la clerezia  
 Sufra algund agrauio que sofrir non deuia.

Suertes son del Señor, que para su seruiçio  
 Los ordeno el, e tal es su ofiçio ;  
 Sy ellos por aventura andan fuera de quiçio,  
 Non es a ty otorgado de corregir este ofiçio.

Sey tu obediente e honrra la yglesia santa,  
 Ca oras por nos llora e otras vezes canta,  
 Por biuos ⁊ por finados su oraçion es tanta  
 Que a vos aprouecha, ⁊ a nos cubre con su manta.

Conseja sienpre tu al rrey que faga sienpre onor  
 A la noble crerezia, e que sea defendedor,  
 De los bienes de la iglesia muy acresçentador,  
 E alongar le ha su vida por ende nuestro Señor.

De tesoros de rrey se guarde el priuado  
 De poner y la mano, non sea ende osado ;  
 Dellos como del fuego se tenga arredrado,  
 Ca vy por esto tal alguno mal parado.

Dulçe cosa es de tañer oñe en aver ajeno ;  
 Mas tienpo acaesçe que pone culuebra en su seno  
 Por aquesto tal, e seco como feno  
 Pincan syn prouecho, deziendo : « ¡ Como peno ! »

704

Quando se rrecoñosçe, el algo es ya gastado,  
Nin tiene a que tornar, nin que faga el cuytado ;  
Esta con grant enojo e mal sobrepujado ;  
Venden le el axuar e lo que ha ganado.

705

E finca le grant perdida en bienes que ante tenia  
Cobrados e furtados, e la malenconia  
Del Señor que cobro, pues muy mejor seria  
Guardase de tal toma e tal varragania.

706

Señor, merçed te pido, tu quieras perdonar  
Al oñe, que se pueda destas cosas guardar, .  
Ca sy lo non guardares, non se puede desuiar  
Que non estropieçe en caso de culpar.

707

Non podria por grant tienpo tales cosas contar,  
Que cada dia pasan e veemos platicar,  
Quales cosas padesçen los que non va onrrar  
Yglesias e personas que sirben al altar.

[60 rº]

708

Vy yo en el mi tienpo tal caso platicando :  
Vn cauallero bueno, cuerdo e muy onrrado,  
{ Que dio a vn rrey consejo que fuese enbargado  
{ El señorío que avia vna yglesia cobrado.

709

La çibdat de Santiago, segund que oy contar,  
Por muy luenga memoria e del santo altar  
De aqueste grant apostol, e fuera dello vsar  
El arçobispo dende, en esto non alongar.

## 710

Por consejo de aquel fue luego enbargado  
 El señorío que avia primero el perlado ;  
 Mas el juyzio de Dios non le fue muy alongado  
 Contra el consejero, segund que sera contado.

## 711

El fijo de aquel rrey le mato en vn dia,  
 En vno, dos fijos quel cauallero avia ;  
 A el desterro lo z tiro le la quantia  
 E merçedes z graçias que primero avia.

## 712

Oy muchas vezes aquel oñe contar,  
 Deziendo : « Por mi mi culpa me quiso Dios penar,  
 Ca mucho deserui aquel santo lugar  
 En algunos yerros, por conplir voluntad.

## 713

Muchos tales enxienplos en los libros ley,  
 E de fecho muchos por mis ojos los vy,  
 z por ende contar lo quise, z comedy  
 Que era bueno, por que se guarde cada vno desde aqui.

[60 vº]

## 714

Por ende se avise qual quier que sea consejero  
 De algund príncipe, que sea verdadero,  
 E non sea cruel, nin falso lisonjero,  
 E mienbre se le sobre todo que Dios es justiçiero.

## 715

Cuyda oñe cobrar lugar con el señor  
 Muy mas alto que otros, por ser lisonjador,  
 E sy lo cobra, luego lo pierde con horror,  
 Ca el error nin mintira non dura, z el finca pecador.



Quien mata o desereda a prosimos o ha hermanos  
 Por su luenga maliçia ⁊ sus pensares vanos,  
 Ha rrezios paladares ⁊ muy flacas las manos :  
 Otra mente prouecho ovieron los ançianos.

E despues que coñosçe el señor la su arte,  
 En la su grant priuança le dara poca parte,  
 Ca dubda con rrazon que a el mesmo enarte  
 Aquel que de bondat ⁊ de verdat se parte.

Non puedo alongar ya mas el mi sermon,  
 Ca esto tribulado en cuerpo ⁊ en coraçon,  
 E muy mucho enojado con esta mi presyon,  
 ⁊ querria tornar a Dios mi coraçon.

Quando aqui escriuia, estaua muy quexado  
 De muchas graues penas e de mucho cuydado,  
 Con muy grandes gemidos a Dios era tornado,  
 Rogando le que quisyese acorrer al cuytado.

E fiz estonçe asy, por me mas consolar,  
 Pidiendo a Dios merçed, que me quisyese librar,  
 E que quisyese valer me, syn mas oluidar,  
 Deziendo yo asy aqueste mi cantar.

Señor, sy tu as dada  
 Tu sentençia contra mi,  
 Por merçed te pido aqui  
 Que me sea rrebocada.

Tu, Señor, sy as juzgado por tu alta prouidençia,  
 Que emendando el pecador, se mude la tu sentençia,  
 Por ende con grant penitencia z voluntad quebrantada  
 E mi vida ordenada, por conplyr lo que fallesçi.

Señor, sy tu as dada  
 Tu sentençia contra mi,  
 Por merçed te pido aqui  
 Que me sea rrebocada.

Con tu ayuda, Señor, z de la Señora mia,  
 Podre yo, pecador, hemendar me toda via ;  
 En cobrar esta uegada el tu seruiçio querria  
 Vna oveja muy errada que tal yerro me pedia.

Señor, sy tu as dada  
 Tu sentençia contra mi,  
 Por merçed te pido aqui  
 Que me sea rrebocada.

Non sea yo desechado de la tu merçed granada,  
 A este syeruo tan errado non le demandes con saña,  
 E con crueza non ande en juyzio la tu espada,  
 E sea me piadat, sy fallesçi, otorgada.

Señor, sy tu as dada  
 Tu sentençia contra mi,  
 Por merçed te pido aqui  
 Que me sea rrebocada.

Despues deste cantar finque mas espaçado,  
 Teniendo en Dios mi fiuza de ser por el librado ;  
 E por estar mas firme, fize este ditado,  
 A Dios me confesando, como syerbo culpado.

Non entres en juyzio con tu syeruo, Señor,  
 Ca yo so tu vençido, coñosco mi error ;  
 Muestra tu piedat e tu virgen onor,  
 Amansa la tu saña, non perezca aqui,  
 Que pueda en mi vida a ty dar loor  
 De los bienes ⁊ graçias que de ty rresçebi.

Mucho peque, Señor, ⁊ contra ty erre,  
 Los tus diez mandamientos muy poco los guarde,  
 Con los çinco sentidos en todo mal obre,  
 En obras de piadat muchas vezes fally :  
 Señor, merçed demando, pues creo la tu fe,  
 Que aya yo perdon del mal que meresçi.

Graue mente peque en otros muchos males :  
 En los syete pecados que se nonbran mortales ;  
 Que sy tu piadoso agora non me vales,  
 Todos podrian dezir que con rrazon cay ;  
 Ca yo veo mis culpas ⁊ mis yerros atales,  
 Que de otro pecador atantos non ley.

De todas mis maldades fago mi confensyon :  
 Tu, por la tu graçia, da me la contriçion,

Que pueda en mis dias fazer satisfacion  
De las menguas z yerros en que yo fallasçi,  
E loare tu nonbre sienpre z toda sazón,  
En cuya ley adoro, despues que yo nasçi.

733

Sufro, Señor, tristura z penas cada dia ;  
Pero, Señor, non sufro tanto como deuia ;  
Mas rreçelo he, Señor, que por flaqueza mia  
Non la pueda sofrir, e por esto entendý  
Pedir a ty, Señor, sy tu merçed seria,  
Que non fuese la pena mas que sufrir podia.

734

De muchos enemigos, Señor, soy perseguido ;  
Contra el cuerpo z el alma de todos maltraydo ;  
Biuo vida penada, triste e aborresçida ;  
Sy tu non me consuelas, ¡ ay ! ¿ que sera de mi ?  
Acorre me, Señor, e sea defendido  
Por la tu santa graçia, non me pierda asy.

[62 vº]

735

De cada dia fago a ty los mis clamores,  
Con lloros e sospiros, gemidos z tremores,  
Ca tu solo Dios eres, salud de pecadores,  
Cuyo acorro espero, z al non entendý.  
Señor mio, amansa mis plagas z dolores,  
E vean mis enemigos a que Señor serui.

736

Torna, Señor, tu faz contra mi coraçón,  
Non dexes que fallesca en la tribulaçión,  
La boz de mi gemido oyas toda sazón,  
Por que todos entiendan que tu graçia sentý ;

Ca en la tu esperança tengo mi coraçon,  
Syenpre, noches e dias, en al non comedy.

737

A ty alço mis manos e muestro mi cuydado ;  
Que me libres, Señor, non sea asy penado,  
Ca sy me tu non vales, fincare oluidado ;  
A ty loor non es que diga que perdy ;  
Pues a tan alto Señor yo so encomendado,  
Con quien me fasta agora de todos defendy.

738

Los dias me fallesçen, el mal se me acresçienta,  
Non ha mal nin peligros que mi coraçon non syenta ;  
Señor, tu me defiende, non muera en tormenta,  
E me pueda loar que con tu poder vençy  
A los mis enemigos, e su pesar les emienta ;  
Non digan que de acorro menguado peresçi.

[63 r<sup>o</sup>]

739

Grant tienpo que como mi pan con amargura ;  
Nunca de mi se parten enojos e tristura ;  
Señor, tu me ayuda z toma de mi cura,  
E sea en penitencia el mal que padesçi,  
E me libra de cuytas z de carçel z tristura,  
Entienda que me vales, despues que a ty gemi.

740

Señor, sy biuiere, por sienpre catare  
Tus grandes marauillas e a ty solo loare ;  
E sy yo aqui muero, todo lo callare,  
Nin podre dezir nada de todo quanto vy.  
Por tu bondat lo faz, que yo sienpre erre :  
De bienes que me diste poco te gradesçi.

741

Señora, tu me val, Virgen Santa Maria,  
A quien sienpre me acomiendo de noche e de dia,  
E sey mi ayudadera e abogada mia  
Al tu Fijo bendito, que por mi rruega e di :  
« Da me aqueste syeruo que me llama cada dia,  
« Que las sus oraçiones con lagrimas oy. »

742

Acordando me sienpre de la Señora mia,  
La su madre muy noble, Virgen Santa Maria,  
Fizi le otra cantica, que quisiese mi vida  
Sienpre aderesçar, segund menester avia.

743

Asaz era quexado, quando fiz el cantar ;  
Segund son las palabras, lo podedes notar ;  
Deziendo ave Maria, la quise saludar  
En estos pocos viersos que della fuy rrimar. »

[63 vº]

744

Dios te salue, Señora, rreyna de grant valia,  
Esfuerço e conorte de quien en ty fia ;  
A ty viene tu sieruo ofresçer este dia  
Vna pequeña prosa, do dize ave Maria.

745

Maria muy gloriosa, tu nonbr es loado ;  
A ty llamo el angel que a ty fue enbiado,  
Quando te saludara e te troxo rrecabdo  
Que fijo de Dios e oñe en ty seria encarnado.

746

Graçia de Dios contigo fue aquella sazon :  
Maguer oyiste espanto en el tu coraçón,  
Con mucha omildança e firme coraçon  
Dixiste : « Dios lo cunpla el tu noble sermon. »



747

Llena de Espiritu Santo fuste, Señora mia,  
E finqueste preñada del Saluador Mexias,  
Virgen sienpre, donzella, ca tal parto cunplia  
Del nasçimiento santo de quien esto fazia.

748

Señor Dios, que crio el çielo e la mar,  
Te quiso tal perdon z tal graçia donar,  
Que tu fueses la madre del que venia saluar  
El humanal linaje, que fizo Adan pecar.

749

Contigo Trinidad ally fue yuntada,  
La corte çestial en ty fizo morada,  
Madre de Dios, esposa, Señora, fuste llamada :  
Bien asy de los santos fuste profetizada.

[64 rº]

750

Bendita tu la madre, que a Dios conçebeste,  
Bendita la muger que tal Fijo pariste,  
Vendita la donzella que nunca corronpiste,  
Bendita e loada, que tal Fijo nos diste.

751

Tu eres abogada de nos los pecadores ;  
A ty llaman los tristes z los que syenten tristura ;  
Tu amansas cuydados, dolores e tremores ;  
Los que estan en peligro a ty fazen clamores.

752

En las mugeres todas tu fuste escojida  
Sola, Señora mia, por quien ovieron vida  
Los que yazian en penas e cuyta dolorida,  
En los baxos abismos por la culpa deuida.

## 753

Bendito es el que ayudas ⁊ en ty tiene esperança ;  
 Los que a ty se acomiendan acorres syn dubdança ;  
 Por ti llegan a puerto de toda bienandança :  
 Señora, tu me val en esta grant tribulança.

## 754

El fruto del tu vientre el mundo rredimio ;  
 Lo quel primer oñe por su culpa perdio  
 Por el fue todo saluo que nos tal fruto dio ;  
 Syenpre sea bendicha e asy lo digo yo.

## 755

Jesus, nonbre muy santo, deuemos adorar,  
 Fincando los ynojos lo deuemos nonbrar ;  
 Las virtudes del çielo este suele loar ;  
 // Delante el deuemos nos la tierra besar.

[64 vº]

## 756

Santa Maria, Señora santa muy gloriosa,  
 De las flores tu flor, de las rrosas tu rrosa,  
 Rresçibe estos viersos, Señora piadosa,  
 Del sierbo que padesçe pena muy peligrosa.

## 757

Señora, rruega por mi, ca mucho lo he menester ;  
 Con la tu graçiosa ayuda, non quieras fallerçer ;  
 Pues biuo muy penado, non me dexes perder,  
 Ca toda mi fiança en ty la fuy poner.

## 758

Sy de aqui tu me libras, sienpre te loare,  
 Las tus casas muy santas yo las vesytare,  
 Monserrad e Guadalupe, ally te seruire,  
 Alçando a ty las manos muchas graçias te dare.

759

Despues que estas saludes ally fuy escriuir  
A la Virgen Maria que sienpre ame servir,  
Tome en mi conorte e fuy departyr  
Grant partida del enojo que me fazia morir.

760

Puse mi esfuerço e todo mi cuydado  
En Dios z en su merçed, ca luego fuy acordado  
Del vierso del profeta, que dize el cuytado :  
« Dexa en Dios tus queexas, el te porna rrecabdo. »

761

Otrosy prometi luego mi rromeria  
A la ymagen blanca de la Virgen Maria  
Que en Toledo estaua, e ally me ofreçia  
Con mis joyas z dones, segund que yo deuia.

[65 rº]

762

Fize luego dende vn pequeño cantar,  
E aqui lo escriui, por non lo oluidar ;  
Quiera por su merçed ella me ayudar,  
Ca todo mi esfuerço en ella fuy dexar.

763

Señora mia muy franca,  
Por ti cuydo yr muy çedo  
Seruir tu ymagen blanca  
De la iglesia de Toledo.

764

Quando me veo quexado, a ty fago mis clamores,  
E luego so conortado de todos mis dolores ;  
En ty son mis amores e seran con esperança,  
Que me quites de tribulança z te syrba muy mas ledo.

765

Syenpre ove deboçion en la tu noble figura,  
A quien fago oraçion quando syento tristura,  
Pues espero perdonança ; de mi quieras aver cura,  
Non me dexes yazer quedo por ty en oluidança dura.

766

Sy tomaste contra mi por los mis pecados saña,  
Pido te, Señora, aqui que ya non sea tamaña,  
E acorre con alegrança a la mi cuyta estraña,  
Non muera en esperança, en tormento de azedia.

767

Señora mia muy estraña,  
Por ti cuydo yr mas çedo  
Seruir la ymagen blanca  
De la iglesia de Toledo.

[65 vº]

768

Esta cantica me fizo mayor esfuerço tener  
En esta Virgen muy santa que tenia el poder  
De vaier a tal tormento qual yo yua padecer,  
En la mi presyon tan dura que oñe non podia creer.

769

Yo me estaua ençerrado en vna casa escura,  
Trauado de vna cadena asaz grande z dura ;  
Nunca falle cristiano que de mi oviese cura ;  
Mi conorte era solo adorar la su figura.

770

Acordando me del mundo z de la su bienandança,  
Como es mobedizo e anda sienpre en valança,  
Tenia que non era estraño pasar yo tal tribulança,  
E dexe pensar en ello, puse en Dios mi esperança.

Pero que non podia el mundo asy del todo olvidar,  
 E como asy yazia en tan estrecho lugar,  
 Oluidado de plazer e cansado de pesar,  
 Fize luego este fecho deste breue cantar.

Tristura e cuydado  
 Son conmigo toda via,  
 Pues plazer ⁊ alegria  
 Asy me han desanparado.

Asy me han desanparado,  
 Syn les nunca meresçer,  
 Ca sienpre ame plazer,  
 De alegria fuy pagado ;  
 ⁊ agora por mi pecado  
 Contra mi tomaron saña,  
 En esta tierra estraña  
 Me dexaron oluidado.

Tristura ⁊ coydado  
 Son conmigo toda via,  
 Pues plazer ⁊ alegria  
 Asy me han desanparado.

Me dexaron oluidado  
 En vna presyon escura,  
 Do cuydado ⁊ tristura  
 Me fallaron muy penado,

Pues me vieron apartado,  
Nunca se parte de mi :  
Desde estonçe fasta aqui,  
Dellos ando aconpañado.

[66 rº]

776

Tristura e cuydado  
Son conmigo toda via,  
Pues plazer e alegria  
Asy me han desanparado.

777

Dellos ando aconpañado,  
E mi triste coraçon  
Syenpre e en toda sazón,  
Lo tienen muy guardado ;  
E veo que a su grado  
De mi non se partiria,  
E conmigo muriria  
En quanto fuy cuytado.

778

Tristura e cuydado  
Son conmigo toda via,  
Pues plazer e alegria  
Asy me han desanparado.

779

Despues desto acorde  
Dexar asy de pensar ;  
De lo quel santo Job  
Dezia por nos conortar,  
Sus palabras virtuosas  
Quales yo podre contar,



En el mundo, e torne  
Otra sazón a cuydar.

[66 v<sup>o</sup>]

780

Sy bienes rrescebimos  
Nos muy grandes del Señor,  
Rrazón es que soportemos  
Al, sy viniere peor,  
Ca bienes e tribulaçiones  
Sienpre son al pecador ;  
Dios los parte como el quiere,  
Conbiene ser sofridor,

781

E tomar en penitencia  
Las penas que nos dara,  
e dar le por ellas graçias ;  
E el por su merçed querra  
Acorrer a las cuytas  
Con el grant poder que ha,  
Ca sienpre el lo fizo  
E lo faz e lo fara.

782

E torne luego a fazer  
A Dios el mi sermon,  
E pedyr le por merçed  
Que desta tribulaçion  
Me libre e me guarde,  
E me de asoluicion,  
E fize yo luego ende  
Esta pobre oraçion.

Señor, tu non me oluides,  
 Que yago muy penado  
 En fierros e cadenas  
 E en carçel encerrado.

Señor muy piadoso, con lagrimas lo digo,  
 De aquesta tan grant cuyta que tanto he sofrido  
 Sea por ty librado, non me dexes en oluido,  
 Ca mucho ya falleco z so atormentado,  
 E cresce me flaqueza e mengua me el sentido,  
 E coraçon z cuerpo todo tengo mouido.

El humanal linaje, Señor, tu rredemiste,  
 Do yazia en tiniebras, ally la vida nos diste ;  
 Señor, tu que tal graçia e tal merçed feziste,  
 Libra este tu syeruo, que yaze oluidado,  
 Pasando penitençia qual tu, Señor, quisyste,  
 Maguer mas meresçia por mi grant pecado.

Señor, tu que saqueste el pueblo de Yrrael  
 De tierra de Egipto, de poder muy cruel,  
 E muchas marauillas feziste tu por el,  
 Tu metira de aqui, do yago muy lazdrado,  
 Ca biuo vida escura, amarga como fiel.

[*En esta estrofa falta vn verso*)]

Señor, tu que a Nohe del dilubio libraste,  
 En las muy grandes ondas tu amor le mostraste,

Tu me libra, Señor, ca tal qual me formaste,  
Tu syeruo pobre so, z me oviste conprado  
Por la tu preçiosa sangre, que por mi derramaste  
De manos e de pies e del tu santo costado.

[67 vº]

788

Señor, tu que a Ysac non dexeste perder  
Que en el tu sacrefiçio, que querria fazer  
Abrahan, su padre, por conplir tu plazer,  
Tu me libra, Señor, de mal tan alongado,  
E muestra tu grandeza e tu rreal poder,  
Como sabes, Señor, acorrer al cuytado.

789

Señor, a Josep de todos sus hermanos  
Libreste de muerte z de sus pensares vanos,  
Tu me libra, Señor, e acorre con tus manos  
En la presyón do yago con tristura z cuytado ;  
z muestra me sallida e los caminos llanos,  
Que pueda yo servir te como tengo pensado.

790

Señor, tu que a Jonas del vientre de la vallena  
Libraste de peligro en que estaua en pena,  
Tu me libra, Señor, desta dura cadena,  
Señor, por que sienpre de mi seas loado,  
Ca ya son las mis cuytas syn dubda como arena,  
z mal de cada día me viene muy doblado.

791

A Daniel tu libraste del lago de leones  
Por su grant abstençia z muchas oraçiones ;  
Señor, tu me libra destas duras cadenas,  
En que ha muy grant tienpo que paso enojado,

Sufriendo los peligros ⁊ muchas ocasyones  
Que sufre sienpre el triste que yaze apresyonado..

[68 rº]

792

Señor, tu que a Sant Pedro libraste de presyon,  
De las grandes cadenas ⁊ grant tribulaçion,  
Tu me libra, Señor, por tu santa pasyon ;  
Non finque yo asy de ty desanparado,  
E sea la tu graçia que aya tu perdon  
De los yerros que fize contra ty muy errado.

793

Señor, tu a Sant Pablo andando sobre la mar  
Libraste de tormenta ado se yua anegar ;  
Tu me libra, Señor, pues non puedo durar  
Este mal atan grande, que me tiene cansado,  
E pueda la mi vida en mejor ordenar,  
Por que, Señor, de mi tu seas mas pagado.

794

Por estas marauillas que feziste, Señor,  
⁊ otras muy grandes, vengo yo pecador  
A te pedir merçed : deste mi grant dolor  
Que sufro toda via que por ty sea librado ;  
Avn que por mis pecados sea meresçedor,  
Por la tu misericordia non sea enbargado.

795

O madre gloriosa, Virgen Santa Maria,  
En todas las mis quexas, sey abogada mia,  
En quien es mi esfuerço ⁊ toda mi alegria.  
El tu Fijo muy santo por ty sea rrogado  
Que en aquestos tormentos que paso cada dia,  
De la su santa graçia yo sea consolado.

Señora, tu non me oluides,  
 Ca yago muy penado  
 En fierro ⁊ cadenas,  
 En carçel encerrado.

## 797

El dia que acabe este cantar de fazer,  
 Tome en mi esfuerço, conorte ⁊ plazer,  
 Que Dios me acorreria al mi grant menester,  
 Pues toda mi esperança en el yua poner.

## 798

Non puede sofrir el oñe pecador,  
 Quando siente la cuyta o pasa algunt dolor,  
 Que non muestre sus quexas; mas nuestro Saluador  
 Sabe qual mas le cunple ⁊ qual sera mejor.

## 799

Dize el oñe loco : « Yo fago oraçion  
 « A Dios por las mis quexas ⁊ mi tribulaçion,  
 « E non siento por ende mejor consolaçion,  
 « Asy que me paresçe que en vano es mi sermon. »

## 800

Esta cuenta atal non la deues tener;  
 Faz tu la oraçion como la deues fazer;  
 Syn dubda tu crey quel te verna acorrer,  
 Quando mas syn sospecha pensares que ha de ser.

## 801

Por mas acresçentar en la oraçion mia,  
 Promety de tener ⁊ yr en rromeria  
 Por mi a Guadalupe a la Virgen Maria,  
 Que luego fiziera cantar que asy dezia :

Señora, por quanto supe,  
 Tus acorros en ty espero,  
 A tu casa Guadalupe  
 Prometo ser rromero.

[69 r<sup>o</sup>]

Tu muy dulce melezina  
 Fuyste sienpre a cuytados;  
 Acorriste muy ayna  
 A los tus acomendados;  
 Por ende en mis cuytas  
 E mi presyon atan dura,  
 Visytar la tu figura  
 Fue mi talante primero.

Señora, por quanto supe,  
 Tus acorros en ty espero,  
 A tu casa Guadalupe  
 Prometo ser rromero.

En mis cuytas toda vía  
 Syenpre te llame, Señora,  
 Dulçe abogada mia,  
 E por ende te adora  
 Mi coraçon, z agora  
 En esta mi grant tristura,  
 Por ty cuydo aver folgura,  
 E conorte verdadero.



Señora, por quanto supe,  
 Tus acorros en ty espero,  
 A tu casa Guadalupe  
 Prometo ser rromero.

[69 v<sup>o</sup>]

Tu eres la estrella,  
 Tu guardas a los errados ;  
 Amansa mi querella,  
 E perdon de mis pecados  
 Tu me gana, ⁊ olvidados  
 Seran por la tu mesura,  
 ⁊ me lleua aquella altura  
 Adonde es plazer entero.

Señora, por quanto supe,  
 Tus acorros en ty espero,  
 A tu casa Guadalupe  
 Prometo ser rromero.

A Dios do muchas graçias que por la su piedat  
 En estas mis grandes quexas mostro su caridat ;  
 Libro me de presyon e de la crueldat  
 Que pase mucho tiempo por mi mucha maldat.

Libro me de la carçel ⁊ de dura presyon ;  
 Gradescio lo a Dios, que oyo mi oraçion,  
 E torne me a el con buena deboçion,  
 Que me quiso acorrer ⁊ dar me contriçion.

Pero como en este mundo tristura non fallesçe,  
 Veo otra presura con que agora padescçe :  
 Mi coraçon manzilla por quanto le paresçe  
 Que çisma z debisyon en la su yglesia rrecresçe.

[70 rº]

812

✓ Ya faze dello hemientes, segunt que vos sabedes,  
 El mi coraçon del bilordo, ally lo leeredes,  
 Como en Rroma contienda agora ya tenedes;  
 Fue sobre la eleçion, que, mal pecado, veedes.

813

Maguer so el menor syeruo de Dios cristiano,  
 Duelo me asaz mucho de aqueste grant desmano;  
 Non lo puse en oluido, que seria grand dapño;  
 Duelo me quanto puedo estender la mi mano.

814

Nuestro señor, el rrey, queriendo proueber  
 En aqueste mal grande, acordo de saber  
 Que era el rremedio que se podria poner;  
 Sobre aquesto consejo muy grande fue tener.

815

Dixieron le que podian acordar  
 Todos en este fecho: conbenia rrenunçiar  
 Aquestos contendientes luego syn alongar,  
 E se podria algunt tanto deste mal acabar.

816

Ay muchos señores, doctores e perlados,  
 En esta opiñon todos bien afirmados,  
 Deziendo: « Sy non estorua esto nuestro pecados,  
 « La via verdadera acuerdan los letrados. »

Non vy que este consejo a las partes plazia  
 Dellas descontentientes, z qual quier so bia  
 Querria defender, deziendo que seria  
 Perder el su derecho de lo que poseya.

[70 vº]

Con grant dolor que ove estude asaz quejado,  
 Para la mi entencion, a Dios sea loado,  
 Era buena z llana ; llegue me al letrado  
 Que esto consejaua, z fiz este ditado.

La nao de Sant Pedro pasa grant tormenta,  
 z non curan della para yr acorrer la ;  
 De mill z trezientos z mas ochenta  
 Asy la veo fuerte padecer ;  
 E quien podria non querer valer ;  
 Esta es punto de ser enajenada,  
 Sy Dios non acorre en esta vegada  
 Por su misericordia, segunt suele fazer.

Veo grandes olas z onda espantosa,  
 El pilago grande, el maste fendido ;  
 Seguro non falla el puerto do pasa ;  
 El su gouernalle esta en flaqueza  
 De los marineros z puesta en oluido ;  
 Las anclas muy fuertes nol tienen prouecho,  
 Sus tablas por fuerça quebrantan de fecho,  
 Fallesçe le cables, paresçe perdida.

La nao de la yglesia de orden tan santa,  
 El su gouernalle es nuestro perlado ;

El maste fendido, que a todos espanta,  
Es el colegio muy noble, onrrado,  
De los cardenales, que esta deuisado  
Por nuestros pecados z nuestros desmanos ;  
Las ancoras son los rreys cristianos,  
Que la sostenian z la han dexado.

[71 rº]

822

Las tablas rrezias es la vnidad,  
Que todos juntos vn cuerpo es nonbrado ;  
Las ancoras fuertes, creo por verdat,  
Que son los perlados, que ya poco cuydado  
De aqueste fecho, que esta, mal pecado,  
Tan luengo z tan malo, esquiua z muy fuerte,  
De muchos cristianos peligran de muerte,  
En mal deste mundo breue z ocasyonado.

823

Quando Sant Pedro cuydo peresçer  
En la nauezilla, estando en la mar,  
Por el grant viento que vio cresçer,  
A dio bozes a Dios fue llamar :  
« Señor, acorro, non quieras dexar  
« A estos pobres syeruos », z la su petiçion  
Fue ayna oyda por la su deboçion.  
*[En esta estrofa falta un verso.]*

824

Soberuia z cobdiçia entiendo las ondas,  
Que aquesta nao fazen anegar,  
z asy los guarismos z questiones fondas  
Son en ellas otrosy para porfiar ;

z fagan cristianos, segunt que solian  
Los santos padres, do tal caso veyan,  
E pongan rremedio syn mas alongar.  
[En esta estrofa falta un verso.]

825

Çesen sus çismas z gloria vana,  
z malas porfias que tienen letrados,  
z sea ynoçençia z dotrina sana,  
z non sean oydos muchos porfiados,  
Perlados z clerigos z otros granados,  
z algunos ynorantes en el testo,  
Que por sus amigos porfian en esto,  
E los contendientes sean ayudados.

[71 vº]

826

Callen dialiticos z los debotistas,  
Maestros formados en la teologia,  
De juro çeuil z los canonistas,  
Planto z Aristotiles, o filosofia,  
Tolomeo z tablas destrologia ;  
E cada vno destos non faga question,  
Ca Dios proueera por la su pasyon,  
E non contradiga ninguno esta via.

827

Sy quier sea françes, sy quier de Vngria,  
Sy quier dEspaña, sy quier de Alemaña,  
Sy quier sea ingles o de Lonbardia,  
Sy quier escote, sy quier catalan,  
Sea cristiano el que nos daran ;  
En pocos dias sea delibrado,  
E dende non salga syn ser declarado,  
z a esto los rreys rremedio pornan.

En tanto silencio ayan las questiones,  
 z los deputados non fablen y al,  
 Que Dios bien vee las entençiones,  
 Que cada vno busca su prouecha tal :  
 Vno ser obispo, otro cardenal,  
 Otra denidat gruesa aver espera,  
 E sy quier la naue este en la rribera,  
 Quebranta en pieças, desto non mincal.

Dios ge lo demande por la su sentençia  
 A quien fuere desto el destoruador,  
 z juzgue a cada vno segunt su conçiencia,  
 z perdone a los synples, sy es por error ;  
 E syn rreçelo z miedo z paur  
 z sean breue a estos llegados,  
 E de toda fuerça muy bien guardados,  
 Por que de dolençia                      ayan temør.  
*[En el último verso hay un blanco entre las palabras  
 'dolençia' y 'ayan'.]*

A la parte que tiene el intenso  
 Sea en esta via luego presentada ;  
 Que se ayuntén, segunt dize suso,  
 z entre ellos sea question declarada ;  
 E para esto tengan muy breue jornada,  
 Por que es grant peligro en la tardança,  
 z Dios, en quien es la nuestra esperança,  
 Delibre esta nao que esta peresçida.

Con grant rreuerençia yo perdon pido  
 A todos los grandes z altos señores,



Por que yo fuy asy atreuido  
De fablar en cosa de los dotores ;  
Mas esto me faze dolor z gemido,  
Que desta manera me pone sudores ;  
Dios por su graçia oya este apellido,  
E consuele z tire atantos dolores.

832

Quisyese Dios por su merçed santa  
Que aquesta question fuese fenesçida  
A la mejor parte, z maliçia tanta  
Non aya lugar, que fuese cabida ;  
z qual quier letrado desputando escripta  
Perdone le Dios, que tiene fallida  
La vida derecha : que la buena plata  
Al comienço quiere ser rrequerida.

833

Con grant amor desta conclusyon  
De buena concordia tome grant plazer,  
z con grant conoste desta deboçion  
Rogando a Dios que quiera fazer,  
Quise por ende enxienplo poner,  
E fize luego como en oraçion,  
A conplir deseos del pobre varon  
Que aquestos rrimos quiso conponer.

[72 vº]

834

Quisyese Dios por la su merçed santa  
Que aquesta question fuese fenesçida  
A

[*Repetición de los primeros versos de la estrofa 832. El copista, viendo que se habia equivocado, no continuó.*]

Planiendo plango, que deuo plañer  
El mal tan grande que cada dia veo  
De la santa yglesia, que veo caer  
Por nuestros pecados en pilago feo ;  
E non veo ninguno que quiera acorrer la  
Como en otros tienpos, ca corrida veo,  
E he grant miedo que quiera fazer  
Sobre esto al aquel en quien yo creo.

835

Ya son veynte e cinco años conplidos,  
Que, mal pecado, començo en çisma,  
e non veo los prinçipes por ende sentidos,  
Asy como deuen : avn que bautisma  
Rresçibe dende, non vala la crisma-  
Nin otros bienes que avemos avydos ;  
E asy se gasta la yglesia misma,  
Por nuestra culpa dando gemidos.

836

Por que asy lo digan, dos papas tenemos,  
Cada parte el suyo, asaz antiquados,  
E por cada vno rrazones fazemos,  
Como sy fuesen nuestros afijados.  
Sy son verdaderos, los dos bien tenemos,  
Que lo non son saluo el vno ;  
e sy, al teniendo, en mal non cahemos,  
Eincamos por ende falsos abogados.

[73 ro]

837

Faga se conçilio e vengan se todos,  
Por sus presonas o procuradores,  
e caten sy ay maneras o modos  
Por donde çesen tan grandes dolores,

E salgan cristianos de tan grandes lloros,  
Ca ya eregia de grandes errores  
Destruyeron por esta manera los godos,  
Segunt que cuentan los estudiadores.

838

Fizo se conçillo en la çibdat francosa,  
Toledo de grant lugar en España ;  
Estido vn tienpo, librar se de tal cosa,  
Prinçipe rrey godo con mucha conpañã  
De obispos ⁊ godos, ⁊ non valio nada  
Saluo verdadera, syn saña ⁊ con paz ;  
E fue la sentençia atal como rrosa,  
En que tomaron muy buena manera.

839

Este conçillo que se luego faga  
Todos los prinçipes lo deuen pedir  
Con buena entençion, por que esta tal llaga  
Non venga por tienpo mas a podrir,  
Nin la yglesia asy flaca yaga,  
Como fasta aqui, syn la rrequerir,  
E las opiñones con que se asy estraga  
Ninguno non cure de las rrepetir.

840

Muchos oñs santos ⁊ buenos perlados  
En lo atrenpar ternan buena cura ;  
Esten los prinçipes los ynojos fincados,  
Rrogando a Dios que sean acordados,  
⁊ la yglesia de Cristo, que es su figura,  
Aya sosiego, ⁊ non anden letrados  
Con sospitoria en la santa escriptura.  
[En esta estrofa falta un verso.]

Non curen los príncipes de los atenprar,  
 Quales maneras el colegio terna,  
 7 dexen los todos a los que ordenar  
 Aquesto deuieren, 7 a la clerezia ;  
 E esperen los rreyes solo a escuchar  
 La soluición que Dios y dara,  
 Que por se ellos en esto enpachar,  
 Dura tan luenga aquesta profia.

## 842

Sy dize adonde o en qual çibdat  
 Se fara mejor tal ayuntamiento,  
 Paresçe 7 algunos, por çierto verdat,  
 Que lugar tan alto non lo ha nin lo syento,  
 Como abenença 7 lealtad  
 De buen comun e oñs de buen tieno,  
 Que guardaria en espeçieldat  
 La santa yglesia de todo mal viento.

## 843

E asy çesaria la mucha maldat,  
 Que se pornia derecho escarmiento,  
 7 fincaria en simple vnidat  
 La yglesia por años syn cuento.

## 844

Muy alto príncipe, rrey esclareçiente,  
 Fiel catolico, verdadero cristiano,  
 O millante yglesia, que falta se siente  
 Por la grant çisma 7 debate muy vano,  
 Vos pide acorro, como a persydense  
 De la ley santa, que por la vuestra mano  
 Se tire 7 se mate aqueste açidente.

[En esta estrofa falta un verso.]

Por nuestros pecados en la clerezia,  
Con argumentos se fizo question  
Quien seria papa e quien gouernaria  
Aquel grant estado, z dicen que non  
Lo es el primero, que dubda seria  
Sy ovo y fuerça o grant enpresyon,  
E por los decretos de otro deuia  
En esta tal cosa ser fecha leçon.

## 846

E dicen los otros que los cardenales  
Non pudieron a otro esleer,  
Ca el primero las bozes yguales  
Oviera de todos, segunt paresçer,  
E fueron fechas las çirimoniales  
z cosas que fuesen ally se tener,  
Corona z sagra z autos atales,  
E sus rreuerençias con obedesçer.

## 847

Señores, los sofismas de oñs letrados  
Fizieron grant daño, z la grant cobdiçia,  
Alegar derechos, casos çeuiles,  
Dapños z sañas con toda avariçia ;  
E sy los prinçipes, que son adalides  
De guiar la yglesia, non tiran maliçia,  
Con deseos muy flacos z viles  
La verdat pura se rronpe, desquiča.

## 848

Andan enbaxadores de presyoneros  
Syn ningunt efecto z conclusyon,  
Con grandes despensas e alegaçiones,  
E de cada dia vn nuevo sermon.

Señor, abrid las buenas rrazones  
τ oya la yglesia do es este don,  
E non la lastimen falsas opiñones,  
Nin pase su tienpo en tanto baldon.

[74 vº]

849

Como en otros tienpos, que son tenporales,  
Non se vos oluide la yglesia santa.  
Cruzes τ caliçes e los corporales  
Estan ya sangrientos con manzilas tales  
E con desonrra qual nunca fue tanta ;  
Querellan se a vos, Señor, estos males,  
Pues otro príncipe dello non se espanta.  
*[En esta estrofa falta un verso.]*

850

Con grant piedat, sospiro τ lloro,  
τ con solloços la yglesia vos pide  
Que este que esta, que es su tesoro,  
De benito papa, en vos non se oluide,  
τ venga a punto de gentil amor  
Non faga escarnio, segunt que comide,  
Por quel Señor vos lleue al su acorro  
Que los galardones por seruiçio mide.

851

Con buena entençion, segunt que Dios sabe,  
Traxe en fazer estas tales cosas,  
Pues otra çiençia ninguna non cabe  
En mi cabeça : propongo mis cosas,  
Loando aquella que es pura llaue  
Del parayso, flores τ rrosas,  
Esta es la Virgen, a quien dixo ave  
Grabiel, con otras palabras fermosas.



Quando henojado z flaco me siento,  
 Tomo grant espaçio por tienpo pasar  
 En fazer rrimos, sy quier fasta çiento,  
 Pues pasa mi vida asy como viento,  
 Ca tiran de mi enojo z pesar ;  
 Oy sy non cras, syn mas y tardar,  
 Por me consolar, este es fundamento,  
 z non esponder tienpos en viçio z vagar.

[75 rº]

A mi Señora, la Virgen Maria,  
 Saludo sienpre con grant deboçion,  
 Que esta me vala z vale z valdra,  
 Sy yo le fuese deuoto varon,  
 Que non me enboluiese en vida tan fria  
 Como fasta aqui por mi ocasyon  
 Biuo en este mundo, por mas peoria :  
 Por ende me senty con tribulaçion.

E alla fiz muy gruesos cantares  
 De grant estilo, quales tu veras  
 Que luego, z sy bien los catares,  
 En mi deuocion pena entenderas,  
 Que son versotes conpuestos a pares,  
 Materia rruda ; non los tacharas,  
 Sy por tu graçia de mi te acoçardaras,  
 Que biuo en montaña, segunt que tu sabras.

Señora, estrella luziente  
 Que todo el mundo guya,  
 Guya a este tu seruiiente,  
 Que su alma en ty fia.

856

A canela bien oliente  
Tu eres, Señora, conparada,  
A la mirra de oriente,  
Esa olor muy apartada ;  
A ty fas clamor la gente  
En sus cuytas toda via,  
Quien por pecador se siente  
Llamando Santa Maria.

857

Señora, estrella luziente  
Que todo el mundo guia,  
Guya a este tu seruiete,  
Que su alma en ty fia.

[75 vº]

858

Al çedron en la altura  
Te conpara Salamon,  
Yguala tu fermosura  
A çipres de monte Syon ;  
Palma fresca en verdura,  
Fermosa, de grant valia,  
Abiua la Esçriptura  
Te llaman, Señora mia.

859

Señora, estrella luziente  
Que todo el mundo guya,  
Guya este tu seruiete,  
Que su alma en ty fia.

860

De la mar eres estrella,  
Del çielo puerta lunbrosa,

Despues del parto donzella,  
De Dios madre, fijo, esposa ;  
Tu amanseste la querella  
Que por Eua nos venia,  
z el mal que fizo ella  
Por ty ovo mejoría.

861

Señora, estrella luziente  
Que todo el mundo guya,  
Guia este tu seruiete,  
Que su alma en ty fia.

862

Tu eres puerta çerrada  
De quien dixo Ezechiel  
Que non seria otorgada  
Sy non a Dios z al Fijo del :  
Tu virginidad guardada  
En esto se entienda ;  
Por ende por abogada  
Te tomo, Señora mia.

[76 rº]

863

La mi alma engrandesçe  
Al Señor de cada dia,  
Quando nonbrar me acaesçe  
Tu nonbre, Señora mia.

864

Tu eres el huerto çerrado  
De quien dixo Salamon,  
Con la fuente señalada  
Syn ninguna confusyon :

Santo parto fue anunciado  
En aquesta profecía ;  
Por ende por abogada  
Te tomo, Señora mia.

865

La mi alma engrandesçe  
Al Señor de cada dia,  
Quando nonbrar me acaesçe  
Tu nonbre, Señora mia.

866

Tu eres la carta que enbio  
Moysen a la trenidat,  
E ally se entendio  
Tu alta virginidat,  
z asy lo escriuió,  
E paresçe oy en dia ;  
Por ende tu syeruo yo  
Me torno, Señora mia.

867

La mi alma engrandesçe al Señor de cada dia,  
Quando nonbrar me acaesçe tu nonbre, Señora mia,

868

Syenpre fue mi deboçion las sus casas vesytar,  
Por lo qual acorde de vn poco trabajar  
E yr a Catalueña, a vn santo lugar  
Que Monserrad es llamado, segunt que podre contar.

[76 vº]

869

En vna sierra muy alta la santa yglesia vy,  
z muy muchos miraglos dizen fazer se ally ;  
En las mis grandes presyones ally me promety,  
Faziendo este cantar que agora dire aqui.

870

Señora, con homildança  
E deuoto coração,  
Prometo a Monserrad  
Yr fazer mi oraçion.

871

Sy te ploguiere, Señora,  
De me tu librar de aqui,  
Voto fago desde agora  
De te yr servir ally  
En la syerra, do ya vy  
Tu ymagen z figura,  
Por que sienprè ove cura  
De aver en ty deboçion.

872

Señora, con homildança  
z deuoto coração,  
Prometo a Monserrat  
Yr fazer mi oraçion.

873

A muchos, Señora mia,  
Acorres en tribulança ;  
Quien te llama cada dia  
Non es puesto en oluidança ;  
Pues en ty es mi esperança,  
Libra me desta angostura  
Que tengo, z grant tristura  
En esta tribulaçion.

874

Señora, con homildança  
z deuoto coração,

Prometo a Monserrat  
Yr fazer mi oraçon.

[77 r<sup>o</sup>]

875

Conorte de los cuytados  
Eres tu, Señora mia,  
Estrella de los errados,  
z por ende cada dia  
En ty espero syn porfia,  
E atiando tu medida,  
Que desta amagura  
Yo avre por ty perdon.

876

Señora, con homildança z deuoto coraçon,  
Prometo a Monserrad yr fazer mi oraçon.

877

Despues de todo esto,  
Non ove oluidado  
De vna ymagen suya  
A quien fuy acomendado,  
A la qual muy deuoto  
Compuse este ditado ;  
Perdone me su graçia,  
Sy non fue bien rrimado.

878

Ally esta vn cauallero  
De la Virgen Maria,  
Al qual syeruen y de dueñas  
De orden oy en dia,  
De su santa cabeça,  
Qual quier lo veria,  
En el tengo z toue  
Deuoçion grande mia.



Ymagen de la Virgen  
 Del cauallero santo,  
 Tu me ayuda z me libra  
 En este grant espanto ;  
 Consuela me, Señora,  
 z cubre me del manto,  
 Ca biuo mucho triste,  
 Non puedo dezir quanto.

[77 vº]

880

A ty, Señora, plugo sienpre de defender  
 La casa donde vengo z en onrra mantener ;  
 Tu me guarda, Señora, que lo puedes fazer,  
 E me tira de aquí, do me fueron poner.

881

Señora, preso yago e muy desconsolado,  
 De muy grandes cuytas graue mente penado ;  
 En ty tengo mi fiuza de ser por ty librado :  
 Señora, non me oluides, pues so tu acomendado.

882

Non sea yo juzgado por mi merescimiento,  
 Aya misericordia en el mi escarmiento,  
 Ca coñosco mis yerros, que son millares çiento ;  
 Sy bien o mal yo fiz, agora lo yo syento.

883

Tu me libra, Señora, por la tu piedat,  
 Non me enbargen pecados nin la mi grant maldat,  
 Ca son en mi cargados, mas venzca tu bondat,  
 Que muçhas tales obras feziste por bondat.

Señoras, vos las monjas, que rregla y tenedes,  
 Oraçion a la Virgen, por mi la saludedes,  
 Que me libre ⁊ me tire dentre aquestas paredes,  
 Do biuo muy penado, segunt que vos sabredes.

Dios por la su graçia me quiera otorgar  
 Que pueda con seruiçio sienpre galardonar  
 A vos ⁊ al monesterio, ⁊ muchas graçias dar,  
 E lo que mi padre fizo muy mas acresçentar.

E fiz este cantar con muy grant deboçion  
 Della, con esperança que me gane perdon  
 De mis grandes pecados, ⁊ de consolacion  
 A la mi alma pobre, que la puse en son.

La tu dulce esperança,  
 Rreyna digna de valor,  
 Virgen noble de amor,  
 Me mantiene en alegrança.

A ty amo yo servir ⁊ agora ⁊ cada dia,  
 De buen seruiçio partyr mi coraçon non querria,  
 Ca toda mi bienandança es cuydar en tu loor,  
 E de mi tira dolor, pues tengo grant tribulança.

La tu dulce esperança,  
 Rreyna digna de valor,  
 Virgen noble de amor,  
 Me mantiene en alegrança.

890

De ty quiero yo escriuir loores de muy grant valia,  
Ca tu me fazes beuir esforçado toda via ;  
En ty tengo grant fiança que, por ser tu seruidor,  
Maguer so muy pecador, avre de Dios perdonança.

891

La tu dulce esperança, rreyna digna de valor,  
Virgen noble de amor, me mantiene en alegrança.

892

Angel te dixo a dezir muy alta mensajeria,  
Que a Dios conçebir otorgado te seria :  
Señora, con omildança rrespondiste z con pavor :  
« Cunpla lo el Salvador lo que dizes syn tardança. »

[78 vº]

893

La tu dulce esperança,  
Rreyna digna de valor,  
Virgen noble de amor,  
Me mantiene en alegrança.

894

Dios quiso luego conplir su palabra syn profia,  
z a el fuyste parir que a nos saluar venia ;  
Con nos fizo amistança por el tu rruego el Señor,  
E del nuestro grant error non quiso tomar vengança.

895

La tu dulce esperança,  
Rreyna digna de valor,  
Virgen noble de amor,  
Me mantiene en alegrança.

896

E por esta rremenbrança  
Oyras el mi clamor,                      finida

E mi vida en mejor  
Ordena syn oluidança.

897

Quando yo en algunt tienpo me fallo mas espaçado,  
Busco por donde falle algunt libro bien dotado,  
Por fablar buen enxienplo z por ser mas consolado,  
E Dios me prouehe de lo mi deseado.

898

Non poldria yo tanto a Dios agradesçer  
Quantos bienes rrescibo syn yo lo meresçer ;  
Falle libros morales que fueran conponer  
Sant Gregorio papa, los quales fuy yo veer.

899

Ya oystes como Job, aquel santo varon,  
Muy amigo de Dios, sufrio tribulaçion,  
Non por que el pecara, mas por quel pregon  
De la su paçiençia le fuese galardón.

[79 r<sup>o</sup>]

900

Entre muchas virtudes que este Job avia,  
La su grant paçiençia delante la tenia ;  
Mas esta non se muestra saluo quando la via  
Del oñe es menguada e viene a peoria.

901

Fuera este santo oñe de muchos bienes dotado,  
De fijos z de fijas muy bien aconpañado,  
E rrico de averes z de mucho ganado,  
Entre los orientales muy grande z honrrado.

Satanas, antigo z muy cruel enemigo,  
 Buscaba, sy pudiese, aver ally abrigo  
 Por le fazer pecar ; mas Dios era testigo  
 Que lo non meresçia, ca era su amigo.

La voluntad del diablo es mala z con vengança,  
 Enpero la su obra es justa syn dubdança,  
 Que toma el poderio de aquel que gouernança  
 Tiene sobre nos todos con muy justa balança.

Nuestro Señor, veyendo la su grant profeçion  
 De la vida de Job z que era grant rrazon  
 Que fuese publicada su santa ordenaçion,  
 Fizo que padesciese esta tribulaçion.

Ca segunt ya dixe, non se puede mostrar  
 La grant paçiençia saluo en su lugar,  
 Quando quexas e males al oñe van tentar,  
 Ca mientre bien le va non paresçe el pesar.

Este santo varon a Dios sienpre amando,  
 Temiendo de sus fijos que non fuesen pecando,  
 Muy grandes sacrefiçios de cada dia orando,  
 A Dios con grant amor le yua presentando.

A nuestro Señor dezia : « Sy por la misma ventura  
 « Mis fijos en pecados cahen o en tristura,  
 « Faziendo sus conbites e pasando mesura  
 « E todo atenpramiento, por ende es mi cura.

- « A ty, Señor, rogando, faziendo mi oraçion
- « Que los quieras guardar de toda ocasyon,
- « E cates por tu graçia mi pura entençion,
- « Que fago con clamores ⁊ con grant deuocion. »

Al malo Satanas pregunto el Señor :

- « Di me, ¿ donde vienes ? » Dixo : « En derredor
- « Andodiste por la tierra. » « ¿ Viste mi seruidor,
- « Le dixo Dios entonçe, sy ha tal nin mejor,

- « Como mi sieruo Job, sienpre muy derecho,
  - « Temiente a mi muy mucho, del mal non conpañero ? »
- Rrespondio el malo : « Non le es gradesçedero,
- « Que tu lo defendiste ⁊ defiendes entero. »

Rrespondia a Satanas nuestro Señor asy :

- « Los su bienes de Job yo los dexo a ty ;
- « Enpero te defiendo ⁊ te mando aqui
- « Que en el non pongas mano, que non plazera a mi. »

[80 rº]

Partio se el diablo alegre ⁊ pagado ;  
 Mato luego a Job los fijos e el ganado,  
 Dexo lo con grant lloro, rroto ⁊ tresquilado ;  
 Enpero obedesçia a Dios e a su mandado.

- « Bendicho sea dicho el tu nonbre, Señor ;
- « Tu me lo diste todo, syn ser meresçedor,
- « E pues que a ty plaze, seria grant error
- « De ser yo querelloso, maguer sufro dolor. »



914

Fincando los ynojos en tierra, adoro  
Al nonbre de Dios santo, e sienpre coñosçio  
Que sy bienes oviera, el mesmo ge los dio,  
E el los pudo toller quando a el plazio.

915

Segunt dizen z afirman nuestros santos doctores,  
Los que en la tribulaçion se muestran sufridores,  
Aquellos verdaderos son, çierto, loadores,  
Quando la bienandança les otorga fauores.

916

Mas avn por mostrar las virtudes del santo,  
Syeruo leal de Dios, rresçebio otro espanto  
De mas de aquestos daños que ovo z quebranto :  
La lepra el su cuerpo cubrio como manto.

917

Con mucha paçiençia sufrio tal majamiento,  
Sienpre loando a Dios, nunca salio de tiento,  
Maguera que fablaua palabras mas de çiento,  
Que paresçian a muchos tan vanas como el viento.

[80 vº]

918

Mas, segunt lo cuenta en sus grados morales  
El papa Sant Gregorio, Job non dixo atales  
Palabras tan baldias quel mostrase los males  
Que asy rresçebia quel fuesen desyguales.

919

Ca non sabia el secreto por que era açotado,  
E tenia temor que el era culpado :  
Nuestro Señor tenia su consejo çerrado,  
E por le dar corona esto avia ordenado.

Era de muchas virtudes este Job muy guarnido,  
 Mas la su paçiençia lleuaua el apellido,  
 Qual nunca fuera en oñe, mas era en escondido :  
 Por ende Dios queria de todo ser sabido.

Como ya ante dixe, en la tribulaçion  
 Alla toman corona z en otro tienpo non  
 Vertud de paçiençia : por ende este varon  
 Asy fuera ferido con tanta perdiçion.

Yazia Job plagado en vn estercolero,  
 De la planta del pie todo el cuerpo lleno ;  
 Profazaua le su muger, deziendo le : « Rrefertero,  
 « Profya en tu sinpleza, que otro bien non espero. »

Rrespondio le Job en palabras muy pocas,  
 Dixo le : « Tu fablaste como vna de las locas  
 « Mugeres que non saben atenprar en sus bocas  
 « Los juyzios de Dios mas altos que las rrocas.

« Sy bienes rresçebimos nos muchos del Señor,  
 « Eso mesmo sufram los males z dolor :  
 « Bendicho sea el nonbre del alto Criador,  
 « Que el da las rriquezas z el es tirador. »

Non dixo aqui Job : « Los bienes que Dios dio  
 « Tiro los el diablo », mas bien lo comedio,  
 Deziendo : « El Señor que a todos nos crio,  
 « El da los sus bienes e el se los tiro. »

En todas sus palabras Job nunca pecaua,  
 Ca el grant poder de Dios el mucho cataua,  
 Que sienpre cosas justas fazia ⁊ obraua ;  
 Enpero vna dubda mucho le atormentaua.

Tenia çierto Job quel era açotado  
 Por sus grandes pecados, ⁊ estaua dubdado  
 Quales fueron ⁊ quantos, ⁊ non avia alcançado  
 Que por aver corona a esto era llegado.

Tres amigos de Job, quando esto supieron,  
 Morauan arredrados, pero todos venieron  
 Juntos a consolar lo ; pero quando lo vieron,  
 Con grant lloro sus rrostros ⁊ vestidos cubrieron.

E sobre sus cabeças el poluo han derramado,  
 ⁊ syete dias ⁊ noches con el asy han estado  
 Syn palabra le fablar, que dolor afincado  
 Los tenia tollidos, que nada non han hablado.

[81 vº]

Primera mente Job fablo con grant gemido,  
 Diz : « Maldicho es el dia quel oñe es nasçido :  
 « Tornado sea en tiniebras, non sea rrequerido  
 « Del Señor de los altos, nin sea esclaresçido.

« ⁊ Por que, Señor, dezia, luego non peresçi ?  
 « ⁊ Por que fuy mamentado luego que yo nasçi ?  
 « Muriera ally luego, ⁊ non fuera asy  
 « Agora tan penado como yago aqui.

- « Señor, ¿ por que al mesquino aquesta luz asy dada,
- « Aquel que esta en amargura, por que le es otorgada
- « Vida nin otros bienes ? pues asy es apartada
- « De lunbre, z en tiniebras es sienpre su morada.

- « Antes que nunca coma, el sospiro me viene ;
- « El miedo que avia agora ya me tiene ;
- « Asaz callaua yo, enpero ya conviene
- « Dexar asynular, sy Dios non me sostiene. »

- Vn grant amigo suyo, Helipas es llamado,  
 Fablo luego a Job, dixo le : « He acordado  
 « De callar, z non puedo, lo que tengo pensado ;  
 « Por ende yo te rruego que sea bien escuchado.

- « Fuste sienpre de muchos dulce consolador,
- « Esforçando z conortando aquel que con dolor
- « Estaua, z agora ¿ do perdiste el tenor,
- « Paçiençia e sinpleza que avias del Criador ?

- « Esforçauas los mezquinos, tristes z los llagados,
- « De enojos que tenían por ty eran arreziados :
- « Acuerda, yo te rruego, sy nunca desechados
- « Viste de Dios los buenos, nin del desanparados.

- « Çierto yo vy los malos z de poca bondat
- « Peresçer en vn soplo, aquesto es verdat,
- « E la saña de Dios, catando su maldat,
- « Faze cruel vengança en ellos syn piedat.

- « Dezir te he lo que vy de que esto espantado :  
 « Vna visyon de noche me vino en escondido,  
 « Fablo a mi oreja do estaua adormido,  
 « Espeluzo mis huesos z perdi el sentido.

- « Fablo luego aquel que yo non conosco  
 « Con vna boz muy mansa, deziendo : ‘Escucha a mi.  
 ‘ ¿ Cuydas quel oñe puede bien justo ser asy  
 ‘ Como el Fazedor ? esto nunca crey.

- ‘ Ca que los que syruen, maguera çelestiales,  
 ‘ Pecaron z erraron, queriendo ser yguales,  
 ‘ E de los altos çielos en penas infernales  
 ‘ Cayeron, ado yazen sufriendo muchos males.

- ‘ Pues el que los sus angeles fallo desconosçidos,  
 ‘ Errados z soberuios, z en grant maldat caydos,  
 ‘ ¿ Que cuydas que faran los pobres doloridos  
 ‘ Que morran en las casas de lodo aborridos ? ’

- « Todas las cosas Dios puso en ordenança ;  
 « Mager el mundo es malo, sienpre touo balança  
 « Ado esten los bienes e avn la malandança,  
 « E avra cada vno gualardon o vengança.

- « Ca non pasan soberuios por ende delanteros,  
 « Nin los simples lazdran avn que fincan çageros ;  
 « Los juyzios de Dios sienpre son verdaderos,  
 « Que los malos perescan, buenos finquen enteros.

944

« Dios, el que los baxos pone en grant altura,  
« Abaxa los soberuios z les pone tristura ;  
« Asaz los descoñosçe por su desaventura  
« Quien desto poco cura z dello poco cura.

945

« En muchas grandes cuytas el te acorrera,  
« En tu postremeria nunca te oluidara,  
« De muy fuertes espantos sienpre te librara,  
« Sy tu bien conosçieres quien es el que lo da.

946

« Quien de sy fuere bueno buena postremeria  
« Avra desto, non dubdedes, atal qual el querria ;  
« E del que fuere malo, yo nunca dubdaria  
« Que perezca lo suyo con el todo en vn dia. »

947

Rrespondio luego Job z diz : « Ya fue asy  
« Pasasen las culpas todas que meresçi,  
« E los tormentos que sufro z Dios juzgue ally,  
« z como a el pluguiere consyento desde aqui.

[83 rº]

948

« Todas las mis palabras son llenas de dolor,  
« Que syento las saetas sañudas del Señor,  
« E asy su piadat non oluida el error,  
« Non poldria yo sufrir el su muy grant temor.

949

« El mesquino cuytado lo amargo le es sabroso,  
« Lo que agora non quiere despues es cobdiçioso,  
« z por ende me torno, rrogando al poderoso  
« Que su piadat cate al flaco z medroso.



- « ¿ Que fortaleza tengo para sufrir ?  
 « Que so enfermo e flaco para fazer z dezir,  
 « z sy tu misericordia non lo quiere conplir,  
 « En el mundo non es oñe que pudiese beuir.

- « Todos los mis amigos, Señor, me han dexado ;  
 « Asy como aguaducho que va por el vallado  
 « Pasaron sobre mi, z muy desconortado  
 « Fínque, lazdrado, triste, z muy desconsolado.

- « Amigo, dixo Job, agora que vos vedes  
 « La mi tribulaçion z plagas vos temedes,  
 « Non pido vuestros algos, nin bienes que tenedes,  
 « Contento so con tanto que vos me consejedes.

- « Fabled buena dotrina, luego yo callare ;  
 « Dezit lo que quisyerdes, non vos porfiare ;  
 « Vna cosa vos digo que yo non sufrire :  
 « Palabras syn prouecho ante las rretraere.

- « Nunca vos esfuerçedes manzellar al pupillo,  
 « Non es varragania derribar vn chiquillo ;  
 « Juzgan sienpre derecho e finque amariello  
 « Quien derecho non fuere z guardare portillo.

- « Sienpre obedesçre a lo que bien juzgaredes,  
 « Non fablara mi lengua contra lo que fablaredes ;  
 « Todo bien ordenat, que lo que vos fallaredes  
 « Todo lo cunplire, segunt que vos mandaredes.

- « La vida del oñe, dixo, es como caualleria,
- « Este mundo pobre e como merchandia,
- « Como el aquilado que muy ayna querria
- « Acabar la su obra por muy poca valia.

- « Los mis dias pasados z pasan ya, Señor,
- « Asy como la tela que texe el texedor ;
- « Tajada es z gastada, e finca el pecador
- « Pensando sy podra aver algo mejor.

- « Acuerda te, Señor, que viento es la mi vida ;
- « Como pasa la nuue, asy es consumida ;
- « En buscar otros bienes yo non fallo medida ;
- « Quien al infierno va nunca fallara sallyda.

- « Por ende yo non puedo, Señor, estar callando ;
- « Que fable z me qll            conviene me forçado,
- « Que mi tribulacion me tiene tan penado
- « Que con grant amargura aquesto he fablado.

*[Es evidente que en el segundo verso hay error. La quinta palabra es tal cual la he copiado, y luego hay un blanco, que también queda indicado.]*

- « E como la valleña çercada en derredor
- « De la mar, asy esto yo de aqueste dolor :
- « Sy me quiero espaçiar, non fallo acorredor,
- « Sy tu, Señor, fallasçes a mi muy pecador.

« Los sueños ⁊ visyones de noche espantables  
 « Me trebulan a menudo, ⁊ muchos otros males ;  
 « Perdona me, Señor, ca son muy desyguales  
 « Los tormentos que sufro, sy tu a mi non vales.

« Perdona me, Señor, que mis dias son nada ;  
 « Puse me en grant valor como cosa presçiada,  
 « E despues a desora mi vida es priuada,  
 « ⁊ non puedo sofrir, sy tu mano es alçada.

« Tragar la mi saliuva espaçio non me das,  
 « ⁊ dexas quien me acuses mis culpas ademas ;  
 « Acorre me, Señor ; sy oy sy non cras  
 « Las mis fuerças fallesçen, segunt que tu veras.

« ¿ Por que, Señor, quisyste que fuese yo contra ty ?  
 « Ca en esto tal yo so el que mas perdy ;  
 « E la mi grant flaqueza con la que yo nasçi,  
 « Sy la tu asy acusas, ¡ ay ! ¿ que sera de mi ?

« Oy duermo en el poluo, cras non me fallaras ;  
 « Sy mañana llamas, poco rrecabdo avras ;  
 « Oñe pobre so menguado, qual tu muy bien veras,  
 « Que çenisa ⁊ poluo luego me tornaras. »

Despues que estas palabras oviera Job fablado,  
 Començara Valdach, otro mucho su amado,  
 A dezir su entençion de lo que avia pensado,  
 Que de oyr a Job estaua ya enojado.

Dixo : « Amigo Job, mucho saber querria  
 « Por que tantas palabras despiendes este dia.  
 « Sy acusas a Dios que la derecha via  
 « Trastorna, ¿ quien tu cuydas que en esto te ayudaria? »

Non es dubda que es muy grave a los malos en oyr  
 Las palabras de los justos, ca mas querrian seguyr  
 Sus muy duras fantasyas ⁊ del bien sienpre foyr,  
 E sus flacos coraçones del mal jamas non partyr.

El que a otro rreprehende en fablar amuchiguado,  
 Non es dubda que non aya el su seso menguado ;  
 Asy fazia este amigo que a Job tenia apretado ;  
 Para verdadera mente non era asy juzgado.

Segunt que fallo ⁊ veo, quatro son en fablar  
 Maneras espeçiales, quales yo quiero contar :  
 A vnos su dezir les faze alargar,  
 Con buen entender pueden lo bien declarar.

Desto avemos enxienplo asaz çierto en espeçial :  
 De agua de fuente sale rrio caudal,  
 Asy el bien hablado con seso natural,  
 Sy todo es ayuntado, es graçia deuinal.

Otros, segunt dixe, su dezir ⁊ entender  
 En ellos son estrechos : esto por non poder  
 Aver graçia conplida de oyr ⁊ de saber,  
 Que do fuente non ha, rrio non puede aver.

Otros son mucho prestos para lo bien rretener,  
 Mas graçia non alcançan para lo entender :  
 Asy, quando el agua de la fuente quiere correr,  
 Non falla logar alto do curso pueda fazer.

Otros asaz agudos son en el entendimiento,  
 Enpero yerran mucho en non tener buen tiento :  
 Asy contesçe a muchos millares mas de çiento,  
 Quel su saber sutil que lo rrebata el viento.

Esto el su buen amigo a Job le aponia,  
 Que fablara muy mucho mas de lo que deuia,  
 E asy rreprehendiendo el ge lo rrepetia,  
 z quel non se cuydase que Dios que lo veyá.

Costunbre es de los malos z sienpre les paresçe,  
 Quando va bien a ellos z al justo mal rrecresçe,  
 Que todo es con derecho, que Dios nunca fallesçe  
 Con justicia, z quel justo por su culpa padesçe.

E asy quando los malos vehen en tribulaçion  
 Padesçer a los justos, toman consolaçion,  
 E con soberuia oluidan juyzio z rrazon ;  
 Enpero a la fin otro es el gualardon.

Dezia este Job en su departimiento :  
 « Sy tus fijos pecaron, avran su escarmiento :  
 « Tu torna te a Dios, ado es todo çimiento,  
 « z sera paziguada tu casa de fundamento. »

Esta es sotileza de muy falsas colores :  
 Quando los malos vehen lazdrar los pecadores,  
 Dizen : « Aperçebid vos, plañer vuestros errores,  
 Que, por que vos pecastes, padesçedes dolores. »

Tal manera los ereges de aver acostunbraron :  
 Quando vehen a los buenos padesçer, sienpre acusaron  
 Que por su culpa padesçen, z nunca en sy cataron  
 Sy ellos eran en tal caso, desto poco se avisaron.

Mas sy a ellos contesçe tal dolor o tristura,  
 Luego a Dios acusan que de justiçia non cura,  
 z de sus justos juyzios desputan por escriptura,  
 E ; que palabras z quales andan, z syn mesura !

Por esto Dauid dezia contra el malo pecador,  
 Quel contesçe loar a Dios z quando le va mejor ;  
 Mas quando le rrecresçe tribulaçion o dolor,  
 Dize que Dios entonçe non es justo juzgador.

Segunt dize Sant Gregorio, aquella ora es loada  
 Quando el dolor rresçibe, sy non la faz apartada  
 De la carrera derecha bien justa z afirmada :  
 Esta sienpre ante Dios z del luego es escuchada.

E por ende Valdach al su muy grant amigo  
 Que dezia que esta plaga ante Dios era testigo  
 Que era justa z con rrazon, pues que non tenia consigo  
 Paçiençia nin sosiego, conorte nin abrigo.



985

Muchos castigos Baldach z muy grant ensinamiento  
Aqui consejaua a Job, enpero con poco tiento ;  
Mas quien quiere rrequerir a otro de sufrimiento  
Primero en sy mesmo deue poner escarmiento.

986

✓ Asaz de poco rrecabdo es oñe z muy baldio  
Que, estando en sus huertos secos, echa el agua en el rrio ;  
E por ende de Baldach el consejo fue muy frio,  
Ca de buen atenpramiento el estaua asaz vazio.

987

Por ypocrita tenia el a Job en su fablar,  
Comparando le al junco que, sy el agua le menguar,  
Luego es seco z non puede por ende mucho durar ;  
E por aquesta manera a Job le podria acusar.

988

Çierto es que quien demanda de los oñs gualardon  
Por seruicio que a Dios faze tiene mala entencion,  
z atal es como el que vende grant joya por vn piñon,  
Ca por vil prescio que toma cofonde grant deboçion.

989

Los yproquitas trabajan por fauores mundanales,  
Que fallesçen a desora z en durar seran yguales  
A junco z al carizo que en los grandes tremedales  
Estan verdes con las aguas, syn ellas non fincan tales.

[86 vº]

990

El yproquita desea fazer cosas de que espanto  
Tomen todos, z non curan mas quel aya algunt tanto  
De fauores de los oñs z le digan que es vn santo ;  
Mas el dia del juyzio non se cubre con tal manto.

El que con soberuia quiere de los oñs ser loado  
 De los bienes que rresçibe de Dios, sera cõparado  
 Al oñe que grant tesoro de oro tiene allegado,  
 E llama a los ladrones que ge lo lleuen rrobado.

El yproquita entiende quel oñe por simple ser  
 Es grant nesçedat pesada, conviene al saber ;  
 E a los que vehen a ellos sus maneras paresçer,  
 Aquellos quieren ⁊ aman ⁊ loan de su entender.

Enpero a los begninos Dios non los perdера,  
 Ante del grant juyzio a ellos esperara ;  
 Yproquitas ⁊ malos luego ally dara  
 Contra ellos su sentençia, en que los condenara.

Los malos en este mundo cubdiçian amuchiguar  
 Rriquezas, poderios luego en punto amontar,  
 Nunca aver nesçesidades, nunca proueza nonbrar,  
 E de todos ser loados, de otra cosa non curar.

Cyerto es que la morada de aquellos que mal obraron  
 Non se sostouo en el mundo, sy ellos non se hemendaron :  
 Esto dezia Valdach a Job, quando se fallaron  
 Con el sus tres amigos ⁊ por yproquita lo otorgaron.

Rrespondio luego Job, diz : « ⁊ Quien podria contender  
 « Con Dios, ⁊ quien le puede fablar ⁊ rresponder ?  
 « Entre mill oñs yno esto non podria fazer :  
 « Por ende non ha remedio saluo a el obedesçer. »

Estas palabras buenas z todas justas son,  
 Sy las Baldach dixiera con justa entençon ;  
 Mas rreprehendiendo a Job mudaua les el son,  
 Por le non dar lugar de afirmar su rrazon.

« Fuerte, dezia Job, es Dyos z poderoso,  
 « Muy firme z estable, justo z piadoso ;  
 « Quien a el fuere contrario fincara perdidoso :  
 « Por ende lo mejor es tener lo amoroso. »

Este mouio la tierra çierto de su lugar,  
 z las columnas della el las fizo trastornar ;  
 En figura de pueblo se puede demostrar,  
 Como los de Yrrael a el fueron pecar.

Este es el que saco el pueblo de catyuo  
 Que yazia en Egipto, mas muerto que biuo,  
 Labrando los adobes con trabajo esquiuo,  
 Triste z desmayado, flaco z mal guarido.

Con muchos espantos vençio a Faraon,  
 Vn prinçipe cruel z de poca rrazon,  
 Enbiando a el aquel santo varon  
 Moysen, su sieruo, al qual el dixo : « non » —

« El faze marauillas de que nos espantamos,  
 « z cosas muy secretas de que nos marauillamos ;  
 « Ninguna cosa destas nunca escudreñemos,  
 « Pues sabemos que el solo quiere que lo non veamos. »

## 1003

- « Dexare mis catiuos partyr deste lugar ;
- « Que lazdraron sienpre, aquí deuen estar ;
- « Maguer fazes señales por tu me espantar,
- « De todo ello yo poco pienso de curar. »

[Claro está que la estrofa 1003 debe estar á continuación de 1001.]

## 1004

Enpero final mente el pueblo fue acorrido,  
De todo el catiuerio librado ⁊ salido,  
E luego a pocos dias fue descoñoscido  
A Dñs, que lo librara de aquel cruel gentio.

## 1005

- « Este es, dezia Job, el que tiene el poder
- « Mandar al sol estar quedo ⁊ mas non se mouer,
- « Las estrellas del çielo non poder paresçer ;
- « ¿ Quien seria el que con este podria contender ?

## 1006

- « Aqueste es el que manda sobre ondas de la mar,
- « El que estiende los çielos ⁊ faze rremudar
- « La estrella del norte, el carro de su logar,
- « Las estrellas de yuerno el las faze aguzar.

## 1007

- « E sy el se arredrare, nos nunca lo sabremos ;
- « ⁊ sy el se apartare, nos nunca lo entenderemos ;
- « E sy nos preguntare, nos ¿ que le rresponderemos,
- « Nin dezir sola mente por que mal padescemos ?

[88 rº]

## 1008

- « A la su yra grande ⁊ a la su grant saña,
- « Quien contra este fuere non ay en el conpañã ;
- « Conviene obedesçer lo ⁊ tener buena maña,
- « Con sotileza pura foyr como la araña.

## 1009

- « Avn que tenga buen pleyto, conviene me callar ;  
 « El faga lo que cunple, conviene me alegrar,  
 « Ca se que justo es, non le deuo acusar ;  
 « Faga como Señor, pues me quiso formar.

## 1010

- « E sy fortaleza pido, con muy fuerte lo he ;  
 « Sy pido ygualdat, fablar non osare ;  
 « Sy yo syn culpa fuere, ¿ como lo mostrare ?  
 « Non ha en ello otro cobro sy non que callare.

## 1011

- « Señor, sy a ty plaze aver me piadat,  
 « Arriedra el tu açote z venzca tu bondat :  
 « Señor, non pares mientes a la mi pobredat,  
 « Ca todo esto lleno de muy mucha maldat.

## 1012

- « Sy tu de mi tirares este tan grant espanto,  
 « Quiça que fablaria ; mas non puedo en tanto  
 « Quel miedo en mi dura rrazonar me por santo ;  
 « Enpero fablaria, sy me cubre tu manto.

## 1013

- « Señor, ya la mi vida enoja cada dia  
 « A esta mi alma pobre, que sofrir non podia  
 » Atanta amargura ; enpero a ty duraria :  
 « Non me quieras perder, ca so cosa valdia.

[88 vº]

## 1014

- « Sy tu pobre fechura acallonares,  
 « z al malo soberuio contra mi ayudares,  
 « ¿ Que podra ser aquesto que tal qual me dexares ?  
 « Tu syeruo pobre, yo me perdre, sy me oluidares.

## 1015

- « Señor, la mi vida non quieras escudriñar,  
 « Ca yo de la tu mano non puedo escapar ;  
 « Tus manos me fezieron, tu me fueste formar ;  
 « Acuerda te, Señor, en me non derribar.

## 1016

- « Acuerda te, Señor, que so poluo z nada, ✓  
 « z en aquel poluo tornare otra vegada,  
 « Asy como la leche, quando es ordeñada,  
 « E como la manteca, que della es encaxada.

## 1017

- « De huesos z de neruios, Señor, tu me conposiste,  
 « Syste z misericordia por tu graçia me diste,  
 « Con tu visytaçion tu sienpre me acorriste,  
 « El mi spiritu, Señor, tu guardado toviste.

## 1018

- « Maguer estas cosas, Señor, tu las escondas,  
 « Bien se que te acuerdas, maguer sean muy fondas ;  
 « Ando, Señor, lazado, penado en las fondas ;  
 « Pido te por merçed que asy non me confundas.

## 1019

- « Señor, sy tu testiguas los yerros contra mi,  
 « Sy amuchiguas tu yra, ¿ que rrespondre yo a ty ?  
 « Non al, saluo callando fazer que non entendi  
 « Por qual rrazon me fieres, o por qual padesçi.

[89 rº]

## 1020

- « Sacaste me del vientre, Señor, ado yazia ;  
 « Vine pobre a esta luz que non veo cada dia ;  
 « Ya fuera que non fuese fecha a mi tal guya,  
 « Del vientre a la fuesa fuera toda mi vida.



## 1021

« Los mis dias muy pobres ayna acabados  
 « Seran, z non me fincan sy non los mis pecados ;  
 « Dexaras me, Señor, aquí antes llorar los  
 « Pudiera, por que fuera con los tus apartados.

## 1022

« Yre aquella tierra triste z temerosa,  
 « Cubierta de la muerte cruel z muy espantosa,  
 « A do non ha ordenança, saluo muy espantosa,  
 « Donde moran los malos, conpañã muy astrosa. »

## 1023

Despues fablo Sofar, llamando Lamitano,  
 Otro amigo de Job, z dixo : « Muy en vano  
 « Fablare yo contigo, sy non tiendes la mano,  
 « z quieras escuchar me el mi consejo sano.

## 1024

« Sy solo rrazonares, a otros non oyras ;  
 « Avn que ellos bien digan, tu los escarnesçeras ;  
 « Avras poca verguença, quando asy lo faras ;  
 « Pues¿ quien sera que fable, sy tu logar non das ?

## 1025

« Job, amigo, tu dixiste : ‘ Puro es el mi sermon ;  
 ‘ Linpio so delante aquel que juzga con rrazon ’ ;  
 « Ygualdat z derecho querria, z que non  
 « Dixieses tal palabra agora, en tal sazón. »

[89 vº]

## 1026

Dize aqui Sant Gregorio, esto fue falsedat :  
 Nunca paresçe en libro que Job tal vanidat  
 Dixiese ; mas maliçia z con pura maldat  
 Es querer dapñar al justo z a toda su bondat.

Dexiste por Sofar, con tu amigo fablando,  
Que los secretos de Dios el ge los fue mostrando ;  
Esto es grant marauilla, que nos non vimos quando  
Dios los sus juyzios asy fuera rrefezando.

Cierto los sus juyzios pocos pueden saber,  
E avn que los fablen, menos los entender :  
Somos oñs mortales z non podemos aver  
Las escondidas sentençias del su muy grant poder.

Enpero de tanto seamos aperçebidos :  
Quanto menos alcançamos juyzios escondidos  
De Dios, tanto sean de nos muy mas temidos,  
E sy los non entendemos, obedesçer con gemidos.

Como dezia Sant Pablo, ¿ quien podria escodriñar  
Altezas de juyzios que Dios quiere ordenar,  
Nin fallar sus carreras, nin las poder pensar ?  
Que nunca fijo de oñe esto pudo alcançar.

Lehemos que Abel justa mente ofresçia  
A Dios todos sus bienes, santa voluntat tenia,  
E despues los cuchillos de vn hermano que avia  
Syntiera en su cuerpo ; esto ¿ quien juzgaria ?

Lehemos que Henoc espiritual mente beuio,  
Entre los mortales vida alta deseo ;  
E Dios a él solo despues lo aparto :  
Ado es el su cuerpo ninguno non alcanço.

1033

Desechados los oñs, Nohe fue descogido  
Solo como muy manso, de Dios bien rrequerido,  
El qual en el arca del diluuio temido ;  
El solo con sus fijos ally fuera escogido.

1034

E de todo este mundo Nohe solo finco  
Vniuersal erederero, en lo qual Dios mostro  
El amor quel avia, ca en el escapeo  
El humanal linaje, donde se encarno.

1035

Lehemos que verguenças de su padre cubrieron  
Sen, Jafec, sus fijos, por lo qual meresçieron  
Aver graçia de Dios, z avn rreprehendieron  
Que se rreyera dello, segunt que lo escriuieron.

1036

Otrosy bien sabemos que Abrahan tendio  
Mano a sacrificar a su fijo, z obedesçio  
Mandamiento de Dios z nada non dubdo :  
Por ende de muchas gentes Dios padre lo ordeno.

1037

Ysac que fue muy linpio z de muy linpio querer,  
Asy, maguera viejo, que non podia ver,  
Dio le Dios la su graçia que pudo entender  
Las cosas por venir, z viejo fenesçer.

[90 vº]

1038

Que Jacob patriarca leemos que gemiera  
Por su amado fijo Josep, quando perdiera,  
E maguer que sabia quel non matara z fuyera,  
Sabiendo lo sufrio, z callando estudiera.

Josep por sus hermanos en Egipto fue vendido,  
 z avn ha seruidunbre vn tienpo padesçido  
 Estudio ; mas despues con coraçon z gemido  
 Torno sobrellos, todo con piadat mouido.

Moysen, amigo de Dios, quando vio z cato  
 Quel pueblo de Yrrael tan mal asy peço,  
 Por ellos los sus rruegos tan piadosos dio,  
 Que fuesen perdonados : a Dios ge lo pidio.

El solo estas obras las faze syn dubdar,  
 z otras ynfenitas que se non pueden nonbrar ;  
 Enpero por ynxiemplo estas quise contar ;  
 Syn dubda por çiertas las podras tu fallar.

Despues torna Sofar avn a contender,  
 Deziendo : « Job, tu cuydas alcançar a Dios nin ver,  
 « En sus justos juyzios mucho cuydas fazer ;  
 « Contra lo que el ordena tu non podras rresponder.

« Enpero sepas bien çierto quel malo desfallesçe,  
 « z el bueno muchas vezes asy bien peresçe ;  
 « Como es z por que, aquesto non paresçe,  
 « Saluo que Dios lo faze, segunt que oïme meresçe. »

Despues fabla Job, deziendo le : « Amigo,  
 « Paresçe quel saber en ty solo abrigo  
 « Fallo ; pero menor non so, nin enemigo  
 « De aquel que Dios todo lo vehe z es testigo. »

Dize aqui Sant Gregorio, el açote es tenprado,  
Quando la culpa coñosçe el oñe que es errado,  
Asy como nos vemos quel doliente es pagado  
Quel corten lo podrido e el escape sano.

Non pudo syn malicia ser tal pedricaçion  
Que feziera Sofar, nin su amonestaçion,  
Ca justo z derecho fue sienpre este varon,  
E su grant paçiençia a todos fue pregon.

Enpero es rrazon derecha que sea perdonado,  
Con buen seso rreprehendiendo, avn que aya traspasado  
Mudo de corruçion, z aya de mas fablado,  
Pues lo faze con quexa, estando manzellado.

Estas palabras duras Sofar asy dezia,  
Mas non con malquerençia que a este santo avia ;  
Enpero vio lo penado, z el non lo entendia  
Que fuese asy penado, sy lo el meresçia.

Estos sus tres amigos, que a Job sienpre amaron,  
Fablando entre sy, dezian z afirmaron  
Que era malo z encubierto, z asy lo cuydaron  
Que por ende era ferido, z al non alcançaron.

Los juyzios, segunt dixen, de Dios escuros son ;  
Non se pueden juzgar por ningunt mortal varon,  
E por ende engañados estos fueran, z non  
Poldrian ser culpados en todo su sermon.

Dezia Sofar a Job : « ¿ Que piensas que faras ?

« Ca Dios, el muy alto, non lo alcançaras ;

« ⁊ sy estudiere vaxo, ally non desçendras,

« En luengo ⁊ en ancho nunca lo mediras.

« Ca el oñe mortal nunca alcança el altura

« De aquel su grant poder, saluo por aventura :

« Por la su graçia santa cunple la su figura,

« ⁊ rresyste los malos, quando pasan tristura. »

Dezia ayn Sofar : « Querria yo saber

« De ty, amigo Job, ¿ que piensas de fazer ?

« Non puedes preguntar a Dios el su querer,

« Por que te asy majo, que te querria rresponder.

« El su alto juyzio non es por ty menguado ;

« Por mucho que pecaras, non sera alcançado ;

« Todo el bien que da ayna es doblado,

« E a otro consiente ser triste ⁊ penado.

« Enpero asy es que este grant Señor

« Dexa en tribulaçion llorar al pecador,

« Por que se mas coñosca ⁊ llore su dolor,

« E asy de la su graçia sea meresçedor.

« Amigo, dixo Job, sy quieres entender

« Tus yerros, non crehemos que quiera perdonar ;

« Asy ⁊ syn manzilla te podras leuantar,

« E tus culpas purgando, poder te has mejorar.



1057

« Ca non seria rrazon tu non obedesçer  
« Aquel que te crio ⁊ del perdon aver,  
« Ca esto asy seyendo, nunca podria ser  
« Quel oñe mal agradeşido lo pudiese vençer.

1058

« Tenemos tus amigos que te seria pesado  
« Poner te en oraçion ; sienpre fuste ocupado  
« En bienes tenporales, muy mucho abondado,  
« E por ende este pedimiento estas asy enojado. »

1059

Non se acordo Sofar, quando asi rrazono,  
Que la piedat de Dios, quanto mas tormento,  
Acorre ⁊ ayuda al oñe que peço ;  
Es el su amor muy grande, mas non lo entendio.

1060

Por verdat, muchas vezes la dura entençion  
Trahe el oñe mesquino a grant desesperaçion ;  
Mas lloros ⁊ tristura ⁊ firme contriçion  
Acorre al cuytado e da consolaçion.

1061

Seguridat desta vida trabajo es ⁊ dolor  
A los malos, que en ella ponen el su amor ;  
E las diuersydades trahen al pecador  
Para alcançar los bienes del alto Criador.

[92 vº]

1062

En esta vida mesquina, sy menos alcançares,  
Tu menos pecaras, sy lo tu bien pensares,  
Que la muy grant cubdiçia, quando menos catares,  
Faze perder lo todo con muy muchos pesares.

1063

Por vn pobre tienpo que nos aqui duramos,  
Con blancura de carne nuestras almas cargamos ;  
De yerros z de males despues sienpre lazdramos :  
Dios quiera acorrer, que nos mal lo pensamos.

1064

Vehemos a vn nesçio çiençia alcançar,  
Veemos las rriquezas vn loco amuchiguar ;  
E asy en todo esto te puedes bien pensar  
Por que por tales bienes tu quieres trabajar.

1065

El coraçon del justo, quando es mas afflegido  
En las tribulaçiones, su rruego es oydo,  
Ca en quanto mas esta de cuydados partido,  
Tanto mas sosegado esta el su gemido.

1066

Sy por su culpa fuere alguno porfazado,  
Non deue desesperar por ser asy blasfamado,  
Quel su meresçimiento lo traxo a tal estado,  
Que del rrien los oñs z hande asy cuytado.

1067

Mas sy el oñe justo, begnino z paçiente,  
Fuere escarnesçido de alguna mala gente,  
La su buena synpleza lo guarda ynoçente,  
Que non sea ensuziado, nin mal ninguno non syente.

[93 rº]

1068

Falsa sabiduria deste mundo catiuo  
Cubre el coraçon con pensamiento esquiuo  
En maginar en males en quanto fuere biuo,  
Menospresçia al bueno, z presçia al aborrido.

La paçiençia buena z del justo saber  
 Es, que oñe en sy tenga, z nunca ensoberueçer,  
 Las cosas çelestiales amarar las z querer,  
 E por ende la verdat marterio padesçer.

Mas el oñe que biue solo z apartado,  
 Los otros muy carnales por muerto lo han juzgado ;  
 Mas quien esto tal toviere bien pensado,  
 Aquel puede escapar de muy mucho pecado.

Avn dezia Job : « Yo veo aqui al :  
 « Que la casa de aquel que sienpre vsa mal  
 « Abondo de rriquezas z con soberuia tal,  
 « Que contra Dios se alça z se faze yqual. »

Ca quanto mas en este mundo es el malo enrriqueçido,  
 Tanto es mas soberuio z desagradesçido ;  
 Mas quando todo esto fuere bien comedido,  
 Al tiempo del peligro non le valdra gemido.

Muchas vezes consiente Dios al rrobador  
 Que cunpla sus deseos, por quel su sudor  
 Sea mas acresçentado, z quiere que peor  
 Pase el ynoçente, por purgar su horror.

« ¿ Quien es el que non sabe, este santo dezia,  
 « Que Dios todas las cosas faze de cada dia,  
 « E fizo z fara, esto qual quier sabria,  
 « z todas las ordenanças aguardan la su via ? »

- « Sy Dios quiere z manda alguno ençerrar,
- « ¿ Quien cuydas, dize Job, que lo puede librar ?
- « z sy el derribare, ¿ quien puede edificar ?
- « Sy alguno el firiere, ¿ quien lo puede sanar ? »

Acertado es por çierto a toda sabiduria,  
 Fortaleza z consejo, desto non dubdaria  
 Ninguno que lo vehe pasar asy cada dia :  
 El mata z el sana, el da bien z peoria.

Maguer que primo genito Esau fue nascido,  
 Plogo a Dios z quiso que non fuese rresçebido,  
 E Ysac su padre sentio luego el sentido  
 En lo non coñosçer, z fue Jacob oydo.

Sy las aguas detiene, todo se secara ;  
 Sy las el alargare, todo trastornara ;  
 El su grant poderio ¿ quien lo consyderara ?  
 Asy es z fue sienpre, z nunca fenesçra.

Este los poderosos abaxa fasta tierra,  
 Este faze las pazes z amansa la guerra,  
 Este faze los llanos los montes z la syerra,  
 Este es el que perdona al pecador, sy yerra.

- « Oyd me, dixo Job, vn poco z fablare :
- « Palabras de mi boca verdaderas dire,
- « E a los vuestros engaños yo luego rrespondre ;
- « Non culpa la materia creer la, nin dar fe.

1081

- « Dios rreprehendera por quanto en escondido
- « Tomades sus palabras, z avedes perseguido
- « Vn oñe tan lazdrado, llagado z ferido,
- « Como a mi, que yago en estiercol podrido.

1082

- « Desque Dios se boluiere, el vos espantara ;
- « Con el su grant poder ayna turbara
- « Vuestras buenas rrazones, z vos comparara
- « Al poluo z çenisa, el vos callentara.

1083

- « Despedaço mis carnes, z trayo en las mis manos
- « La mi alma penada, oyendo estos malos
- « Vuestros luengos sermones, z bien se que en vos anbos
- « Non es todo el seso, nin los saberes sanos.

1084

- « Quiero yo con Dios el mi Señor fablar,
- « z quiero le agora otrosy preguntar,
- « Deziendo le : Señor, ¿ por que fuyste ençerar
- « En saco mis pecados z me faz penàr ?

1085

- « Tu solo, Señor, sabes sy ha en mi maldat ;
- « Sy yo fuere justo, yo se que en verdat
- « Sere por ty saluado, ca tu por tu bondat
- « Avras misericordia de mi z piedat.

[94 vº]

1086

- « Dos cosas tu me faz que te pedire aqui :
- « Arriedra tu espanto z tu mano de mi,
- « E llama me estonçe, z pregunta z dy,
- « z tu mesmo rresponde a lo que dire ally.

1087

- « Ca sy non estudiere lexos del tu temor,
- « Non podria ser dicho es verdadero amor,
- « Nin seria perfecto nunca el seruidor
- « Que a ty non amando te syrue con pauor.

1088

- « Señor, la tu faz non la escondas de mi,
- « Nin por enemigo me juzguez contra ty,
- « Ca non so sy non foja que ayna me perdi
- « Por vn ligero viento, z çedo fallesçi.

1089

- « Sy los yerros z pecados de la mi moçendat,
- « Señor, non me consuman, vala me tu piedat :
- « Flaca materia so, z sy la tu bondat
- « Aquí non me acorre, pujara mi maldat.

1090

- « Señor, las mis pisadas de luengo las cataste,
- « z con la tu presençia sienpre esaminaste
- « Todos mis pensamientos, z bien consyderaste
- « El mal fazer, z veyendo gualardonaste.

1091

- « Quando nos mal fazemos, a otros enxienplo damos
- « De luengo mal obrar, como que desbiamos
- « El pie de la carrera z el sendero tomamos
- « Torçido, z escandalo a otro y dexamos.

[95 r<sup>o</sup>]

1092

- « Como la vestidura de polilla es comida,
- « Señor, sy non me guardas, asy sera mi vida,
- « Ca sy la tu graçia por ventura me oluida,
- « La mi grant desaventura ayna es venida.



1093

- « Fuye como la sonbra, z nunca en vn estado
- « Anda mi vida libre, e sienpre mi pecado
- « Por sienpre se rremueua : ¿ quien podra tal cuydado
- « Amansar nin caliar, sy asy fuere juzgado ?

1094

- « Tu ordenaste terminos que non pueden pasar
- « Al oñe en este mundo crescer o menguar :
- « Todo esto tu solo quisyste ordenar ;
- « Desde sienpre que non se pueda mudar.

1095

- « Vn arbol verde vehemos que sy fuere cortado,
- « Otra vez rreuerdeçe de rramas amuchiguado ;
- « Avn que en el poluo sea todo amortiguado,
- « Al humor de las aguas rreuerdesçe priuado.

1096

- « Mas veo yo al oñe muerto z consumido,
- « Non lo veo despues, nin a mi nunca vido
- « En aquel primero estado : por ende yo te pido
- « Que me digas do esta en este tal oluido.

1097

- « Desque yo fuere muerto, ¿ quien me defendra ?
- « Sy yorguiere durmiendo, ¿ quien me despertara ?
- « Fasta pasar tu saña, ¿ quien me esconda ?
- « Tu solo, Señor, eres el que me acorrera.

[95 vº]

1098

- « Hordena, Señor, tiempo que te acuerdes de mi ;
- « Non finque oluido ; toda mi fiuza en ty
- « Tengo solo, Señor, que despues que nasçi :
- « Por ende tu acorro, Señor, pido aqui.

- « Cada día atiende, Señor, mi mudamiento,
- « Ca veô que mi vida pasa asy como viento ;
- « Abraço de tus manos ⁊ tu defendimiento
- « Espero yo, Señor, este es mi fundamento. »

- Rrespondia le a Job otro su amigo,  
 Helifas Temanites, ⁊ dezia : « Testigo
- « De todo êsto es Dios quel malo non abrigo
  - « En sus muchas palabras : prouare lo que digo.

- « Los çielos non son linpios delante tal Señor ;
- « El que es aborresçido en el non fallara onor.
- « Sy quisyeres ôyr me, sere rrazonador
- « De todo lo que vy, de que avras pavor.

- « El cuento de los om̃s de la su tiraria
- « El malo non es çierto, que padesçe en vn dia :
- « Por mucho que en soberuia toma grant osadia,
- « Cuchillo de vengança luego le seguiria.

- « Sera tribulaçion ⁊ queexas ⁊ angostura,
- « Pues el que contra Dios erro por aventura,
- « El cuello leuantado, con mucha desmesura,
- « Se alça con soberuia, por que siente tristura.

- « Segunt que todos vemos, muchas vezes contesçe,
- « Por juyzios de Dios, que tal se enfortalesçe,
- « Cunplyendo sus deseos, ⁊ asy ensouerbesçe ;
- « A la fin con toda synventura peresçe.

1105

- « A Dios nunca temiendo, quieren ser ocupados
- « Algunos en ofiçios deste mundo 7 onrrados ;
- « Tales soberuiamientos con peligro son dados,
- « Sy asy lo pensasen 7 fuesen avisados.

1106

- « Non es loado el arbol por luego floresçer,
- « Mas que llegue dar fruto que oñe pueda ver :
- « Asy e sy tu algo fallas buèno ser,
- « 7 sy al es comienço, continuo su fazer.

1107

- « Aqui en este mundo el que es avariento
- « Arde despues en el otro, syntra su perdimiento :
- « En fuego durable con su mal pensamiento
- « Peresçe el mesquino con todo desatiento.

1108

- « Por esto he temor que tu non has pensado
- « Como van estas cosas, 7 estas muy quegado
- « Que syn rrazon padescès, 7 andas tribulado :
- « Por ende aperçebir te querria de grado. »

1109

- Aqui rrespondio Job, dixo con grant tristura :
- « Todas las tus palabras oy con amargura,
- « 7 muchas otras vy pasar de tal figura,
- « 7 tengo que padesco asy por aventura.

[96 v<sup>o</sup>]

1110

- « Enpero vna cosa te quiero preguntar :
- « Sy el que va a otro por lo bien consolar,
- « Sy deue asy dura rrazon con el fablar
- « Como tu aqui fazes, que me quieres matar.

IIII

- « Non deue enojoso ser el consolador,
- « Mas con mansas palabras dulce rrazonador,
- « Por que la tristura del que tiene dolor
- « Amanse ⁊ ablande con verdadero amor.

IIII2

- « El que se syntio o siente tribulado,
  - « Aquel es el que sabe apiadar al cuytado ;
  - « Que quien nunca se vio ferido nin llagado
- [*En esta estrofa falta un verso.*]

IIII3

- « Veo a Dios sañudo muy mucho contra mi,
- « ⁊ sy el me mal quiso, espantoso lo vy ;
- « Con ojos vengaderos el diablo senty :
- « Por que asy es esto nunca lo comedi.

IIII4

- « Los que mal me quieren asaz me denostaron,
- « Al pie de las sus bocas sañudo me fallaron,
- « Diciendo que consejan, asaz me manzellaron,
- « Feriendo mis maxiellas, mis carnes pedaçaron.

IIII5

- « El henemigo mio mi çeruiz quebranto,
- « Asy como a fito o a vna señal tiro ;
- « Con sus duras saetas el mi cuerpo firio :
- « Pues tales son las llagas, de mi ⁊ que fare yo ?

[97 rº]

IIII6

- « Conllagaron mis lomos, rronpieron mis entrañas ;
- « De cada dia syento muchas crueles sañas,
- « E las llagas sobre llagas, todas sus duras mañas ;
- « Eñaden sobre mi palabras muy estrañas.

## 1117

- « Dexes me ya sy quier vn poco descansar,  
 « Que estas son cosas que yo non pienso olvidar,  
 « Tales llagas tan cruas que Dios me quiso dar,  
 « E por que me las dio a el lo preguntar.

## 1118

- « Syenpre fize a Dios mi linpia oraçion ;  
 « Maguera padesco agora esta tribulaçion,  
 « El sabe lo que faze, ¿ quien le dira de non ?  
 « Todo lo que el ordena tengo que es rrazon.

## 1119

- « En el çielo esta z el es mi testigo,  
 « El sabe la verdat de todo lo que digo :  
 « Por ende palabrero non me seas amigo,  
 « Ca Dios me acorrera z me porna abrigo.

## 1120

- « Sy yo oviese pleyto con otro mi equal,  
 « Rrazonariá mi fecho, por que padesco mal ;  
 « Mas a Dios ¿ quien puede preguntar le lo tal ?  
 « Ca el mata en vn punto, z luego en otro val.

## 1121

- « Verdat es que el ferido mucho querria saber  
 « La causa por que mal ovo a padescer ;  
 « Mas aviendo lo con Dios, ¿ quien puede acabesçer  
 « De escodriñar juyzios quel quiere esconder ?

[97 vº]

## 1122

- « Yo veo los mis dias encortar cada dia,  
 « z vo por vn sendero z vna escura via,  
 « E so çierto z se que ya non tornaria  
 « A esta tierra escura, donde asy partia.

## 1123

- « E mi cuerpo finca so la sepultura :
- « Sy he pecado, mora mi ojo en amargura ;
- « Qual quier me guerrea ⁊ me faz tristura :
- « A Dios solo me torno, que tome de mi cura.

## 1124

- « Enpero de vna cosa me quiero consolar :
- « Que veo al ynocente sienpre poco gozar
- « De los bienes que el malo aqui quiere cobrar,
- « Ca çierto deue ser que non puedo durar.

## 1125

- « Nunca deue el justo los bienes tenporales
- « Que vienen a los malos desear, que tales
- « Son que avn que se amuchiguen, mucho peor que males,
- « ⁊ despues los juyzios non le seran yguales. »

## 1126

- Aqui luego Valdach començo a rresponder,  
 Dixo : « ¿ Quien cuydas, Job, que puede padescer  
 « De oyr tantas palabras como tu conponer  
 « Estas ? mas tu escuchas, sy quieres entender.

## 1127

- « Como sy fuese bestia rrazonas contra mi ;
- « La grrant saña la tu alma, segunt que agora vy,
- « Confonde, ⁊ non quieres que al fable a ty
- « Saluo lo que te plaze ; mas non sera asy.

[98 rº]

## 1128

- « La luz que tiene el malo ayna peresçera :
- « Non creas que le dure, que ayna sera
- « Del todo amatada, ⁊ poco durara ;
- « El consejo que toma el lo estruyera.



- « El malo en la rred sus pies va poniendo ;  
 « Cuyda que tiene consejo, z por ende perdiendo  
 « Se va de cada dia, non lo entiendyendo ;  
 « Cayendo en el lazo, el mal le va cresçiendo.

- « La su fuerça con fanbre sera delgazada,  
 « Con mengua z proueza su vida manzellada,  
 « Toda su fermosura en punto desatada,  
 « La fiuza de su casa del todo abaxada.

- « La muerte sobre el tal como rrio pasara,  
 « La su casa con sufre rruçiada sera,  
 « E su mies seca toda se tornara,  
 « z la su grant memoria del todo peresçera.

- « En las plaças su nonbre nunca sera nonbrado,  
 « De la luz en tiniebras luego sera tornado ;  
 « Non fincara linaje del tal desauenturado ;  
 « Qual quier que lo viere sera marauillado. »

Todas estas rrazones contra Job se dezian  
 Por estos sus amigos, z consolar le venian,  
 Ca sienpre lo cuydaron z creyan z tenian  
 Por yproquita z malo, z por ende se atreuian.

- Luego rrespondio Job, deziendo : « ¿ Fasta quando  
 « Con tantas cruas palabras me ydes manzellando ?  
 « Ya otras muchas vezes dixe : sy consolando  
 « Me queredes hablar, non tomedes mi vando. »

1135

Querellaua. se Job quando el fablaua,  
Qual quier de sus amigos muy poco escuchaua,  
E pues ansy en vano el solo trabajaua,  
Mejor le era callar, z selençio el daua.

1136

« Amigos, dixo Job, deuiades aver  
« Verguença de penar me z tanto me escarneçer,  
« Ca sy yo non alcanço por que fuy padesçer,  
« Esta tal ynorançia connigo ha de ser.

1137

« Segunt a mi paresçe, otra es mi entençion,  
« Pues que tan orgullosa sale vuestra rrazon  
« Que Dios a mi firio por muy justa rrazon ;  
« E sy ello asy es, a el pidre perdon.

1138

« Y el por la su graçia non abra saña de mi,  
« Sy yo aqui he dicho que yo non meresçi  
« Este quebranto grande, que yo asy padesçi,  
« Ca non fue con soberuia lo que yo dixe aqui.

1139

« E nunca deue ome partir se de verdat  
« Nin de pura justiçia, z ha grant piedat  
« De Dios sienpre acorre, z vençe su bondat,  
« E pena cruel mente al que obra maldat.

[99 rº]

1140

« E las palabras justas muy poco son validas,  
« Sy del que las oyere non son bien entendidas :  
« Por ende yo te rruego que pienses e comidas,  
« E como las yo dixe, con justo peso midas.

## 1141

- « Veo me muy quejado, dezia Job, en tanto  
 « Que vo sufriendo fuerças ⁊ males ⁊ quebranto,  
 « Non me oye ninguno, ⁊ por ende me espanto :  
 « ¿ Quien sera que me juzgue en este grant espanto ?

## 1142

- « Por tanto me esfuerço, que non puedo tardar  
 « El su justo juyzio de aquel que ha de juzgar  
 « Todas aquestas cosas, ⁊ por tanto en le amar  
 « Non es a mi trabajo, pues que se han a finir.

## 1143

- « Çierto es que quando el justo de Dios es açotado,  
 « Bien sabe que por Dios es esto ordenado  
 « Por que de sus pecados finque mejor purgado,  
 « E Dios lo ordena, ⁊ ge lo tenga en grado.

## 1144

- « Pero la voluntad del mal perseguidor  
 « Non es por que el oñe purge el su dolor,  
 « Mas para lo matar eñade el su dolor ;  
 « Enpero ally acorre mejor nuestro Señor. »

## 1145

Rrespondia Sofar ⁊ dezia asy :

- « Todos mis pensamientos ⁊ oue fasta aqui  
 « En sy son desvariados, e ansy lo entendi  
 « En las acusaciones que fazes contra mi.

[99 vº]

## 1146

- « Pero tanto entiendo ⁊ nunca yo vy al,  
 « Que malo yproquita nunca escapa de mal,  
 « ⁊ sy en este mundo acorre a el tal,  
 « Poco tienpo le dura, luego en punto le fal.

## 1147

- « En vn muy breue tienpo su gloria pasara ;
- « Sy fuer muy soberuio, ayna caera ;
- « Sy su cabeça alça, al çielo alcançara,
- « Espera le vn poco, veras a do yra.

## 1148

- « Como vn soplo pasa su vida a pocamiento,
- « z todo el su bien en todo perdimiento
- « Sera luego a desora, que non tomo çimientto
- « Que pudiese durar, nin otro fundamento.

## 1149

- « Los fijos del vernan a muy grant proueza,
- « z el lleno de pecados con muy mucha aspereza,
- « E en tierrra abaxada su bien z su alteza
- « Sera, todo su estado, z toda su rriqueza. »

## 1150

Sofar esto dezia a Job, por le acusar  
 Que era yprocosya lo quel fuera fablar,  
 Amostrando se por justo, z por lo porfazar,  
 Yproquita z malo lo quiso aqui nonbrar.

## 1151

Çierto non era asy, segunt que paresçio  
 Despues en el juyzio que Dios sobre este dio ;  
 E asy ese su amigo tan mal non lo erro,  
 Pues que non entendia lo que Dios ordeno.

[100 rº]

## 1152

*Terrno Job a jablar, disiendo le asy :*

- « Sofar, mi buen amigo, yo te ruego aqui
- « Que un poco me escuches, pues que yo oy a ti :
- « Desir te he lo que entiendo, otrosi lo que vi.

1153

« Dexe me por que fable e vos pueda desir  
 « Lo que a mi paresçe ; e podredes reir  
 « Despues, si vos pluguiese, yo lo quiero sofrir,  
 « Quanto que vos quisierdes falar e departir.

1154

« Por qual rraçon los malos pueden acrescentar  
 « En este mundo bienes vos quiero preguntar,  
 « O por que su linage tanto puede durar,  
 « E parientes e nietos les son amuchiguar.

1155

« E sobre ello (ellos) açote de Dios non es llagado ;  
 « Todo lo que ellos quieren e tienen deseado,  
 « Como ellos lo piden, les viene ayuntado,  
 « E la su vaca pare e creçe su ganado.

1156

« Plaseres deste mundo a ellos non falleçen,  
 « Los sus fijos chiquillos con gran plazer les creçen,  
 « El tinfano e el organo alli luego pareçen ;  
 « Mas despues en un punto muy ayna fenecen. »

1157

Dise aquel Sant Gregorio, que en esto no ha dudança :  
 Al que en este mucho (mundo) creçe mucho la buenandança,  
 Que les oñes sospechen que muy ayna alcança.  
 Enojo e pesares, tristura e tribulança.

[100 vº]

1158

Ca bienes e rriquesas deste mundo presente  
 Cierta non son testigos que el oñe es inoçente :  
 Que el enojo nin quexa a quien nunca lo siente,  
 De convertir se a Dios nunca le viene emiente.

1159

*Si ver quisiese el oñe su culpa en esta vida,  
E los sus yerros grandes pensando bien comida,  
Despues en el otro mundo lo que quisiere pida,  
En la gracia de Dios le verrnia mas complida.*

1160

*Empero son algunos asi endurecidos,  
Que nunca ellos mismos se temen ser feridos ;  
Tanto que ellos ayen sus deseos complidos,  
Poco les viene mientes si les recreçen gemidos.*

1161

*Mas segunt es ya dicho, dexemos escudriñar  
Los juyssios de Dios, nin les preguntar ;  
Ca el fase sus obras por que maravillar  
Dende todos se pueden, e muy mas spantar.*

1162

*Cierto los sus juycios a nos escuros son,  
Empero que son justos e todos con rrason ;  
Pues non nos querellemos, en sabemos que non  
Faze cosa que sea con puro gualardon.*

1163

*E vemos que a un ome el bien nunca falleçe,  
Rrico e bien andante e todavia cresçe ;  
Otro con amargura en un punto peresçe :  
¿ Quien judgara esto, por que asi acontesçe ?*

[101 rº]

1164

*A buenos ⁊ a malos la vida es desigual :  
El vno enriqueçe, al otro va muy mal ;  
Despues viene la muerte, que a todos es ygual,  
⁊ los comen gusanos, ⁊ cosa non les val.*



1165

¿ Que bienes pueden ser nin quanta bienandança,  
Los que asy perescen con mucha mala andança,  
Saluo que son ensyenplo, figura ⁊ semejança  
De vna sonbra que pasa ⁊ de vna desygualança ?

1166

Quanto aqui ganara aqui lo ha dexado ;  
Mas en el otro mundo non le sera oluidado  
Aver su galardón de como ovo obrado :  
Asy dura por sienpre ⁊ nunca es rreuocado.

1167

El malo es condenado para aver perdiçion ;  
El bueno es guardado ⁊ cobra bendiçion  
De los bienes que fizo : por que es justa rrazon  
Que cada vno aya ygual su gualardon.

1168

Mal pecado, contesçe a nos de cada dia,  
Por la nuestra flaqueza, quel om̃e ante faria  
Qual quier graue pecado que non lo escusaria ;  
Lo qual para saluar nos non lleua justa via.

1169

Por esto Job dezia : « Non encubri maldat  
Yo nunca a mi, Señor » ; por su bondat  
De Dios fuera loado, que sabia la verdat,  
⁊ le torno su algo en doble quantitat.

[101 vº]

1170

Otrosy avn dezia que algunas vezes callo,  
Por dar a nos enxienplo que selençio guardo :  
Asy lo fizo al Señor quando le pregunto,  
E de cosa ninguna nunca le rrespondio.

1171

El buen predicador, sy puede aprouechar,  
Deue sienpre dezir ⁊ non deue callar ;  
Mas sy viere que de balde espiende su fablar,  
Tenga entonçes sylençio, non cure sermonar.

1172

Que sy non aprouechando, pedricar nos curamos,  
Otro bien y non veo, saluo que nos buscamos  
Fauores ⁊ loores por lo que ally fablamos,  
E de todos los oñs que alabados seamos.

1173

Dize Job : emiende se el poderoso oyo.  
En aquesta palabra asaz nos demostro  
Que la petiçion non es del que sienpre fablo,  
Mas del que con selençio sus rrogarias pidio.

1174

E dando bozes altas, el que su petiçion  
Por boca la demanda, en al tiene el coraçon ;  
Mas sy pedimos callando ⁊ con buena deuoiçion,  
Luego fagamos cuenta que oydo es nuestro sermon.

1175

El pueblo de Ysrrael en el desyerto estando  
Daua muy grandes bozes ; mas Moysen callando,  
Rrecabdo ⁊ fue oydo, ⁊ sylençio guardando,  
Deuoto coraçon a Dios fue presentando.

[102 rº]

1176

Lehemos que Ana en el templo estaua,  
Con su coraçon pedia ⁊ con la boca fablaua ;  
Enpero su oraçion callando presentaua,  
E partio dende alegre, que Dios la consolaua.

1177

En el santo euangelio hemos otro sylençio :  
Diz : entra en su casa secreta con deuoçion,  
Presenta ante Dios muy justa petiçion ;  
El te la otorgara, sy as buena deuoçion.

1178

Los frutos de su tierra, diz Job, que non tomo,  
Nin a los sus subditos nunca mal les trato.  
Con estas tales palabras a nos enxienplo dio  
De como fazer deuemos, asaz nos declaro.

1179

Los sabios de mi tierra, diz Job, nunca lloraron.  
Entiendan tal palabra los que atormentaron  
Sus subditos syn culpa, que ademas cohecharon,  
Que çierto es que estos tales a Dios se querellaron.

1180

Por el ministrador de yglesia ⁊ obispado  
Se entiende lo que dixo en el vierso pasado,  
Que non coman de balde el pan que les es dado,  
Syn conplir su ofiçio, como les es ordenado.

1181

El perlado que toma rrentas o gualardon  
⁊ non da a los ministros que deue con rrazon,  
El pan de balde come ; mas y verna sazón  
Que dende se arrepienta con mucha ocasyon.

[102 vº]

1182

Despues desto Baldach comenco a fablar,  
⁊ dixo le a Job : « Yo te quiero mostrar  
« Que estas con grant verguença, segunt el tu fablar,  
« Pues los viejos ançianos asy quieren vsar.

## 1183

- « Pensaua que ançianos sabian la sapiençia,
- « 7 por ende sofria con mucha paçiençia ;
- « Agora a mi es forçado demostrar la ciencia,
- « Ca non podria sufrir jamas tal austinençia. »

## 1184

Aqueste su fablar que Badach ha mostrado  
 Fue todo con orgullo 7 mal ymaginado ;  
 Por ende Sant Gregorio, en esto rrazonando,  
 Dize que non deue nin punto ser loado.

## 1185

Las rrazones baldias non pueden declarar,  
 Nin con grant sotileza en ellas trabajar ;  
 Mas vale buen consejo que non mucho parlar,  
 Nin otras alegaçiones sobre esto tal glosar.

## 1186

- « Escucha, dixo, Job, lo que agora dire :
- « Con synple coraçon verdat te fablare,
- « 7 sentençias muy fuertes sobre todo dare,
- « Ca solo es de Dios todo lo que dire.

## 1187

- « Asy como a ty 7 a mi ovo formado
- « Aquel Dios poderoso de lodo amasado,
- « Por ende non te espantes de lo mi rrazonado,
- « Nin por el mi fablar tu seas enojado,

[103 rº]

## 1188

- « Amigo Job, dixiste que tu nunca erraste,
- « Nin fue fallada culpa en ty por que penaste,
- « El mal que asy sufres syn culpa quel tomaste,
- « E que asy muchos males ynoçente pasaste.

1189

« Asaz claro paresçe, en este tu falar,  
« Que pecaste, ca nunca oñe pudo escapar  
« De pecar, ⁊ por ende te deues hemendar,  
« E estas tus palabras cures justificar. »

1190

Pero en este punto bien puede ser mostrado  
Que en dezir tales palabras, Job non fuera errado,  
Que asy lo testigua el que lo ovo formado,  
Quando, a el loando, [*Falta el resto del verso*].

1191

A Satanas sobre aquesto dixo nuestro Señor :  
« Mouiste me ferir aqui non me fizo error,  
Esto fue de balde. » Enpero este dolor  
Dios lo consentiera, por crescer su loor.

1192

Entre muchas virtudes que este justo avia,  
La que era mayor ⁊ se non paresçia,  
Era la paçiençia, que ençerrada yazia,  
E por la publicar Dios esto consentia.

1193

En las tribulaçiones se muestra el sofrido,  
⁊ la su paçiençia, que esta en escondido,  
Ca en la bienandança non ha lugar jemido,  
Que todo bien alegre, segunt que es pedido.

[103 v<sup>o</sup>]

1194

Aquel Juez muy justo, por que mejor sepamos  
Coñosçer nuestro estado, faze como suframós  
Estas cosas contrarias, ⁊ que bien coñoscamos  
La nuestra grant flaqueza, ⁊ a el perdon pidamos.

1195

¿ Que cosa es el oñe, sy es puesta en oluido  
De aquel Señor muy alto ⁊ non es defendido ?  
El qual defendimiento sienpre es avido,  
Por menos nesçesario de nos sera temido.

1196

¿ Qual oñe en este mundo puede consyderar  
Quantos graues pecados que non son de nonbrar  
Fazemos con grant yerro, queriendo escusar  
La nuestra muy grant culpa con que fuymos pecar ?

1197

Es verdat que podemos alegar escusaçion  
En fazer aquestos males ; mas el nuestro coraçon  
Non se puede encobrir en ninguna sazón  
Que al su mal pensamiento non le venzca la rrazon.

1198

Valdach en su dezir a los ançianos acuso ;  
Por çierto en esto el mucho fallesçio,  
Ca el en muchos años el seso non sentio,  
Espero la esperança mucho le aprouecho.

1199

Fue sienpre este santo a Dios coñosçido,  
Otrosy en sy mesmo de virtudes guarnido,  
E por que todos bienes el fuese mas conplido,  
Sufrio tribulaçion, dolores ⁊ gemido.

[104 rº]

1200

Ca la su virtud mayor en el era ençelada,  
A saber la paçiençia, conviene ser publicada ;  
E toda la su rriqueza, que en el sera amuchiguada,  
Menospreçiando la del todo, la torno fasta en nada.



1201

Asy como las espeçias nunca dan su olor  
Saluo quando molidas, asy nuestro Señor  
Dixo a Satan que tenprase con dolor  
A Job, por quel publicase la su virtud mayor.

1202

Satan a este justo muy mucho tribulo :  
Quemo le los ganados, los fijos le mato,  
E salud en su cuerpo con dura lepra llago,  
Con lengua de su muger fuerte lo amanzillo.

1203

Enpero quantas llagas Satan le amanzillara,  
Con otras tantas coronas de virtud coronara ;  
E sy por aventura su entençion santa acabara,  
— Todo esto era asy por que Dios lo ordenara.

1204

Este sieruo de Dios, maguer asy fue llagado,  
El dolor de la su carne con paçiençia atenprando,  
A su muger miedrosa con seso a castigado,  
En lo qual paresçia ser de virtudes dotado.

1205

E Satan, enemigo, por esto fuera buscar  
Otros tres sus amigos para lo aconpañar,  
Ca su coraçon de lo bien consolar :  
E con duras palabras le fueron todo fablar.

[104 vº]

1206

E quando estos amigos a Job ovieron fablado,  
z entendia Satan que en el avia rrecabdo,  
Busco otro terçero, que Heluy es nonbrado, ✓  
Mançebo de hedat, en fablar bien rrazonado.

1207

Sabía que la lledat muy tierna de los años  
Muchas vezes conturba, ⁊ trae grandes dapños  
A los viejos muy cuerdos, e con muchos sosañs  
Los muebe ⁊ desatienta, faziendo sus engaños.

1208

Pero con todo esto la firmeza conplida  
De aqueste santo Job non pudo ser vençida :  
A Dios sienpre loando eu toda la su vida,  
Asy perseuero, ⁊ la ovo vençida.

1209

Dezia Heluy con sabor de hablar,  
E por la su paçiençia querer la declarar,  
Por que todos viesen el su sotil hablar,  
Mas que por corregir a Job nin aconortar.

1210

Otrosy es nesçesario a quien ha de gouernar,  
Que sepa bien primero a sy mismo emendar,  
E el que esto non fiziere, nunca tome lugar  
De corregir a otro nin lo amonestar.

1211

E non pongan en dubda que aquel Juez estrecho  
Tomara la tal cuenta, segunt fuere derecho,  
⁊ al mal gouernador non le valdra confecho  
Que non de cuenta çierta de lo que oviere fecho.

[105 rº]

1212

E por tal dezia aquel rrey Salamon :  
Juyzio espantable sera aquella sazon  
En los que toman mayoria, ⁊ tienen opiñon  
Que sobre todos los otros de mas libre condiçion.

## 1213

Non es dubda que aquel que quiere ser mayor  
 Juez para juzgar, tienpo verna que pauor  
 A ver avra a otro mayor Juez o Señor,  
 Que a el deua juzgar, del qual terna temor.

## 1214

Por ende çierta mente el poder bien temido,  
 Quando es el poderio mas amado z temido,  
 E quel su poderio nesçesydat lo ha traydo,  
 Antes que va cobdiçia nin orgullo comedido.

## 1215

Por esta rrazon los malos mueren muerte rrebata,da,  
 Por que ellos nunca piensan que a ellos puede venir cosa  
 Que los lleue deste mundo, desta vida peligrosa ;  
 Enpero quando non cata, la ora llega espantosa.

## 1216

Ca de cada dia andamos cada dia vna (jornada),  
 Por nos llegar a la muerte que a nos esta ordenada ;  
 E sy por dias z años algunt tienpo es alargada,  
 Esto es que nuestra vida del todo se faz menguada.

[*En el primer verso la palabra 'jornada' está añadida en tinta más pálida, aunque la letra parece del mismo pendolista.*]

## 1217

A las obras del malo cuydamos que non pensaua  
 Nuestro Señor, pues los años del tai malo alongaua ;  
 Enpero la paçiençia del que lo asy alargaua,  
 Como se yua a la muerte, muy bien se acordaua.

E despues subita mente el tal malo es juzgado,  
 El que por luengo tienpo de Dios fuere esperado ;  
 E asy qual quier bien piense que non ha olvidado  
 Al que mal faze ⁊ obra, mas junta su pecado.

Por esto, dize Sant Pablo, nos non seriamos juzgados  
 Despues de otro ninguno, sy fuesemos avisados  
 En juzgar a nos mismos, coñosciendo nos culpados ;  
 Quien esto bien fiziere, delgazara sus pecados.

Verdadera mente esperan a Dios ⁊ a su venida,  
 Quien por el su temor hemienda la su vida,  
 ⁊ con justiçia ygual la examina ⁊ comida,  
 ⁊ a el que asy lo fiziere, nuestro Señor non lo oluida.

Quien bien consyderare que Dios nos ha de juzgar,  
 Maguer por luengo tienpo aqui nos quiere esperar,  
 ⁊ aquesto justa mente va bien consyderar  
 Sus pecados, tal graçia de Dios la puede alcançar.

Grant miedo ⁊ grant espanto asy toma toda via  
 De aquel juyzio estrecho que se fara aquel dia,  
 Ca bien vehe, maguer tarda, que Dios non olvidaria,  
 Que la su ygual justiçia non cunple como deuia.

Muchos malos son cristianos encobiertos en pecados,  
 Que ellos se descubririan, sy fuesen tribulados ;  
 Pero veyendo en sosiego de Dios, estan muy pagadòs,  
 E sy tribulaçion les viene, querellosos son tornados.

Asy conbiene creher, z en ello non dubdar,  
Que sera Juez derecho para todos nos juzgar ;  
El que esto non creyere, non dexara de pecar,  
Non ser fiel cristiano el tal se podra llamar.

## 1225

En vna de tres maneras se comete el pecado :  
A ser oñe ynoçente, de saber non alcançado,  
En flaqueza z enfermedat que lo tiene enbaçado,  
O por lo querer fazer a sabiendas por su grado.

## 1226

Esta terçera manera es mas grabe z pesada,  
Que es de malicia pura, de vida mal ordenada :  
E qual quier de las otras, sy fuere continuada,  
Asaz tiene de rruído, sy non fuere hemendada.

## 1227

Algunas vezes peor es amar que fazer pecado  
De fazer lo por obra z ver lo ya acabado ;  
z asy mucho peor es aborresçer lo loado  
De justiçia que de oñe non se aver justificado.

## 1228

Mal pecado es alguno que al pecado que el faze  
Tiene que non ha rremedio de perdon ; por ende yaze  
En muy grant desesperança, de lo que a Dios no plaze,  
Ca bien sabe perdonar, avn que mucho amenaze.

## 1229

Esto es muy grant soberuia, el oñe non entender  
Como Dios es piadoso con todo su grant poder,  
À todos los que a el se tornan como les suele valer ;  
Por ende non desespere el que ovo a fallesçer.

La virtud de la humildat el entender esclaresçe,  
 e lo arriedra de maldat e soberuia escuresçe ;  
 E quien por su culpa grande contra esto soberuesçe,  
 Non es dubda que por sienpre en los ynfiernos peresçe.

## 1231

Dezir te yo vna cosa de que tengo grant espanto :  
 Los juyzios de Dios son altos ; e quien podria dezir quanto  
 Son escuros de pensar los, nin saber dellos vn tanto ?  
 Quien cuydamos que va mal, despues nos parasçe santo.

## 1232

e Por quel pueblo de Judea asy su amigo fuera ?  
 e Por quel pueblo de gentiles por tan grant tienpo estu-  
 Del asy arredrado, que se alçar non pudiera, [diera  
 E despues de todo esto el contrario se feziera ?

## 1233

Otrosy yo pregunto por que quiere desechar  
 A vno e a otro que mal vsa leuantar.  
 Non es aqui otra rrespuesta saluo la qual quiso dar,  
 E sy Dios su rostro esconde, non ay quien lo pueda catar.

## 1234

E despues el consejo desta tal ordenaçion  
 Es que la su bondat sea a nos satisfaçion  
 De quanto el ordenare, syn aver apelaçion,  
 Ca su fechura somos syn ninguna escusaçion.

## 1235

En todo lo que el ordena e de quanto el fara,  
 Non es otra rrespuesta saluo lo que a el plazera  
 E aquello sea fecho, que el nunca dañara  
 A ninguno syn justiçia, nin al malo saluara.



Vn punto aqui tenemos çierto ⁊ non dubdado,  
 Que qual quier por juyzios de Dios fuere condenado,  
 Que por pura justiçia fuera asy examinado;  
 El que fuere escogido, que va bien justificado.

## 1237

E sienpre nos tengamos, en lo que Dios quiere fazer,  
 Como en las grandes cosas el suele proueer  
 Con su justo juyzio, asy bien puede creer  
 Fazer lo en cada vno, segunt nuestro menester.

## 1238

E asy Dios lo que pone en toda su ordenança,  
 Cada vno sea çierto que por justa balança  
 Afinada ⁊ muy çierta, ⁊ syn ninguna dubdança,  
 Alcança cada vno sentençia o perdonança.

## 1239

Otrosi muchas vezes por los buenos errar,  
 Faze al malo alcalde rregir ⁊ gouernar,  
 E so tal rregimiento a los justos lazdrar :  
 ⁊ a esto nuestros pecados non fiziêron llegar.

## 1240

Dios es contra nos, por que nos lo meresçemos,  
 Tan mal gouernador; esto, por que meresçimos,  
 Caymos en la su saña, ⁊ nunca comedimos  
 Partir nos de fazer mal, nin perdon a el pedimos.

## 1241

Enpero que nos deuemos sienpre considerar  
 Que a nuestros rregidores los deuemos mucho onrrar,  
 Encubriendo sus yerros, mucho desyngular,  
 Como que los non veemos, nin los queremos catar.

Esto por vn enxiemplo asaz es demostrado :  
 Quando los dos sus fijos a Nohe ocupado  
 Del vino le fallaron, los sus rostros tornaron,  
 Con vna lengua sauana lo ovieron cobijado.

## 1243

Por que era su padre, ellos cobrir quisieron  
 Sus cosas vergonçosas, lo qual muy bien fizieron ;  
 E por buen enxiemplo algunos lo escriuieron,  
 Por que encubran muchos a los que mal rregieron.

## 1244

Enpero non dezimos que por esa rrazon  
 El mal gouernador finque syn gualardon,  
 Ca Dios, que esto fizo por su dispusyçion,  
 Prueua a los subditos en la tribulaçion.

## 1245

E por acresçentar en su dapño del tal mal gouernador,  
 Le consyente alcançar tal poder nuestro Señor,  
 Que torna enduresçido su coraçon en rrencor,  
 [*En esta estrofa falta un verso.*]

## 1246.

Lehemos que aquel rrey de Egipto, Faraon,  
 Contra el pueblo de Yrrael estado a syn rrazon,  
 Cada dia porfiando, ca el su coraçon  
 Era enduresçido como muy dura perdiçion.

## 1247

La humildat al malo muy mucho alongada  
 Le paresçe que esta z non es alcançada ;  
 z la via para ello falla muy trabajada  
 De espinas, muy aspero le paresçe la entrada.

Despues que el oñe malo toma deletaçion  
 En pecar, se esclareçe todo su coraçon,  
 Pierde miedo z verguença, a todo dize non,  
 E el bien çestial le es desesperaçion.

## 1249

El contrario es en los buenos en todo su pensamiento,  
 Que es en bienes perdurables poner todo su çimiento ;  
 Quanto mas tribulaçion les rrecresçe z tormento,  
 Tanto mayor esperança toman del su saluamiento.

## 1250

Quanto mas en Egipto Yrrael fue penado,  
 Entonçe Dios acorrio, z enbio su mandado  
 Por su syeruo Moysen, por el qual fuera librado,  
 E fue el rrey Faraon con su hueste enajenado.

## 1251

Por ordenaçion de Dios son los buenos tribulados  
 Muchas vezes por los malos, dellos atormentados :  
 Por ende sus deseos son bien gualardonados,  
 Segunt avemos ynxienplo de los muy platicados.

## .1252

Quando al oñe sobreviene la dura tribulaçion,  
 z el con buen seso guarda la buena entençion,  
 Dios le acorre z prouehe con la su grant deuoçion,  
 Al tienpo que menos piensan z oye su oraçion.

## 1253

Ca Dios nunca consentio, nin jamas consyntira,  
 Quel oñe quel crio que por nada peresçiera  
 Syn justiçia alguna mal, nin dapño prisyera :  
 E la su virginidat en esto lo mostrara.

E sy nuestra quexa grande, otrosy nuestro gemido,  
 Non es asy tan ayna de nuestro Señor oydo,  
 Por ende, sy justos somos, muy mejor ha conplido,  
 Ca el por la su graçia non nos dexa en oluido.

E sy los justos deseos son puestos en tardança,  
 Nunca desesperemos, ca en mejor ordenança  
 Los conplira el Señor, e nunca alabança  
 Estouçe sera oyda del, syn ninguna oluidança.

Non arriedra del justo nuestro Señor los ojos,  
 Nin desecha los grandes por pequeños antojos :  
 Sy bien vsa, el los guarda que non padescan enojos,  
 E sy mal se gouernaren, otros han los sus espojos.

Sy vehe el Señor [*Falta el resto del verso*]  
 Justa del que persyge, acorre su bondat  
 Que tal nunca pueda conplir la su maldat ;  
 En esto se demuestra que Dios quiere la verdat.

La natura a todos ygual nos engendro,  
 Mas nuestro saluamiento asy nos aparto  
 Que vno fuese señor z otro sieruo finco ;  
 En tal desygualdat despues sienpre finco.

E en sy pueden ver todos los rregidores,  
 Sy se bien coñoscieren, que gouernadores  
 Han seydo en el mundo, por castigar errores,  
 Sy con toda humildat trataron sus menores.

✓ E con esto sienpre tener buen tenpramiento  
 Con aquellos que tomaren so el su gouernamiento,  
 Por que en el tal corregir non pase su pensamiento  
 Soberuia nin crueza, nin otro desatiento.

## 1261

Con vigor z deçiplina castigue los pecados,  
 z con coraçon callado los yerros sean estrañados ;  
 E como queriamos de otros nos non ser afrontados,  
 Asy los mas pequeños sean por nos esaminados.

## 1262

Non es dubda, enpero, que quando la penitençia  
 Non ha de sus pecados por sus yerro z falençia,  
 Fincan a Dios obligados mucho mas de su conçiençia ;  
 Deuen purgar con grant carga, syn ninguna abençia.

## 1263

E los que la deçeplina aqui fazer son punidos,  
 Tanto mas libres a Dios los presenta ofresçidos :  
 E por ende qual quier oñe aqui faga sus gemidos  
 Por sus yerros, z despues avra luego sus pedidos.

## 1264

El buen gouernador en sy tenga homildat,  
 z non se ensoberuezca por defender la verdat ;  
 Otrosi que se abaxe, por que la abtoridat  
 Del gouernamiento non pase en maldat.

## 1265

Quien se quisiere rregir, en sy faga buena vida,  
 Por que dende el su subdito tome enxienplo, z comida  
 Qual es el su rregidor, z por tal balança mida,  
 Como lo deue segyr, z al desto nunca pida.

El que tiene poderio, otrosy deue guardar  
Mucho buen atenpramiento en todo su castigar,  
Que la cubdiçia non se pueda enseñorear  
Dentro en su coraçon, nin rrencor tome lugar.

## 1267

Asy es syn dubdança, que el ome que ha poder  
La soberuia lo aconpaña z lo faz soberueçer ;  
La grant onrra lo acarrea en todo mas duro ser,  
E non cata nin comide que es lo que deue fazer.

## 1268

Aquel paresçe a Dios que, quando es mayoral,  
Vsa bien z syn soberuia z non cata mal por mal,  
E por ser en este mundo grant cauallero tenporal,  
En el su gouernamiento non porna desyqualdat.

## 1269

A los buenos homildes llama la santa escriptura  
Om̃s pobres enclinados, por que catan la m̃sura ;  
Por ende el Euangelio dixo que buena ventura  
Avran los pobres de Dios e quien dellos toma cura.

## 1270

Maguer que las rriquezas muestran ser muy poderoso  
Al que las cobra z tiene, muestra ser muy orgulloso,  
Pero sobre todo esto aquel Juez muy espantoso  
Declara qual es pobre o el rrico soberuioso.

## 1271

A los soberuios destruye z los torna abaxados,  
A los omildes ensalça z los tiene mas preçiados,  
z sy algunt tienpo orgullosos se muestran o ensalçados,  
A poco tienpo que esperes tu los veras abaxados.



Por ende nos deuemos mucho consyderar  
Que los bienes tenporales non nos fagan çegar ;  
E sy los çelestiales avemos a desear,  
Çierta señal es quel mundo queremos desechar.

Otrosy muy mucho en la esecucion  
En conplir la justiçia se guarde la entençion,  
Ca el buen atenpramiento trac el buen gualardon,  
z sy con soberuia fuere, sera muy grant perdiçion.

Mucho es nesçesario al que quiere emendar  
A otros, que en sy mesmo non de ningunt lugar  
Para que le rreprehendan, z deue se avisar  
Que como luz muy clara pueda el rrelunbrar.

Sy con saña z feruor fuereamos arrebatados  
Ca castigar a otros, seriamos muy culpados,  
Ca porniamos espanto en ser desesperados  
Los que por nos cuydauan ser mejor aconsejados.

Juyzios muy grandes de Dios son en sy muy escuros,  
Enpero syenpre muy justos, maguer parezcan duros,  
Ca en toda ygualdat z justiçia son tan puros,  
Que en vn lugar hedefican z en otro derriban muros.

Asy como non puede oñe nasçido alcançar  
Sy fijo nasçera o fenbra de muger que deuisar  
Fasta llegar al parto, asy non puede avisar  
Ninguno los sus juyzios, nin parte dellos juzgar.

La nuestra grant flaqueza de la humanitat  
 Nos çiega ⁊ estorua, que de aquella claridat  
 De juyzios de Dios, como son y en verdat,  
 Alcançar non podemos en esta espeçieldat.

1279

Maguer que algunas vezes queramos conosçer  
 Que muestra sus juyzios, non los podemos saber  
 Saluo que cosa alguna en el nuestro entender  
 Non quiere su grandeza, nin punto y poner.

1280

E para todo esto, lo mas ⁊ lo mejor  
 Consejo que aqui veo es ser el seruidor  
 A Dios syenpre obediente ⁊ non presumidor,  
 E que su obediencia venzca todo error.

1281

¿ Quien podria dezir que mas obediente vio  
 Que aquel padre Abrahan, quando la boz oyo  
 De aquel santo Señor ? su fijo luego ato,  
 Para lo sacrificar, ⁊ dello non dubdo.

1282

Otrosy de paçiençia ¿ quien se podria ygualar  
 Con el santo Ysac, que le fueron cargar  
 Sobre el su cuello leña para lo ymolar,  
 E el mismo su padre para lo sacrificar ?

1283

Maguera que pregunto al padre donde estaua  
 Para fazer sacrificio ally lo que abastaua,  
 El non le rrespondio, luego a el cataua,  
 E nunca le torno palabra nin porfiaua.

Trabajoso Jacob es visto ⁊ fallado,  
 Que consolaua a su suegro, maguer non le amando,  
 Lugos tienpos seruiendo, nunca fue enojado,  
 Por lo qual erebero entero fue tomado.

## 1285

¿ Quien fue mas conplido en pura castidat  
 Que aquel linpio Josep, que touo lealtat  
 A Faraon, su señor, maguer que libertad  
 Aver del pudiera ? pero guardo verdat.

## 1286

Otrosy ¿ quien mas manso entre todos fallado  
 Fuera que Moysen, syeruo de Dios amado,  
 Que tan grandes contiendas del pueblo porfiado  
 Sofria ⁊ callaua, syn ser denodado ?

## 1287

Josue muy firme ⁊ estante sabemos ;  
 En todas sus batallas delantero leemos ;  
 En el pauor nin espanto nunca saber podemos ;  
 Mas firmeza ⁊ esfuerço muy grande del leemos.

## 1288

Begnino ⁊ graçioso asaz fuera tenido  
 Santo Symuel, profecta, el que ovo venido  
 Al rrey Saul, el qual fuera despues aborrido,  
 E por el a Dios rogaua sienpre con grant gemido.

## 1289

¿ Quien pudo mas homilde que a Dauid coñosçer,  
 El qual muchas ynurias ovo a padesçer  
 De aquel su rrey, Saul ? ⁊ sienpre obedesçer  
 Lo quiso, ⁊ por el grandes lides fazer.

Dauid libro al pueblo de Yrrael lidiando  
De poder de enemigos ; enpero apartando  
Se fue sienpre de Saul, ⁊ non le enojando,  
Maguer sabia que rrey avia de ser ya quando.

Sabia ⁊ entendia que lo queria matar  
A el el rrey Saul ; mas non queria catar  
El saluo obedesçer, lo qual sienpre guardar  
Quiso, fasta la fin quel Dios quiso ordenar.

Todas aquestas cosas cada dia pensando  
Faria a nuestras almas grant prouecho, ⁊ quando  
Aquel Juez estrecho viniere, amenazando  
De ponir a los malos, buenos galardon donando.

Aquella grant sentençia dura ⁊ espantosa  
Centra los condenados, ⁊ non le valdra cosa,  
Saldra en aquel dia con boz muy espantosa ;  
¿ Que puedan alegar por testo nin por glosa ?

Por Dios, los mis amigos, agora abisemos  
Como de tal sentençia estrecha nos guardemos.  
Juez avemos muy justo : por ende nos dexemos  
De pecar a menudo, como fazer solemos.

Aquel gouernador justo, nuestro Señor,  
Non desanpara al omie por ser muy pecador,  
Sy antes de la muerte fuere meresçedor  
De llorar sus pecados con amargo dolor.

Enpero asy contesçe ⁊ veemos cada dia  
 Quel pecador sus yerros cobrir sienpre querria,  
 E non pensar en ellos ; mas esto non seria  
 Saluo desesperar ⁊ tomar osadia.

Señor, la tu graçia mucho es menester  
 Para que nos podamos estos bienes aver,  
 E en ty contenplar, ⁊ al nunca creer,  
 ⁊ con grant omildat dexar de contender.

De tus grandes juyzios nos deuemos espantar :  
 Quanto son mas escuros, tanto mas los dubdar,  
 E con grant omildat sienpre considerar  
 Que por algunt misterio los quieres demostrar.

J Tus escondidos juyzios que fazes cada dia  
 Consyderar podemos, mas non saber la via  
 Por que los asy fagas, que vanidat seria  
 Cuydar los alcançar nuestra sabiduria.

Vehemos yr al justo al juyzio llamado,  
 E que dende se parte de todos condenado ;  
 ⁊ veemos a vn malò el fauor otorgado :  
 De aquesta cosa tal oñe es marauillado.

Vn oñe sienpre anda por todos enojar,  
 Fazer muchas discordias, ⁊ veo lo durar  
 Por luenga vida ⁊ mucha, ⁊ a otro veo estar  
 Husando sienpre bien, non se puede lograr.

Vn malo sienpre quiere fazer toda maldat,  
 Deseredar a su proximo ⁊ traer lo a prouedat ;  
 Alcança poder con muy grant denidat,  
 En que sea mas fuerte por fazer crueldat.

## 1303

Otro syenpre querria los pobres defender,  
 A los agrauiados dulce mente acorrer ;  
 E veo le enpachado, que non puede poner  
 Remedio a los males quel suelen rrecresçer.

## 1304

Vehemos a vn oñe de ser sienpre ocupado  
 Querria en buenos fechos, que anda arredrado  
 Dende, ⁊ oçioso pasa muy penado :  
 Todo esto por oñe non puede ser juzgado.

## 1305

Vemos que vn oñe, despues que entendio,  
 Sienpre vsara mal, asy lo continuo  
 Fasta acabar su obra, otro bien non cobro ;  
 En todos los sus dias dello nunca çeso.

## 1306

Vehemos que vn oñe començo mal husar,  
 ⁊ grant tienpo su vida fizo su obra tal ;  
 A la fin Dios le ayuda, ⁊ le acorre ⁊ le val,  
 ⁊ la su alma salua ; ¿ quien juzgaria lo tal ?

## 1307

Vehemos que vn oñe, luego desdeque nasçio,  
 Fuera fiel cristiano ⁊ despues mal erro ;  
 En infidelidat el mesquino cayo :  
 Este tal juyzio ¿ quien lo escudriño ?



Vehemos otrosy otro oñe nasçer  
 Pagano z ynfiel, z despues menester  
 Ser fiel catolico z buena fin aver :  
 Aqueste tal secreto ¿ quien lo puede saber ?

Vehemos otrosy el ladron condenado,  
 Luego en aquel punto que fue crucificado,  
 Alcançar atal graçia que pudo ser saluado,  
 E vemos al apostol Judas sentençado.

El otro ladron sabemos las penas alcançar  
 De los vaxos abismos, z çierto syn dubdar  
 Que los otros apostoles meresçieron ganar  
 Aquella gloria santa del çielo que non ha par.

El rremedio, segunt dize vn dotor  
 De santa madre yglesia, por nos tirar de error,  
 Es oñe coñosçer de non ser sabidor  
 De los juyzios de Dios faze como Señor.

Asy es, enpero, que oñe mucho espantado  
 Que faze destas cosas, ca vee alunbrado  
 A vno con justiçia, z antes que acabado  
 El termino le sea, es todo trastornado.

✓ El pueblo de judios, por que nuestro Señor  
 Tales miraglos fizo, despues en grant error  
 Cayeron para sienpre ; z el gentil mejor  
 Dende cobrara estado z a Dios en su fauor.

E por esto Job a nuestro Señor dezia :  
 « ¿ Quien puede alcançar esta cura via ? »  
 Por que aquel apostol que a el perseguia  
 Pudo despues cobrar de todos mejoría.

Vaso de leçon de Dios fuera nonbrado ;  
 Enpero, sienpre el con temor ordenado  
 Dudando se estaua, con aver alcançado  
 Aquella alta graçia a do fuera llamado.

Pues ¿ que faremos nos cuytados ademas,  
 Que lo tal non pensamos, nin tenemos jamas  
 De Dios ser desechados, sy oy sy non cras ?  
 Por ende tal enxienplo por castigo ternas.

El conseja del profeta aqui es lo mejor :  
 Que aya buena esperança el que teme al Señor,  
 e en el tenga su fiuza quel guarde de error,  
 Non sea de juyzio suyo persyguidor.

Ninguno saber non puede, nin punto alcançar,  
 Lo que a Dios de cada vno ploguiere de ordenar ;  
 E pues quien esto entiende deue bien consyderar  
 De temer sienpre a Dios, dello nunca çesar.

Por mucho que tu pienses que es de todo loada  
 La vida de alguno, el bien la tiene ordenada,  
 Non se sabe por çierto sy es de Dios amada :  
 Por ende piadat del sea demandada.

Por esto el profeta dezia al Señor :

« Por merçed yo te pido que conmigo pecador  
« Non entres juyzio, pues so tu seruidor :  
« Andar contigo en pleyto caeria en error.

## 1321

« ¿ Como pòdria el termino de mis fechos alcançar ?  
« Que avn el comienço yo nunca puedo fallar :  
« E por ende en estos fechos lo mejor es callar,  
« ⁊ en tales pesquisas ⁊ sylençio guardar. »

## 1322

Los juyzios de Dios son de honrrar ⁊ de temer,  
Con atreuida osadia nunca los rreboluer ;  
E sy es om̃e açotado, tenga quel meresçer  
Suyo asy lo traxo en asy padesçer.

## 1323

La sentençia que Dios diere como juez derecho  
Tengamos que es dada, ⁊ que por nuestro fecho  
Mal o bien padesçemos por muy justo derecho,  
Ca con juez lo avemos que non corronpe pecho.

## 1324

Çierto en la ferida es muy grant satisfaçion  
Coñosçer aquella culpa que es nuestra ⁊ de otro non,  
⁊ coñosçer quel da pena o da gualardon,  
E es justo ⁊ fue sienpre, ⁊ non pena syn rrazon.

## 1325

E los que en la culpa con Dios desacordamos  
Sy quiera en la pena con nos avengamos :  
Esto sera grant justiçia, ⁊ por ende amansamos  
Al Juez, quando veniere, sy bien lo consyderamos.

E avn que la sentençia de Dios sea ençelada,  
 Sienpre la nos juzguemos ser justa mente dada  
 Que de aquel que nunca fizo cosa desordenada :  
 De tener es firme mente que non faze ley errada.

Pero el temor a Dios sea bien ordenado  
 Que mas sea el amor, por que bien confesado  
 Este el pecador, que de lo malobrado  
 Avra de Dios perdon, syn ser mas caloñado.

E sea paçiençia contigo toda via :  
 Aquella es la verdat que al ome mejor guia :  
 Aver perdon de Dios aquesto Daudid tenia,  
 Quando tan dura mente Moysen lo maldezia.

Yua Daudid en hueste por quanto Absalon  
 Su fijo se alça por rrey en Ebron ;  
 ⁊ de sobre montaña vn pequeño varon  
 Que avia nonbre Moysen le daua maldiçion.

Conpañas de Daudid quisieron lo matar,  
 Por que contra Daudid asy yua fablar,  
 ⁊ mando les el luego que lo fuesen dexar :  
 Por ventura sus yerros asy podria purgar.

Con buena paçiençia los males que fezimos  
 Suframós, quando el secreto de nos mesmos dezimos :  
 Este es bien enpleado, quel mal que comedimos  
 Sea en nos tornado, segunt que en el caymos.

Los males ⁊ ynjurias de que somos llagados  
 Tomar en paçiençia, sy fueren bien pensados,  
 Como son los mas los daños a nos aparejados,  
 ⁊ lo que meresçimos por los nuestros pecados.

A todo esto acorre la piedat del Señor,  
 Que en las nuestras menguas non es caloñador,  
 Mas justo ⁊ piadoso, ⁊ muy perdonador,  
 Ca condiçion conosçe del oñe pecador.

¿ Quanto somos tenudos, quien lo podria escriuir,  
 Aquel que por su sangre nos quiso rredemir ?  
 ⁊ avn despues, sy vee quel ymos fallyr,  
 El pone buen rremedio : qual non se puede dezir.

Del enemigo antiguo el nos vino librar,  
 ⁊ de sus artes malas el nos quiso escapar,  
 E sy por nuestra maliçia podemos peligrar,  
 Destorua al diablo que nos non pueda tragar.

Dios non tira esperança al oñe pecador ;  
 Mas con su misericordia lo quita de error,  
 E pone su melezina en el cruo dolor  
 Quel diablo faze, sy es coñosçedor.

Quien los tales bienes rresçibe cada dia  
 De Dios, ⁊ la su vida pone en mejoría,  
 Llorando sus pecados asy escaparia  
 Que lo non trage el diablo, que a rrobar lo venia.

Diera Dios mandamiento que oñe non pecase ;  
Enpero, sy pecase, que non desesperase :  
Remedio le dio luego por que se mejorase,  
A Dios, que lo fizo de nada, ⁊ se tornase.

## 1339

Asy deste enemigo mucho es de guardar  
Que non trague en su boca al que fuere pecar ;  
Mas sy se arrepiente, y fallara lugar  
Forado en la mexilla, donde pueda escapar.

## 1340

Pero, con todo esto, non sea tan osado ninguno  
A pecar, deziendo : « Sere perdonado  
De Dios luego » ; estonçes el forado  
Para sallyr del mal fallar lo ha çerrado.

## 1341

Maguer que sea muy mucho ademas su bondat  
De Dios, non se atreua durar en la maldat ;  
Nin por ser justiçiero e amar la verdat  
Otrosy non desespere, pues vale piedad.

## 1342

Syn dubda Dios perdona el pecador llorado ;  
Enpero qual quier se tema, sy puede aver ganado  
Tal graçia ; que lo llore como deue el cuytado,  
Dello ser arrepentido, que es don apartado.

## 1343

Por ende qual quier oñe en sy aya temor,  
Antes que en culpa caya de aquel grant Juzgador ;  
Enpero, sy pecare, fiuza en tal Señor  
Verdadera mente tenga, que es perdonador.



Nin asy tema justiçia por que consolaçion  
 Del todo de sy parta, mas espere perdon ;  
 Nin en piedat se atreua, deziendo que Dios non  
 Desanpara al que fizo, pues es su criazon.

Sera bien comedido quien fuere avisado  
 Que puede con piedat ser oñe perdonado,  
 E otro con justiçia cruel mente juzgado :  
 Asy destas dos vias sienpre tengas cuydado.

Çierto la piedat de Dios nuestro Señor,  
 Quanto mas encubierto coñosçe el error  
 Con que es engañado el oñe pecador,  
 Tanto su misericordia acorre al tal error.

El falso enemigo con muchas arterias  
 Pierde al oñe mortal, ⁊ por diversas vias :  
 A los que son deuotos, mostrando [*Falta el resto*],  
 E a los malos soberuios, las sus plazenterias.

Vna cosa herramos, quel nuestro pecado,  
 Do deue ser luego por nos confesado,  
 Queremos esconder lo, que sea escusado,  
 ⁊ con tal escusar tornamos lo doblado.

Sy lo asy fiziesemos, luego nuestro Señor  
 Avria de nos piadat, ⁊ perdonaria el error  
 Contra el asy faziendo, sy el nuestro dolor  
 Viese que era çierto, syn poner y color,

Dexasemos excusas ⁊ con grant contriçion :  
 Desto muchos enxienplos avemos en sazon  
 Para nos aperçebir : que a nos sea liçon :  
 Llorasemos los yerros con pura deboçion.

## 1351

Quando nuestro Señor a Adam de su pecado  
 Rrepetio, el luego dixo : « Comi el bocado ;  
 Mas la muger que me diste me ovo engañado » ;  
 E asy el traspasamiento tornara lo doblado.

## 1352

Otrosy nuestra madre Eua fue preguntada  
 De Dios por que pecara ; dixo ella : « Escusada  
 So, que la serpiente, que aqui oviste dexada,  
 Me amonesto, ⁊ comi, ⁊ asy fuy enganada. »

## 1353

Por esto el pecado se agrauia toda via,  
 En quanto excusar el mesquino oñe querria,  
 E muy mucho mejor ⁊ mas sano seria  
 Conoscer lo ⁊ llorar lo, como oñe deuia.

## 1354

Mucho seria prouecho sy nos bien conosçer  
 Sopiesemos, e asy del todo entender  
 Como por nuestro padre ovimos a perder  
 La santa ynoçençia en que fuymos nasçer.

## 1355

Mas lo peor que yo veo que muy poco curamos  
 De lo asy entender, nin en ello consyderamos,  
 E por ende çiegos del todo mas fincamos,  
 Maguer que muy poco de aquesto nos curamos.

Que de aquella synpleza ⁊ santa ynoçençia  
 ¿ Como fuemos caydos ? Por muy cruel sentençia,  
 Que fue dicho : « Morredes syn otra paçiençia,  
 De muerte de vn diablo », non por otra sentençia.

En los nuestros pecados, despues que son gemidos,  
 Alcançen los errados perdones ⁊ pedidos :  
 E cate adelante ⁊ sean aperçebidos  
 Por se guardar : non sean del todo destroydos.

De la cruel sentençia non ovo apelaçion,  
 Nin otra escusa alguna de la esecuçion  
 Que nuestro padre puso ; jamas la maldiçion  
 Luego le fuera dada al mesquino varon.

« Maldicha, diz, la tierra ⁊ tu obra sera ;  
 « Con muy muchos trauajos tu mano labrara ;  
 « E espinas ⁊ cardos alla te engendrara,  
 « ⁊ de yeruas del campo tu vida fartara.

« Con sudor de la tu cara el tu pan comeras,  
 « En quanto en esta vida mesquina duraras,  
 « E despues a la sallida en poluo tornaras ;  
 « Desta còdenaçion nunca guaresçeras.

« Tus fijos con dolor en tu conçibimiento  
 « Pariras, dixo a Eva, ⁊ so el mandamiento  
 « Del varon seras syenpre : por este ordenamiento »  
 [En esta estrofa falta el último verso]

Maguer que la serpiente non fuera perdonada,  
 Enpero ally de Dios asaz fue acusada,  
 Deziendo le : « Maldicha seras tu engendrada  
 « Entre todas las bestias de la tierra lazdrada.

## 1363

« Sobre los tus pechos rrastrando andaras,  
 « 7 por mantenimiento la tierra comeras ;  
 « Entre ty 7 el oñe enemistad avras,  
 « Atal que para syenpre nunca fenesçeras. »

## 1364

Esto fuera comienço de la nuestra cayda :  
 Por vn traspasamiento poner la nuestra vida  
 En tan grant estrechura, maguer oñe oluida  
 Aqueste tan grant mal, nin en ello comida.

## 1365

Despues aqui lazdramos en este mundo tal,  
 Qual veemos, mal pecado, lleno de mucho mal ;  
 E Dios por la su graçia nos acorra 7 val,  
 ¿ Quien podria sostener vn mal tan desygual ?

## 1366

Vna cosa muy fuerte engaña cada dia  
 Al pecador, que tiene que çierto non podria  
 Durar tanto el termino, por males que faria,  
 E que el juyzio de Dios ya quando fin avria.

## 1367

Esto seria muy grabe 7 muy syn rrazon creher  
 Quel malo non padesca segunt su meresçer,  
 Ca el tormento suyo la fin deue aver,  
 E la gloria del buen justo abra de fenesçer.

Otra rrazon escura avre de preguntar :  
 Aqueste Juez tan justo que todos a a juzgar,  
 ¿ Por que, por vn pecado que aqui se va a finir,  
 Quiere dar para sienpre pena que non ha par ?

1369

La culpa que non ha fin non deuia ser punida  
 Por pena que syn fin, por sienpre, es avida ;  
 Mas aquesta question ayna es rrespondida,  
 Sy se bien comidiere entrada z sallida.

1370

El om̃e pecador que quisiera en su maldat  
 Durar jamas por sienpre, syn otra caridat ;  
 E por ende sentençia de Dios con grant verdat  
 La pone para sienpre, syn aver piadat.

1371

Por que de su talante quisiera porfiar,  
 z sienpre del pecado jamas nunca finir,  
 Asy es la pena que ovo a cobrar  
 Por sienpre, infenita, syn punto rremediar.

1372

Avn otra question yo preguntar querria :  
 Quel malo syenpre anda, esto ¿ aqui fin seria ?  
 Pues Dios es piadoso ; ¿ por que non çesaria  
 De lo atormentar por sienpre toda via ?

1373

Sy, por asy penar, de ally fuesen purgados  
 Los malos de sus yerros z sus grandes pecados,  
 Çierto sy por lo tal fuesen atormentados,  
 Seria grant rremedio a los tales cuytados.

Mas Dios muy poderoso, ⁊ con toda verdat,  
 Da las penas al malo ⁊ guarda ygualdat,  
 Ca quiero que vea el justo como por su bondat  
 Escapo del tormento do es la crueldat.

Otrosy muchas vezes ley, ⁊ es verdad  
 Que lo diz el Euangelio, amigos, vos rrogad  
 Por vuestros enemigos, que con grant caridat  
 Les de Dios perdon, sy fizieron maldat.

Sy pues por los enemigos de rrogar obligados  
 Somos, mas por los amigos ⁊ nuestros allegados,  
 Pregunto, por que todos seamos avisados,  
 Sy seran en sus penas por nos aprouechados.

A esto se rresponde que esta tal rrogaria  
 Se entiende por aquellos que erraron en la via  
 Del bien venir a estado, ⁊ de aver mejoria  
 Son avn en este vida que dura oy en dia.

Segunt dixo el apostol, por los que estan perdidos  
 Por sus grandes pecados damos grandes jemidos,  
 Que Dios les acorra, ⁊ sean conbertidos,  
 Por que en el parayso merezcan ser caydos.

Mas, pues que desta vida son ya traspasados,  
 Mal pecado, non pueden llorar ya sus pecados ;  
 Ca sy males fizieron, alla son condenados  
 Ado lloros ⁊ llantos non fallesçen doblados.



[119 r<sup>o</sup>]

1380

Lehemos quel rrico, quando se vio arder  
En llamas del ynfierno, quisiera acorrer  
A otros sus amigos que vey a perder ;  
Mas poco ya valia este su bien querer.

1381

E por ende con tienpo por Dios nos acordemos  
Plañer nuestros pecados, z nunca alonguemos,  
Deziendo cras, cras, que non arrepentiremos,  
Pues muerte syn sospecha entre manos traemos.

1382

Sienpre en buenas obras la nuestra oraçion  
Sea continuada, con buena deboçion,  
Por quel fruto que venga de la tal entençion  
A nos sea prouechoso, con buena contriçion.

1383

E sy la carga es mas quel fruto que traemos,  
Por Dios de tal trauajo luego nos arredremos,  
z en otras buenas obras a comedi tornemos,  
Ca esto syn pecado muy bien fazer podremos.

1384

Quando viera Sant Pablo quel su buen pedricar  
Las gentes de Damasco non querian escuchar,  
Luego de ally fuyera, z se fue alongar  
Do en seruizio de Dios podria prouuechar.

1385

E por la su merçed luego nuestro Señor  
Ordena z pone medida al oñe pecador,  
z consejando amansa, sy tiene algunt dolor,  
Que sea consolado z se syenta mejor.

Por esta tal manera Dauíd fue consolado,  
 Segunt que de primero fuera muy tribulado :  
 Asy lo el consolo z mucho alegrado  
 Su coraçon finco, donde era atormentado.

Homil mente Dauíd dezia : « Mi dolor,  
 « Señor, era muy grande z muy tormentador ;  
 « Mas tu ally veniste, Señor, con buen amor,  
 « Alegrando z consolando tu pobre seruidor. »

Sant Pablo tribulado, quando se vio estar  
 Entre gentes que non podia nin punto aprouechar,  
 Con tal dolor se quiso el luego consejar  
 Con Dios, z luego fuxo para otro lugar.

Ca çierto es grant trabajo es al peleador  
 Fablar con ome z muy porfiador,  
 Que nin se llega a la verdat nin es escuchador,  
 Ca por el tal sermonar mas cresce el error.

Al contrario desto es grant consolacion  
 Quando ome pedrica al que ha deuocion  
 De oyr buenas palabras e el su coraçon  
 Se amansa z aprouecha con la tal entencion.

E sobre todo esto y sea paçiençia,  
 Que es virtud mejor z de mayor ymençia  
 Sobre todas las otras, z sy con deligençia  
 Asy se afirmare, mudada es la sentençia.

E por ende dezia vn solepne dotor :  
 Sabe la su sentençia mudar nuestro Señor,  
 Sy sabes tus pecados mudar ⁊ tu horror ;  
 E asy a dura llaga nasçe salud mejor.

E sy la obediencia por ende es loada  
 Mas que otro sacrificio, ca la carne es penada  
 Del oñe primera mente, ⁊ non es conparada  
 A la de los carneros que es sacrificada.

E tanto mas a Dios amansa el oñe pecador  
 Quando en el su aluedrio coñosçe su error,  
 Ofresçiendo se a el con este grant dolor,  
 E la su obediencia se muestra muy mejor.

La sola penitencia e el muy grant meresçer  
 De la fe se posehe, ⁊ por esto veher,  
 Dezia Salamon, el que la puede aver,  
 Aquel falla vitorias ⁊ puede enriqueçer.

Ca en quanto homil mente a otros sojuzgamos  
 Somos con paçiençia, los malos porfiados  
 Vençemos, ⁊ por ende de mal mas arredrados  
 Seremos, ⁊ de graçia de Dios mas alunbrados.

Por esto en su Euangelio nuestro Señor dezia :  
 « Del çielo desçendi, non por que yo mia  
 « Faga la voluntad, mas de aquel que me enbia » :  
 Esto el amonesta a nos de cada dia.

Por quanto nuestro padre Adam su voluntad  
 Quiso luego conplir, de aquella eredat  
 Fuera luego echado, z en esta mesquindat  
 Finco con todos nos, en muy grant prouedat.

Mas el segundo oñe, que fue nuestro Señor,  
 Por rredemir el linaje del oñe pecador,  
 Furtando voluntad, fue obedesçedor  
 Al padre, z a la madre sufrio muy grant dolor.

Pues non es marauilla que sea obediente  
 El oñe, pues que Dios fue asy paçiente :  
 Çierto, quien lo asy fuere en esta via presente  
 De los gozos perpetuos nunca sera absente.

Enpero, asy digo que nunca mas faras  
 Contra obediencia las cosas que veras  
 Que non es buena nin onesta, z mucho guardaras  
 En te bien avisar, z asy non pecaras.

El arbol de que Adan nuestro padre gosto  
 Non era en sy malo, nin Dios lo condeno,  
 Ca sano era z bueno ; mas Dios en el prouo  
 La nuestra obediencia, sy era qual el mando.

Por quel oñe Adan ally fuera criado,  
 Que viese como era a Dios todo mandado,  
 Prouo su obediencia, z finco, mal pecado,  
 Despues, con grandes lloros, de virtudes menguado.

E deuemos notar, ⁊ aquí bien entender,  
Como Dios non quiso del todo defender  
Que de los otros frutos quel oñe podria aver  
Dexase de husar, gostar ⁊ de comer.

De vn solo arbol comer le defendio :  
Los otros a su gusto ⁊ su plazer dexo ;  
Por que la voluntad del que obedesçio  
Non finque tan estrecha, esta soltura dio.

Mas todas aquestas cosas el Señor ordeno,  
Con muy grant ygualdat el las estableçio,  
Por que el pobre oñe quel criara ⁊ formo  
Allende non pasase de lo que el le mando.

Por ende obedientes en todo a el seamos,  
Sus escuros juyzios non los desenboluamos,  
E sy algunos y viermos de que nos marauillamos,  
Todos por muy buenos ⁊ justos los tengamos.

E del que begnina mente a todos nos crio  
⁊ de ninguna cosa todo el mundo formo,  
De creher es firme mente que aquel non ordeno  
Saluo con grant justiçia, ningunt mal sentio.

E sy el pobre oñe se viere açotado,  
Luego torne en sy mismo ⁊ sea avisado  
Esaminar que fizo, por que fue asy plagado,  
E sy lo non fallara, del sea Dios pagado.

Ca es alto Señor, qual non se puede dezir,  
 A la yra del qual ninguno rresystir  
 Non puede, nin a el en al contradezir :  
 Por ende lo mejor es callar ⁊ sofrir. ✓

E aqui quiero fazer breue question :  
 ¿ Como, me dizes tu, que non puede varon  
 A la saña de Dios nin a su juzgaçion  
 Rresystir, pues que oyo del contrario mençion ?

A Dios dixo Moysen, quando el pueblo pecó,  
 ⁊ vio grant mortandat que en ellos enbio :  
 « Señor, tu le perdona el yerro en que cayo,  
 « ⁊ a mi, Señor, desata del peligro en que esto. »

Dyze se que rresystio a Dios, quando en el viera  
 Aron el saçerdote la su saña tan fiera ;  
 Entre biuos ⁊ muertos ynçensos ofresçiera,  
 ⁊ la entençion de Dios muy mansa la feziera.

Dauid otrosy aquella yra estraña  
 De Dios el rresystio, quando de la cabaña  
 El angel que fiziera aquella grant compaña  
 Viera, ⁊ ofreçiendo se amanso la saña.

Helias, el profeta, con Dios fuera porfiar,  
 Quando viera la tierra por luengo tienpo estar  
 Muy seca ⁊ syn agua, ⁊ syn los frutos dar :  
 E por su sola palabra lo fue Dios rreuocar.



[122 r<sup>o</sup>]

1416

Pues ¿ como, dizes tu, non puede rresystir  
La saña de Dios ninguno, nin la contradezir ?  
Pues veo el contrario, qual fueron escriuir  
Nuestros padres antiguos, como puedes oyr.

1417

Aqui hay buena rrespuesta : aquel que la contrariar  
Quiere a la voluntad de Dios z ha lugar,  
Aquel Señor lo toma que lo puede otorgar,  
E del alcança graçia para a el amansar.

1418

Con el mismo se leuantan con tal atrebimiento  
De le pedir merçed, otra rrazon non siento,  
Ca tal seria la saña z el enconamiento,  
Que non podria ninguno fazer paziguamiento.

1419

E la santa graçia a ellos Dios enbia  
Por que a el rrueguen, z les muestra la via  
Como deuan pedir : al desto non podria  
Por ninguna cosa ser, ca grant error seria.

1420

Quando de Moysen lehe que rogase  
A Dios por el pueblo que ally non penase,  
Del entonçes oyo quel dixo quel dexase,  
Por que de su grant saña en ellos quebrantase.

1421

En esto nos podemos todos bien entender  
Que quien a otro dize quel dexe, da poder  
De le pedir merçed, z de le acabesçer  
Sus rruegos que homil mente a el quiere fazer.

E de la saña de Dios yo querria dezir,  
Sy del todo se leuanta, sy puede rresystir,  
Non puede la ordenança suya contradezir,  
Nin oñe se atreua en esto a comedir.

Maguera que Moysen la saña amanso  
De Dios contra el pueblo, quando por el rrogo,  
Enpero, quando del agua que Dios daua dudo,  
Por sienpre la entrada de la tierra perdio.

E otrosy Daud de Dios gano perdon  
Que aquel pueblo en tanta perdiçion ;  
Enpero, el fuyo de su fijo Absalon,  
Fasta que Dios mostro la su grant juzgaçion.

Maguera que lloraua el su fijo amado,  
E non quisiera el que fuera justiçado,  
Enpero, el juyzio de Dios fuera allegado  
Que, a el non le plaziendo, moriera enforçado.

Helias, el profeta, el que los çielos abriera  
Para que diese aguas, atal miraglo feziera,  
Por temor de Jesaul la rreyna el fuyera,  
e por grandes desyertos medroso andudiera.

Asy, segunt aquesto, se puede concluyr  
Que a la yra de Dios rresystir  
Ninguno, sy el mismo non lo quiere complir  
De su entera graçia, bien se puede dezir.

[123 r<sup>o</sup>]

1428

Para, en todo, esto nunca desesperar  
De Dios el oñe deue, que puede alcançar  
Entera mente graçia del que la puede dar,  
Sy quiere en la su fe su coraçon firmar.

1429

Otrosy vna palabra que dixo este varon  
Job, este paçiente, quando dixiera : « Non  
Viniera yo mas, que so en desesperaçion » :  
Quiero como se entiende poner declaraçion.

1430

Al justo ⁊ al santo oñe desesperar  
Es la vida deste mundo mucho de consyderar,  
⁊ la rrespeto de la vida que sienpre ha de durar  
En esto non ave fiuza, nin della non curar.

1431

Este tal desespera de los bienes tenporales,  
Por que vehe los peligros llenos de muchos males,  
⁊ deseando aquellos perpetuos, çelestiales,  
De aquestos desespera que sus flacos caudales.

1432

E non quiera Dios que vn santo varon,  
Tal oñe como Job, en desesperaçion  
Cayese, ca esperaua sienpre en aquel don  
De la franqueza de Dios, con firme entençion.

1433

E asy este santo varon bien quiso declarar  
Las palabras quel dixo tal desesperar,  
Ca luego eñadio ⁊ pedio perdonar  
A el que las sus culpas Dios quísyese menguar.

« Perdona, diz, Señor, el mi meresçimiento,  
 « Ca mis dias son nada z pasan como viento » :  
 En aquestas palabras podemos tomar tiento  
 Que con desesperar non ha allegamiento.

Ca en quanto desesperar desta vida presente  
 De los bienes temporales, muy mas rrezio se siente  
 Para cobrar los bienes de los quales es avsente,  
 Estando, non alcançaria como era meresçiente.

Despues que oñe se mira z va consyderando  
 Sus menguas z pecados, toda vía alcançando  
 Va, con la grant graçia que Dios le va alunbrando,  
 Coñoscer que es verdat, z asy se va emendando.

Conosçer como Dios muchos bienes donara  
 Al oñe de rriquezas, z de rrazon apostara,  
 Con ynfusyon de su graçia avn mas abundara,  
 E de honrras z virtudes mucho lo ensalçara.

Rreplico el obispo, dize : « Nuestro Señor,  
 « Esto ally se fiziera por obra de error ;  
 « Syn dubda asaz deçipulo fue tal demostrador  
 « De llagas que sufriera por nos con grant dolor. »

« Mucho me marauillo, Sant Gregorio dixiera,  
 « Que lo que a tu afirmas nuestro Señor fiziera  
 « Por tirar toda dubda, sy algunas en ello oviera,  
 « Que por tal demostrança a nos finque dentera. »

E avn aquel obispo en todo fue porfiado,  
 Dixo : « Verdat es çierto que asy fue demostrado,  
 « Llagas en pies z en manos z sangre en el costado ;  
 « Mas despues de lo tal luego en al es tornado.

« En ayre muy sutil luego fuera tornar  
 « Todo lo que mostrara, syn se poder palpar,  
 « Ca por los coraçones en la fe confirmar  
 « Fue fecha la tal muestra de se dexar palpar. »

Avn torna Sant Gregorio aqui a rresponder,  
 Deziendo : « Tu bien sabes, z lo puedes ver,  
 « El dicho del apostol, el qual es bien de creher :  
 « Cristo es rresusçitado syn mas muerte prender.

« Despues syn mas mandamiento, dizes, que fuera asy  
 « En el cuerpo de aquel que agora alegaste aqui :  
 « Paresçe que la muerte otra vez fue ally,  
 « Lo qual te non coñosco, nin jamas coñosçi. »

Rrespondio el obispo, dixo : « Puedes saber,  
 « Escripto es del apostol, segunt que podras leer,  
 « La carne z la sangre non puede poseer  
 « El rreyno çelestial ; por ende entender

« Podemos como carne jamas rresusçitada  
 « Non puede ser. Esta propusyon negada  
 « Por mi aqui es fecha, non puedo afirmada  
 « Tener yo la contraria, ca me paresçeria nada. »

Torna Sant Gregorio luego a rresponder,  
 Deziendo que « la carne se puede entender  
 « Aqui en dos maneras, segund podemos veer  
 « En vna descreçion, lo qual deues creher.

## 1447

« La carne fuera dicha mortal conpusyçion,  
 « E carne segunt culpa e su conparaçion.  
 « De la primera dixiera Adan nuestro varon :  
 « Este es vezo de muchos huesos, carne de mi formaçion.

## 1448

« Avn a esto dixiera el grant euangelista :  
 « La palabra fecha carne a Dios todo es vista,  
 « E segunt aquestas prueuas, entençion z conquista  
 « De tal question dudosa es menos que vna ariesta.

## 1449

« La carne segunt culpa deuemos entender.  
 « Aquesto cada dia lo podemos leer :  
 « El mi espiritu non finca en carne ; segunt ver,  
 « Ponemos a Job dubda, lo qual non puede ser.

## 1450

« E por ende do tu dizes el rregno çelestial  
 « La carne z la sangre poseer non les val,  
 « Yo digo que se entiende segunt culpa z mal  
 « Que la carne fezieria, mas non la natural. »

## 1451

E avn con todo esto el obispo porfiando  
 Afirmaua su rrazon al aspostol, alegando  
 Que diz quel oñe non esta el grano luego senbrado,  
 El cuerpo por venir, mas el grano acresçentado.



Pasadas estas questiones ⁊ la tal desputaçion,  
 El enperador Tyuerio luego en aquella sazón  
 Mando quemar los sus libros de aquesta tal opiñon  
 Quel obispo defendia, ⁊ çeso este sermon.

Al oñe ⁊ a mi luego tomo muy grant dolençia,  
 E cada vno de nos, segunt buena conçiencia,  
 Examinaua sus dichos con muy mucha emençia :  
 Aqui Dios sobre ello dize la su sentençia.

E luego a mi dixieron gentes de aqueste perlado  
 Con quien ove la question quel fuera muy espantado,  
 E de la dolençia que avia, por que era conortado,  
 Que mucho se arrepentio de lo que avia desputado.

Tendiendo a Dios las manos fazia su oraçion,  
 Deziendo : « Señor, perdona a mi tu pobre varon,  
 « Ca yo creo ⁊ afirmo en esta muy grant question  
 « Como Gregorio dize, ⁊ nunca dire de non. »

El proposyto tornado a do començe primero,  
 La palabra de Job dixo : « En el dia postrimero  
 Sere yo rresuscitado », en todo fue verdadero,  
 E asy en la nuestra fe ninguno non fue rrefertero.

Pues sy este oñe gentil antes de la encarnaçion  
 Creyo asy firme mente aquella rresureçion,  
 ¿ Que podemos nos fazer ? pues que por nos pasyon  
 Sufrio el Saluador : seria grant ocasyon.

E sy non fuese palpable, z seria grant error,  
 « Nuestro cuerpo » non dixiera como buen pedricador  
 Job, al qual mismo yo veo z sere veedor  
 Yo mesmo z non otro : bien lo nota el loador.

E veyendo todo esto, este santo Job dezia :  
 « Fuyremos del cuchillo », ca el juyzio temia,  
 Que seria vengador, z asy mucho ponía  
 A nos dende grant enxiemplo, que sygamos la tal via.

E aquel que mal feziere z el juyzio de Dios oluida  
 Non piensa que pasara por muy justa medida,  
 Ca sy esto bien pensase de como sera ponida  
 La mala obra que faze, hemendaria la su vida.

Es verdat que por palabras muchos lo confesaran  
 Que juyzio postrimero delante Dios avran ;  
 Mas en obras que fizieren, asaz vos demostraran  
 Que nin atienden juyzio nin a el nunca temeran.

E sy ellos bien pensasen como sera temeroso,  
 Muy mejor se guardaria, ca sera muy espantoso,  
 z foyrian del cochillo muy triste z amargoso,  
 E de aver juzgacion de ome tan poderoso.

El espanto del Juez aqui non se puede ver ;  
 Antes de aquel juyzio bien se puede fazer  
 Que se ha coñasado : por ende non querer  
 Saluo con buenas obras tenprar el meresçer.

Mas quando aquel Juez en su sylla sentado  
 Estudiere aquel dia, ya non puede ser tenprado,  
 Ca buenas obras o malas el tiene ya ganado  
 Qual quier oñe que sea del saluo o condenado.

Por Dios agora temamos al quel jyzio derecho,  
 ⁊ merçed sienpre pidamos que a nos non sea estrecho,  
 E que la su piedat enderesçe nuestro fecho,  
 Que por que asy nos obremos quel non fagamos despecho.

Ca luengo tienpo espera sofrir nuestra maldat,  
 E por tanto mas su saña es tornada en crueldat  
 Con justiçia toda via, ca la su muy grant bondat  
 Non juzgaria otra cosa, sy non la que fuese verdat.

Quien bien consyderare todos los fechos pesados,  
 Desde que el mundo es formado como son muy abreuiados,  
 Todos le paresçeran nada por ser ellos muy presçiados,  
 E por ende oñe se avise non le engañe sus pecados.

Las cosas que pasaron çierto es que ya non son ;  
 Las que son por venir avn non es su sazón :  
 Por ende entender puede aqui qual quier varón  
 Como nada es todo que nos pone en ocasyon.

E por esto tal dixiera aquel sabio Salamon :  
 « Sy muchos años visquieres alegre toda sazón,  
 « Sienpre te venga en mientes de aquel triste turbon  
 « De la muerte espantosa que nunca fizo perdon. »

« Señor, dezia Job, aqui fuy yo nascido ;  
 « Pero pues que nasci, ya fuera consumido,  
 « E asy non estudiera con tan grant triste gemido,  
 « Mas fuera traspasado a la fuesa que pido. »

## 1471

Asy como Aboroño sy quiera mas non durara,  
 ⁊ como el, conçebio que nunca lo alunbrara  
 Ninguna luz del mundo, ⁊ con tanto folgara,  
 E non aver cuydado que asy lo atormentara.

## 1472

Dexas me, Señor, que llore ⁊ planga vn poquillo  
 Este mi grant dolor ; huérfano ⁊ pobrezillo,  
 Este con desanparo tornado ya chiquillo  
 Con lagrimas en ojos, non fallando portillo.

## 1473

El oñe que es penado busca atenpramiento  
 Para derramar lagrimas por quel grant desatiento  
 Atanto non le enoje ; mas sy son mas de çiento  
 Los males que le vienen, ¿ quien podria poner cuento ?

## 1474

Señor mio, tu atienpra mis llagas ⁊ ferida,  
 Por que pueda llorar cor. muy justa medida  
 E estimar lo que sufro, ca fize yo tal vida  
 Ca con rrazon lo paso, quando lo bien comida.

## 1475

Bien veo que meresco estas penas pasar ;  
 Mas, Señor, non entiendo sy las podria durar.  
 Para esto a ty clamo que quieras piadar  
 Este tu pobre sieruo que tu fuyste criar.

Maguer que yo entiendo que todo es con rrazon  
 Quanto mal aqui sufrio, e que por mi ocasyon  
 Me veno todo esto, ¿ qual sera el varon  
 Para sofrir tal pena syn tu consolacion ?

Dezia avn Job palabra amargosa :  
 « Señor, ante que vaya desta tenebrosa  
 « Tierra yo, nunca muera z pueda fazer tal cosa  
 « Que por mis llores planga mi vida doloriosa. »

Ca sy primero non so en el mundo dexado  
 Que pueda de mi grado llorar el mi pecado,  
 Yre de aqui muy triste e muy ocasyonado,  
 Para rrescebir por ello el mal todo doblado.

Mas quando temer bueno z verdadero  
 Pienso en mi pecado, con lloro muy entero,  
 A Dios cobro por ende que es juez derecho,  
 Que nunca desanpara a mi, sy en el espero.

Tierra de mesquindat aquesta Job llamaua,  
 z lugar de tiniebras, que lo atormentaua  
 Escura çeguedat ; e por ende lloraua  
 Sus males z quebrantos con que se amanzellaua.

Ado sonbra de muerte dezia que ally era,  
 Ninguna ordenança nunca mas y viniera,  
 Ca en non ver a Dios la su alma syntiera  
 Sienpre escuridat z tiniebra entera.

A la sonbra de muerte llamaua escuridat  
De la vista de Dios, ca es la verdat  
Que qual quier condenado, quando siente maldat  
Del fuego perdurable, falla su çeguedat.

La natura del fuego la luz va quemar,  
La flama vengadora non puede alunbrar,  
Espero sienpre quema por mas fazer penar  
Las almas pecadoras que a Dios fueron errar.

Sv el fuego que atormenta a los malos pudiera  
Algunt tanto alunbrar la verdat, non dixiera  
Echado en las tiniebras, mas ya se entendiera  
Que en el tal fuego jamas non peresçiera.

Despues dezia Job ninguna ordenança  
Ally nunca sera. En esto ay dubdança  
Como se entendra, pues Dios justa balança  
A todas cosas pone, syn ninguna oluidança.

Nin nunca plaze a Dios que sus juyzios dados  
Sean ally ponidos por bienes z pecados  
Saluo con ordenança ; z asy los penados  
Se entienden que han orden z son ygualados.

Aquel rrey Salamon por aquesto dezia  
Quel oñe poderoso en pecar meresçia  
Mas crueles tormentos, z rrazon paresçia  
Que quien a Dios mas yerra mas pena avria.



Esta opiñon es çierta, ⁊ non deuemos dubdar  
Quien en mas graue pecado por su ventura va topar  
Mayor pena por ende avra en sy de tomar ;  
E esta tal ordenança Dios sienpre quiso guardar.

## 1489

E quien semejantes maneras de pecados  
Pecare sentira tormentos desbariados.  
Esta opiñon es çierta, que todos los condenados  
Vnos seran mas que otros de tormentos penados.

## 1490

Segunt fuere el pecado ⁊ fuere sue calidat  
Se dura la pena, ⁊ esta desygualdat  
Non es su ordenança, ca la su muy grant maldat  
Del que asy pecare por de tal diuersydat.

## 1491

Enpero en lo que dixo aqueste santo varon  
Que en las penas non avia ninguna ordenaçion,  
Esto se entiende asy, que crua confusyon  
Ternan en voluntad los de mala entençion.

## 1492

E entre otras cosas que malas padesçera,  
Esta sera la vna que con grant confusyon terna,  
E toda via mas crua, ⁊ por ende dira  
Por esto tal alguno que orden non avra.

## 1493

E por esto aquel santo dioso Job dezia  
Que espanto perpetuo ally sienpre seria ;

Esto asy se entiende  
Al tal mesquino

[*La hoja estando rota por la parte inferior, falta el resto del  
tercer verso y el del último.*]

[128 vº]

1494

Ca el infierno la sonbra de la muerte escuresçe ;  
Ally con temor durable el alma sienpre padesçe,  
E tal ensangostamiento de dolor ally padesçe,  
z para sienpre tal pena toda via mas rrecresçe.

1495

Por aquesto el profeta Ysayas rrecontaua  
El gusano non morra, nin nunca se amataua  
El fuego, z avn David despues asy afirmaua,  
Deziendo fuego atormentado, mas nunca alunbraua.

1496

En quanto avemos espaçio, tienpo, z buen lugar,  
En tanto a buen beuir nos queramos apartar,  
E foyr de los tormentos perpetuos que non ha par ;  
E sy Dios por la su graçia nos querra apiadar.

1497

Asi pasan los mesquinos en aquel tal mandamiento  
Cruel muerte sobre muerte z syn acabamiento ;  
Ally duran las penas syn otro fallimiento ;  
Ally seran los dolores con todo desatiento.

1498

Aqui nos apresuremos, syn poner en oluidança  
Fazer el bien que podemos syn otra luenga tardança.  
Segunt dixo Salamon, non sera jamas folgança  
Despues desto en los ynfiernos, sentençia nin ordenança.

Por aquesto Ezechiél el profeta asy dezia :  
 Blezebu ⁊ toda su compañía  
 logos ⁊ aquesta profecía  
 los que siguen su vía.

*[Faltan en esta estrofa los principios de los versos segundo, tercero y cuarto por la misma razón que en la estrofa 1493 faltaba la última parte del tercero y del último verso.]*

[129 1º]

1500

Por nonbre de Blezebu Lucifer es declarado,  
 Aquel enemigo malo que cayo por su pecado,  
 E traxo muchos a culpas, ⁊ por ende ençerrado  
 Yaze dentro en los abismos do non sera perdonado.

1501 •

Quando oymos estas cosas de la santa escriptura,  
 Luego nuestro coraçon toma en sy grant ardura  
 Que tornase luego a Dios ; pero despues poco cura,  
 Mas quiere la vida presente en que toma grant folgura.

1502

El malo es soterrado ⁊ esta en perdiçion  
 Con cuydados terrenales, do pena su coraçon ;  
 De esperança çelestial non toma delitaçion,  
 Ca ya esta enduresçido : nunca cuyda aver perdon.

1503

La muerte ally mata ⁊ cabo nin fin non da ;  
 La flama arde ⁊ quema ⁊ nunca amansara ;  
 En tormentos de ordenança ninguno non padescera ;  
 El fuego non dara lumbre, nin los mas consolara.

1504

Es verdat que los malos en aqueste fuego tal  
Veran muy grandes conpañas con que fizieron el mal ;  
Para esto tal les alunbra, enpero poco les val,  
Pues para crescer tormentos lo cobran, z non para al.

1505

E la lunbre del tal fuego es para mas penar  
A los que en el ardieren, segunt podedes fallar  
En el santo Euangelio del rrico que fue hablar  
A Lazaro, el qual vey a en el parayso estar.

[129 vº]

1506

Podemos entender por la santa escriptura  
Que los que mal obraren, por les crescer mas tristura,  
Veran a los sus amigos en tal quexa z presura,  
Por que su pena mas cresca z sienta mas amargura.

1507

Mas ¿ para que aprouecha esto todo nos saber,  
Sy por lo saber contezca non nos poder defender ?  
E por ende mis amigos, en quanto avemos poder  
De mal fazer, nos guardemos non vayamos a caer.

1508

E por ende muy mucho nos deuemos de guardar  
Que por cuydados tenporales que aqui queremos tratar  
Non cobremos los tormentos de aquel falso lugar,  
E que se faga con tiempo : non lo queramos tardar.

1509

Quando la culpa presente aqui luego es acorrida,  
La yra del juez muy alto mas a priesa es partida,  
Ca sy la mala obra non es aqui rreprehendida,  
Para el rreyno çelestial peor se entendera la yda.

Entre todas las virtudes que en ty deues aver,  
 Vna prinçipal mente te acuerda rretener :  
 Esta es la ley de Dios, de la qual puedes leer  
 Muchos buenos enxienplos, para te proueer.

[*Por estar rota la hoja, hay que adivinar la última silaba de todos los versos menos el segundo, en el cual la palabra ‘rretener’ se ve con todas sus letras. En el primer verso se lee ‘a’ y luego parece un rasgo, el que, por lo visto, es principio de una ‘v’; en el tercer verso se lee ‘le’; y en el último se lee ‘prou’.* De todo esto resulta que las lecciones aquí dadas son casi seguras. ]

Esta enseño a Noc beuir espiritual mente  
 Entre todos los oñs. Despues mortal mente  
 A el Dios apartado, del qual non es emiente,  
 Nin do el es agora yo non so çierta mente.

[*También en esta estrofa, por estar rota la hoja hay que adivinar la última palabra del segundo verso. No se ve más que los dos primeros rasgos de una ‘m’.*

[130 rº]

Esta fizo a Nohe ser begnino z amansado ;  
 z por ende de Dios alto el solo fue apartado :  
 Entre todos los oñs el fue asy librado  
 De aquel dilubio tan grande quel mundo ovo anegado.

Con la ley de caridat z con amor le cobrieron  
 Se z Jafet su hermano, quando las verguenças vieron  
 Del su honrrado padre ; z por ende meresçieron  
 Despues ser amuchiguados los que dellos desçieron.

1514

Esta fizo a Abraham con grant poder que fiziera  
Querer sacrificar a su fijo ⁊ non temiera ;  
Por ende de muchas graçias despues el meresçiera  
Ser padre, segunt que la escriptura escriuiera.

1515

E por quanto Ysac sienpre en su voluntad  
Touiera en sy sinpleza ⁊ ley de caridat,  
Por ende nuestro Señor alargo en su hedat,  
E de cosas venideras le mostrara la verdat.

1516

Esta ley de caridat a Jacob escriuiera  
Llorar su fijo Josep, ado fueron poner,  
Por muy manso coraçon ; ⁊ despues fuera acorrer  
A los que lo vendieron, syn ge lo rretraer.

1517

Esta ley fizo a Moysen en tierra ynclinar,  
Orando ⁊ llorando, a Dios mucho rrogar  
Por el pueblo catibo, quando fueron pecar ;  
⁊ con estos tales rruegos a Dios fizo amansar.

[130 vº]

1518

En verguença esta ley de Dios mostro,  
⁊ el su braço derecho asy lo enderesço ;  
E tomando el cuchillo los dos atreueso  
Que contra Dios errauan, segunt que lo mando.

1519

Esta enseño a Josep con homildat padesçer  
Aquella dura presyon, do le fueron poner,  
Con muy manso coraçon ; ⁊ despues fuera a acorrer  
A los que lo vendieron, syn ge lo rretraer.



## 1520

Esta ley fizo espia ⁊ muy avisador  
 Al caudillo Josue, quando varruntador  
 Fue de aquellos que fablauan contra Dios nuestro Señor ;  
 ⁊ mato los con vengança por aquel tan grant error.

## 1521

Maguer que en poderio Semuel era leuantado,  
 Esta ley de Dios ganando, sienpre estudo omillado ;  
 E por ende del Señor en sus cosas fue guardado,  
 Quando Dios a Esaul echara del prinçipadgo.

## 1522

Esta fizo a Dauíd de Saul se apartar,  
 ⁊ andando del fuyendo, coydando lo amansar ;  
 E quando fallo poderio, nunca lo quiso dapñar :  
 Por coñoscer señorío lo queria apiadar.

## 1523

Esta ley a Nasan fizo rreprehender  
 Al rrey Dauíd, quando feziera maresçer  
 Con maldat, ⁊ despues ovo a jemer  
 ⁊ llorar el grant pecado en que fuera caer.

[151 rº]

## 1524

Tal ley, como dezimos, sy la nos bien pensasemos,  
 Luego podemos ver en quanto nos erramos ;  
 E quel que a nos fizo que nos sostengamos  
 Açotes de paçiençia, muestra como suframos.

## 1525

Desque oñe conosçe, en como es culpado,  
 Con ygual coraçon sofre, maguer penado,  
 Los açotes de Dios, ⁊ el, por su buen grado,  
 Fazer su penitençia, como sea purgado.

1526

La calidat veniña es non ser cobdiçiosa,  
Nin fazer mal a ninguno, nin punto orgullosa,  
Nin demanda lo ajeno, nin en sy es maliçiosa,  
Nin se ensaña por yra, saluo por justa cosa.

1527

Enpero con todo esto, sy con buen seso el error  
Es fecho ⁊ non a sabiendas, el pobre pecador  
Misericordia acorre de aquel nuestro Señor,  
E perdona los yerros que fezo aquel feruor.

1528

Muchas vezes contesçe a grandes sabidores,  
De caridat feriendo corregir los errores,  
Pasar mundo ⁊ terminos con algunos feruores :  
Cuydando fazer bien, tornan enflamadores.

1529

Enpero aqueste tal de Dios es perdonado,  
Pues que con buen seso fue asy enflamado ;  
E por esto Moysen dexo encomendado  
Lo que en tal caso se faga al que fuere culpado.

[131 vº]

1530

Por Moysen lo quiso Dios esto declarar :  
Sy alguno por su prosymo fuere lleña cortar,  
E el fierro del asegur salliendo va matar  
A otro, el culpado vaya se apartar

1531

A vna de las çibdades que son ya señaladas,  
Do se acojan los tales ⁊ fuyan a vegadas ;  
E por los tales yerros non sean derramadas  
Las sangres ynocentes, por ser ocasyonadas.

1532

Ca el que es corregido con mal atenpramiento,  
Luego en ese punto saldra fuera de tiento ;  
Torna en malquerençia todo su pensamiento :  
Por ende en lo tal se guarda el atiento.

1533

¿ Quien puede tales cosas secretas alcançar,  
Quanta es la alteza de aquel que non ha par,  
Saluo el que contenpla ⁊ puede contrariar  
Las duras tentaçiones quel quieren ocupar ?

1534

El juyzio de Dios nin por su aversydat  
Podria ser menguado, nin de su poridat ;  
Por mucho que oñe faga, saber se a verdat,  
Que en todo ello el juzga ygualdat.

1535

E muchas vezes dexe el oñe ⁊ desanpara,  
Por que mejor coñosca en lo que el errara,  
⁊ dende se emiende, ⁊ de lo que pecara,  
Faga su penitençia de quanto alcançara.

[132 r<sup>o</sup>]

1536

Buenas cosas fazemos quantas vezes pensamos  
Las cosas non durables del mundo en que andamos :  
Por ende Salamon dezia, segunt fallamos :  
« Todo esto es vanidat quanto nos tratamos. »

1537

Por aquesto dezia Job, aqueste santo varon :  
« Sy Dios trastornase las cosas que aqui son,  
« O sy las ayuntase, ¿ quien le deria de non ?  
« Non puedo preguntar lo, min fazer le question.

1538

« Ca el solo conosçe la nuestra vanidat,  
« z sabe z entiende como pasa la verdat,  
« Que en nos tiene poder, z la nuestra maldat  
« Sabe quanto es grande, e con poca verdat. »

1539

Por ende trauajando, mucho consyderemos  
Como nuestros errores con lagrimas lloremos,  
E por que otra vegada asy non estropeçemos :  
Sy todo esto asy fuere, buena fiuza tenemos.

1540

La mucha tentaçion trae la desesperaçion ;  
Mas sy lagrimas llegan en aquella sazon,  
Señal es que misericordia de Dios z consolaçion  
Nos enbie, por que çiertos seamos de saluaçion.

1541

Seguridat desta vida mucho es trabajosa  
A los malos, que la aman z tienen por presçiosa ;  
E el trauajo presente a buenos la tal cosa  
Los faze muy seguros de muerte arrebatosa.

[132 v<sup>o</sup>]

1542

Dezia aqui Josep al su amigo Sofar :  
« Non se quien te espante, sy quieres bien folgar  
« Tu coraçon, z por ende a la su faz rrogar :  
« Vernan muchos a esa vista sy piadat tornar. »

1543

Cada vno el miedo deste mundo vençera,  
Quando cobdiçia ninguna en sy mismo non avra ;  
E sienpre de los males menos se temera ;  
z sy lo presente ama, ayna fallaçera.

1544

Segunt que el Euangelio nos muestra cada dia,  
Sy tu ojo fuese synple, tu cuerpo lazdraria ;  
E sy tu oraçion a buena entençion se dezia,  
Tu cuerpo con tal obra seguro escaparia.

1545

Aborresçimiento del alma es el mal desear,  
Ca el malo en este mundo querria traspasar  
A otros, enrriqueçiendo, z bienes amuchiguar,  
Amigos z adversarios someter z sojuzgar.

1546

A los que a el syruen mostra se espantoso,  
Conpliando la su saña en todo pauroso,  
E a los que le cometen, venino z graçioso,  
z ser con tales obras de todos poderoso.

1547

E por muy breue tienpo quel oñe ha de durar,  
Pasando estas blanduras, de otro bien non curar ;  
Mas a lo venidero su alma tristura sentira,  
Dura z lazdrada syn mesura avra.

[133 rº]

1548

Dezia despues Job : « Sienpre escarnesçida  
« La synpleza del justo z la su buena vida,  
« De los malos enbidiosos del todo aborrida,  
« De todos con engaños muy perseguida. »

1549

Falsa sabiduria deste mundo engañoso  
Es en oñe tener su coraçon cabteloso,  
z con palabras falsas ser muy articulado :  
E tal vida como esta ama el vanaglorioso.

1550

Cosas que non son ciertas mostrar las por verdat,  
z las muy verdaderas dezir que es falsedat,  
Con tal sabiduria trata poca verdat,  
Mas locura z orgullo e grant desonestedat.

1551

Por ende Job dezia la palabra menospresçiada :  
« Açequia de los ricos es la persona menguada ;  
« Con horgullo e soberuia a todos tiene en nada,  
« E non temiendo a Dios su obra es abaxada. »

1552

Mas pobres z orgullosos asy seran penados  
Como ricos soberuios, por ello engañados ;  
A tales la rriqueza non los tiene ensalçados,  
Mas maldat de costunbre z males antiquados.

1553

E al dezir de los oñs, al oñe por perdido  
Tienen, sy se aparta deste mundo catibo,  
Contando lo por muerto ; mas el tal en oluido  
Non esta del buen collegio do todo bien es avido.

[133 vº]

1554

Los que quieren cobrar los bienes çelestiales,  
Los que los non buscan, contan los por mortales ;  
Mas son escarnidores z mintrosos los tales,  
E ayuntan para sy penas z muchos males.

1555

Por esto dixo Job a su amigo fablando :  
« Lanpada menospresçiada de los oñs ya quando  
« Seria de sus pensamientos, sera quien presçiando ;  
« Los bienes que se pierden esta sienpre llorando. »



1556

Cada dia contesçe quel de Dios bien amado  
A la gloria çelestial espera ser lleuado :  
Primero en este mundo pase bien tribulado,  
E non cure nin cuente por non ser muy onrrado.

1557

En deuersydades continuas es ferido,  
z de las degnidades apartado es en oluido ;  
Mas finca le caudal que es de Dios rrequerido,  
Esta para la gloria do sera rresçebido.

1558

Por ende la synpleza del tal menospresçiada  
Es como la lenterna a quien fue conparada,  
Que non rreluze fuera, nin da lumbre nada,  
Pero çerca el Señor Dios non esta desechada.

1559

Ysac a su fijo Daud en su paresçer  
Muy poco le presçiaua, z por el mas rrefez  
De todos sus hermanos lo touo ; z despues  
Tienpo ally llegara quel solo leuo el pez.

[134 r<sup>o</sup>]

1560

Preguntaba el profeta sy otro fijo el tenia,  
Quando, para vngyr lo, buscando lo podia.  
Diz : « Tengo vn mançebo de muy poca valia ;  
« Anda con las ovejas. » Del cuenta non fazia.

1561

Daud fue luego ally traydo z presentado  
Al profeta Semuel, junzido z liado,  
Deziendo Dios a Semuel lo alto ençelado,  
Vy el coracon escuro apartado.

Dauid fuera escojido entre los sus hermanos :  
 Este mato al ynfante Golias por sus manos,  
 E en Dios fueron todos sus pensares justos ⁊ sanos,  
 Despues de la batalla alçando a Dios las manos.

Sant Pablo el apostol asaz fue desechado,  
 Sufriendo muchos males, de todos menospregiado,  
 ⁊ en muy duras presyones con vergas açotado ;  
 Pero delante el Señor Dios segundo es apostolado.

Rriquezas ⁊ poderios deste mundo tenporal  
 Asaz abundosa mente las cobra el om̃e mortal ;  
 Mas non piensan los mesquinos que les viene mucho mal,  
 Quando tal bien alcançan e pierden lo çeestial.

Por estos, dezia Job, casas de rrobadores  
 Muy abundosas ⁊ son contra Dios ensañadores ;  
 Maguer les ha dado bienes, non son coñosçedores :  
 A la fin pierden lo todo ⁊ fincan muy pecadores.

Quando el malo enriqueçido es syn su merescimiento,  
 Contra Dios con mas soberuia se leuanta con mal tiento ;  
 Despues su galardón ha con tan cruo escarmiento,  
 Que pierden bienes e cuerpos con todo desatiento.

Muchas vezes Dios consyente al malo ⁊ al rrouador  
 Ser luego enriqueçido, por que cresca su dolor ;  
 Çiega la voluntad el mesquino pecador,  
 E despues, quando lo pierde, finca con muy grant dolor.

1568

E consyente al justo del malo ser rrobado,  
Por que de sus pecados finque linpio ⁊ purgado :  
Por algunt yerro que fizo aqui sea escarmentado,  
E despues al otro mundo va alegre ⁊ pagado.

1569

E asy nuestro Señor sus dones quiere dar,  
En semejantes maneras a el le plaze otorgar :  
A los vnos da çiençia ⁊ a otros profetizar,  
⁊ a otros sanar enfermos ⁊ a los çiegos alunbrar.

1570

E por esto Salamon el grand sabidor dezia :  
« Mucho es de catar aquella sabiduria  
« De Dios, como ninguno saber nunca podria  
« Las sus obras muy oscuras, que faze de cadia dia. »

1571

Muchas vezes algunos cobdiçian de sallyr  
De sus grandes pecados ⁊ de arrepentyr ;  
Mas estan muy cargados, ⁊ por tanto departyr  
Se les faze atan graue que lo non pueden conplyr.

[135 r<sup>o</sup>]

1572

Por esto dixo Job : « Sy Dios quiere ençerrar  
« Al oñe, non ha ninguno que la pueda delibrar ;  
« ⁊ sy las aguas detiene, todo lo fara sacar,  
« E sy las el soltare, todo fara trastornar. »

1573

Lehemos que Ysac avia entençion  
De a su fijo Esau dar le la bendiçion ;  
Mas era ordenado de nuestro Señor que non  
Fuese asy, ⁊ a Jacob mudo la donaçion.

1574

E asy nuestro Señor fasta el dia postrimero  
Non muestra sus secretos, como juez derecho ;  
Asy lo entendemos, ca el es verdadero,  
z para dar juyzios non busca consejero.

1575

Por ende Job dezia : « Las cosas escondidas  
« De las tiniebras saca z faze esclaresçidas,  
« z sonbras de la muerte rretorna rreluzidas,  
« E por las sus profetas rreucla coñoscidas. »

1576

E algunos por graçia del todo alunbrados,  
Ca en tan fondon yazen en sus feos pecados,  
z lauan las manzillas z fincan apurados,  
Para ganar la gloria con justos apartados.

1577

Todo aquesto viene por la dispusyçion  
De aquel Juez muy alto z su ordenaçion :  
Por ende non tengamos en nos tal opiñon  
Que todo lo sabemos que sera o que non.

[135 vº]

1578

Ca sy alguno cobra virtudes de caridat,  
Non se ensoberuezca dende, que non sabe verdat  
Syn el es duradero, o sy la su maldat  
Por aquel tal orgullo derrame la bondat.

1579

E sy despues pecando fuere muy quexado,  
Non desfiuze por ende, nin biua atormentado,  
Ca Dios es el que alça al que esta apremiado,  
Abaxa al soberuio, vale al desesperado.

1580

Avn Job aqui dezia : « Cobdiçio desputar  
« Con mi Dios poderoso, z con aquel fablar. »  
Esto nos entendemos, quando le demandar  
La su graçia queremos, para nos ayudar.

1581

Quando a la justiçia nos bien allegamos,  
Cierta mente con el estonçe desputamos  
De nuestros grandes yerros ; ally esaminamos,  
Sotil mente buscando en que somos errados.

1582

El que sus mandamientos sotil mente guardo  
Este tal por verdat con el se desputo,  
Ca pues como buen sieruo aqui obedesçio,  
El dia del juyzio vera lo que gano.

1583

Por ende quanto mas contesçe el pecador  
Los juyzios secretos de Dios nuestro Señor,  
Tanto mas el deue con todo grant amor  
Guardar se de pecar z de caer en error.

[136 r<sup>o</sup>]

1584

Por esto Job dezia en aqueste lugar :  
« Sy Dios se mouiere, querra luego enbiar  
« Sobre vos su espanto z todos vos turbar. »  
Estas palabras quiero aqui las declarar.

1585

Pues como Dios non sea mudable por natura,  
Como le nonbra sañudo la santa escriptura,  
Mas este nonbre tal es con justiçia dura  
Penar los que le erraron por su fuerte ventura.

1586

El su juyzio derecho para jamas presentar  
Es dicha aqui saña : por ende con emendar  
Traujan oĩs justos, por le nunca fallar,  
Pues cobran tantos bienes los que le servir var.

1587

La memoria de los oĩs, segunt que Job dezia,  
Sea conparada a la çenisa fria,  
Ca çierto los que oluidan de seguыр la su via  
Con orgullo trauajan z lleuan mala via.

1588

Esfuerçan se dexar aqui su rremenbrança  
En este mundo malo, teniendo esperança  
En caudales z honrras z mucha bienandança,  
Que son las tales bienes muy falsa esperança.

1589

Por mucho que trabaje en gloria adelantar  
De su fama el oĩe, se puede conparar  
A la çenisa z tierra, z ayna lo rrouar  
El viento de la muerte luego syn mas tardar.

[136 vº]

1590

Enpero el oĩe justo desto tal es apartado,  
Ca diz aquel vierso del profeta notado,  
En memoria perdurable el justo sera nonbrado :  
Esto es por que su fiuza en Dios puso z coydado.

1591

Aquel que sus fechos en Dios pone z esperança,  
Este tal sera firmado en perpetua esperança,  
E alcançara la gloria z aquella bienandança  
Que non ha fin nin cabo, a Dios dando alabança.



1592

Sy tu quieres ver el om̃e ⁊ todo su valor,  
Mira bien sepulcros que estan en derredor,  
Ado los cuerpos yazen con aquel grant fedor :  
Veras ymajen muerta fria ⁊ syn color.

1593

El que primero andaua con soberuia alçado,  
Ver lo has ado yaze podrido ⁊ soterrado,  
Que non ha deferençia del pobre al onrrado,  
Saluo quel sepulcro que terna mejor pintado.

1594

Por ende bien avisados en esto conviene ser,  
⁊ la nuestra flaqueza del todo conosçer,  
Por que, quando delante el avemos a paresçer,  
Lleguemos asy linpios syn ninguno rreprender.

1595

Esripto es que en dos maneras delante Dios estamos :  
Vna, quando nuestros yerros llorando esaminamos,  
Trando a memoria en lo que estropeçamos ;  
La otra, quando el juyzio postrimero temamos.

[137 r<sup>o</sup>]

1596

Delante Dios en juyzios los yproquitas paresçen,  
Esaminados, juzgados, segunt que lo meresçen ;  
Mas agora, pues se esconden, desymulados paresçen,  
E fuyendo de la luz en tiniebras escuresçen.

1597

E non han miedo de Dios en lo qual son engañados,  
Ca tienen que le pluguieron en los fechos pasados  
Asy como los buenos, por donde son penados :  
Do cuydauan aver perdon, duelos tienen doblados.

Otrosy dezia Job a nuestro Señor aqui :  
 « Tu, Señor poderoso, quita tu mano de mi ;  
 « Arriedra tu espanto, non me quebrante asy ;  
 « Llama me ⁊ yo estonce rrespondre yo a ty. »

Con el Señor Dios fablamos, quando el desear  
 De la su faz nos faze bienes ymaginar ;  
 E Dios a nos rresponde, quando el demandar  
 Justo que le pedimos nos quiere otorgar.

Qual quier que con deseo ama a nuestro Señor,  
 A sy mismo aquel ama ⁊ es rreprendedor  
 De sus yerros, ⁊ bien cate que non caya en horror,  
 Non ofenda la faz linpia del su santo Criador.

Este trauajo al justo tiene sienpre ymaginado,  
 Que buscando en sy mismo, falle lo que a errado,  
 ⁊ fallando lo que llore del yerro alcançado,  
 E del se parta ⁊ torne a lo que es mejorado.

Maguer que departimiento es entre pecado ⁊ maldat,  
 Quanto al fablar do los oñs, mas es contraridat,  
 Ca segunt costunbre vieja que es de antiguedat,  
 Non se falla peor cosa que costunbre de maldat.

Tan mucho mal como tiene la maldat en su dezir,  
 E peor en obrar e peor en comedir,  
 Ca en pecado acaesçe a los oñs de fallyr,  
 Mas la maldat es suma en su falso departyr.

1604

E peor es en las obras caridat non mantener,  
Ca la mala voluntad sienpre busca podresçer  
Al mesquino coraçon, z trauaja al su poder  
Fazer mal al su prosymo, avn syn ge lo meresçer.

1605

Por esto entonce dezia Job a nuestro Señor :  
« La tu faz me juzga por enemigo peor :  
« Contra foja que es rrobada del viento rrobador  
« Muestras el tu poderio con pauroso temor. »

1606

Cierto, foja es el ome que cayo por su pecado  
Del arbol de parayso, donde estaua asegurado.  
Viento de la tentaçion de ally lo ovo derribado,  
Por deseos flacos z viles en vn punto abaxado.

1607

Cahemos como foja en la nuestra grant maldat ;  
Nos derriba, que non falla en nos ninguna bondat,  
Nin virtudes de firmeza en que oviese verdat,  
Por lo qual la tal soberuia nos trae a çeguedat.

[138 rº]

1608

Señor, ¿ por que nos rrequieres con tanta estrechura ?  
Pues coñosçes condiçion de nuestra flaca natura ;  
Somos del todo enfermos e con mucha amargura ;  
Qual quier tentaçion nos vence, avn que non sea muy dura.

1609

« Escriues, Señor, amarguras, dezia Job, contra mi ;  
« Esto tengo por muy dura palabra que entendy  
« Lo que se pasa desto mas duro, z senty  
« Que se escriua mas que duro, z por ende mas temi.

« E guardaste mis senderos z bien los consyderaste ;  
 « En pisadas de mis pies mucho te acaloñaste  
 « Contra mi tu sieruo pobre que muy limpio me criaste ;  
 « Mas por los mis grandes yerros contra mi te ensañaste. »

Entiende se por senderos los buenos pensamientos,  
 Por pisadas z rrastrros fuertes començamientos  
 De pecados que Dios juzga z pone escarmientos,  
 Do no mas eñadimos millares mas de çientos.

En quanto nos mal fazemos, luego enxienplo damos  
 A los que veen fazer yerros en que nos otros pecamos ;  
 Partiendo nos de carrera, por los senderos andamos  
 Torçidos, donde a otros muy mas escandalizamos.

Como la vestidura de polilla es gastado,  
 Querellaua se a Dios Job, quando estaua quexado,  
 z « como podrimiento, diz, ya, Señor, so tornado,  
 « Sy tu merçed non acorre a este tu syeruo lazdrado.

[138 vº]

« So nasçido de muger muy poco tienpo beuiente,  
 « Lleno de mesquindades, enfermo z doliente,  
 « Como la flor que nasçe al sol en oriente,  
 « E luego es quebrantada, desque pasa açidente. »

La pena de los oñs que es asaz declarada,  
 Larga en mesquindades e vida ensangostada ;  
 E sy aquesta rrazon bien fuere consyderada,  
 Non es sy non lazeria z pena trasdoblada.

Cierto, como flor nasce oñe, quando rreuerdesçe  
 Esta carne mesquina ; mas ayna se podresçe,  
 Tornando se gusanos ⁊ peor, quando padesçe  
 Despues en los ynfiernos, sy de aqui lo meresçe.

« Fuye como la sonbra ⁊ nunca en vn estado  
 « Esta seguro el oñe, donde so marauillado  
 « Como abres tus ojos sobre tal vil coydado,  
 « Nin contigo a juyzio consyentes ser llegado. »

Abrir los ojos Dios quiere synficar  
 De sus altos juyzios, quando quiere vsar,  
 Firiendo a quien quiere, por lo bien castigar,  
 E çerrado los tiene al que quiere oluidar.

Dezia despues Job : « ¿ Quien puede linpio fazer  
 « De la cosa non linpia, saluo aquel que ha tal poder,  
 « E es del todo linpio, syn ningunt corronper ? »  
 Ca en pecado conçebido esto non podria aver.

El oñe que aqui biue en esta carne mortal,  
 Lleno de suziedades e tentaçion de mal,  
 Non seria marauilla sy Dios aqui non val,  
 E sy se non arrepiante que se pierda este tal.

Avn quel oñe non quiera, conviene ser tentado,  
 Pues el nascimiento fue fecho en pecado :  
 Por esto dezia Daud que lo oviera engendrado .  
 En pecado su madre, donde era en triste fado.

Por ende qual quier que fuer vençedor  
De las malas tentaçiones, guardar lo ha el Criador  
De muchos males grandes, por que el mal dolor  
Pueda de sy partyr, seyendo pecador.

Ca ¿ quien es el que puede vn solo punto folgar,  
Sy Dios se arriedra, z quiere oluidar  
De fazer su seruicio ? que el que non ha par  
Non dexara sus yerros nin punto syn vengar.

« Señor, dezia Jop, a ty plugo ordenar  
« Los terminos del oñe, syn se mas abreuiair  
« Nin ser mas alongados : por ende a ty rrogar  
« Vengo, Señor, que te plega contra mi dar lugar. »

Dize Sant Gregorio que bienes z auersydad  
Ordenados son al oñe, syn ninguna varidat,  
Quanto pase en este mundo, esta es la verdat :  
Por ende que ninguno non ponga contrariedad.

Algunos por disputar fazen aqui su question,  
Deziendo : « ¿ Como me dizes esta tal ordenaçion ?  
« Ca veo que Ezechias, aquel rrey noble varon,  
« Por sus lagrimas la vida se le alongo vna sazon.

« A este dixo el profeta : ‘ Tu casa ordenaras,  
« z luego syn dubdança morras z non biuras ’ ;  
« Despues lloro Ezechias e sabemos que años mas  
« Quinse le fueron añadidos, esto non me negaras.



1628

« Pues esto asy paso. El profeta en su dezir  
« Que digamos fallesçio, tal non es de consentyr,  
« Que por mandado lo dixo de quien non podria fallyr,  
« Dios todo poderoso a quien todos an de yr. »

1629

Aqui es vna buena rrespuesta muy catolica z santa,  
Ca todo fuera verdat quanto el profeta canta,  
Seria vida de aquel rrey z su contriçion atanta,  
E asy Dios ge lo mandara, el sabia muy bien quanta.

1630

Quiso Dios demostrar como entonçes meresçio  
Morir el rrey Ezechias, quando el profeta le fablo ;  
Mas el comienço del mundo, quando Dios lo crio,  
Estaua asy ordenado como despues contesçio.

1631

En aquel tienpo aquel rrey meresçiera de morir,  
z llorando las sus lagrimas, z con mucho arreyntyr,  
Que alongase la su vida al Señor fuera pedir :  
El, veyendo los sus rruegos, plugo le de lo conplir.

[140 rº]

1632

« Despues que om̃e muerto, desnudo z consumido,  
« Dezia Job a Dios, yo te rruego z te pido  
« Que me digas donde es ; que despanto so perdido,  
« E tal cosa como esta non me cae en oluido. »

1633

Veo que andamos desnuyos, despues que Adan perdio  
Vestiduras de ynoçençia en punto que peco,  
z avn despues por muerte carne se consumio :  
¿ Quien es quien non se espanta, sy en esto comedio ?

1634

El pecador non quiso estar do fue criado ;  
Cayo en este mundo, donde avn sosegado  
Non lo dexan, e lo echan consumido, enpuxado  
Contra su voluntad, del todo espantado.

1635

Por esto dezia Jop aqui a nuestro Señor :  
« Ruego te que me digas ado esta el pecador,  
« O hado mora, o adonde esta, ca tengo grant temor  
« En lo ver asy partyr desnudo, con grant dolor. »

1636

« Escondi me, Señor, a Dios Jop dezia,  
« Fasta que pase tu saña z aquel espantoso dia ;  
« Que te acuerdes de mi z guardes mi buena via,  
« Esta sera mi rrogaria a ty, Señor, cada dia. »

1637

Costunbre es de los justos querer sienpre dubdar  
En las cosas ynçiertas por que pueden pasar ;  
Asy los coraçones querrian afirmar,  
z en las cosas çiertas sienpre amuchiguar.

[140 v<sup>o</sup>]

1638

Tomando enxienplo de aquel, nuestro Señor,  
Quando llego al tienpo de aquel tan grant dolor  
Que avia de padesçer, maguera el Saluador,  
Pedia a Dios padre acorro con amor.

1639

« Padre, Señor, dezia, sy asy puede ser,  
« Pase de mi esta muerte que este padesçer. »  
Como Dios lo sabia lo que podia aver,  
Pero asy como ome quiso dubda fazer.

1640

Temor de humanitat el Señor rresçebia,  
Como por obedençia a su padre dezia :  
« Padre, tu voluntad aqui z non la mia  
« Se cunpla z se faga : non quiero mas porfia. »

1641

Por aqueste enxienplo z por este tal hablar,  
El coraçon enfermo, sy tiene algunt dubdar,  
Muy mas ligera mente se puede afirmar,  
En Dios toda su fiuza poniendo z su esperar.

1642

Dezia despues Job : « Señor, mi mandamiento  
« De cada dia espera, Señor, tu llamamiento. »  
Declara se aqui como rresurgimiento  
De la carne esperaua de Dios z saluamiento.

1643

« Señor, las mis andadas tu las consyderaste,  
« z todos los mis pasos, Señor, tu los cataste ;  
« Perdona me, Señor, ca ya tu señalaste  
« En seco mis pecados, z mi maldat sanaste. »

[141 rº]

1644

Los pasos cuenta Dios, quando por nuestro obrar  
Señala gualardon, ca el sienpre contar  
Quiere merescimientos, por bien justificar  
A los que se arrepienten e quieren perdonar.

1645

Otrosy avn mas obras cuenta nuestro Señor,  
Quando a nos se torna, por que con grant dolor  
Lloremos los pecados e el nuestro error,  
E todo nuestro miedo tornemos en amor.

1646

Sy por males que fezimos nos somos açotados,  
E con deçiplinas de Dios somos visytados,  
Con buena penitençia nunca seran guardados,  
Para en el otro mundo que seamos agrauitados.

1647

De muchas tentaciones somos muy rrequeridos,  
E del enemigo malo fuerte mente perseguidos ;  
Mas a ty, Señor, llamando con los nuestros gemidos,  
Perdones de pecados luego avemos rresçebidos.

1648

En dos maneras fabla que es la tentacion :  
Vna en la voluntad de qual se quier varon,  
Avn que sea muy justo : tal es la condicion  
Que caso arrebatado le ponga en ocasyon.

1649

Asy syn sospecha el tal sera rrobado,  
Caydo a lo vaxo del todo muy quexado,  
E non vee la cayda fasta que es derribado ;  
Pero aqui Dios acorre, sy bien fuere llamado.

[141 vº]

1650

Veo otra tentacion de otra manera estar :  
A paso z poco a poco la voluntad ocupar  
Quiere, z avn que oñe le quiere porfiar,  
Con sus blandos veninos lo quiere engañar.

1651

Por esto Job dezia que las aguas cauauan  
Las piedras, maguer duras, z las esmenuzauan.  
Quiere dezir luxuria consume z desgastaua  
Las buenas voluntades z las enpeçoñaua.

1652

Enpero la tentaçion, sy es continuada,  
Avn que sea mas blanda, sera mas tribulada  
La voluntad pequena del oñe delicada,  
Como sy fuese fuerte que fuese arrebatada.

1653

Veyendo poco a poco, la floxa entençion,  
Sy es continuada, muda el coraçon  
E lo trae a muerte e toda confusyon ;  
Por ende bien se avise desto qual quier varon.

1654

Segunt que he ya dicho, dos maneras veras  
De aquesta tentaçion : la vn fallaras  
Arrebatada ⁊ rrezia, e mucho lazdraras  
En la asy sofrir, sy non ayna caeras.

1655

E otra tentaçion, floxa en paresçer,  
Demuestra se tan flaca como que non ha poder  
Para donar ; mas quando continua a cresçer,  
A luengo tienpo daña con su mucho enpesçer.

[142 rº]

1656

Todos en esta vida asaz pasan tristura,  
Trauajos ⁊ cuydados, e mucha amargura ;  
Sy quier sean casados, sy quier ayan soltura,  
A qual quier dellos es la entençion asaz dura.

1657

Mayor pena rrecresçe cierto a los casados,  
Que a deleytes de la carne estan mas allegados ;  
Mas bien vemos que otros estan aparejados,  
Prestos para pecar, fazer yerros doblados.

1658

Fablaua avn Helifas a Jop ⁊ le dezia :

« El malo ensoberuesçe sienpre de cada dia,  
« Syn ser çierto de años mas que en su tirania  
« Pueda mucho durar, que de al poco curaria. »

1659

Es verdat que los malos suelen soberuesçer  
En los sus pensamientos, mas non enduresçer,  
Que antes que sus dias ayan a finesçer,  
Tornan a ser homildes e todo bien fazer.

1660

Mas el malo ynjusto nunca ha piedat,  
E toda la su vida cresçe en su maldat,  
⁊ asy acaba sus dias, partiendo se de bondat,  
Que nunca a bien torna, esta es la verdat.

1661

Este malo ynjusto, el todo su querer  
Es en toda su vida en coydar floresçer,  
E sienpre menospreçia de otro bien fazer,  
⁊ toda su fiuza en esto va poner.

[142 vº]

1662

E piensa que los bienes han mucho de durar,  
⁊ por ende en ellos su coraçon firmar  
Del todo el coytado, ⁊ non quiere pensar  
Que muerte arrebatada le puede ayna llegar.

1663

Nin piensan como asaz es muy mucho dapñosa  
La ora de la muerte, amarga ⁊ espantosa,  
Ca sy el mismo pensase consygo esta cosa,  
Quiça non estaria su alma tan espantosa.



1664

Ca sy oñe pensase o quisyese comedir  
La poca çertedunbre de quanto ha de beuir  
En este mundo mesquino, non podria fallyr  
Que se non hemendase e de se arrepentyr.

1665

Pues que oñe non sabe los dias de su vida  
Quanto ha a durar, por ende bien comida  
Que mala es la cobdiçia, z deue ser temida  
La pena por venir, la qual nunca se oluida.

1666

Con rrazon la soueruia del malo es nonbrada  
Aqui por tirania. Aquel que la ha cobrada  
Vsa mucho mal della z trae sojuzgada  
A toda la rrepublica, que non le vale nada.

1667

E nuestro Señor non cata quando es el malfazer,  
Mas cata z consydra quanto es el malquerer  
E la mala entençion de los que aman perder  
Asy a la rrepublica, syn ningunt defender.

[143 r<sup>o</sup>]

1668

Su mala veluntad e su mal pensamiento  
Tornado lo ha todo a cruo perdimiento,  
Por matar a su proximo z con muy grant escarmiento,  
E, mal pecado, en esto ternan muy poco tienpo.

1669

E quien bien pensase como en aquesta vida  
Ha poca çertedunbre, z en ello bien comida,  
Sienpre escogeria la muy mejor partida  
En tomar lo que es çierto, dexar lo que se oluida.

1670

¿ Por que se ensoberuesçe como dire coytdado  
Con la cosa non çierta z toma tal coytdado  
Que atal como aqueste ? o ¿ que le es ordenado  
Que faze tandos males ? depues yaze penado.

1671

En este mundo biue en tormento el tal,  
z despues en el otro non le fallēsçe mal :  
Rrazon es muy derecha justa z muy ygual  
Quien anda mal camino leuar peor jornal.

1672

Sienpre biue penado z sienpre sospechoso,  
Sienpre con grant soberuia z muy orgulloso ;  
En vn punto se torna muy flaco z medroso,  
Ca lossus pensamientos lo tienen espantoso.

1673

Non fallo mayor bien nin mas aventurado  
Quel coraçon que sienpre es vegnino z paziguado,  
Guardando ynoçençia ; ninguno del dapñado  
Non es, nin a el sera cosa contrariado.

[143 v<sup>o</sup>]

1674

Tiene en sy grant cabdal en aquella sinpleza,  
Ca puede estar seguro como en fortaleza ;  
E sy le fazen maldat, z sy le faze vileza,  
Paçiençia deue aver para ganar rriqueza.

1675

Al contrario de aquesto, la mala voluntad  
Syenpre esta en trauajos, con poca seguridad,  
En ymaginar orden a su prosymo maldat,  
E syenpre ymagina contrario de la verdat.

1676

Al tal fallesçe la paz, z sienpre el tiene espanto  
De grant temor en sy, que le paresçe dos tanto ;  
Avn del mal quel fabla, dolor z quebranto  
Maja su coraçon, con que faze su llanto.

1677

El tal para se tornar esta en desesperar  
A la buena carrera, ca sienpre despreçiar  
A su prosymo vsara ; mas avn continuar  
Quiere agora el coytado, z non puede folgar.

1678

Tiene que de cada parte le quiere ofender,  
E por ende en su maliçia el coytado va a crescer,  
Teniendo que por aquesto se podra mas defender,  
z muy mas fuerte por ende se torna a mal fazer.

1679

Al tal malo como este sienpre tribulaçion  
Lo espanta z atormenta ; todo su coraçon  
Rrodeando çercara ; esta fue la rrazon  
Que dezia Elifas en aquesta sazon.

[144 r<sup>o</sup>]

1680

Çierto en toda obra quel malo ha de fazer  
De tribulaçion z angostura çercado ha de ser,  
Ca turbado, confuso trauaja por aver  
Los bienes de su prosymo, para sy los traer.

1681

Otrosy avn, dexando del todo la verdat,  
Busca engaños z mentiras z toda falsedat,  
Pues asaz es angostura z trauajo z maldat  
Al que se en esto pone e se parte de bondat.

1682

Camino de la verdat sienpre es llano e ygual ;  
Con trauajo es la mentira de aquel que busca mal ;  
Por eso dixo el profeta : la lengua de aqueste tal  
Ensenada es de fablar en todo desygual.

1683

Algunos querrian conplir los males deseados,  
E por ende se tornan rrepentidos, quebrantados,  
A Dios llorando, z a el plaze que saluados  
Sean asy estos tales, e hemiende sus pecados.

1684

Otros son que mala mente querrian sienpre cobrar ;  
E por su justo juyzio non los quiere enbargar ;  
z peor de lo que quieren su obra van a acabar,  
E asy ensoberuesçidos mala fin van a cobrar.

1685

Por esto dixo Elifas : « Su mano el malo tendio  
« Contra Dios poderoso, mucho se ensouerueçio » ;  
Ca tender asy la mano es que menospresçio  
Los juyzios de Dios alto, e en el mal perseuero.

[144 vº]

1686

Señal es que Dios se ensaña, quando el dexe conplir  
Los muy malos pensamientos e el falso comedir ;  
E el mesquino pecador, que en el mal quiere beuir,  
Tiene que mucho rrecabda en este tal consentyr.

1687

Los malos poderosos estan sienpre ocupados  
En los bienes tenporales, z tienen desprecziados  
A los bienes çelestiales ; z asy ymaginados,  
En soberuia se alçan, muchiguando sus pecados.

1688

E quanto mas el soberuio en tal caso orgullesçe,  
E tanto mas suelta mente el tal pecado pudresçe,  
z el freno de su boca mucho mas lo enbladesçe,  
Para dezir todos males con que el cristiano peresçe.

1689

A los vnos con denuestos los faze manzellar,  
A los otros rreprehender, deziendo que castigar,  
Los quiere, z con esto muy peor los va a llagar,  
E contra Dios en los altos avn non çesan blasfamar.

1690

Este tal su boca en los çielos va poner ;  
Asy nos dize Daud, aquel rrey de buen saber  
En el salmo quel fuera : la lengua z su poder  
Pasara sobre la tierra, para otro mal fazer.

1691

Por ende por juyzios de Dios alto Criador,  
Este tal que asy pecare syntira mayor ardor  
En la boca suya mala, e penas con grant dolor ;  
De lo qual nos muestra ensyenplo por ende nuestro Señor.

[146 rº]

1704

Todo aquesto tal contesçe a los verdaderos de amor :  
A Dios como deuian su soberano Señor  
Non deuia nin avia, e por ende tal error  
Los alcança z desata con grant coyta z dolor.

1705

E por aquesto Helifas amigo de Job dezia :  
« Ayuntamiento vazio vano z yproquisya  
« En todo es nada z mañero » ; z por esto entendia :  
Poco vale el comienço, sy el bien en fin paresçia.

1706

Dezia avn Helifas : « El fuego tragara  
Las moradas de aquel que de grado tomara  
Dones ⁊ cohecho, e con dolor pagara  
La maldat que asy fara el que asy engañara.

1707

Ca los que en el fuego muy graue son penados,  
De la pura avariçia los sus cuerpos gastados  
Sera en este mundo, e en el otro quemados,  
Pues cobdiçia e enbidia los trae asy trauados.

1708

Estos que aqui digo conçiben grant dolor,  
Quando, pensando mal, al pecador  
Engaña con maliçia, ⁊ tienen tal error  
Que es asaz pequeño ; mas Dios es sabidor.

1709

Otrosy aqueste tal, çierto, la maldat pario,  
Quando conplir desea lo que mal cobdiçio,  
Poniendo lo por obra, ⁊ non se aviso  
Quel Juzgador lo vee a quien non se encubrio.

[146 vº]

1710

Yerro faze muy grande, ⁊ quien quiere con su maldat  
Mostrar se a los otros, que todo es bondat,  
El yerro quel fiziera, ⁊ non se ha a piadat  
De sy mismo el cuytado, pues encubre la verdat.

1711

Dezia despues Job con grant quexa que tenia,  
A sus amigos hablando, que muchas vezes veyá  
Tales palabras como estas que ellos asy dezian.  
E consolaçion e enojo cada dia le trayan.



1712

Dezia aqui Sant Gregorio, quando veen trabajar  
Los malos a los buenos, quieren como consolar  
Con rrazones contrallosas, z con este tal fablar  
Es entre dulçes palabras otras amargas mezclar.

1713

Ca palabras muy ventosas z de muy poco prouecho  
Amonestan z diran, deziendo que es prouecho  
Que las oyan ; mas prouecho z orgullo en tal fecho  
Les muebe la entençion, que traen el su prouecho.

1714

El que viene a consolar a otro en tribulaçion,  
Syenpre guarde de sus fechos al triste en tal sazón ;  
Nin le sean enojosos, nin le mueuan el coraçon,  
Nin sienta mas amargura, mas sea en conpasyon.

1715

Enpero los buenos sufren z a todo son callados, -  
Avn que oyan denuestos z sean amanzillados ;  
Paçientes callaran, non curan ser denostados,  
E con esto vençeran a los que son muy lenguados.

[147 rº]

1716

Sy el justo desea al malo hemendar,  
Tal deseo non es pecado, ca, çierto es, tal desear  
Non lo faze, saluo por quel tan vano fablar  
Se corrija z hemiende, non se vaya mas dañar.

1717

Non son los yerros solos en la yglesia perseguyr ;  
Mas avn los sus fieles en obrar z en dezir  
Contrarian la e persygen, z oluidan comedir  
Como por aquestos fechos mucho mal han de sofrir.

1718

Quien dize que es fiel e la obra non es tal  
Este cae en trayçion z faze mucho mal,  
Falsa el puro entendimiento, z avn glosa tal qual  
Alega por que manzillar, saluo que Dios ally val.

1719

Por aquesto dize Jop : « Los mis rruegos contra ty  
« Dan el tu testimonio », e por ende entendy  
Aquellas falsas glosas quel infiel pone ally,  
Quando vee la yglesia vn poco turbada en sy.

1720

Ally el malo descubre la su mala voluntad,  
E el justo z el fiel syenpre guarda la verdat,  
z tales rrugas en el non dañaran la verdat,  
Ca Dios a quien el syrue le acorre con piadat.

1721

Por aquesto tal Sant Pablo apostol asy dezia,  
En la yglesia santa arruga nin manzilla non avia,  
Nin fealdat de palabra, nin maleza otra avia ;  
Non cata, mas syenpre llama : la fe derecha tenia.

[147 vº]

1722

Çierto estonçe se descubre que tal es el coraçon  
Del ome, quando rrecresçe la fuerte tribulaçion ;  
Ca en el que primero avia en la su delitaçion  
Con amigos e conpañeros, despues fabla ocasyon.

1723

La yglesia, en el tienpo de la paz avn paresçe  
Ser della fabladas cosas falsas, maguer non lo meresçe,  
E los que lo dizen della, con su falsedat contesçe  
Que lo digan encobierto, fasta quel menster rrecresçe.

1724

E quando el tienpo de malicia se les va allegando,  
Falsa mente la enfaman, syn verguença, alegando  
Las sus falsas entençiones, e a otros predicando,  
Se allegan a estos malos [*Falta el resto del verso*].

1725

Esto nos faze a los oĩs e a la yglesia padescer  
Sola mente, mas aquel en tal fecho crescer :  
Costunbrado es el malo que querria enpescer  
Los fieles, su pudiese, mas Dios los puede defender.

1726

Por aquesto el apostol en su epistola dezia,  
Contra la carne z la sangre la contienda non seria,  
Mas contra el malo poderoso prinçipe que querria  
Contra el humanal linaje vsar de su tirania.

1727

✓ Por el tal prinçipe dezia Jop en este lugar :  
« La su saña contra mi este quiso demostrar,  
« E con dientes de henemigo me quiso despedasçar,  
« z con ojos espantosos contra mi veno catar. »

[148 rº]

1728

Los dientes deste enemigo son los malos perseguidores  
Que despedaçan la yglesia, poniendo le muchos liuores,  
Por que ella, con denuestos publicando sus errores,  
La injurian z la enfaman e la ponen en dolores.

1729

E con ojos espantosos non çesando catar,  
Buscando le cosas malas para la poder dañar,  
Con consejo de otros malos la quieren atormentar ;  
Mas entonçe acorre Dios que les non dara lugar.

1730

Asy como la verdat por nos fuera encarnada,  
Para su predicacion gente synple acatada  
De pobres ⁊ de om̃s llanos, que non tenian alçada,  
Sotiles argumentos, nin çiençia condenada.

1731

El contrario de aquesto en el tienpo postrimero,  
El falso Antecristo syenpre buscara compañero  
Muy artero e muy sutil, ⁊ de todo mal artero,  
Muy agudo ⁊ muy falso, ⁊ de todo mal entero.

1732

Despues dezia Jop : « Sobre mi ellos abrieron  
« Las sus bocas denostando, e mi manzilla firieron,  
« E fartados de mis penas estonçe estudiaron  
« Ya quedos ⁊ pensando, que por muerto me touieron. »

1733

Los malos abren, quando denostando,  
Syn miedo de predicar, a todos manzillando,  
Escarnesçen la yglesia en lo que van sermonando :  
En aquesto el su tienpo pasan mal compasando.

[148 vº]

1734

Ca los malos han syenpre en sy tal condiçion  
De perseguyr a los buenos, e la tal predicacion  
Entienden que aprouecha, e por ende ellos non  
Folgarian, sy non prouasen poner y su ocasyon.

1735

Manzilla de santa yglesia entiendo agora aqui  
Los santos pedricadores, que segunt ally ley  
Por Geremias profeta, que fablo ⁊ dixo asy :  
« Penado llore la noche, que en al non comedy. »

1736

« Acerca del enemigo Dios me ovo ençerrado,  
« A las manos del qual me entergo atormentado. »  
Esto dezia Job, quando el pecador lazdrado  
Del antigo enemigo tenporal mente es penado.

1737

Sant Pablo diz la yglesia, sy comiença a padesçer  
Graue mente en aversydat, del todo va a caer,  
E acuerda se entonçe de la paz que solia aver,  
z bien del tienpo pasado, el qual ya vee fallesçer.

1738

Diz : « Yo que en otro tienpo era rrico z abastado,  
« Agora muy syn sospecha de todo so quebrantado ;  
« Asy como a fito o a señal, asy han tyrado  
« Todos : en la mi çeruiz la sus armas han llegado. »

1739

Los que en la bienandança con soberuia leuantados  
Son en la persecuçion por çierto muy mas penados ;  
Estonçe muy bien querrian, sy ser pudiese emendados ;  
Mas non lo quiere el, ca ya mudaron sus fados.

[149 rº]

1740

El que en esta vida sufre males de cada dia  
Es puesto como fito z señal a quien firia  
Aquel que a el tyraua, e entonçe bien querria  
Cada vno escapar, mas ¿ quien es el que podria ?

1741

Por aquesto aquel Sant Pablo el noble predicador,  
Quando sufria los males e sentia el dolor,  
Temiendo consolaua sus diçipulus con amor,  
« A esto somos obligados, deziendo, por el Señor. »

Querria esto dezir que sy nos cobdiçiamos  
 Los gozos perdurables, conviene que suframos  
 Penas en este mundo, con las quales nos purgamos  
 Nuestros fallesçimientos, en que aqui erramos.

Por aquesto Job dezia : « Con la lança me firio,  
 « Ea los mis lomos todos los conllago,  
 « E la mi carne mesquina el non la perdono.  
 « z todas las mis entrañas en tierra las derramo. »

Çierto es que el henemigo, quando con tentaçion  
 Muebe al oñe mesquino, puede dezir que non  
 Perdona la su carne e avn su coraçon :  
 En pecados muy viles terna toda su sazón.

Ca en quanto la gula vn poco es rrestrenida,  
 Por que la grant luxuria sea bien abatida,  
 Luego la vna gloria ally falla su vida,  
 Teniendo que es ya santo, que emienda la su vida.

Quando ponemos en nos algunt buen atenpramiento.  
 Luego la avariçia falla enflamamiento ;  
 Tornamos a escaseza atan grande z syn tiento  
 Que peor es este pecado quel primero vn çiento.

E sy vsar queremos en dar nos a franquia,  
 Luego en nos rrequeçe la pura rroberia :  
 Para buscar que demos, de mal o qual quier via,  
 Catamos z rrobamos con muy grant osadia.



1748

Diz : « Conllago mis lomos e a mi non perdono. »  
Esto contra luxuria el santo Jop noto,  
E por esto otro tal Sant Pedro emento  
En su primera epistola, do asy rrazono :

1749

« Çeñid dixo, los lomos por la vuestra bondat,  
« Ca el enemigo antiguo con la su grant maldat  
« Cruel mente dezia çegar ; mas la bondat  
« De Dios ally acorre e vale la verdat. »

1750

¡ Quanto el mal enemigo non nos engañaria,  
Sy nuestra voluntad fallase en porfia !  
Mas luego consentiendo, seguimos la su via :  
« Por ende conllago, dize, en compañía. »

1751

A lo quel amonesta luego nos consentimos,  
Ayudando a ello, e avn peor lo conplimos ;  
E asy el 2 nos esta maldat concluymos  
En vno, e por ende que conllago dezimos.

[150 rº]

1752

Dixo : « Las mis entrañas en tierra derramo. »  
Esto es las voluntades quel enemigo vio  
Buenas e para Dios servir, e el las trastorno,  
E en fechos peores del mundo las enboluio.

1753

« E asy como gigante a mi se arremetia. »  
Desto dezia Job, ca sy oñe consentia  
Alguna vez el malo, tan flaco fincaria  
Que gigante e fuerte del todo paresçia.

1754

Tan flaco ⁊ tan enfermo en el su paresçer  
Fincaria el cuytado, que non podria ver  
Atan ayna acorro qual avria menester,  
Sy Dios ally non vale con el su grant poder.

1755

El antigo enxienplo, como es acostunbrado  
De vençer ⁊ matar al pobre que ha tocado,  
Como fuerte gigante lo tiene apoderado,  
Ca la costunbre mala lo ha todo dañado.

1756

Aqui acorre Dios por la su piadat,  
Despues de culpa fecha, catando su bondat,  
E a penitençia torna al que fizo maldat,  
Con pena voluntaria coñosçe la verdat.

1757

E muchos, quando vechen a Dios asy acorrer,  
Que a vn oñe errado torna a bien fazer,  
Mucho se marauillan e querrian saber  
El juyzio de Dios, e como puede ser.

[150 vº]

1758

Mas la flaqueza dellos non puede alcançar  
Estos tales secretos que Dios quiso guardar  
De sus grandes juyzios, e por ende el callar  
Es aqui muy loado e al non preguntar.

1759

Por aquesto tal el santo Jop dezia :  
« Quisyesse asy Dios que en el juyzio seria  
Con Dios juzgando el oñe, como en compañia » ;  
Mas esta ygualança ¿ quien la rrecadaria ?

1760

Mucho querria el oñe cada dia saber  
La causa por que pena, quando va padesçer ;  
Mas este tal secreto nunca lo puede ver  
El oñe, que es mortal, ca Dios lo quiere esconder.

1761

Ca nos otros syn dubda muchos grandes pecados  
Cada dia fazemos e mucho agraiuidos ;  
Despues por causa dellos asy somos penados,  
Maguer non lo sabemos, que son muy ençelados.

1762

Los juyzios de Dios çierto muy justos son ;  
Enpero coñoscer los, como e por qual rrazon  
Asy los padezcamos, en ninguna sazón  
Nunca pudo saber en el mundo varon.

1763

Por ende este santo aqui consyderaaua  
Todos estos secretos ; con seso callaua,  
Gemiendo, pues que a el non fallaua,  
E a los que lo oyan, dezian, e fablauan.

[151 rº]

1764

« Amigos, Jop dezia, los años breues pasan,  
« E por sendero non çierto todos los oñs trauajan,  
« Por el qual non tornan, e los tales acaban  
« Su vida en este mundo, en el qual mucho lazdrauan. »

1765

El sendero de muerte a nos es çierta via,  
Mas rretornar por el qual quier lo dubdaria,  
Maguer rresusçitar despues nos convenia ;  
Mas a trauajos del mundo despues non tornaria.

1766

Con grant gemido Jop las sus coytas llorando  
Estaua, z consygo muy firme deseando,  
Deziendo : « El mi espiritu se va adelgazando,  
« E los mis breues dias cada dia apocando.

1767

« Con temor de juyzio mi espiritu es delgazado,  
« Ca yo syenpre consydero quando sere llegado  
« Al juyzio postrimero, e esto muy espantado,  
« Pensando que sera de mi pobre cuytado. »

1768

Los malos que non piensan que avran cabo sus dias  
Syenpre vsaran mal e andaran malas vias,  
E mucho se atreuen e fazen malfetrias,  
Ca non temen la muerte con sus barraganias.

1769

Los justos que se temen ser asy penados  
Ponen su deligençia en ser muy avisados,  
E asy mejor escapan de los lazos trauados,  
Llorando las sus culpas, gimiendo sus pecados.

[151 vº]

1770

Dezia Jop aqui palabras de notar,  
Deziendo : « Yo non peque z van asy morar  
« En amargura mis ojos. » Aquesto es a catar  
Como tales palabras se pueden concordar.

1771

Çierto es que non peco por que sufriese tanto  
De amargura Jop, con tan cruo espanto ;  
Maguer por su pecado sufriera ya quanto,  
Escapar non podria, avn que fuese mas santo.

1772

Enpero por su culpa Jop non fuera plagado,  
Mas por acresçentar su gloria ovo Dios ordenado  
Que esta pena sufriese, e fincase prouado  
A Satan como acorre Dios al su amado.

1773

Aqui podemos ver sy perfeto z conplido  
Fue este ynoçente, despues quel su gemido  
Vos sufrio, sy finco asy espauorido  
En el temor de Dios, e por el escogido.

1774

Ca este tal non cura de aquella bienandança  
Que en este mundo es, nin de la tribulança  
Se espante nin se teme, ca la tal bienandança  
Coñosçe qual quier dellos ser de poca tardança.

1775

El santo ynoçente perfeto e acabado  
Non cura de bienandança que aqui aya cobrado ;  
Antes la menospreçia, pues ya çertificado  
Que non es duradera, por non ser engañado.

[152 rº]

1776

Por esta rrazon el bueno non deue cobdiçiar  
Los bienes que al malo vee amochiguar,  
Ca el su coraçon sienpre deue enplear  
En desear los bienes perpetuos, que non han par.

1777

Despues dezia Jop : « Todos son desgastados  
« Mis grandes pensamientos, que han atormentados  
« Mi cuerpo e mi coraçon, e todos mis cuydados  
« Son agora mas floxos z mas desordenados. »

1778

Muchas vezes los justos en su aversydat  
Tornan en fazer e creer en crueldat,  
Ser antes enojados, dañando la verdat,  
E aver otros solazes, en que ayan maldat.

1779

Nunca deue el justo muy mucho cobdiçiar  
Los bienes tenporales, nin el su abondar,  
Ca son muy peligrosos luego en el ganar,  
E mucho mas despues, sy dellos se apartar.

1780

Dezia despues Jop : « Los mis dias pasaron,  
« z los mis pensamientos mucho se desgastaron,  
« Quales mi coraçon asaz atormentaron,  
« E de noche e de dia sienpre a mi tornaron. »

1781

Asy es que la luz sienpre esperamos  
Despues de las tiniebras, z asy consideramos  
Despues de aquesta vida, do tanto trauajamos,  
La lumbre çelestial que de Dios esperamos.

[152 vº]

1782

La aduersydat z otrosy la bienandança,  
La vna z la otra tienen su ordenança ;  
Aquel pasa la noche e espera alegrança,  
El que amando a Dios sale de tribulança.

1783

Los que antes que al mundo veniesen al Señor,  
A los abismos yuan, mas non por su error,  
Ca el primero padre nos dexo tal temor,  
Que los tales pensasen en tiniebras syn dolor.



1784

Lehemos que los padres del viejo testamento,  
Abrahan z Ysac z Jacob e otros mas de çiento,  
A los abismos yuan, mas non por perdimiento,  
Que acorro esperauan del santo nasçimiento.

1785

Verdat es, enpero, que otros se perdieron  
Por sus pecados propios, e ally desçendieron  
Do nunca rrefrigerio nin saluedat ovieron :  
Naçan e Abiran e otros que los seguieron.

1786

Rrazonaua se Jop con el su podrimiento,  
Llamando lo : « Mi padre eres de fundamento » ;  
Madre llama e hermana desde su nasçimiento  
A los malos gusanos por el corronpimiento.

1787

Ca todo oñe que es nasçido desçiende del pecado ;  
De muchos otros males asaz viene tachado :  
Por ende llamo madre, pues esta apoderado  
Del el tal podrimiento, que lo tiene lazdrado.

[153 rº]

1788

Madre y hermana llama luego a los gusanos,  
Esto por su ventura del estan muy çercanos,  
Ca del nunca se parten, desde los pies z manos,  
Todos en derredor non le dexan mienbros sanos.

1789

Gusanos yo entiendo los mis grandes cuydados,  
Que muerden sienpre en el alma, tentando con pecados ;  
Nin avn a los justos nin los dexan folgados,  
Ca en sus voluntades asaz los han quemados.

1790

Despues dezia Jop : « Señor, el mi esperar  
« E la mi paçiençia, ¿ quien yra consyderar  
« Al infierno muy fondo, do veo muchos llorar  
« Con las muchas cuytas de que me vo espantar ? »

1791

El esperar del justo atiende al Señor,  
E por la su bondat que tirase el dolor  
Del humanal linaje, e aquel grant error  
Del que por la su culpa fuere meresçedor.

1792

Verdat es que los justos, antes de la venida  
Del nuestro Saluador, salian desta vida  
Con buena mansedunbre ; mas de la tal sallida  
Non alcançauan gloria, qual despues es avida.

1793

Asaz era enojo a los justos z mal  
Ser sueltos de la carne, e non alcançar  
Al de la gloria de Dios : por ende Jop a lo tal  
Ser tiniebras dezia [*Falta el resto del verso.*]

[153 vº]

1794

Son llamados ynfiernos en aqueste lugar  
Los lugares mas baxos en el su asentar ;  
E non fazen los çielos, mas el propio hablar  
Ynfiernos se declara ado es el penar.

1795

Ally penaran los angeles perdidos,  
Que fueron al comienço a Dios descoñosçidos ;  
E todos los oñs malos que aqui fueron nasçidos  
Por las sus culpas grandes ally daran gemidos.

1796

E a queste tal ynfierno por Sant Pedro llamado  
Es aqui dicho, do es atormentado  
Aquel angel tan malo que a Dios ygualado  
Ser quisiera, e por ende fue asy penado.

1797

Jop obras muy secretas fiziera en su vida,  
E la su muy grant fama de todos era avida  
Por muy justa e buena, e de todo bien conplida ;  
Pero quando el tal ¿ quien es que non comida ?

1798

Quisiera despues el spiritu quel tal oñe santo,  
Faziendo muchos bienes, rresçebio el espanto  
De acotes tenporales, e en su cuerpo quebranto,  
Que pensar non podria el mal que era tanto.

1799

Como dize el apostol, amigos, ¿ quien sera  
Seguros, quando el justo vee que pecara ?  
E el malo pecados, ¿ que sera  
Del ? ⁊ ante Dios seguro pasara.

[154 r<sup>o</sup>]

1800

Por esto santo Job deve consyderar  
Como en sus palabras syenpre quiso guardar  
La pura sabença, e despues soportar  
Con buena paçiençia lo que le fue llagar.

1801

A sus persyguidores Job sienpre rrespondio  
Homil mente, muy manso, e nunca porfaço  
De lo que le dezian, ca sienpre bien consydero,  
Maguer non lo entendia, por que Dios lo llago.

1802

Despues asaz palabras començo a rresponder  
Vildac contra su amigo z avn soberueçer,  
Deziendo : ç Fasta quando quieres asy tener  
Conusco tal porfia, que te va enpesçer ?

1803

Esta costunbre, çierto, todos los malos han,  
Que en lo que otros dizen sienpre porfaçaran,  
Que tienen que los otros nunca lo entenderan,  
E que es bueno z loado que ellos fablaran.

1804

Dezia aqui Vildac que Job souerueçia,  
Aqui en su alabança sus palabras dezia ;  
E por ende, quando dixo que le fablar queria,  
Primero le pregunto sy le rresponderia.

1805

Dezia le a Bildac : « Segunt mi entender,  
« Por bestias nos tienes, e quel nuestro saber  
« Es nada, e segunt esto, con tal soberuesçer  
« Tu alma perderas, con tal saña fazer. »

[154 v<sup>o</sup>]

1806

Muchas vezes los malos muchos bienes cobraron,  
E males a los buenos muchos se allegaron ;  
Esto es en este mundo ; mas los que bien pensaron  
En el otro siglo, çierto, al rreues lo lleuaron.

1807

Los males a los malos cahe les en partida,  
E los bienes a los buenos : por ende bien comida  
Que bien o mal obrare, a Dios non se le oluida  
Pagar a cada vno su sueldo por medida.

1808

Los amigos de Jop por esto engañados  
Fueran en sus palabras, ca veyan muchiguados  
Las penas en tal ome, e que por sus pecados  
Cuydaua que pensaua sus días tan lazdrados.

1809

Los justos, quando vehen a los buenos trauajar  
Por açotes e por plagas, luego se van ensalçar  
Que tal ellos non sufren, e quieren justificar  
Asy, z a los plagados en culpa acusar.

1810

E non catan nin vehen que del buen merescimiento  
Los fechos desta vida non muestran fundamento,  
Ca el juyzio de Dios esta en escondimiento,  
Que bien o mal fiziere, penas o en saluamiento.

1811

Asy Vildac, agora veyendo padesçer  
A Jop atantas penas, queria ensoberuesçer,  
Deziendo quel feziera por que con tal poder  
Era de Dios llagado, por el su meresçer.

[155 rº]

1812

Dezia avn Vildac : « Cierta se amalara  
« Aquella luz del malo z non rresplandesçera,  
« E la su morada toda tenebresçera,  
« z la candela sobre el luego se amalara. »

1813

Piensan, çierto, los malos que luz de aquesta vida  
Es aver muchos bienes, z que non tiene perdida  
La gloria que dezian ; mas asy non comida  
Quien en bienes perdurables espera a su salida.

1814

La lunbre de los malos nin punto non paresçe,  
Ca muy escura esta z nunca rresplandesçe ;  
Cuydando mal, el mesquino peresçe,  
E despues en la tiniebras fallan lo que meresçen.

1815

Escuresçe la luz del malo en su morada,  
Quando su conçiencia de pecados cargada,  
Ca el mesquino desto non vee nada,  
Ca la vida presente sola tiene deseada.

1816

El que en este mundo la gloria tenporal  
Ensalça mucho en onrra, e nunca syente mal,  
En el otro la pena avra tan desygual,  
Quel su rrepentimiento estonçe poco val.

1817

Avn acaesçe mas que esta bienandança  
Deste mundo catibo trae tal ordenança :  
Quien vna vez la cobra z la consygo alcança,  
Despues, avn que non quiere, le vyene tribulança.

[155 vº]

1818

Querria a bien fazer el cuytado tornar,  
E ya non puede aquesto el nunca acabar,  
Ca sus grandes pecados se fueron amuchiguar,  
z asy se pierde sienpre syn mas aprouear.

1819

Dezia avn Vildac : « La sed que ençender  
Suele sienpre al malo a costunbre de fazer  
Sienpre las obras malas, e por ende beuer  
Querria, sy pudiese, sienpre males, e asy va padesçer.



1820

La sed sienpre el malo es sienpre cobdiçiar  
Los bienes deste mundo z dello non çesar,  
Asy como el tropico, que le non puede fatar  
Por mucha agua que beua, avn querria mas tragar.

1821

Por nuestro Señor, se lee, que vn tropico sanado  
Delante del fariseo ; por lo qual es demostrado  
Figura del avariento, que tiene deseado  
Quanto adelante fally, z nunca es fartado.

1822

El que faze mal e se enbuelue en el pecado  
Es poner pies en rred, z nunca es enojado,  
Nin dello nunca se farta, nin querria ser tirado :  
Las mantas de la rred lo tienen muy trauado.

1823

Por esto dixo Vildac que en la rred sus pies ponía  
Con las sus andadas malas sienpre el que mal fazia,  
E mas las acresçentaua, doblando las cada dia,  
E asy el tal enpachado sus dias fenesçeria.

[156 r<sup>o</sup>]

1824

Muchas vezes contesçe que alguno amonestado  
Por los deleytes del mundo finca asy engañado,  
Que alcança esta gloria que el ovo deseado,  
E despues va perder quanto que ovo quebrado.

1825

E asy aprende el oñe quand vil z quand rrefez  
Es todo quanto desea, e busca cada vez  
Como torne en sy mesmo, non ponga tan grant prez  
A la tal gloria vana, que non vale vna nuez.

1826

Busca como syn culpa este tal foyr podria  
La culpa del pecado que asy fecha tenia ;  
Mas la honrra que cobra lo tiene cada dia  
Que non puede foyr, maguer mucho querria.

1827

Quando cuyda ser librado, que vec como esta perdido]  
Con muy duros atamientos, todo mucho detenido ;  
Querria mucho escapar, mas falla se adormesçido,  
Ca los bienes que cobrara lo ponen asy en oluido.

1828

Este tal asy non puede partyr se de pecado,  
Que el enemigo continuo lo tiene asy engañado,  
Prometiendo le mas honrras e del mundo mas famado,  
E a la muerte lo lleva, antes que sea avisado.

1829

Buscar om̃e sy pudiese del pecado se arredrar,  
E dexar aquestas onrras que le quieren engañar ;  
Mas teme se de denuestos que le querran porfaçar,  
Deziendo que con vileza se quiere asy apartar.

[156 vº]

1830

Asy la vida del tal en pecado costreñida  
Sera mas de cada dia, syn emendar la su vida ;  
Para tornar se al bien el cuytado non comida,  
E nunca lo ha emiente, z fuelga : asy lo oluida.

1831

Por ende dixo Vildac : « En tierra escondido  
Esta el çepo engañoso para tener al perdido ;  
De toda parte espantado lo tiene z aborrido  
El tal çepo de su pie, graue mente detenido.

1832

Muchas vezes contesçe al malo aver pavor  
De tornar a ser bueno, que comide el pecador  
De como porfaçara algunt tienpo el peor  
A otros que asy pasasen, seyendo denostador.

1833

Que quando el malo se acuerda quien podria padesçer  
Las ynjurias z escarnios que a otros fizo fazer,  
A grant miedo e temor que asy avria a ser  
Contra el, e por ende va el tal a enduresçer.

1834

Quando todo esto piensa, toda via se espanta,  
E non se puede partyr de aquella gloria tanta  
Que cuytado aqui fallo, z oluida santos z santa,  
Que teniendo ojos çerrados su vida asy quebranta.

1835

Lâ fuerça con grant fanbre sea muy delgazada,  
E esta palabra puso Vildac bien notada,  
Deziendo : « Mengua z proueza syenpre tiene rrodeada  
« La vida del mesquino que esta gloria ha deseada. »

[157 rº]

1836

Como de carne z alma conpuesto z amasado  
Entiendo de enfermedat, de fuera ser ayuntado ;  
E de la parte del alma, con rrazones llamado,  
z de la parte carnal, enfermo z mal parado.

1837

La parte que es del alma con rrazon puede vençer,  
Mas la parte de la carne z la faze mal padesçer ;  
E con aquesta manera asy se va perder,  
Que dexando lo mejor, lo peor va escojer.

1838

Por esto dixo el profeta que esta vez echaria  
Mucha fanbre en la tierra, e esto se entendia,  
Ca entender santa escriptura, ninguno non curaria  
Non por fanbre de yiandas que algunt tienpo seria.

1839

Por esto dezia Vildac : « Rrodeara sus costados  
« Mengua e proueza de los tales cuytados,  
« Ca tirada la fartura de los enxienplos loados,  
« Con lo que los ojos vehen son perdidos e menguados. »

1840

La santa escriptura esta tal qual deuia,  
Pero non lo entender con buen seso caberia ;  
E como ha estado flaco, poco trauajo sofriria,  
Ca en cosas tenporales terna toda su porfia.

1841

El coraçon del malo es pecado conplir,  
E sy fallase el poderio, enpero non el comedir,  
De feo z de mal obrar nunca le puede fallyr,  
E asy de tales obras non se querria partyr.

[157 vº]

1842

Non es dubda el primero en el pensar ;  
Despues desto rrecresçe muy peor en el obrar ;  
Por lo tal Ysayas dixo, quando fue a fablar  
A fija de Boliuio, que en tierra era su asentar.

1843

Ca como el oñe sea poluo e tierra de çimiento,  
Todas sus malas obras son en el pensamiento ;  
Despues viene a obrar con todo desatiento,  
Çiegan la su voluntad, que es mouible como viento.

1844

E sy tu del pensamiento bien te podieres guardar,  
Guardado de la obra seras en non acabar  
La muy mala ymaginança, e asy podras escapar  
De caer en el pecado, por que ovieses a penar.

1845

En la pena qual es se coñosçe el pecado ;  
Esto bien lo tenemos asaz claro e prouado,  
Que fuego de alcatran a Çedom ovo quemado,  
E con pena atan crua llorando lo malerrado.

1846

Los muy malos deseos e feos con ardor,  
Con fuego tan estraño quemo nuestro Señor :  
Por ende aquí aprenda qual quiera pecador  
Que otros peor sufren, e con mucho mal dolor.

1847

Esto dezia Vildac, quando se rrazonaúa  
Con Jop ; mas por tanto poco le acalentaua,  
E con la piedra sufre su casa rruçiaua,  
E la su mies seca por ende se tornaua.

[158 rº]

1848

Quantas vezes el malo syente deleytaçion,  
Otras altantas vezes fuego en su coraçon  
Lo quema z lo destruye, con mucha ocasyon,  
E por el tal sentyr cobra tal maldiçion.

1849

Otrosy quando el malo pone su pensamiento  
En cosas terrenales, que non han fundamento,  
Menospreçia cobrar con este atreuimiento  
Los gozos que duraran millares de años syn cuento.

1850

Este tal bien diremos que la su mies es secada  
Desde la rrayz, ca obra mal pensada  
Touo en sy este tal, z dexa oluidada  
La verdura del bien que touiera cobrada.

1851

Avn rrespondio Jop e asy dezia :

« ¿ Por que atormentades tanto el alma mia ?  
« Non se yo sy sobre esto a vos mas fablaria,  
« E conmigo sylençio muy callado ternia. »

1852

Cierto es e syn dubda que muy grant compasyon  
Es al justo, quando sufre en sy conturbaçion  
Quel malo su sentençia con mucha maldiçion  
Contra el asy diere, syn ninguna rrazon.

1853

Quando Jop aqui oya, estaua muy callado,  
Sofria muy grant trauajo, z estaua lazdrado,  
Fablaua con paçiençia, quando avia escuchado,  
Non podia aprouechar, e asy era penado.

[158 vº]

1854

« ¿ Non ayedes verguença de asy me apremiar ? »  
Dezia aqui Jop, e non podria callar,  
Ca mala cosa es el mucho cobdiçiar,  
E mucho peor es por obra lo vengar.

1855

Esto han los soberuios que son orgullesçidos  
Con vana conçiencia, e non son comedidos  
Sy han buena rrazon de acrescentar gemidos  
En los pobres que dellos son asy rreprehendidos.



1856

Debrian lo primero mucho escodriñar  
Sy han buena rrazon para asy denostar,  
E non soberuesçer, pues non van alcançar  
La rrazon, sy es justa, deste tal enseñar.

1857

Avn dezia Jop : « Contra mi vos alçades,  
« E con vuestros denuestos mucho me acusades :  
« Esto faze soberuia por que me manzillades ;  
« Esto tan tribulado, pues malo me juzgades. »

1858

Los que en esta vida a otros veen feridos  
Tienen que son muy malos, e non son comedidos  
Sy Dios aquesto faze que los tales gemidos  
Sufran en este mundo por yerros coñosçidos.

1859

Despues de aqui partan bien purgados,  
Syn ninguna malicia, linpios de sus pecados ;  
E lo contrario vemos, que los mucho purgados  
Agora en este mundo seran atormentados.

[162 rº]

1896

Estas tristes palabras el santo Jop dezia,  
z por ende preguntar aqui mucho querria  
Como dixo el « peque », pues de suso el auia  
Dicho que non pecara, e asy contradezia.

1897

Segunt dize Sant Gregorio, deuemos bien saber  
Que son algunos pecadores en que justos van caer.  
Esto aqui breue mente podemos entender,  
Que son otros pecados [*Falta el resto del verso.*]

1898

Non biue oñe carnal que aya pensamiento  
Malo, quel pecado trae confondimiento :  
Este es çierto pecado que tiene ya çimiento,  
Sy del oñe se apodera con su consentimiento.

1899

Mas sy este tal pensar, como oñe, es rreformado,  
El qual fue natural, pero non apurado,  
El fincara asy oñe, este tal non es pecado  
Por que aqui digamos que seria condenado.

1900

De aquel solo pensamiento es el oñe de culpar,  
Do cahe graue mente, sy lo va començar ;  
E por ende a su poder deue sienpre trauajar  
De guardar se del comienço, e de se bien avisar.

1901

Qual quier cosa que es verguença de dezir que es pecado,  
Çierto es mayor verguença en lo aver obrado :  
Por ende qual quier se guarde en lo que fuere començado,  
Que ally es todo el peligro, sy lo va continuando.

[162 vº]

1902

Con muy grant trabajo deue ser la tentaçion  
Al comienço contradiga ; non traya a ocasyon  
A quien della se vençiere, ca despues vna sazón  
El tal consentyr como este se torna condenaçon.

1903

Por ende con grant acuçia sienpre deuemos amar  
A Dios nuestro Criador, e sus carreras buscar ;  
Quien leal mente lo sierue, segunt que veemos pasar,  
Non es dubda que a el se llegue, por que lo pueda fallar.

1904

Por ende Ysayas en este lugar dezia :  
« Buscaredes el Señor cada noche ⁊ de día » ;  
E llamar lo eso mesmo que el se açercaria,  
⁊ quien esto non fiziere quiça Dios le oluidaria.

1905

Pero non deuemos juzgar que por juyzios escondidos  
Nuestro Señor coñosçe los que han de ser perdidos,  
E a los otros quel los guarda e les tiene prometidos  
Los sus gozos perdurables, syn ser dellos aperçebidos.

1906

Dezia avn Jop que Dios tienpo ponia,  
Çierto, a las tiniebras ⁊ a la fin cataria :  
Esto es quel Señor a los buenos faria  
Dexar de mal obrar, quando a el plazeria.

1907

Por esto dixo el apostol : « Algunas vezes errades,  
« Errades, mas agora graçias a Dios tornades  
« A la luz verdadera, la qual ya alcançades,  
« Por quel Señor que vos fizo mejor lo coñoscades. »

[163 r<sup>o</sup>]

1908

« La noche ya paso, el día se açercara »,  
Dezia aqui Sant Pablo, pues quien esto vera,  
Dexando de mal obrar, sus almas tornara  
A la luz verdadera, con las quales vencera.

1909

La fin dixo de todos que Dios consyderaaua,  
E por este nonbre todos los ayuntaua,  
⁊ los buenos ⁊ malos a todos esperaua,  
E sofria los terminos del malo, sy erraua.

1910

Sy alguno por aventura sufriere tentaçion,  
Tenga que Dios viene a el con buena consolaçion,  
Pues guarda es de la virtud a todo buen varon  
Que se falla tentado en alguna sazon.

1911

Entonçes somos nos de dentro bien guardados,  
Quando por ordenança de Dios somos tentados,  
Quanto sufrir podemos vna vez con pecados,  
Alguna vez con pesar ensangostamos.

1912

Lehemos que a los santos nunca les fallesçieron  
Muy duras tentaçiones, mas non ensoberueçieron,  
Nin por ser asy tentados dellas non se vençieron,  
E a nuestro Señor por ende mucho lo agradeçieron.

1913

Dezia Sant Pablo aquel grant predicador :  
« Yo vy en mis mienbros llaga de grant dolor,  
« Que me trae catibo a ser muy pecador :  
« Yo non quiero seruir la, mas ser contrallador.

[163 vº]

1914

« El espiritu non cae, mas syenpre esta alçado ;  
« La carne me apremia z me trae penado ;  
« Mas buen atenpramiento e de Dios ayudado  
« Sanara la mi llaga, que non sea derribado. »

1915

Leemos que los santos, de virtudes conplidos,  
Nunca les fallesçieron trauajos e gemidos  
De duras tentaçiones, mas fuero acorridos  
De Dios, ca la su graçia los tenia escojidos.

1916

E por tanto ninguno non se deue espantar  
Que otro es mas perfeto e mas va soportar  
Trauajos e dolores, mas nunca olvidar  
De estar muy firme en Dios, que le puede sanar.

1917

Dyxiera avn Jop : « Mançebos me vieran,  
« E de mi ellos luego muy çedo se escondieran ;  
« Los viejos leuantados a mi honrra fezieran ;  
« Çesaran de hablar, sus bocas estreñieran. »

1918

Sy bien parares mientes, mançebos dichos son  
Los que non consyenten premias nin soluçion ;  
Viejos ançianos llama a los que Salamon  
La vejedat honrrada llamo aquella sazón.

1919

E non es de años muchos nin de muy grant hedat,  
Mas de seso maduros, amando la verdat ;  
Manzilla de pecados e de toda maldat  
Syenpre la aborresçen, llegando se a bondat.

[164 r<sup>o</sup>]

1920

Por esto a Moysen nuestro Señor dezia  
Que llegasen a el, de los quel coñosçian,  
Sesenta oñs ançianos de los que el veyá,  
Que los viejos maduros del pueblo eran guya.

1921

Esto tal non se entiende nin en al es rregido,  
Saluo el viejo coraçon de todo bien comedido,  
E quando de tal manera es oñe escojido,  
Todo su rregimiento deue ser agradeçido.

1922

Por los nuestros pecados veemos en esta vida  
Que la yglesia non esta mucho bien rrequerida  
Por los viejos de Dios, con omildat conplida,  
E por los yproquitas muy mucho rreprehendida.

1923

Asy, entre la virtudes, el conplido de verdat  
Sea syenpre catado, e guardado omildat ;  
Sy buenas obras fezimos, que desta tal bondat  
Nunca soberuezcamos, ca seria maldat.

1924

Esta tal ordenança muy bien la guardaremos,  
Sy tomamos enxienplo del libro que deuemos  
De muy buenas estorias, que aprender deuemos,  
E para nos mejorar mejor causa ayremos.

1925

Dyze Aliczar en batalla fue llagado :  
Ovo vn elefante sobre el trastornado ;  
Despues fuera el ally muy ayna finado.  
Libro de Macabeo esto nos ha mostrado.

[164 vº]

1926

Por esto todo oñe sea bien aperçebido  
En catar homildat, e muy bien comedido  
Faga todas sus obras, ⁊ non soberuesçido ;  
E sy esto asy faze, non sera peresçido.

1927

Todo oñe poderoso deue muy bien obrar  
Obras de piedat, e conuiene guardar  
Verdadera justiçia : quien esto se avisar  
Nunca en estas cosas podria el errar.



1928

Quien alcançar quisyere los bienes çelestiales  
Guarde se non se enbuelua en estos terrenales  
Negoçios asaz duros, ca los esprituales  
Avria de oluidar, e sufrir muchos males.

1929

E como atentado hotehe en derredor,  
z veyendo los tristes sea consolador,  
De todos los llorosos por los librar mejor :  
Aquesto Jop dezia como predicador.

1930

Por estar atentado declara denidat,  
Por ser consolador mostrara piedat,  
Castigo e misericordia, sy se guarda verdat,  
En el juez bien cabe para escusar maldat.

1931

En la justiçia deue guardar el rregidor  
Non sea para que espante, mas que sea mejor ;  
Costriña a los malos, e luego ally amor  
Sea en el castigar al que es ya pecador.

[165 rº]

1932

Segunt que Euangelio quiere demostrar,  
Olio e vino ponen, quando quieren catar  
Alguno, sy es llagado : por causa de amansar  
Es ally ollio puesto, e vino a rrefrescar.

1933

Las llagas que non finque del todo ya perdidas  
Con ollio de piedat que sean enblandescidas :  
Por ende cada vno cure de sus feridas,  
Por blandura e rrigor del sean acorridas.

1934

Homil mente soplico a ty, nuestro Señor,  
Que te plega que aya perdon yo pecador  
Por que me atreui de ser escriuidor  
Destas palabras santas, sy en ellas ovo error.

1935

Quiera la tu graçia venina otorgar  
A mi, tu pobre syeruo, por que pueda cobrar  
Los gozos perdurables, que nunca ha de finar,  
E de peligros me quiera apartar.

1936

Sienpre la omildat sea bien rrequerida ;  
Toda cosa souejana de nos sea aborrida ;  
Asy plega a Dios, e alargue la su vida  
Al que lo asy faze e que en al non comida.

1937

Por esto nuestro Señor a Jop asy dezia :  
De los crueles malos la luz luego seria  
Tirada z arredrada, e el su coraçon caeria  
Abaxo, maguer alto, e syenpre fallesçeria.

[165 vº]

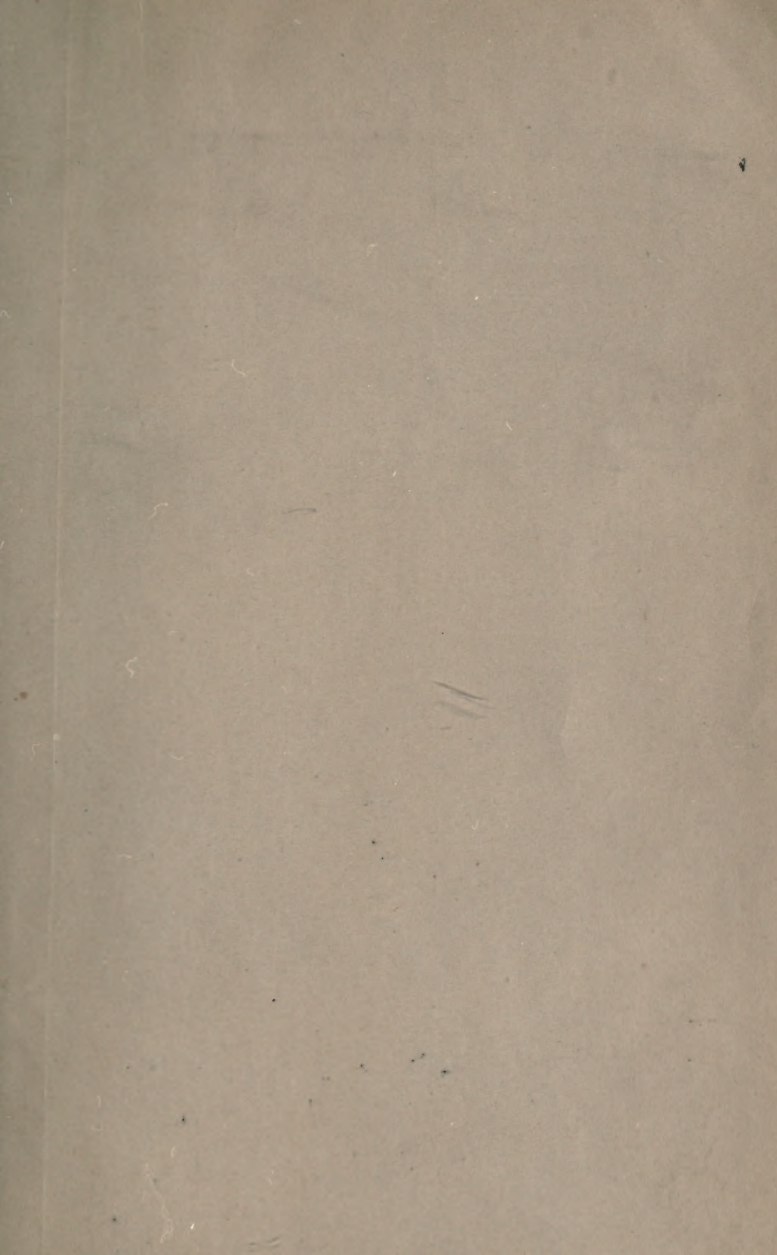
1938

El braço poderoso seria quebrantado,  
Quando por los mal el es desuiado,  
E en obras de la ley non es justificado,  
z las palabras justas del todo oluidado.

[*En el segundo verso después de 'mal' y 'el' hay varias letras borradas de tal manera que ya no se pueden descifrar.*]

Muchos en la yglesia se confiesan ser cristianos,  
E son en las sus obras muy peores que paganos :  
Asy los tales peresçen, con los sus pensares vanos,  
E al estrecho juyzio non les valdra las manos.

---







PQ  
6412  
L2  
1920  
t.2

López de Ayala, Pedro  
Poesías

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



